



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXXI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 2 SEPTEMBER 1955.

PRICE 61.

[No. 5542.]

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

PROKLAMASIES.

- * 173. Verklaring tot Spesiale Paaie: Provinsie Kaap die Goeie Hoop ... 1
- * 174. Naturelle-administrasie Wet, 1927: Wysiging van Proklamasie No. 13 van 1945 ... 2
- * 175. Naturelle-administrasie Wet, 1927: Wysiging van Proklamasie No. 12 van 1945 ... 4
- * 176. Afsondering van Naturelle in die Stadsgebied van Elsburg, Transvaal ... 7
- * 177. Stadsgebied van Creighton: Aandklok ... 7
- * 178. Stadsgebied van Klipplaat: Aandklok ... 8
- * 179. Geproklameerde Gebied van Pietersburg: Registrasie van Dienskontrakte ... 8
- * 180. Geproklameerde Gebied van Brits: Registrasie van Dienskontrakte ... 9
- * 181. Dorpsbestuur van Welkom: „Omskrewre Gebied” kragtens Artikel 39 (b) van Wet No. 13 van 1928, soos toegepas by Artikel 22 van Wet No. 45 van 1944 ... 9
- * 182. Stadsgebied van Mtunzini: Aandklok ... 10
- * 183. Proklamering van Sekere Gedeeltes van Onderverdeling No. 4 van die Umlazisingreservaat No. 8309, in die Distrik Umbumbulu, tot Naturelle-lokasie ... 10
- * 184. Deproklamering van 'n Gedeelte van die Plaas Klipdam H.V. No. 81, Afdeling Barkly-Wes ... 10
- * 185. Proklamering van 'n Sekere Stuk Kroongrond in die Afdeling George tot 'n Publieke Uitspanning ... 11

Departement van Justisie.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

- * 1715. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Kommissarisse van Ede ... 11
- * 1718. Verkeersbeamptes in Diens van die Munisipaliteit van Hanover: Aanwysing as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe ... 12
- * 1719. Verkeersbeamptes in Diens van die Munisipaliteit van Ceres: Aanwysing as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe ... 13
- * 1728. Verkeersbeamptes en Inspekteurs van Lisensies in Diens van die Munisipaliteit van Coligny: Aanwysing as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe ... 14
- * 1729. Herbepaling van Vrederegterswyke Bedford, Baviaansrivier en Oos-Rietrivier, Distrik Bedford ... 14
- * 1730. Brou van Kafferbier: Delville Estates, Limited, Distrik Umlalazi ... 16
- * 1745. Afskaffing van die Hof van die Spesiale Vrederegter en Intrekking van die Aanstelling as Spesiale Vrederegter: Sandrivierspoort, Distrik Waterberg ... 16
- * 1746. Instelling van 'n „E”-hof te Vaalwater en die Afskaffing van die „E”-hof te Sandrivierspoort, Albei in die Distrik Waterberg ... 16

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in „Gazettes Extraordinary” are included in the weekly index.

No. PAGE

PROCLAMATIONS.

- * 173. Declaration of Special Roads: Province of the Cape of Good Hope ... I
- * 174. Native Administration Act, 1927: Amendment of Proclamation No. 13 of 1945 ... 2
- * 175. Native Administration Act, 1927: Amendment of Proclamation No. 12 of 1945 ... 4
- * 176. Segregation of Natives in the Urban Area of Elsburg, Transvaal ... 7
- * 177. Urban Area of Creighton: Curfew ... 7
- * 178. Urban Area of Klipplaat: Curfew ... 8
- * 179. Proclaimed Area of Pietersburg: Registration of Service Contracts ... 8
- * 180. Proclaimed Area of Brits: Registration of Service Contracts ... 9
- * 181. Welkom Village Board of Management: „Prescribed Area” under Section 39 (b) of Act No. 13 of 1928, as Applied by Section 22 of Act No. 45 of 1944 ... 9
- * 182. Urban Area of Mtunzini: Curfew ... 10
- * 183. Proclamation of Certain Portions of Subdivision No. 4 of the Umlazi Mission Reserve No. 8309, in the District of Umbumbulu, as a Native Location ... 10
- * 184. Deproclamation of Portion of the Farm Klipdam H.V. No. 81, Division of Barkly West ... 10
- * 185. Proclamation of a Certain Piece of Crown Land, in the Division of George, as a Public Outspan ... 11

Department of Justice.

GOVERNMENT NOTICES.

- * 1715. Appointment and Revocation of Appointments as Commissioners of Oaths ... 11
- * 1718. Traffic Officers in the Employ of the Municipality of Hanover: Designation as Peace Officers in Relation to Certain Offences ... 12
- * 1719. Traffic Officers in the Employ of the Municipality of Ceres: Designation as Peace Officers in Relation to Certain Offences ... 13
- * 1728. Traffic Officers and Inspectors of Licences in the Employ of the Municipality of Coligny: Designation as Peace Officers in Relation to Certain Offences ... 14
- * 1729. Redefinition of Justice of the Peace Wards: Bedford, Baviaans River and East Riet River, District of Bedford ... 14
- * 1730. Brewing of Kaffir Beer: Delville Estates, Limited, District of Umlalazi ... 16
- * 1745. Abolition of the Court of Special Justice of the Peace and the Cancellation of Appointment as Special Justice of the Peace: Sandrivierspoort, District of Waterberg ... 16
- * 1746. Establishment of an „E” Court at Vaalwater and the Abolition of the „E” Court at Sandrivierspoort, both in the District of Waterberg ... 16

No.	BLADSY
Departement van Justisie (vervolg).	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
* 930. Opgetelde Diamant ...	59
* 931. Dranklisensieraad Beaufort-Wes: Tussentydse Vergadering ...	59
* 952. Sittng van die Rondgaande Hof, Natal	66
* 953. Dranklisensieraad, Vereeniging: Tussentydse Vergadering ...	66
* 961. Dranklisensieraad, Krugersdorp: Tussentydse Vergadering ...	70
* 962. Dranklisensieraad, George: Tussentydse Vergadering ...	70
Departement van Gevangenis.	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
* 943. Kennisgewing van Ontvlugting: H. J. Fourie ...	63
* 954. Kennisgewing van Ontvlugting: W. Majola ...	67
Departement van Lande.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1720. Regulasies Betreffende die Strand van die Unie van Suid-Afrika ...	16
* 1721. Aanvullende Regulasie Betreffende die Strand te Jeffreysbaai, Afdeling Humansdorp ...	18
Departement van Besproeiing.	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
867. Opmeting van Kroongrond: Kaap ...	55
* 932. Besproeiingsraad van Brits: Verkiezing ...	60
* 933. Besproeiingsraad van Spekboomrivier: Verkiezing ...	60
* 934. Besproeiingsraad van Jan Fourieskraal: Verkiezing ...	60
* 935. Besproeiingsraad van Mkuzi Falls: Verkiezing ...	60
* 936. Rivierraad van Onder-Eersterivier: Verkiezing ...	61
* 945. Besproeiingsraad van Vioolsdrift: Verkiezing ...	64
* 948. Besproeiingsraad van Kamanassie: Verkiezing ...	65
* 950. Staatsbesproeiingskema Rietrivier, O.V.S.: Inlystingshof ...	65
* 957. Staatsbesproeiingsgebied Sand-Vet.: Kennisgewing van Vergadering in Verband met die Opstelling van 'n Lys van Besproeibare Oppervlaktes ...	68
* 958. Waterhofaansoek P. Zway: Kennisgewing van Verhoor ...	68
* 959. Waterhofaansoek P. Zway: Kennisgewing om te Pleit ...	69
* 960. Verkiezing van Assessor: Waterhofaansoek P. Zway ...	69
Departement van Finansies.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1722. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Port Elizabeth	18
* 1734. Aanstelling in die Oos-Kaaplandse Spaarsaamheidskomitee ...	18
* 1735. Aanstelling in die Transvaalse Spaarsaamheidskomitee ...	18
* 1736. Aanstelling in die Witwatersrandse Spaarsaamheidskomitee ...	18
* 1737. Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte ...	18
* 1747. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ...	19
* 1752. Maandstate van Handelsbanke ...	19
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
* 941. Veiling van Goedere: Doeane, Johannesburg ...	63
* 947. Vergadering van Skuldeisers: D. S. de Klerk en C. H. Badenhorst ...	56
Departement van Vervoer.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1717. Wysiging van die Motortransportregulasies, 1941 ...	20
ALGEMENE KENNISGEWING.	
877. Wet op Lugdienste, 1949: Aansoeke ...	56
Departement van Spoorweë en Hawens.	
ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 949. Onteiening van Grond te Humansdorp ...	65

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No.	PAGE
Department of Justice (continued).	
GENERAL NOTICES.	
* 930. Picked-up Diamond ...	59
* 931. Liquor Licensing Board, Beaufort West: Interim Meeting ...	59
* 952. Circuit Court Sessions, Natal ...	66
* 953. Liquor Licensing Board, Vereeniging: Interim Meeting ...	66
* 961. Liquor Licensing Board, Krugersdorp: Interim Meeting ...	70
* 962. Liquor Licensing Board: George: Interim Meeting ...	70
Department of Prisons.	
GENERAL NOTICES.	
* 943. Notice of Escape: H. J. Fourie ...	63
* 954. Notice of Escape: W. Majola ...	67
Department of Lands.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1720. Regulations Concerning the Sea-shore of the Union of South Africa ...	16
* 1721. Supplementary Regulation Concerning the Sea-shore of Jeffreys Bay, Division of Humansdorp ...	18
Department of Irrigation.	
GENERAL NOTICES.	
867. Crown Land Surveys: Cape ...	55
* 932. Brits Irrigation Board: Election ...	60
* 933. Spekboom River Irrigation Board: Election ...	60
* 934. Jan Fourieskraal Irrigation Board: Election ...	60
* 935. Mkuzi Falls Irrigation Board: Election ...	60
* 936. Lower Eerste River River Board: Election ...	61
* 945. Vioolsdrift Irrigation Board: Election ...	64
* 948. Kamanassie Irrigation Board: Election ...	65
* 950. Riet River Government Irrigation Scheme, O.F.S.: Scheduling Revision Court ...	65
* 957. Sand-Vet Government Irrigation Area: Notice of Meeting in Connection with the Preparation of a Schedule of Irrigable Areas ...	68
* 958. Water Court Application, P. Zway: Notice of Hearing ...	68
* 959. Water Court Application, P. Zway: Notice to Plead ...	69
* 960. Water Court Application, P. Zway: Selection of Assessor ...	69
Department of Finance.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1722. Appointment of Acting Collector of Customs and Excise, Port Elizabeth ...	18
* 1734. Appointment to the Eastern Cape Thrift Committee ...	18
* 1735. Appointment to the Transvaal Thrift Committee ...	18
* 1736. Appointment to the Witwatersrand Thrift Committee ...	18
* 1737. Closing of Transfer Registers of Local Registered Stock ...	18
* 1747. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ...	19
* 1752. Monthly Statements by Commercial Banks ...	19
GENERAL NOTICES.	
* 941. Sale of Goods: Customs, Johannesburg ...	63
* 947. Meeting of Creditors: D. S. de Klerk and C. H. Badenhorst ...	56
Department of Transport.	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1717. Amendment of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1941 ...	20
GENERAL NOTICE.	
877. Air Services Act, 1949: Applications ...	56
Department of Railways and Harbours.	
GENERAL NOTICE.	
* 949. Expropriation of Land at Humansdorp ...	65

(Continued on inside-back cover)

No.	BLADSY
Departement van Landbou.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1707. Pryse van Mielies: Verbeteringskennisgewing (B.S. No. 5539).	
* 1708. Heffing en Spesiale Heffing op Wol (B.S. No. 5539).	
* 1709. Wolheffing: Wysiging (B.S. No. 5539).	
* 1713. Heffing op Huide en Velle (B.S. No. 5539).	
* 1714. Betaling van Heffings op Huide en Velle (B.S. No. 5539).	
* 1738. Aartappelraad: Aanstelling van Lede ...	30
ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 942. Aanvullingslyste van Lede van Koöperatiewe Landbouverenigings ...	53
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1706. Maksimum Pryse van Veevoer (B.S. No. 5539).	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
* 939. S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Sekere Merk tot Standaardmerk ...	62
* 940. S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Sekere Merk tot Standaardmerk ...	62
* 944. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Lionsrivier, Polela, Underberg en Impendle ...	63
* 951. Docanetariefaansoeke: Lys No. 126 ...	66
* 956. Toekenning van Staatsghwano ...	67
Departement van Sinnelandse Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1723. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 7 ...	30
* 1724. Aansoek om Registrasie van Uniform: Wessel Maree Hoërskool ...	32
* 1731. Aanstelling van lede van die Immigrasie Appèlrade vir 1955 ...	33
* 1732. Kleinhandelprysindeksyfers vir Julie 1955	33
* 1739. Registrasie van Uniform: „Pinelands Bowling Club” ...	33
* 1740. Aansoek om Registrasie van Naam, Spesiale Naam en Uniform: „Johannesburg S.A.R. Recreation Club” ...	34
* 1755. Aanstelling van Registrateur van Asiatic Transvaal ...	34
* 1756. Amptenaar Gemagtig om Lasbriewe te Onderteken ...	34
* 1757. Wet tot Regeling van Immigrasie, 1913: Aanstelling ...	34
* 1758. Amptenaar Gemagtig om Tydelike Permite en Identiteitstifikate te Onderteken ...	35
Departement van Verdediging.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1733. Toekenn'ing van die Unie-medalje ...	35
* 1753. Wysiging van die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag ...	36
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1710. Drank- en Verversingsbedryf, Pretoria: Ooreenkoms (B.S. No. 5540).	
* 1711. Nywerheid vir die Inmaak van Voedsel: Ooreenkoms (B.S. No. 5541).	
* 1712. Nywerheid vir die Inmaak van Voedsel: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (B.S. No. 5541).	
* 1725. Loonvasstelling No. 172: Drankbedryf, Groot Dorpe ...	36
* 1743. Loonvasstelling No. 112: Drank- en Verversingsbedryf, Bloemfontein ...	49
* 1744. Loonvasstelling No. 113: Drank- en Verversingsbedryf, Kimberley ...	50
* 1749. Wet op Vakleerlinge, 1944: Vakleerling-skapkomitee vir die Haarkappersbedryf, Bloemfontein ...	50
* 1754. Loonraadondersoek: Klerasiennywerheid	50
ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 946. Intrekking van Registrasie: Pretoria-Noord Bus en Transport Werkers Unie ...	64
Departement van Bosbou.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1716. Demarkasie van Gedeelte van Subreserwe (b), Hamburgkus, bestaande uit Erf No. 353, Hamburg, van Reserwe No. 111, Peddiekus-bosreserwe, Afdeling Peddie, Kaapprovinsie ...	51

No.	PAGE
Department of Agriculture.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1707. Prices of Mealies: Correction Notice (G.G.E. No. 5539).	
* 1708. Levy and Special Levy on Wool (G.G.E. No. 5539).	
* 1709. Wool Levy: Amendment (G.G.E. No. 5539).	
* 1713. Levy on Hides and Skins (G.G.E. No. 5539).	
* 1714. Payment of Levies on Hides and Skins (G.G.E. No. 5539).	
* 1738. Potato Board: Appointment of Members	30
GENERAL NOTICE.	
* 942. Additional List of Members of Co-operative Agricultural Societies ...	53
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1706. Maximum Prices of Farm Feeds (G.G.E. No. 5539).	
GENERAL NOTICES.	
* 939. S.A. Bureau of Standards: Declaration of Certain Mark as Standardization Mark	62
* 940. S.A. Bureau of Standards: Declaration of Certain Mark as Standardization Mark	62
* 944. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Lion's River, Polela, Underberg and Impendle ...	63
* 951. Customs Tariff Applications: List No. 126	66
* 956. Allotment of Government Guano ...	67
Department of Interior.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1723. Objectionable Literature: List No. 7 ...	30
* 1724. Application for Registration of Uniform: Wessel Maree High School ...	32
* 1731. Appointment of Members of the Immigration Appeal Board, 1955 ...	33
* 1732. Retail Price Index Numbers for July, 1955 ...	33
* 1739. Registration of Uniform: Pinelands Bowling Club ...	33
* 1740. Application for Registration of Name, Special Name and Uniform: Johannesburg S.A.R. Recreation Club ...	34
* 1755. Appointment of Registrar of Asiatics, Transvaal ...	34
* 1756. Officer Authorised to Sign Warrants ...	34
* 1757. Immigrants Regulation Act, 1913: Appointment ...	34
* 1758. Officer Authorised to Sign Temporary Permits and Certificates of Identity ...	35
Department of Defence.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1733. Award of the Union Medal ...	35
* 1753. Amendment to the Regulations for the Active Citizen Force ...	36
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1710. Liquor and Catering Trade, Pretoria: Agreement (G.G.E. No. 5540).	
* 1711. Preserved Food Industry: Agreement (G.G.E. No. 5541).	
* 1712. Preserved Food Industry: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (G.G.E. No. 5541).	
* 1725. Wage Determination No. 172: Liquor Trade, Larger Towns ...	36
* 1743. Wage Determination No. 112: Liquor and Catering Trade, Bloemfontein ...	49
* 1744. Wage Determination No. 113: Liquor and Catering Trade, Kimberley ...	50
* 1749. Apprenticeship Act, 1944: Apprenticeship Committee for the Hairdressing Trade, Bloemfontein ...	50
* 1754. Wage Board Investigation: Clothing Industry ...	50
GENERAL NOTICE.	
* 946. Cancellation of Registration: „Pretoria-Noord Bus en Transport Werkers Unie”	64
Department of Forestry.	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1716. Demarcation of Portion of Subreserve (b), Hamburg Coast, Consisting of Erf No. 353, Hamburg, of Reserve No. III, Peddie Coast Forest Reserve, Division of Peddie, Cape Province ...	51

No.	BLADSY
Departement van Naturelesake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1726. Geproklameerde Gebied van Pietersburg: Wysiging van Registrasieregulasies ...	51
* 1727. Geproklameerde Gebied van Brits: Toepassing van Registrasieregulasies ...	51
Departement van Mynwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
1698. Voorgenome Deproklamerings van Gedeeltes van die Plase Venterspost No. 33, ens., Myndistrik Johannesburg ...	52
* 1741. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar: Myndistrik Pelgrimsrus ...	52
* 1742. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar: Myndistrik Barberton ...	53
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
896. Aansoek om die Uithou van Grond as 'n Handelsterrein ...	59
* 937. Agterstallige Lisensiegelde ...	61
* 938. Agterstallige Lisensiegelde ...	61
Departement van Gesondheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1748. Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Reëls Betreffende die Vorm en Metode van en die Gelde vir Registrasie van Aptekersleerlingkontrakte ...	53
ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 955. Gesondheidsbulletin No. 34 van 1955 ...	67
Tenders ...	70
Studiebeurse ...	87
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe ...	87
Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Julie 1955 ...	89
WETLIKE ADVERTENSIES	
Besigheidskennisgewings ...	90
Maatskappy-kennisgewings ...	98
Verlore Dokumente ...	103
Orders van die Hof, ens. ...	109
Geregtelike Verkope ...	115
Naamsveranderings ...	118
Algemeen ...	120
Boedelkennisgewings ...	124
Naturalisasiekennisgewings ...	158

No.	PAGE
Department of Native Affairs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1726. Proclaimed Area of Pietersburg: Amendment of Registration Regulations ...	51
* 1727. Proclaimed Area of Brits: Application of Registration Regulations ...	51
Department of Mines.	
GOVERNMENT NOTICES.	
1698. Proposed Deproclamation of Portions of the Farms Venterspost No. 33, etc., Mining District of Johannesburg ...	52
* 1741. Ground Declared Open to the Pegging of Claims: Mining District of Pilgrim's Rest ...	52
* 1742. Ground Declared Open to the Pegging of Claims: Mining District of Barberton ...	53
GENERAL NOTICES.	
896. Application for Reservation of Land as a Trading Site ...	59
* 937. Arrear Licence Moneys ...	61
* 938. Arrear Licence Moneys ...	61
Department of Health.	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1748. South African Pharmacy Board: Rules Relating to the Form and Method of and the Fees for the Registration of Contracts of Apprenticeship to Chemists and Druggists ...	53
GENERAL NOTICE.	
* 955. Health Bulletin No. 34 of 1955 ...	67
Tenders ...	70
Bursaries ...	87
Vacant Part-time District Surgeoncies ...	87
Official Publications Issued during July, 1955 ...	89
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Business Notices ...	90
Company Notices ...	98
Lost Documents ...	103
Orders of the Court, etc. ...	109
Sale in Execution ...	115
Change of Name ...	118
General Notices ...	120
Estate Notices ...	124
Naturalization Notices ...	158

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDI VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 173, 1955.]

VERKLARING TOT SPESIALE PAAIE.—PROVIN-
SIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel drie van die Wet op die Koördinerende van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, benoem is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ingevolge subartikel (1) van artikel vier van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, en kragtens subparagraaf (a) van paragraaf (i) van artikel nege van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié dele van paaie wat in bygaande Bylae omskryf word, tot spesiale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die openbare belang wenslik is dat dié dele van paaie wat in bygaande Bylae omskryf word, aangelê, vernu, herstel of in stand gehou word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel vier van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié dele van paaie wat in bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, spesiale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE
JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 173, 1955.]

DECLARATION OF SPECIAL ROADS.—PROVINCE
OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section four of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, and sub-paragraph (a) of paragraph (i) of section nine of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, the National Transport Commission, appointed under section three of the lastmentioned Act, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that the parts of roads described in the Schedule annexed hereto be declared to be special roads;

And whereas the construction, reconstruction, repair or maintenance of the parts of roads described in the Schedule annexed hereto are, in my opinion, desirable in the public interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (c) of sub-section (1) of section four of the first-mentioned Act, I hereby declare that the parts of roads described in the Schedule annexed hereto, shall be special roads with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

BYLAE.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie Bylae, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het, beteken:—

„Proklamasie” ’n proklamasie van die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;

„Hoofpad” ’n pad ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig, en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie.

Provinsiale Nommer.	Afdeling of Munisipaliteit.	Beskrywing van dele van paaie.
Gedeelte van Hoofpad No. 3	Afdeling Gordonia.....	Vanaf die grens tussen die afdelings Gordonia en Kenhardt, langs hoofpad No. 3 tot by die aansluiting daarvan, op die binneste munisipale grens van Upington, by Brugstraat. (Gedeelte van Spesiale Pad No. 3).
—	Munisipaliteit Upington...	Vanaf die aansluiting van hoofpad No. 3 en Brugstraat op die binneste munisipale grens van Upington, langs Brugstraat tot by die aansluiting daarvan by Keimoesweg. (Gedeelte van Spesiale Pad No. 3).
Gedeelte van Hoofpad No. 1	Munisipaliteit Upington...	Vanaf die aansluiting van Brugstraat en Keimoesweg, langs Keimoesweg tot by die aansluiting daarvan, op die binneste munisipale grens van Upington, by die aanvangspunt, binne die afdeling Gordonia, van die pad geproklameer by Proklamasie No. 16 van 1952. (Gedeelte van Spesiale Pad No. 3).

SCHEDULE.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this Schedule, unless the context clearly indicates another meaning:—

“Proclamation” means a proclamation by the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope;

“Main Road” means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance.

Provincial Number.	Division or Municipality.	Description of Parts of Roads.
Portion of Main Road No. 3	Gordonia Division.....	From the boundary between the Gordonia and Kenhardt Divisions, along Main Road No. 3 to its junction, at the inner municipal boundary of Upington, with Brug Street. (Portion of Special Road No. 3).
—	Upington Municipality....	From the junction of Main Road No. 3 and Brug Street at the inner municipal boundary of Upington, along Brug Street to its junction with Keimoes Road. (Portion of Special Road No. 3).
Portion of Main Road No. 1	Upington Municipality....	From the junction of Brug Street and Keimoes Road, along Keimoes Road to its junction, at the inner municipal boundary of Upington, with the commencing point of the road proclaimed in the Gordonia Division by Proclamation No. 16 of 1952. (Portion of Special Road No. 3).

* No. 174, 1955.]

WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 13 VAN 1945.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel een-en-twintig van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verklaar ek dat Proklamasie No. 13 van 1945 hierby as volg gewysig word:—

1. Deur die woordomskeywing van „hoofnaturelle-kommissaris” in artikel een deur die volgende woordomskeywing te vervang:—

„Hoofnaturellekommissaris”, die Hoofnaturellekommissaris wat ingevolge subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, vir die betrokke gebied aangestel is;

2. Deur artikel twee deur die volgende artikel te vervang:—

2. (1) Enige Natural wat 'n gedeelte Trustgrond vir ploeg- en/of woondoeleindes voor 1 September 1955 okkupeer, kan dit bly okkupeer (onderworpe aan die betaling van die huurgeld wat die Minister mag voorskryf) tot op die datum waarop bepaalde gebiede van die Trustgrond waarvan die gedeelte wat aldus geokkupeer word, deel uitmaak, ooreenkomstig paragraaf (i) van subartikel (1) van artikel ses van hierdie Proklamasie as woon- en bewerkbare persele of as gemeentegrond uitgehou word; met dien verstande dat die Naturellekommissaris skriftelik magtiging daartoe kan verleen dat 'n Naturel sodanige grond of gedeelte daarvan vir 'n bepaalde tydperk na die datum waarop dit aldus uitgehou word, mag bly okkupeer.

(2) Geen Naturel mag enige gedeelte grond na 31 Augustus 1955 deur die Trust verkry is, bly okkupeer nie, behalwe met skriftelike toestemming van die Hoofnaturellekommissaris en op sodanige voorwaardes as wat hy mag voorskryf.

3. (a) Deur die volgende subartikel na subartikel (3) van artikel ses in te voeg:—

(4) Die Hoofnaturellekommissaris kan van tyd tot tyd voorwaardes opleë oor die getal vee-eenhede soos omskryf in artikel drie van Proklamasie No. 116 van 1949 en die soort vee wat die houer van 'n perseel geregtig is om te laat wei op enige gebied wat ingevolge paragraaf (i) van subartikel (1) as gemeentegrond uitgehou is, en sulke ander voorwaardes wat nie strydig is met hierdie Proklamasie nie, onderworpe waaraan toestemming om persele te okkupeer; toegestaan mag word ingevolge subartikel (2) van artikel drie en sulke voorwaardes wat op enige perseel van toepassing is, word in die register in subartikel (1) van artikel agt, genoem, opgeteken en ingesluit in die toestemming wat ingevolge subartikel (3) van genoemde artikel aan die perseelhouer toegestaan word. Versuim van die kant van die okkupeerder van so 'n perseel om enige voorwaarde na te kom wat aldus deur die Hoofnaturellekommissaris opgelê is en wat ingesluit is in die okkupasietoestemming wat betrekking het op sy perseel is 'n misdryf.

(b) Deur subartikel (4) van artikel ses deur die volgende subartikel te vervang:—

(5) Waar 'n gebied kragtens paragraaf (i) van subartikel (1) uitgehou is, word die regte van 'n Naturel wat voorheen geregtig was om enige gedeelte van dié gebied te okkupeer, met ingang van die datum waarop dit aldus uitgehou word, beëindig, en hy moet onverwyld dié gebied verlaat en mag nie grond daarin ploeg, bewerk, gebruik of andersins okkupeer nie, tensy die Naturellekommissaris ingevolge die voorbehoudsbepaling van subartikel (1) van artikel twee magtiging daartoe verleen het dat hy dit kan bly okkupeer; met dien verstande dat as daar volgens die diskresie van die Naturellekommissaris genoeg grond beskikbaar is enige sodanige Naturel eerste aanspraak het op 'n toekenning van grond ingevolge subartikel (2) van artikel drie, in gebiede wat vir woon- en bewerkbare persele uitgehou is.

* No. 174, 1955.]

AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 13 OF 1945.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section twenty-one of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I declare that Proclamation No. 13 of 1945 is hereby amended as follows:—

1. By the substitution in section one for the definition of Chief Native Commissioner of the following definition:—

“Chief Native Commissioner” means the Chief Native Commissioner appointed in terms of sub-section (1) of section two of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, for the area concerned.

2. By the substitution for section two of the following section:—

2. (1) Any Native occupying any portion of Trust Land for arable and/or residential purposes before the 1st September, 1955, may continue in occupation thereof (subject to payment of such rental as may be prescribed by the Minister) until the date on which specific areas of the Trust land of which the portion so occupied forms part shall have been reserved for residential and arable allotments or for commonage in terms of paragraph (i) of sub-section (1) of section six of this Proclamation; provided that the Native Commissioner may authorise, in writing, the continued occupation by a Native of any such land or portion thereof for a specified period beyond the date of such reservation.

(2) No Native shall remain in occupation of any portion of land, acquired by the Trust after the 31st August, 1955, except with the permission in writing of the Chief Native Commissioner and on such terms and conditions as he may prescribe.

3. (a) By the insertion after sub-section (3) of section six of the following sub-section:—

(4) The Chief Native Commissioner may from time to time impose conditions as to the number of cattle units, as defined in section three of Proclamation No. 116 of 1949 and the class of stock which the holder of an allotment shall be entitled to depasture on any area reserved for commonage in terms of paragraph (i) of sub-section (1) and such other conditions not inconsistent with this Proclamation subject to which permission to occupy allotments may be granted in terms of sub-section (2) of section three and any such condition applicable to any allotment shall be entered in the register referred to in sub-section (1) of section eight and incorporated in the permission issued to the allottee in terms of sub-section (3) of the said section. Any failure on the part of the occupier of any such allotment to comply with any condition so imposed by the Chief Native Commissioner and incorporated in the permission to occupy relating to his allotment shall constitute an offence.

(b) By the substitution for sub-section (4) of section six of the following sub-section:—

(5) Where any area has been reserved under paragraph (i) of sub-section (1) the rights of any Native previously to occupy any portion of such area shall, as from the date of such reservation, be terminated and he shall forthwith remove from such area and refrain from ploughing, cultivating, using or otherwise occupying any land therein, unless the Native Commissioner shall have authorised his continued occupation in terms of the proviso to sub-section (1) of section two; provided that if in the discretion of the Native Commissioner, sufficient land is available, any such Native shall have a first claim to be allotted land in terms of sub-section (2) of section three in areas reserved for residential and arable allotments.

(c) Deur die bestaande subartikels (5) en (6) van artikel ses te hernoem sodat dit onderskeidelik (6) en (7) lui.

(d) Deur in die hernoemde subartikel (6) van artikel ses, die woorde „Subartikel (4)” deur die woorde „Subartikel (5)” te vervang.

4. Deur artikel *dertien* deur die volgende artikel te vervang:—

13. (1) Die reg om 'n perseel te okkupeer, kan deur die Naturellekommissaris ingetrek word om enigeen van onderstaande redes en die perseel is daarna vakant en enige regte of voorregte wat met die okkupasie van so 'n perseel gepaard gaan, word *ipso facto* beëindig—

- (a) as die houer afstand doen van 'n perseel;
- (b) as 'n perseelhouer van die perseel wegtrek;
- (c) (i) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van 'n plaaslike belasting wat by Wet No. 41 van 1925 opgelê is en deur hom betaalbaar is;
- (ii) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van enige belasting wat 'n stam of gemeenskap waarvan hy lid is, opgelê word ten einde die huurgeld waarvoor sodanige stam of gemeenskap aan die Trust aanspreeklik is, te betaal;
- (iii) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van huurgeld waarvoor hy persoonlik aan die Trust aanspreeklik is;
- (d) (i) as die houer van 'n woonperseel versuim het om sodanige perseel vir 'n tydperk van een jaar te okkupeer, of
- (ii) as die houer van 'n bewerkbare perseel versuim het om sodanige perseel gedurende 'n tydperk van twee opeenvolgende jare tot tevredenheid van die Naturellekommissaris te bewerk,
- sonder dat daar 'n rede is wat deur die Naturellekommissaris as genoegsaam beskou word;
- (e) as die perseelhouer sonder die skriftelike toestemming van die Naturellekommissaris sy perseel of 'n gedeelte daarvan onderverhuur of enige ander persoon toelaat om dit om 'n deel te bewerk;
- (f) as die perseel as gevolg van 'n fout of bedrog of verkeerde voorstelling toegestaan is;

(2) Die reg om 'n perseel te okkupeer, kan deur die Hoofnaturellekommissaris ingetrek word om enigeen van onderstaande redes en die perseel is daarna vakant en enige regte of voorregte wat met die okkupasie van so 'n perseel gepaard gaan, word *ipso facto* beëindig—

- (a) as 'n perseelhouer versuim het om gevolg te gee aan 'n skriftelike opdrag van die Naturellekommissaris of van 'n beampde wat deur hom daartoe gemagtig is, betreffende die manier waarop die perseel geploeg of bewerk moet word of die gebruik van mis en kunsmis daarop of ter beskerming van die perseel teen erosie;
- (b) as die perseelhouer binne drie jaar twee of meer maal aan die misdaad van veediefstal of enige oortreding van die bepalings van Proklamasie No. 25 van 1951 wat betrekking het op die beheer van die brand van gras in Naturellegebiede of enige wysiging daarvan skuldig bevind word;
- (c) as die perseel vir ander doeleindes as dié waarvoor dit toegestaan is, gebruik word;
- (d) as die perseel binne die bestek van enige besproeiingskema val; met dien verstande dat in enige hernerdersetting van die gebied waarin die perseel geleë is, die perseelhouer eerste aanspraak het op 'n perseel in die plek van die een wat aldus ingetrek is;

(c) By renumbering the existing sub-sections (5) and (6) of section six to read (6) and (7) respectively.

(d) By the substitution in the renumbered sub-section (6) of section six for the words “sub-section (4)” of the words “sub-section (5)”.

4. By the substitution for section *thirteen* of the following section:—

13. (1) The right to occupy any allotment may be cancelled by the Native Commissioner for any of the following reasons whereupon the allotment shall become vacant and any rights or privileges attaching to the occupation of such allotment shall *ipso facto* be terminated—

- (a) upon surrender of an allotment by the holder;
- (b) upon removal of an allotment holder from the allotment;
- (c) (i) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of local tax as imposed by Act No. 41 of 1925, where such is payable by him;
- (ii) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of any levy imposed upon a tribe or community of which he is a member for the purpose of paying the amount of rental for which such tribe or community is liable to the Trust;
- (iii) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of any rent for which he may be individually liable to the Trust;
- (d) if, without reason deemed by the Native Commissioner, to be adequate—
 - (i) the holder of a residential allotment shall have failed to occupy such allotment for a period of one year, or
 - (ii) the holder of an arable allotment shall have failed to cultivate such allotment during a period of two successive years to the satisfaction of the Native Commissioner;
- (e) if the allotment holder, without the permission of the Native Commissioner in writing, sublets his allotment or any portion thereof, or permits any other person to cultivate it on a share basis;
- (f) if the allotment has been granted in error or through fraud or misrepresentation.

(2) The right to occupy any allotment may be cancelled by the Chief Native Commissioner for any of the following reasons whereupon the allotment shall become vacant and any rights or privileges attaching to the occupation of such allotment shall *ipso facto* be terminated—

- (a) if the holder of an allotment shall have failed to comply with any written direction of the Native Commissioner, or of any officer acting under his authority, relating to the manner of ploughing or cultivating such allotment or the use of manure and fertilizer thereon or for the safe guarding of such allotment from erosion;
- (b) upon a second or subsequent conviction within three years, of the allotment holder of the crime of theft of stock or of any contravention of the provisions of Proclamation No. 25 of 1951 relating to the control of grass burning in Native Areas or any amendment thereof;
- (c) if the allotment is used for purposes other than those for which it was granted;
- (d) if the allotment falls within the scope of any irrigation scheme; provided that in any resettlement of the area in which the allotment is situate, the allotment holder shall have a preferential claim to an allotment in place of the one thus cancelled;

(e) as die perseelhouer versuim om enige voorwaarde wat ingevolge subartikel (4) van artikel ses opgelê is, na te kom;

(f) om administratiewe redes of in die belang van openbare orde of welsyn.

(3) In die gevalle waarvoor in paragrawe (c) tot en met (f) van subartikel (1) en die gevalle waarvoor in subartikel (2) voorsiening gemaak word, moet intrekking nie geskied voordat die perseelhouer deur middel van 'n kennisgewing by sy jongsbekende woonadres in die gebied deur die Naturellekommissaris gewaarsku is om voor genoemde Naturellekommissaris te verskyn om rede aan te voer waarom intrekking nie moet geskied nie. In alle gevalle wat binne die bepalings van subartikel (2) val, moet die Naturellekommissaris nie later nie as 30 dae na afsluiting van sy ondersoek 'n verslag van die verrigtinge van so 'n ondersoek aan die Hoofnaturellekommissaris stuur.

(4) Na intrekking ingevolge subartikel (1) of subartikel (2) van die reg om 'n perseel te okkupeer—

(a) as so 'n perseel 'n bewerkbare perseel is, moet enige reg wat die houer van so 'n perseel mag hê om 'n woonperseel te okkupeer, of

(b) as so 'n perseel 'n woonperseel is, moet enige reg wat die houer van so 'n perseel mag hê om 'n bewerkbare perseel te okkupeer,

ipso facto gelyktydig ingetrek word, en alle regte en voorregte wat gepaard gaan met die okkupasie van so 'n perseel eindig.

(5) Die intrekking van die perseel word van krag op die datum waarop die intrekking in die grondregister aangeteken word.

5. (a) Deur in subartikel (1) van artikel veertien die woorde „sulke sake, persone wie se persele teruggeneem is omdat hulle weggetrek het” deur die woorde „sake kragtens artikels elf, twaalf en subartikel (1) van artikel dertien”, te vervang.

(b) Deur die skrapping uit genoemde subartikel van die woorde „en geen bevel tot intrekking wat kragtens paragrawe (e), (g), (h), (j) en (k) van subartikel (1) van artikel dertien uitgevaardig is, tree in werking voordat dit deur die Hoofnaturellekommissaris goedgekeur is nie”.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

★ No. 175, 1955.]

WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 12 VAN 1945.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel een-en-twintig van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verklaar ek dat Proklamasie No. 12 van 1945 hierby as volg gewysig word:—

1. Deur artikel twee deur die volgende artikel te vervang:—

2. (1) Enige Naturel wat 'n gedeelte Trustgrond vir ploeg- en/of woondoeleindes voor 1 September 1955 okkupeer, kan dit bly okkupeer (onderworpe aan die betaling van die huurgeld wat die Minister mag voorskryf) tot op die datum waarop bepaalde gebiede van die Trustgrond waarvan die gedeelte wat aldus geokkupeer word, deel uitmaak, ooreenkomstig paragraaf (i) van subartikel (1) van artikel ses van hierdie Proklamasie as woon- en bewerkbare persele of as gemeentegrond uitgehou word; met dien verstande

(e) upon failure of an allotment holder to comply with any condition imposed in terms of sub-section (4) of section six;

(f) for administrative reasons or in the interests of public order or welfare.

(3) In the cases provided for in paragraphs (c) to (f) inclusive of sub-section (1) and the cases provided in sub-section (2) cancellation shall not take place until the allotment holder shall have been warned by the Native Commissioner by notice at his last known place of residence in the area to appear before the said Native Commissioner to show cause why cancellation should not take place. In all cases falling within the terms of sub-section (2) the Native Commissioner shall not later than thirty days after the close of his enquiry transmit a record of the proceedings of such enquiry to the Chief Native Commissioner.

(4) Upon cancellation, in terms of sub-section (1) or sub-section (2) of the right to occupy any allotment—

(a) if such allotment is an arable allotment any right which the holder of such allotment may have to occupy a residential allotment, or

(b) if such allotment is a residential allotment any right which the holder of such allotment may have to occupy an arable allotment,

shall *ipso facto* be simultaneously cancelled and all rights and privileges attaching to the occupation of any such allotment shall terminate.

(5) Cancellation of an allotment shall take effect from the date of entry of the cancellation in the land register.

5. (a) By the substitution in sub-section (1) of section fourteen for the words “such cases, persons whose allotments have been cancelled by reason of removal” of the words “cases under sections eleven, twelve and sub-section (1) of section thirteen”.

(b) By the deletion from the said sub-section of the words “and no cancellation order issued under paragraphs (e), (g), (h), (j) and (k) of sub-section (1) of section thirteen shall become operative until approved by the Chief Native Commissioner”.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

★ No. 175, 1955.]

AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 12 OF 1945.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section twenty-one of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I declare that Proclamation No. 12 of 1945 is hereby amended as follows:—

1. By the substitution for section two of the following section:—

2. (1) Any Native occupying any portion of Trust Land for arable and/or residential purposes before the 1st September, 1955, may continue in occupation thereof (subject to payment of such rental as may be prescribed by the Minister) until the date on which specific areas of the Trust land of which the portion so occupied forms part shall have been reserved for residential and arable allotments or for commonage in terms of paragraph (i) of sub-section (1) of section six of this Proclamation; provided that the Native

dat die Naturellekommissaris skriftelik magtiging daartoe kan verleen dat 'n Naturel sodanige grond of gedeelte daarvan vir 'n bepaalde tydperk na die datum waarop dit aldus uitgehou word, mag bly okkupeer.

(2) Geen Naturel mag enige gedeelte grond wat na 31 Augustus 1955 deur die Trust verkry is, bly okkupeer nie, behalwe met skriftelike toestemming van die Hoofnaturellekommissaris en op sodanige voorwaardes as wat hy mag voorskryf.

2. (a) Deur subartikel (4) van artikel *ses* deur die volgende subartikel te vervang:—

(4) Die Hoofnaturellekommissaris kan van tyd tot tyd voorwaardes opleë oor die getal vee-eenhede soos omskryf in artikel *drie* van Proklamasie No. 116 van 1949 en die soort vee wat die houer van 'n perseel geregtig is om te laat wei op enige gebied wat ingevolge paragraaf (i) van subartikel (1) as gemeentegrond uitgehou is, en sulke ander voorwaardes wat nie strydig is met hierdie Proklamasie nie, onderworpe waaraan toestemming om persele te okkupeer, toegestaan mag word ingevolge subartikel (2) van artikel *drie* en sulke voorwaardes wat op enige perseel van toepassing is, word in die register in subartikel (1) van artikel *agt*, genoem, opgeteken en ingesluit in die toestemming wat ingevolge subartikel (3) van genoemde artikel aan die perseelhouer toegestaan word. Versuim van die kant van die okkuperder van so 'n perseel om enige voorwaarde na te kom wat aldus deur die Hoofnaturellekommissaris opgelê is en wat ingesluit is in die okkupasietoestemming wat betrekking het op sy perseel is 'n misdryf.

(b) Deur subartikel (5) van artikel *ses* deur die volgende subartikel te vervang:—

(5) Waar 'n gebied kragtens paragraaf (i) van subartikel (1) uitgehou is, word die regte van 'n Naturel wat voorheen geregtig was om enige gedeelte van dié gebied te okkupeer, met ingang van die datum waarop dit aldus uitgehou word, beëindig, en hy moet onverwyld dié gebied verlaat en mag nie grond daarin ploeg, bewerk, gebruik of andersins okkupeer nie, tensy die Naturellekommissaris ingevolge die voorbehoudsbepaling van subartikel (1) van artikel *twee* magtiging daartoe verleen het dat hy dit kan bly okkupeer; met dien verstande dat as daar volgens die diskresie van die Naturellekommissaris genoeg grond beskikbaar is enige sodanige Naturel eerste aanspraak het op 'n toekenning van grond ingevolge subartikel (2) van artikel *drie*, in gebiede wat vir woon- en bewerkbare persele uitgehou is.

3. Deur artikel *dertien* deur die volgende artikel te vervang:—

13. (1) Die reg om 'n perseel te okkupeer, kan deur die Naturellekommissaris ingetrek word om enigeen van onderstaande redes en die perseel is daarna vakant en enige regte of voorregte wat met die okkupasie van so 'n perseel gepaard gaan, word *ipso facto* beëindig—

- (a) as die houer afstand doen van 'n perseel;
- (b) as 'n perseelhouer van die perseel wegtrek;
- (c) (i) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van 'n plaaslike belasting wat by Wet No. 41 van 1925 opgelê is en deur hom betaalbaar is;
- (ii) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van enige belasting wat 'n stam of gemeenskap waarvan hy lid is, opgelê word ten einde die huurgeld waarvoor sodanige stam of gemeenskap aan die Trust aanspreeklik is, te betaal;
- (iii) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van huurgeld waarvoor hy persoonlik aan die Trust aanspreeklik is;

Commissioner may authorise, in writing, the continued occupation by a Native of any such land or portion thereof for a specified period beyond the date of such reservation.

(2) No Native shall remain in occupation of any portion of land, acquired by the Trust after the 31st August, 1955, except with the permission in writing of the Chief Native Commissioner and on such terms and conditions as he may prescribe.

2. (a) By the substitution for sub-section (4) of section six of the following sub-section:—

(4) The Chief Native Commissioner may from time to time impose conditions as to the number of cattle units, as defined in section *three* of Proclamation No. 116 of 1949 and the class of stock which the holder of an allotment shall be entitled to depasture on any area reserved for commonage in terms of paragraph (i) of sub-section (1) and such other conditions not inconsistent with this Proclamation subject to which permission to occupy allotments may be granted in terms of sub-section (2) of section *three* and any such condition applicable to any allotment shall be entered in the register referred to in sub-section (1) of section *eight* and incorporated in the permission issued to the allottee in terms of sub-section (3) of the said section. Any failure on the part of the occupier of any such allotment to comply with any condition so imposed by the Chief Native Commissioner and incorporated in the permission to occupy relating to his allotment shall constitute an offence:

(b) By the substitution for sub-section (5) of section six of the following sub-section:—

(5) Where any area has been reserved under paragraph (i) of sub-section (1) the rights of any Native previously to occupy any portion of such area shall, as from the date of such reservation, be terminated and he shall forthwith remove from such area and refrain from ploughing, cultivating, using or otherwise occupying any land therein, unless the Native Commissioner shall have authorised his continued occupation in terms of the proviso to sub-section (1) of section *two*; provided that if in the discretion of the Native Commissioner, sufficient land is available, any such Native shall have a first claim to be allotted land in terms of sub-section (2) of section *three* in areas reserved for residential and arable allotments.

3. By the substitution for section *thirteen* of the following section:—

13. (1) The right to occupy any allotment may be cancelled by the Native Commissioner for any of the following reasons whereupon the allotment shall become vacant and any rights or privileges attaching to the occupation of such allotment shall *ipso facto* be terminated—

- (a) upon surrender of an allotment by the holder;
- (b) upon removal of an allotment holder from the allotment;
- (c) (i) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of local tax as imposed by Act No. 41 of 1925, where such is payable by him;
- (ii) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of any levy imposed upon a tribe or community of which he is a member for the purpose of paying the amount of rental for which such tribe or community is liable to the Trust;
- (iii) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of any rent for which he may be individually liable to the Trust;

- (d) (i) as die houer van 'n woonperseel versuim het om sodanige perseel vir 'n tydperk van een jaar te okkupeer, of
- (ii) as die houer van 'n bewerkbare perseel versuim het om sodanige perseel gedurende 'n tydperk van twee opeenvolgende jare tot tevredeheid van die Naturellekommissaris te bewerk,

sonder dat daar 'n rede is wat deur die Naturellekommissaris as genoegsaam beskou word;

- (e) as die perseelhouer sonder die skriftelike toestemming van die Naturellekommissaris sy perseel of 'n gedeelte daarvan onderverhuur of enige ander persoon toelaat om dit om 'n deel te bewerk;

- (f) as die perseel as gevolg van 'n fout of bedrog of verkeerde voorstelling toegestaan is.

(2) Die reg om 'n perseel te okkupeer, kan deur die Hoofnaturellekommissaris ingetrek word om enigeen van onderstaande redes en die perseel is daarna vakant en enige regte of voorregte wat met die okkupasie van so 'n perseel gepaard gaan, word *ipso facto* beëindig—

- (a) as 'n perseelhouer versuim het om gevolg te gee aan 'n skriftelike opdrag van die Naturellekommissaris of van 'n beampte wat deur hom daartoe gemagtig is, betreffende die manier waarop die perseel geploeg of bewerk moet word of die gebruik van mis en kunsmis daarop of ter beskerming van die perseel teen erosie;

- (b) as die perseelhouer binne drie jaar twee of meer maal aan die misdaad van veediefstal of enige oortreding van die bepalinge van Proklamasie No. 25 van 1951 wat betrekking het op die beheer van die brand van gras in Naturellegebiede of enige wysiging daarvan skuldig bevind word;

- (c) as die perseel vir ander doeleindes as dié waarvoor dit toegestaan is, gebruik word;

- (d) as die perseel binne die bestek van enige besproeiingskema val; met dien verstande dat in enige hernedersetting van die gebied waarin die perseel geleë is, die perseelhouer eerste aanspraak het op 'n perseel in die plek van die een wat aldus ingetrek is;

- (e) as die perseelhouer versuim om enige voorwaarde wat ingevolge subartikel (4) van artikel ses opgelê is, na te kom;

- (f) om administratiewe redes of in die belang van openbare orde of welsyn.

(3) In die gevalle waarvoor in paragrafe (c) tot en met (f) van subartikel (1) en die gevalle waarvoor in subartikel (2) voorsiening gemaak word, moet intrekking nie geskied voordat die perseelhouer deur middel van 'n kennisgewing by sy jongsbekende woonadres in die gebied deur die Naturellekommissaris gewaarsku is om voor genoemde Naturellekommissaris te verskyn om rede aan te voer waarom intrekking nie moet geskied nie. In alle gevalle wat binne die bepalinge van subartikel (2) val, moet die Naturellekommissaris nie later nie as 30 dae na afsluiting van sy ondersoek 'n verslag van die verrigtinge van so 'n ondersoek aan die Hoofnaturellekommissaris stuur.

(4) Na intrekking ingevolge subartikel (1) of subartikel (2) van die reg om 'n perseel te okkupeer—

- (a) as so 'n perseel 'n bewerkbare perseel is, moet enige reg wat die houer van so 'n perseel mag hê om 'n woonperseel te okkupeer, of

- (b) as so 'n perseel 'n woonperseel is, moet enige reg wat die houer van so 'n perseel mag hê om 'n bewerkbare perseel te okkupeer,

ipso facto gelyktydig ingetrek word, en alle regte en voorregte wat gepaard gaan met die okkupasie van so 'n perseel eindig.

(5) Die intrekking van die perseel word van krag op die datum waarop die intrekking in die grondregister aangeteken word.

- (d) if, without reason deemed by the Native Commissioner, to be adequate—

- (i) the holder of a residential allotment shall have failed to occupy such allotment for a period of one year, or

- (ii) the holder of an arable allotment shall have failed to cultivate such allotment during a period of two successive years to the satisfaction of the Native Commissioner;

- (e) if the allotment holder, without the permission of the Native Commissioner in writing, sublets his allotment or any portion thereof, or permits any other person to cultivate it on a share basis;

- (f) if the allotment has been granted in error or through fraud or misrepresentation.

(2) The right to occupy any allotment may be cancelled by the Chief Native Commissioner for any of the following reasons whereupon the allotment shall become vacant and any rights or privileges attaching to the occupation of such allotment shall *ipso facto* be terminated—

- (a) if the holder of an allotment shall have failed to comply with any written direction of the Native Commissioner, or of any officer acting under his authority, relating to the manner of ploughing or cultivating such allotment or the use of manure and fertilizer thereon or for the safeguarding of such allotment from erosion;

- (b) upon a second or subsequent conviction within three years, of the allotment holder of the crime of theft of stock or of any contravention of the provisions of Proclamation No. 25 of 1951 relating to the control of grass burning in Native Areas or any amendment thereof;

- (c) if the allotment is used for purposes other than those for which it was granted;

- (d) if the allotment falls within the scope of any irrigation scheme; provided that in any resettlement of the area in which the allotment is situate, the allotment holder shall have a preferential claim to an allotment in place of the one thus cancelled;

- (e) upon failure of an allotment holder to comply with any condition imposed in terms of sub-section (4) of section six;

- (f) for administrative reasons or in the interests of public order or welfare.

(3) In the cases provided for in paragraphs (c) to (f) inclusive of sub-section (1) and the cases provided in sub-section (2) cancellation shall not take place until the allotment holder shall have been warned by the Native Commissioner by notice at his last known place of residence in the area to appear before the said Native Commissioner to show cause why cancellation should not take place. In all cases falling within the terms of sub-section (2) the Native Commissioner shall not later than thirty days after the close of his enquiry transmit a record of the proceedings of such enquiry to the Chief Native Commissioner.

(4) Upon cancellation, in terms of sub-section (1) or sub-section (2) of the right to occupy any allotment—

- (a) if such allotment is an arable allotment any right which the holder of such allotment may have to occupy a residential allotment, or

- (b) if such allotment is a residential allotment any right which the holder of such allotment may have to occupy an arable allotment

shall *ipso facto* be simultaneously cancelled and all rights and privileges attaching to the occupation of any such allotment shall terminate.

(5) Cancellation of an allotment shall take effect from the date of entry of the cancellation in the land register.

4. (a) Deur in subartikel (1) van artikel *veertien* die woorde „sulke sake, persone wie se persele teruggeneem is omdat hulle weggetrek het” deur die woorde „sake kragtens artikels *elf, twaalf* en subartikel (1) van artikel *dertien*”, te vervang.

(b) Deur die skapping uit genoemde subartikel van die woorde „en geen bevel tot intrekking wat kragtens paragrawe (e), (g), (h), (j) en (k) van subartikel (1) van artikel *dertien* uitgevaardig is, tree in werking voordat dit deur die Hoofnatrelekommissaris goedgekeur is nie”.

5. Deur die skapping in die Bylae van die woorde „The Glen Grey Act, 1894 (Wet No. 25 van 1894—Kaap)”.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

★ No. 176, 1955.]

AFSONDERING VAN NATURELLE IN DIE STADS- GEBIED VAN ELSBURG, TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat alle Naturelle, behalwe dié wat kragtens subartikel (2) van genoemde artikel vrygestel is, binne die grense van die stadsgebied van Elsburg, Transvaal, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan in 'n lokasie, Naturelledorp of Naturelletehuis moet woon.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Vyfde dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

★ No. 177, 1955.]

STADSGBIED VAN CREIGHTON.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 10 nm. en 5 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Creighton mag wees nie tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so 'n werkgewer gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

4. (a) By the substitution in sub-section (1) of section *fourteen* for the words „such cases, persons whose allotments have been cancelled by reason of removal” of the words “cases under sections *eleven, twelve* and sub-section (1) of section *thirteen*”.

(b) By the deletion from the said sub-section of the words “and no cancellation order issued under paragraphs (e), (g), (h), (j) and (k) of sub-section (1) of section *thirteen* shall become operative until approved by the Chief Native Commissioner”.

5. By the deletion in the Schedule of the words “The Glen Grey Act, 1894 (Act No. 25 of 1894—Cape)”.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

★ No. 176, 1955.]

SEGREGATION OF NATIVES IN THE URBAN AREA OF ELSBURG, TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nine* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof all Natives, other than those exempted under the provisions of sub-section (2) of the said section, within the limits of the urban area of Elsburg, Transvaal, shall reside in a location, Native village or Native hostel.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Fifth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

★ No. 177, 1955.]

URBAN AREA OF CREIGHTON.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 10 p.m. and 5 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Creighton unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer, to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 178, 1955.]

STADSGEBIED VAN KLIPPLAAT.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 9 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Klipplaat mag wees nie tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat oaderteken is deur sy werkgever of deur iemand wat deur so 'n werkgever gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 179, 1955.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN PIETERSBURG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verklaar ek hierby dat die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die vasgestelde datum genoem), 'n gebied is waarop die bepalinge van genoemde artikel van toepassing is;

En verder gelas ek die Stadsraad van Pietersburg om die bevoegdhede genoem in paragrawe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* met ingang van die vasgestelde datum in genoemde gebied tuit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgever wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool of die produksie van uraan by so 'n werkgever in diens is, deur my en nie deur die Stadsraad van Pietersburg nie, uitgeoefen word;

Voorts verklaar ek dat met ingang van die vasgestelde datum Proklamasie No. 21 van 1954 ingetrek en Proklamasie No. 142 van 1954 gewysig word deur die woord en uitdrukking „Pietersburg 21 van 1954”, wat onder die opskrifte „Geproklameerde gebied” en „Proklamasie No.” in die Bylae daarvan verskyn, te skrap.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

BYLAE.

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN PIETERSBURG.

- (a) Die Stadsgebied van Pietersburg.
(b) Dié gedeelte van die plaas Doornkraal No. 7, Magistraatsdistrik Pietersburg, wat buite die stadsgebied van Pietersburg val.

* No. 178, 1955.]

URBAN AREAS OF KLIPPLAAT.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Klipplaat unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer, to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 179, 1955.]

PROCLAIMED AREA OF PIETERSBURG.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the area defined in the Schedule hereto shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I further require the Town Council of Pietersburg to exercise with effect from the fixed date, within the said area, the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal or in the production of uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the Town Council of Pietersburg;

And I further declare that with effect from the fixed date Proclamation No. 21 of 1954, shall be repealed and Proclamation No. 142 of 1954, amended by the deletion of the word and expressions “Pietersburg 21 of 1954” appearing under the headings “Proclaimed Area” and “Proclamation No.” in the Schedule thereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

PROCLAIMED AREA OF PIETERSBURG.

- (a) The urban area of Pietersburg.
(b) That portion of the farm Doornkraal No. 7, Magisterial District of Pietersburg, falling outside the urban area of Pietersburg.

(c) Dié gedeelte van die plaas Sterkloop No. 91, Magistraatsdistrik Pietersburg, wat buite die stadsgebied van Pietersburg val.

(d) Die plaas Noordelijk-Mijngenoegen No. 2098 (D. B. 259/37), Magistraatsdistrik Pietersburg.

(e) Die plaas Zuidelijke-Mijngenoegen No. 623 (D. B. 138/29), Magistraatsdistrik Pietersburg.

(f) Die plaas Enkelbosch No. 1980, Magistraatsdistrik Pietersburg.

* No. 180, 1955.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN BRITS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Brits met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem), 'n gebied is waarop die bepalinge van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die Stadsraad van Brits om die bevoegdhede genoem in paragrawe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied van Brits uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgever wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool of by die produksie van uraan by so 'n werkgever in diens is, deur my en nie deur die Stadsraad van Brits nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 181, 1955.]

DORPSBESTUUR VAN WELKOM.—„OMSKREWE GEBIED” Kragtens ARTIKEL *NEGE-EN-DERTIG* (b) VAN WET No. 13 VAN 1928, SOOS TOEGEPAS BY ARTIKEL *TWEE-EN-TWINTIG* VAN WET No. 45 VAN 1944.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (b) van artikel *nege-en-dertig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos toegepas by artikel *twée-en-twintig* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), en na ooreweging van die aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad, en aangesien ek daarvan oortuig is dat daar vir alle klasse van die bevolking binne die betrokke gebied voldoende fasiliteite bestaan om behandeling deur geneeshere of geregistreerde vroedvroue te verkry, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat dié gebied waaroor die Dorpsbestuur van Welkom op 1 September 1955, regsbevoegdheid het, van daardie datum af 'n „omskrewe gebied” is waarbinne niemand anders as 'n geneesheer of 'n vroedvrou wat ingevolge Wet No. 45 van 1944 geregistreer is, vir wins 'n kraamvrou mag behandel nie.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. F. NAUDE.

(c) That portion of the farm Sterkloop No. 91, Magisterial District of Pietersburg, falling outside the urban area of Pietersburg.

(d) The farm Noordelijk-Mijngenoegen No. 2098 (D. B. 259/37), Magisterial District of Pietersburg.

(e) The farm Zuidelijke-Mijngenoegen No. 623 (D. B. 138/29), Magisterial District of Pietersburg.

(f) The farm Enkelbosch No. 1980, Magisterial District of Pietersburg.

* No. 180, 1955.]

PROCLAIMED AREA OF BRITS.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Brits, shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I further require the Town Council of Brits to exercise with effect from the fixed date, within the urban area of Brits the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal or in the production of uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the Town Council of Brits.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 181, 1955.]

WELKOM VILLAGE BOARD OF MANAGEMENT.—“PRESCRIBED AREA” UNDER SECTION *THIRTY-NINE* (b) OF ACT No. 13 OF 1928, AS APPLIED BY SECTION *TWENTY-TWO* OF ACT No. 45 OF 1944.

Under the powers vested in me by sub-section (b) of section *thirty-nine* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928); as applied by section *twenty-two* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), and after consideration of the recommendation made by the South African Nursing Council and being satisfied that the facilities for obtaining attendance by medical practitioners or registered midwives are sufficient for all classes of the population within the area in question, I do hereby declare, proclaim and make known that the area under the jurisdiction of the Village Board of Management of Welkom as at 1st September, 1955, shall, as from that date be a “prescribed area” within which no person other than a medical practitioner or a midwife registered in terms of Act No. 45 of 1944 shall attend any lying-in woman for gain.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. F. NAUDE.

* No. 182, 1955.]

STADSGBIED VAN MTUNZINI.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 10 nm. en 5 vm. op 'n publieke plek binne die regsg gebied van die stedelike plaaslike bestuur van Mtunzini mag wees nie, tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgever of deur iemand wat deur so 'n werkgever gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 183, 1955.]

PROKLAMERING VAN SEKERE GEDEELTES VAN
ONDERVERDELING No. 4 VAN DIE UMLAZI-
SENDINGRESERVAAT No. 8309, IN DIE
DISTRIK UMBUMBULU, TOT 'N NATURELLE-
LOKASIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *negentien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, ten opsigte van die omskrywing van „Naturellelokatie” wat daarin voorkom, verklaar ek hierby dat daardie gedeeltes, wat nie in persele afgebaken is nie, van Onderverdeling No. 4 van die Umlazisingreservaat No. 8309, in die distrik Umbumbulu, vir die toepassing van genoemde Wet 'n Naturellelokasie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 184, 1955.]

Nademaal sekere gedeeltes van die plaas Klipdam H.V. No. 81, afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 194 van 1888, tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal die oppervlakte van gemelde delwery by Proklamasie No. 29 van 1907 vollediger bepaal en omskryf is en 'n sekere gedeelte aan die toepassing van Proklamasie No. 194 van 1888 onttrek is;

En nademaal sekere verdere gedeeltes van gemelde plaas by Proklamasies Nos. 80 van 1913, 211 van 1920 en 88 van 1922 aan die toepassing van Proklamasies Nos. 194 van 1888 en 29 van 1907 onttrek is;

En nademaal sekere gedeeltes van gemelde plaas wat by Proklamasie No. 88 van 1922 aan die toepassing van Proklamasies Nos. 194 van 1888 en 29 van 1907 onttrek is, by Proklamasie No. 236 van 1926 weer tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

* No. 182, 1955.]

URBAN AREA OF MTUNZINI.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 10 p.m. and 5 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Mtunzini unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 183, 1955.]

PROCLAMATION OF CERTAIN PORTIONS OF
SUB-DIVISION No. 4 OF THE UMLAZI MISSION
RESERVE No. 8309, IN THE DISTRICT OF
UMBUMBULU, AS A NATIVE LOCATION.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *nineteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, in respect of the definition of “Native Location” contained therein, I do hereby declare that those portions, which have not been demarcated as sites, of Sub-division No. 4 of the Umlazi Mission Reserve No. 8309, in the District of Umbumbulu, shall be a Native Location for the purpose of that Act.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 184, 1955.]

Whereas by Proclamation No. 194 of 1888, certain portions of the farm Klipdam H.V. No. 81, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, were proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas by Proclamation No. 29 of 1907, the area of the aforesaid digging was more particularly defined and described and a certain portion withdrawn from the operation of Proclamation No. 194 of 1888;

And whereas by Proclamations Nos. 80 of 1913, 211 of 1920 and 88 of 1922, certain further portions of the said farm were withdrawn from the operation of Proclamations Nos. 194 of 1888 and 29 of 1907;

And whereas by Proclamation No. 236 of 1926, certain portions of the said farm withdrawn from the operation of Proclamations Nos. 194 of 1888 and 29 of 1907 by Proclamation No. 88 of 1922, were reproclaimed an alluvial digging for precious stones;

En nademaal die plaas Geluk, gedeelte van gemelde plaas Klipdam H.V. No. 81, by Proklamasie No. 56 van 1929 as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gedeproklameer is;

En nademaal sekere gedeeltes van gemelde plaas Klipdam H.V. No. 81, by Proklamasie No. 12 van 1951 as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gedeproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om 'n verdere gedeelte van die grond aldus geproklameer, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *derd*ig van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n sekere gedeelte van die plaas Klipdam H.V. No. 81, afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ongeveer 25 morg groot, geregistreer op naam van Christiaan George Erasmus, soos op die grond afgebaken en soos aangedui op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 109 bewaar word, hierby met ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

M.M. 11/285.

* No. 185, 1955.]

PROKLAMASIE VAN 'N SEKERE STUK KROON-GROND IN DIE AFDELING GEORGE TOT 'N PUBLIEKE UITSPANNING KRAGTENS ARTIKEL *VI*ER VAN WET No. 13 VAN 1906 (KAAP).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van Wet No. 13 van 1906 (Kaap), verklaar ek hierby dat 'n sekere stuk kroongrond, Gedeelte No. 1 van die plaas Malgaskraal, geleë in die afdeling George, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, 3-1276 morg groot volgens goedgekeurde Kaart No. 1631/55, geliasseer in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, hierby as 'n publieke uitspanning bepaal en vir gebruik as sodanig uitgehou word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 1715.] [2 September 1955.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Justisie (a) die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name

And whereas by Proclamation No. 56 of 1929, the farm Geluk, portion of the said farm Klipdam H.V. No. 81, was deproclaimed as an alluvial digging for precious stones;

And whereas by Proclamation No. 12 of 1951, certain portions of the said farm Klipdam H.V. No. 81, were deproclaimed as an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a further portion of the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a certain portion of the farm Klipdam H.V. No. 81, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, in extent approximately 25 morgen, registered in the name of Christiaan George Erasmus, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 109, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-fourth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

M.M. 11/285.

* No. 185, 1955.]

PROCLAMATION OF A CERTAIN PIECE OF CROWN LAND IN THE DIVISION OF GEORGE AS A PUBLIC OUTSPAN IN TERMS OF SECTION *FOUR* OF ACT No. 13 OF 1906 (CAPE).

Under and by virtue of the powers vested in me by section *four* of Act No. 13 of 1906 (Cape), I hereby declare that a certain piece of Crown land, Portion No. 1 of the farm Malgaskraal, situate in the Division of George, Province of the Cape of Good Hope, measuring 3-1276 morgen according to approved Diagram No. 1631/55, filed in the office of the Surveyor-General, Cape Town, shall be and is hereby defined and reserved for use as a public outspan.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 1715.] [2 September 1955.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that the Minister of Justice has appointed (a) the persons mentioned in Part I of the following Schedule, to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their

gemeld, en (b) die persone in Deel II van die Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name gemeld, aangestel het.

BYLAE.

DEEL I.

<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Gebied.</i>
John Charles Bosman	<i>Woning:</i> Riverview, Stutterheim <i>Besigheid:</i> Kleurlingskool, Stutterheim	Distrik Stutterheim.
Frederick Johannes de Lange	Platpoort, Posbus 94, Calvinia	Distrik Calvinia.
Bernhard Willem Liedemann	<i>Woning:</i> Klipfonteinweg 181, Elsiesrivier <i>Besigheid:</i> Matroosfontein Rynskool, Pk. Matroosfontein	Distrik Bellville.
Cyril Alexander Milne	<i>Woning:</i> Elgieweg 47, Durban <i>Besigheid:</i> Trustgebou 67-69, Gardinerstraat, Durban	Distrik Durban.
William Pietersen	<i>Woning:</i> Agtstestraat 136, Kaap-lokatie, Pretoria <i>Besigheid:</i> Service Products, hoek van Cowie-en Strubenstraat, Pretoria	Distrik Pretoria.
Hendrik Nicolaas Theunissen	<i>Woning:</i> Steep Acres 33, Ocean View Rylaan, Seepunt <i>Besigheid:</i> p/a J. J. Hofmeyr & Seun (Edms.) Bepok, Groentemarkplein, Kaapstad	Distrik die Kaap.
Johannes Petrus van Vuuren	<i>Woning:</i> Elliotstraat 18, Rynfield, Benoni <i>Besigheid:</i> S.A. Mutual, Cranbournelaan 83, Benoni	Distrik Benoni.
Johannes Petrus Albertus Venter	<i>Woning:</i> Wildebeesvlei, Pk. Venterstad <i>Besigheid:</i> Posbus 37, Venterstad	Distrik Venterstad.
Herman Willem Adriaan Verseput	<i>Woning:</i> Kafueweg 27, Emmarentia, Johannesburg <i>Besigheid:</i> Posbus 7701, Johannesburg	Distrik Johannesburg.

DEEL II.

<i>Naam.</i>	<i>Tydperk.</i>	<i>Gebied.</i>
Alan Hoyle Fife	Solank Personeelbestuurder, O.K. Basaars (1929), Bpk.	Die Unie.
George Robert Gough	Solank Assistent Stadsklerk, Durban	Distrik Durban.
Arthur Worsam Hirst	Solank Mynsekretaris, Douglas Colliery, Middelburg, Transvaal	Distrik Middelburg, Transvaal.
Paul Rudolph le Roux	Solank Sekretaris, Personeel S.A.N.L.A.M.	Distrik Bellville.
Lloyd Morgan	Solank Agentskapbestuurder, Colonial Mutual Life Assurance Society, Bepok	Distrik Port Elizabeth.
Eric George Oettle	Solank Distriksbestuurder, Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsmaatskappy	Distrik die Kaap.
Joseph Albertus Olivier	Solank Organiseerder van die Nasionale Party	Provinsie Natal.
Frederick Traiton Rochester	Solank Sekretaris, Goewerneur-generaal se Oorlogsfonds	Distrik Durban.
Herman Christoph Sandrock	Solank Sekretaris, Verbande, S.A.N.L.A.M.	Distrik Bellville.
Gert Cornelius Senekal	Solank aangewese agent van die Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika	Die Unie.
Johannes Hendrik van As	Solank Assistent - algemene Sekretaris van die Table Bay Sick Fund	Die Unie.
Joseph Clarence Harrison Warner	Solank Sekretaris Motor-industrie- en Werknemers-unie van Suid-Afrika	Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

* No. 1718.]

[2 September 1955.]

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN HANOVER.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (6) van artikel drie-honderd sewe-en-tagtig van die Strafproseswet, 1955 (Wet

names and (b) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

<i>Name.</i>	<i>Address.</i>	<i>Area.</i>
John Charles Bosman	<i>Residential:</i> Riverview, Stutterheim <i>Business:</i> Coloured School, Stutterheim	District of Stutterheim.
Frederick Johannes de Lange	Platpoort, P.O. Box 94, Calvinia	District of Calvinia.
Bernhard Willem Liedemann	<i>Residential:</i> No. 181, Klipfontein Road, Elsiesrivier <i>Business:</i> Matroosfontein Rynskool, P.O. Matroosfontein	District of Bellville.
Cyril Alexander Milne	<i>Residential:</i> 47 Elgie Road, Durban <i>Business:</i> 67-69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	District of Durban.
William Pietersen	<i>Residential:</i> 136 Eighth Street, Cape Location, Pretoria <i>Business:</i> Service Products, cor. of Cowie and Struben Streets, Pretoria	District of Pretoria.
Hendrik Nicolaas Theunissen	<i>Residential:</i> 33 Steep Acres, Ocean View Drive, Sea Point <i>Business:</i> c/o J. J. Hofmeyr & Son (Pty.), Ltd., Green Market Square, Cape Town	District of the Cape.
Johannes Petrus van Vuuren	<i>Residential:</i> 18 Elliot Street, Rynfield, Benoni <i>Business:</i> S.A. Mutual, 83 Cranbourne Avenue, Benoni	District of Benoni.
Johannes Petrus Albertus Venter	<i>Residential:</i> Wildebeesvlei, P.O. Venterstad <i>Business:</i> P.O. Box 37, Venterstad	District of Venterstad.
Herman Willem Adriaan Verseput	<i>Residential:</i> 27 Kafue Road, Emmarentia, Johannesburg <i>Business:</i> P.O. Box 7701, Johannesburg	District of Johannesburg.

PART II.

<i>Name.</i>	<i>Period.</i>	<i>Area.</i>
Alan Hoyle Fife	Whilst Personnel Manager, O.K. Bazaars (1929), Ltd.	The Union.
George Robert Gough	Whilst Assistant Town Clerk, Durban	District of Durban.
Arthur Worsam Hirst	Whilst Mine Secretary, Douglas Colliery, Middelburg, Transvaal	District of Middelburg, Transvaal.
Paul Rudolph le Roux	Whilst Secretary, Personnel, S.A.N.L.A.M.	District of Bellville.
Lloyd Morgan	Whilst Agency Manager, Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited	District of Port Elizabeth.
Eric George Oettle	Whilst District Manager, South African Mutual Life Assurance Society	District of the Cape.
Joseph Albertus Olivier	Whilst Organiser of the National Party	Province of Natal.
Frederick Traiton Rochester	Whilst Secretary, Governor-General's War Fund	District of Durban.
Herman Christoph Sandrock	Whilst Secretary, Mortgages, S.A.N.L.A.M.	District of Bellville.
Gert Cornelius Senekal	Whilst Designated Agent of the Industrial Council of the Leather Industry of South Africa	The Union.
Johannes Hendrik van As	Whilst Assistant General Secretary of the Table Bay Sick Fund	The Union.
Joseph Clarence Harrison Warner	Whilst Secretary, Motor Industry and Employees' Union of South Africa	Province of the Cape of Good Hope.

* No. 1718.]

[2 September 1955.]

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE MUNICIPALITY OF HANOVER.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by sub-section (6) of section three hundred and eighty-seven of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act

No. 56 van 1955), verklaar hierby dat onderstaande regulasie van toepassing is op alle verkeersbeamptes in diens van die Munisipaliteit van Hanover, Provinsie Kaap die Goeie Hoop:—

REGULASIE.

Elke beampte in diens van die Munisipaliteit van Hanover wat kragtens die Munisipale Ordonnansie, No. 19 van 1951 (Kaap), as 'n verkeersbeampte deur genoemde Munisipaliteit behoorlik aangestel is, en wat, na die mening van die Kommissaris, 'n adjunk-kommissaris of 'n distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Hanover gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n openbare pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.

2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die aanwesigheid van die voertuig op of naby 'n openbare pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

(a) aan 'n persoon; of

(b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek of iemand dra of deur iemand gelei word of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of

(c) aan 'n voertuig.

4. Die verhinderende of belemmerende van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

* No. 1719.]

[2 September 1955.]

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN CERES.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (6) van artikel drie-honderd sewe-en-tagtig van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), verklaar hierby dat onderstaande regulasie van toepassing is op alle verkeersbeamptes in diens van die Munisipaliteit van Ceres, Provinsie Kaap die Goeie Hoop:—

REGULASIES.

Elke beampte in diens van die Munisipaliteit van Ceres wat kragtens die Munisipale Ordonnansie, No. 19 van 1951 (Kaap) as 'n verkeersbeampte deur genoemde Munisipaliteit behoorlik aangestel is en wat na die mening van die Kommissaris, 'n adjunk-kommissaris of 'n distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Ceres gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n openbare pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende-drink of verdowingsmiddels is.

2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

No. 56 of 1955), hereby declare that the following regulation shall apply to all traffic officers in the employ of the Municipality of Hanover, Province of the Cape of Good Hope:—

REGULATION.

Every officer in the employ of the Municipality of Hanover, duly appointed by the said municipality as a traffic officer under the Municipal Ordinance, No. 19 of 1951 (Cape), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Municipality of Hanover, provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

2. Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.

3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

(a) to any person; or

(b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or

(c) to any vehicle.

4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 1719.]

[2 September 1955.]

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE MUNICIPALITY OF CERES.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by sub-section (6) of section three hundred and eighty-seven of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), hereby declare that the following regulation shall apply to all traffic officers in the employ of the Municipality of Ceres, Province of the Cape of Good Hope:—

REGULATION.

Every officer in the employ of the Municipality of Ceres, duly appointed by the said Municipality as a traffic officer under the Municipal Ordinance, No. 19 of 1951 (Cape), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Municipality of Ceres; provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

(1) Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

(2) Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.

3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die aanwesigheid van die voertuig op of naby 'n openbare pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

- (a) aan 'n persoon; of
- (b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek of iemand dra of deur iemand gelei word of onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
- (c) aan 'n voertuig.

4. Die verhinderende of belemmerende van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

* No. 1728.]

[2 September 1955.]

VERKEERSBEAMPTES EN INSPEKTEURS VAN LISENSIES IN DIENS VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN COLIGNY.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (6) van artikel drie-honderd sewe-en-tagtig van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), verklaar hierby dat onderstaande regulasie van toepassing is op alle verkeersbeamptes en inspekteurs van lisensies in diens van die Munisipaliteit van Coligny, Provinsie Transvaal:—

REGULASIE.

Elke beampte in diens van die Munisipaliteit van Coligny wat kragtens die Padverkeer-ordonnansie, No. 11 van 1934 (Transvaal) as 'n verkeersbeampte of kragtens die Motorvoertuig-ordonnansie, No. 17 van 1931 (Transvaal), as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Munisipaliteit behoorlik aangestel is, en wat, na die mening van die Kommissaris, 'n adjunk-kommissaris of 'n distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Coligny gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

(1) Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n openbare pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.

(2) Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

(3) Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die aanwesigheid van die voertuig op of naby 'n openbare pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

- (a) aan 'n persoon; of
- (b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word, of onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
- (c) aan 'n voertuig.

(4) Die verhinderende of belemmerende van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

* No. 1729.]

[2 September 1955.]

HERBEPALING VAN VREDEREGTERSWEYKE BEDFORD, BAVIAANSRIVIER EN OOS-RIET-RIVIER, DISTRIK BEDFORD.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel een van die Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), soos gewysig, herbepaal ek,

(3) Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

- (a) to any person; or
- (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
- (c) to any vehicle.

(4) Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 1728.]

[2 September 1955.]

TRAFFIC OFFICERS AND INSPECTORS OF LICENCES IN THE EMPLOY OF THE MUNICIPALITY OF COLIGNY.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by sub-section (6) of section three hundred and eighty-seven of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), hereby declare that the following regulation shall apply to all traffic officers and inspectors of licences in the employ of the Municipality of Coligny, Province of the Transvaal:—

REGULATION.

Every officer in the employ of the Municipality of Coligny duly appointed by the said Municipality as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 11 of 1934 (Transvaal), or as an inspector of licences under the Motor Vehicle Ordinance, No. 17 of 1931 (Transvaal), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Municipality of Coligny, provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

(1) Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

(2) Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.

(3) Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

- (a) to any person; or
- (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
- (c) to any vehicle.

(4) Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 1729.]

[2 September 1955.]

REDEFINITION OF JUSTICE OF THE PEACE WARDS BEDFORD, BAVIAAN'S RIVER AND EAST RIET RIVER, DISTRICT OF BEDFORD.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section one of the Justices of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), as amended, I,

CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, die grense van Vrederegterswyke Bedford, Baviaansrivier en Oos-Rietrivier, distrik Bedford, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing vermeld word.

Proklamasie gedateer 17 Februarie 1858 (Kaap) word hierby dienoooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

WYK BEDFORD.

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Vley Plaats (Bed. Q. 3-4) gemeenskaplik daaraan, Botmans Gat (Bed. Q. 4-6) en Perseel No. 1414 (Bed. Q. 2-12); daarvandaan suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Genoemde Vley Plaats, Bellevue (Bed. Q. 3-1), aangrensende Bellevue (Bed. Q. 2-18), Maaström-landgoed (G.R. Q. 3-20), Elizabeth (Som. Q. 3-34), genoemde Maaström-landgoed, Wortel Drift (Som. Q. 6-55), Kaka Kuilen (Som. F. 3-9), Brakfontein (Bed. Q. 4-1), Roberts Kraal (Som. Q. 3-50), The Request (Som. Q. 1-31) en genoemde Vley Plaats tot by die beginpunt.

WYK BAVIAANSRIVIER.

Begin by die noordelike baken van die plaas Van der Lindens Kraal (Som. Q. 11-41), gemeenskaplik daaraan, Wit Muts Kloof (Som. Q. 11-54) en Elands Drift (Cr. Q. 2-44); daarvandaan ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: genoemde Van der Lindens Kraal, Knopsak Fontein (Som. Q. 11-40), Vader Landsche Wilgeboom (Som. Q. 11-39), Lange Rug (Som. Q. 12-44), Perseel No. 2241 (Bed. Q. 2-6), Perseel No. 1409 (Bed. Q. 3-2), Sea Cow Kloof (Som. Q. 11-64), Venn Grove (Som. Q. 11-59), Glen Garry (Som. Q. 11-70), Glen Yair (Som. Q. 11-68), Haining (Som. Q. 11-69), Cheviot Fells (Som. Q. 11-67), Clifton (Som. Q. 11-66), Eldon (Som. Q. 11-65), Bloemhof (Som. Q. 11-55), Buffels Kloof (Som. Q. 11-60), Kleine Fontein (Som. Q. 11B-58), Water-vliet (Bed. Q. 1-26), Bosch Fontein (Bed. Q. 1-27), Lichtenstein (Bed. Q. 3-18), Grond (Bed. Q. 4-7), Klipplaat (Bed. Q. 3-6), Perseel No. 1414 (Bed. Q. 2-12), Botmans Gat (Bed. Q. 4-6), De Klerks Dal (Som. Q. 1-6), Arolsen (Bed. Q. 4-4), Esterhuis Poort (G.R.Q. 3-22), Elands Drift (Som. Q. 1-27), Koks Kraal (Bed. 1-22), Perseel No. 2242 (Bed. Q. 2-7), genoemde Van der Lindens Kraal en genoemde Wit Muts Kloof tot by die beginpunt.

WYK OOS RIETRIVIER.

Begin by die suidoostelike baken van die plaas Arolsen (Bed. Q. 4-4), gemeenskaplik daaraan The Request (Som. Q. 1-31) en Van Wyks Kraal (Som. Q. 3-36); daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Genoemde Van Wyks Kraal, Van Wyks Kraal (Bed. F. 1-5), Groot Knoffel Fontein (Som. Q. 5-60), Klipfontein (Som. Q. 5-37), Varkens Kuil (Som. Q. 5-38), Bothas Leege (Som. Q. 5-39), Perseel No. 4374 (Bed. Q. 2-15), Taai Fontein (Bed. Q. 1-15), Paarde Kloof (Som. Q. 3-32), Wilgen Bosch (Som. Q. 5-52), Klipgat (Som. Q. 5-51), Doorn Boom (Som. Q. 5-50), Uitvlugt (Som. Q. 5-49), Modder Leege (Som. Q. 5-47), Kollis Fontein (Som. Q. 5-45), en Wilger Fontein (Bed. Q. 4-10), tot waar die suidoostelike grens daarvan die middel van die Groot Visrivier kruis; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die middel van genoemde Groot Visrivier tot waar dit die noordoostelike grens van Galants Kloof (Bed. Q. 4-8) ontmoet; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Galants Kloof, Van Wyks Kraal (Bed. F. 1-5) en Van Wyks Kraal (Som. Q. 3-36) tot by die beginpunt.

CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the limits of the Justice of the Peace Wards Bedford, Baviaan's River and East Riet River, District of Bedford, Province of the Cape of Good Hope, as set out in the Schedule to this notice.

Proclamation dated the 17th February, 1858 (Cape), is hereby amended accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

WARD BEDFORD.

Beginning at the north-western beacon of the farm Vley Plaats (Bed. Q. 3-4) common thereto, Botmans Gat (Bed. Q. 4-6) and Lot No. 1414 (Bed. Q. 2-12); thence south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: The said Vley Plaats, Bellevue (Bed. Q. 3-1), adjoining Bellevue (Bed. Q. 2-18), Maaström Estate (G.R. Q. 3-20), Elizabeth (Som. Q. 3-34), the said Maaström Estate, Wortel Drift (Som. Q. 6-55), Kake Kuilen (Som. F. 3-9), Brakfontein (Bed. Q. 4-1), Roberts Kraal (Som. Q. 3-50), The Request (Som. Q. 1-31) and the said Vley Plaats to the point of beginning.

WARD BAVIAAN'S RIVER.

Beginning at the most northerly beacon of the farm Van Der Lindens Kraal (Som. Q. 11-41), common thereto, Wit Muts Kloof (Som. Q. 11-54) and Elands Drift (Cr. Q. 2-44); thence eastwards along the boundaries of and including the following farms; The said Van Der Lindens Kraal, Knopsak Fontein (Som. Q. 11-40), Vader Landsche Wilgeboom (Som. Q. 11-39), Lange Rug (Som. Q. 12-44), Lot No. 2241 (Bed. Q. 2-6), Lot No. 1409 (Bed. Q. 3-2), Sea Cow Kloof (Som. Q. 11-64), Venn Grove (Som. Q. 11-59), Glen Garry (Som. Q. 11-70), Glen Yair (Som. Q. 11-68), Haining (Som. Q. 11-69), Cheviot Fells (Som. Q. 11-67), Clifton (Som. Q. 11-66), Eldon (Som. Q. 11-65), Bloemhof (Som. Q. 11-55), Buffels Kloof (Som. Q. 11-60), Kleine Fontein (Som. Q. 11B-58), Water-vliet (Bed. Q. 1-26), Bosch Fontein (Bed. Q. 1-27), Lichtenstein (Bed. Q. 3-18), Grond (Bed. Q. 4-7), Klipplaat (Bed. Q. 3-6), Lot No. 1414 (Bed. Q. 2-12), Botmans Gat (Bed. Q. 4-6), De Klerks Dal (Som. Q. 1-6), Arolsen (Bed. Q. 4-4), Esterhuis Poort (G.R.Q. 3-22), Elands Drift (Som. Q. 1-27), Koks Kraal (Bed. Q. 1-22), Lot No. 2242 (Bed. Q. 2-7), the said Van Der Lindens Kraal and Wit Muts Kloof to the point of beginning.

WARD EAST RIET RIVER.

Beginning at the south-eastern beacon of the farm Arolsen (Bed. Q. 4-4), common thereto The Request (Som. Q. 1-31), and Van Wyks Kraal (Som. Q. 3-36); thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: The said Van Wyks Kraal, Van Wyks Kraal (Bed. F. 1-5), Groot Knoffel Fontein (Som. Q. 5-60), Klipfontein (Som. Q. 5-37), Varkens Kuil (Som. Q. 5-38), Bothas Leege (Som. Q. 5-39), Lot No. 4374 (Bed. Q. 2-15), Taai Fontein (Bed. Q. 1-15), Paarde Kloof (Som. Q. 3-32), Wilgen Bosch (Som. Q. 5-52), Klipgat (Som. Q. 5-51), Doorn Boom (Som. Q. 5-50), Uitvlugt (Som. Q. 5-49), Modder Leege (Som. Q. 5-47), Kollis Fontein (Som. Q. 5-45), and Wilger Fontein (Bed. Q. 4-10) to where the south-eastern boundary thereof meets the middle of the Great Fish River; thence generally north-westwards along the middle of the Great Fish River to a point where it intersects the north-eastern boundary of the farm Galants Kloof (Bed. Q. 4-8); thence generally eastwards along the boundaries of and including the farms Galants Kloof, Van Wyks Kraal (Bed. F. 1-5), and Van Wyks Kraal (Som. Q. 3-36), to the point of beginning.

* No. 1730.]

[2 September 1955.]

BROU VAN KAFFERBIER.—DELVILLE ESTATES, LIMITED, DISTRIK UMLALAZI.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van die Delville Estates, Limited, geleë op sekere Gedeelte A van Gedeelte No. 80 van die plaas Inyezane No. 9470, in die distrik Umlalazi, Provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur die gemelde maatskappy gratis aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

* No. 1745.]

[2 September 1955.]

AFSKAFFING VAN DIE HOF VAN DIE SPESIALE VREDEREGTER EN INTREKKING VAN DIE AANSTELLING AS SPESIALE VREDEREGTER.—SANDRIVIERSPOORT, DISTRIK WATERBERG.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *een* van die Wet op Spesiale Vrederechters, 1918 (Wet No. 2 van 1918), soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Justisie die afskaffing van die Hof van die Spesiale Vrederegter te Sandrivierspoort en die intrekking van die aanstelling van James Creighton Rankin as spesiale vrede-regter vir Sandrivierspoort, distrik Waterberg, goedgekeur het.

Goewermenskennigsewing No. 1707 van 1925 word hierby ingetrek.

* No. 1746.]

[2 September 1955.]

INSTELLING VAN 'N „E”-HOF TE VAALWATER EN DIE AFSKAFFING VAN DIE „E”-HOF TE SANDRIVIERSPOORT, ALBEI IN DIE DISTRIK WATERBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (e) en (h) van artikel *twee* van die Magistraatshoewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, wys ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, Vaalwater, in die distrik Waterberg, Provinsie Transvaal, aan as 'n plek waar daar, benewens Nylstroom, die magistraat-setel, sittings van 'n magistraatshof vir gemelde distrik gehou kan word, en skaf ek die „E”-Hof te Sandrivierspoort in gemelde distrik af.

Goewermenskennigsewing No. 1521 van 1954 word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 1720.]

[2 September 1955.]

REGULASIES BETREFFENDE DIE STRAND VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word bekendgemaak dat die voorgestelde regulasies gepubliseer by Goewermenskennigsewing No. 2203 van 29 Oktober 1954 in *Staatskoerant* No. 5364 van dieselfde datum, gewysig is en dat, ingevolge 'n besluit, gedateer 20 Mei 1955 en 6 Junie 1955, van beide Huise van die Parlement, onderstaande regulasies wat kragtens die bepalings van artikel *tien* van die Strandwet, 1935

* No. 1730.]

[2 September 1955.]

BREWING OF KAFFIR BEER.—DELVILLE ESTATES, LIMITED, DISTRICT OF UMLALAZI.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Delville Estates, Limited, situate on certain Sub-division A of Lot No. 80 of the farm Inyezane No. 9470, in the District of Umlalazi, Province of Natal, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said company to its Native and Coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 1745.]

[2 September 1955.]

ABOLITION OF THE COURT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AND THE CANCELLATION OF APPOINTMENT AS SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE.—SANDRIVIERSPOORT, DISTRICT OF WATERBERG.

In terms of sub-section (2) of section *one* of the Special Justices of the Peace Act, 1918 (Act No. 2 of 1918), as amended, it is hereby notified that the Minister of Justice has approved of the abolition of the Court of Special Justice of the Peace at Sandrivierspoort and of the cancellation of the appointment of James Creighton Rankin as special justice of the peace for Sandrivierspoort, District of Waterberg.

Government Notice No. 1707 of 1925 is hereby withdrawn.

* No. 1746.]

[2 September 1955.]

ESTABLISHMENT OF AN „E” COURT AT VAALWATER AND THE ABOLITION OF THE „E” COURT AT SANDRIVIERSPOORT, BOTH IN THE DISTRICT OF WATERBERG.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (e) and (h) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, appoint Vaalwater, in the District of Waterberg, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a magistrate's court for that District in addition to Nylstroom, the seat of magistracy, and abolish the „E” Court at Sandrivierspoort in the aforementioned District.

Government Notice No. 1521 of 1954 is hereby withdrawn.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 1720.]

[2 September 1955.]

REGULATIONS CONCERNING THE SEA-SHORE OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Notice is hereby given that the proposed regulations published under Government Notice No. 2203, dated 29th October, 1954, in *Government Gazette* No. 5364 of the same date, have been amended and that by resolution of both Houses of Parliament, dated 20th May, 1955, and 6th June, 1955, the undermentioned regulations made by the Governor-General in terms of the provisions of section

(Wet No. 21 van 1935), deur die Goewerneur-generaal uitgevaardig is in verband met die strand van die Unie van Suid-Afrika, goedgekeur is:—

REGULASIES.

1. Hierdie regulasies is van toepassing op die strand van die Unie van Suid-Afrika maar is nie op 'n hawegebied of op 'n vissershawegebied van toepassing nie.

2. In hierdie regulasies beteken—

„skulpe”, uitgespoelde skulpe maar nie skulpvisse nie;
„Wet”, die Strandwet, 1935 (No. 21 van 1935).

3. (a) 'n Plaaslike bestuur aan wie bevoegdheid kragtens subartikel (4) van artikel vier van die Wet oorgedra is of oorgedra mag word om, kragtens subartikel (2) van artikel vier van die Wet, die verwydering van sand, klippies, rots, klip, skulpe of seegras (hieronder materiaal genoem) van dié gedeelte van die strand wat binne sy regsgebied geleë is of daaraan grens, toe te laat, kan gelde soos by hierdie regulasies voorgeskryf, daarvoor invorder; toesig oor sodanige verwydering van materiaal hou en dit beheer en enige oortreding van die regulasies rapporteer aan die owerheid wat met vervolging in verband met misdaad belas is.

(b) Alle gelde wat kragtens subparagraaf (a) van hierdie regulasie deur 'n plaaslike bestuur ingevorder is, en alle boetes wat betaal is in sake waar 'n vervolging ingevolge hierdie regulasies ingestel is na aanleiding van 'n klagte of inligting wat deur 'n lid, beampte of werknemer van 'n plaaslike bestuur by die owerheid belas met vervolging in verband met misdaad, ingedien is ten opsigte van dié gedeelte van die strand wat binne sy regsgebied geleë is of daaraan grens, kom sodanige plaaslike bestuur toe.

4. (a) Niemand mag materiaal van die strand verwyder of laat verwyder nie tensy hy in besit is van dié skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur wat hom magtig om sodanige materiaal van die strand te verwyder in dié geval van die verwydering van materiaal van 'n gedeelte van die strand ten opsigte waarvan bevoegdheid kragtens subartikel (4) van artikel vier van die Wet oorgedra is aan genoemde plaaslike bestuur, of van die Minister van Lande in dié geval van die res van die strand.

(b) Elkeen wat materiaal van die strand verwyder of sy beamptes, werknemers, verteenwoordigers of kontrakteurs dit laat doen, moet die gelde ooreenkomstig die tarief hierin vervat, vooruitbetaal:—

- (i) *Sand, klippies, rots, klip of skulpe*: Een sjieling (1s.) per kubieke jaart of gedeelte daarvan.
- (ii) *Uitgespoelde seegras* (vir verwerking vir industriële doeleindes): Vyf pond (£5) per jaar ten opsigte van elke afsonderlike vyfmylstrook van die strand of gedeelte daarvan.
- (iii) *Uitgespoelde seegras* (vir alle ander doeleindes): Een sjieling (1s.) per vrag van hoogstens drie (3) ton gewig of gedeelte daarvan.
- (iv) *Ge-oeste seegras* (vir verwerking vir industriële doeleindes): Tien pond (£10) per jaar ten opsigte van elke afsonderlike vyfmylstrook van die strand of gedeelte daarvan.

(c) Enigeen wat materiaal van die strand verwyder en wat nie in besit is van skriftelike toestemming wat ooreenkomstig subparagraaf (a) hiervan uitgereik is nie, begaan 'n oortreding en is by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond (£25).

(d) Die bepalinge van subparagrafe (a), (b) en (c) hiervan is nie op iemand wat deur 'n plaaslike bestuur aan wie bevoegdheid kragtens subartikel (4) van artikel vier van die Wet oorgedra is, gemagtig is om namens hom materiaal te verwyder van die strand wat in sy regsgebied geleë is of daaraan grens, of op die verwydering, deur enigeen, vir huishoudelike doeleindes, van sodanige materiaal van die strand in hoeveelhede van altesaam twintig pond op een dag nie, van toepassing nie.

ten of the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), concerning the sea-shore of the Union of South Africa, have been approved:—

REGULATIONS.

1. These regulations shall apply to the sea-shore of the Union of South Africa but shall not be applicable to any harbour area or to any fishing harbour area.

2. In these regulations—

“shells” shall mean cast shells and shall not include any live shell-fish;

“Act” shall mean the Sea-shore Act, 1935 (No. 21 of 1935).

3. (a) Any local authority to whom power is, or may be, delegated in terms of sub-section (4) of section four of the Act, to permit, in terms of sub-section (2) of section four of the Act, the removal of sand, shingle, rock, stone, shells or seaweed (hereinafter referred to as material) from that portion of the sea-shore which is situate within or adjoining its area of jurisdiction, may collect fees therefor as prescribed in these regulations, supervise and control such removal of material and report any breach of the regulations to the authorities charged with the prosecution of crime.

(b) All fees collected by a local authority in terms of sub-paragraph (a) of this regulation and any fines paid in any matter in which a prosecution has been instituted under these regulations upon a complaint or information laid by a member, servant or employee of a local authority to the authorities charged with the prosecution of crime, in respect of that portion of the sea-shore which is situate within or adjoins its area of jurisdiction, shall accrue to such local authority.

4. (a) No person shall remove material or cause material to be removed, from the sea-shore unless he is in possession of the written permission of the local authority, authorizing him to remove such material from the sea-shore in the case of the removal of material from a portion of the sea-shore in respect of which power has been delegated to the said local authority in terms of sub-section (4) of section four of the Act, or the Minister of Lands in the case of the rest of sea-shore.

(b) Every person who removes material from the sea-shore or causes his officials, employees, representatives or contractors to do so shall pay a fee in advance in accordance with the tariff set out herein:—

- (i) *Sand, Shingle, Rock, Stone or Shells*: One shilling (1s.) per cubic yard or part thereof.
- (ii) *Cast Seaweed* (for processing for industrial purposes): Five pounds (£5) per year in respect of each separate five (5) mile stretch of sea-shore or part thereof.
- (iii) *Cast Seaweed* (for all other purposes): One shilling (1s.) per load of not more than three (3) tons weight or part thereof.
- (iv) *Harvested Seaweed* (for processing for industrial purposes): Ten pounds (£10) per year in respect of each separate five (5) mile stretch of sea-shore or part thereof.

(c) Any person who removes material from the sea-shore and who is not in possession of written permission issued in accordance with sub-paragraph (a) hereof, shall be guilty of an offence and upon conviction shall be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds (£25).

(d) The provisions of sub-paragraphs (a), (b) and (c) hereof shall not apply either to any person duly authorized by a local authority to which power has been delegated in terms of sub-section (4) of section four of the Act, to remove material on its behalf from the sea-shore situate within or adjoining its area of jurisdiction, or to the removal by any person of such material from the sea-shore in quantities not exceeding twenty pounds in all on any one day for domestic purposes.

* No. 1721.]

[2 September 1955.]

AANVULLENDE REGULASIE BETREFFENDE DIE STRAND TE JEFFREYSBAAL, AFDELING HUMANSDORP.

Aangesien die voorneme bestaan om 'n sekere regulasie waarvan 'n afskrif hierby gaan, ter aanvulling van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 123, gedateer 26 Januarie 1940 en gepubliseer in *Staatskoerant* No. 2725 van dieselfde datum, kragtens artikel *tien* van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), af te kondig en van toepassing te maak op daardie gedeelte van die strand wat grens aan die regsgebied van die dorpsbestuur van Jeffreysbaai, geleë in die afdeling Humansdorp, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, word hierby ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *tien* van genoemde Wet bekendgemaak dat die voorneme bestaan om, na verstryking van 'n tydperk van een maand vanaf die datum van publikasie hiervan, by die Parlement aansoek te doen om goedkeuring, deur beide Huise daarvan, kragtens subartikel (6) van artikel *tien* van genoemde Wet, van onderstaande regulasie:—

REGULASIE.

20 *bis*. Niemand mag op die strand vis verkoop of daarin handel dryf nie tensy hy die eienaar van 'n vissersboot of 'n lid van die bemanning van so 'n boot is en tensy sodanige vis sy eiendom is.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 1722.]

[2 September 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Edwin Mabile Pearson aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Port Elizabeth, gedurende die afwesigheid, met verlof, van Charles Frederick Phelps.

* No. 1734.]

[2 September 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. C. F. Davidson die aanstelling vir vrywillige diens in die Oos-Kaaplandse Spaarsaamheidskomitee te Port Elizabeth aangeneem het.

* No. 1735.]

[2 September 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. S. S. T. Greaves die aanstelling vir vrywillige diens in die Transvaalse Spaarsaamheidskomitee te Pretoria aangeneem het.

* No. 1736.]

[2 September 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat menere G. Beckett en S. Schlagman aanstellings vir vrywillige diens in die Witwatersrandse Spaarsaamheidskomitee te Johannesburg aangeneem het.

* No. 1737.]

[2 September 1955.]

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 15 September 1955 tot en met 15 Oktober 1955 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 15 Oktober 1955, aan die effektesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1953/58.

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1952/57.

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1959/69.

Cape of Good Hope Colonial Stock (Perpetual) van 5 Persent.

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1965/67.

* No. 1721.]

[2 September 1955.]

SUPPLEMENTARY REGULATION CONCERNING THE SEA-SHORE AT JEFFREYS BAY, DIVISION OF HUMANSDORP.

Whereas it is proposed to promulgate, in terms of section *ten* of the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), a certain regulation, a copy of which regulation is subjoined hereto, in amplification of the regulations promulgated by Government Notice No. 123, dated 26th January, 1940, published in *Government Gazette* No. 2725 of the same date, to be applicable to that portion of the sea-shore which adjoins the area of jurisdiction of the Village Management Board of Jeffreys Bay, situate in the Division of Humansdorp, Province of the Cape of Good Hope, notice is hereby given in terms of sub-section (3) of section *ten* of the said Act, that it is proposed after the expiry of a period of one month from the date of publication hereof, to apply to Parliament for the approval by both Houses thereof, in terms of sub-section (6) of section *ten* of the said Act, of the following regulation:—

REGULATION.

20 *bis*. No person shall sell or trade in fish on the sea-shore unless he is the owner of a fishing boat or a member of the crew of such fishing boat and unless such fish is his own property.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 1722.]

[2 September 1955.]

It is hereby notified for general information that Edwin Mabile Pearson has been appointed as Acting Collector of Customs and Excise, Port Elizabeth, during the absence on leave of Charles Frederick Phelps.

* No. 1734.]

[2 September 1955.]

It is hereby notified for general information that Mr. C. F. Davidson has accepted appointment for voluntary service on the Eastern Cape Thrift Committee at Port Elizabeth.

* No. 1735.]

[2 September 1955.]

It is hereby notified for general information that Mr. S. S. T. Greaves has accepted appointment for voluntary service on the Transvaal Thrift Committee at Pretoria.

* No. 1736.]

[2 September 1955.]

It is hereby notified for general information that Messrs. G. Beckett and S. Schlagman have accepted appointment for voluntary service on the Witwatersrand Thrift Committee at Johannesburg.

* No. 1737.]

[2 September 1955.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 15th September, 1955, to the 15th October, 1955, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th October, 1955, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

3½ Per Cent Local Registered Stock, 1953/58.

3½ Per Cent Local Registered Stock, 1952/57.

3 Per Cent Local Registered Stock, 1959/69.

5 Per Cent "Cape of Good Hope Colonial Stock (Perpetual)".

3½ Per Cent Local Registered Stock, 1965/67.

*No. 1747.]

[2 September 1955.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 19de dag van Augustus 1955.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons)		
Reserwefonds.....	2,976,510	9 0	waarvan £16,109,723. 15s. 6d. buite die Unie		
Note in omloop.....	94,876,828	0 0	gehou word.....	76,440,537	11 8
Deposito's van:			Pasmunt.....	466,704	0 5
(a) Regering.....	14,924,126	6 4	Gediskonteerde wissels:		
(b) Bankiers.....	42,265,686	11 4	(a) Binnelandse.....	7,100,000	0 0
(c) Andere.....	5,554,536	14 10	(b) Buitelandse.....	38,444,609	7 4
Te betale wissels.....	—	—	Lenings en voorskotte aan die Regering.....	—	—
Ander laste.....	16,287,391	12 10	Ander lenings en voorskotte.....	3,466,506	19 0
			Staatseffekte.....	37,555,437	16 0
			Ander effekte:		
			(a) Unie.....	2,503,043	15 11
			(b) Buitelandse.....	4,993,492	16 8
			Ander bates:		
			(a) In die Unie.....	3,893,262	11 1
			(b) Buite die Unie.....	3,021,484	15 5
	£177,885,079	14 4		£177,885,079	14 4

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 63·6 persent.

Pretoria, 24 Augustus 1955.

S. F. T. GREAVES, Onderhoofkassier.

[2 September 1955.]

*No. 1747.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 19th day of August, 1955.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of		
Reserve Fund.....	2,976,510	9 0	which £16,109,723. 15s. 6d. held outside Union	76,440,537	11 8
Notes in Circulation.....	94,876,828	0 0	Subsidiary Coin.....	466,704	0 5
Deposits:			Bills Discounted:		
(a) Government.....	14,924,126	6 4	(a) Domestic.....	7,100,000	0 0
(b) Bankers.....	42,265,686	11 4	(b) Foreign.....	38,444,609	7 4
(c) Other.....	5,554,536	14 10	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	3,466,506	19 0
Other Liabilities.....	16,287,391	12 10	Government Securities.....	37,555,437	16 0
			Other Securities:		
			(a) Union.....	2,503,043	15 11
			(b) Foreign.....	4,993,492	16 8
			Other Assets:		
			(a) In Union.....	3,893,262	11 11
			(b) Outside Union.....	3,021,484	15 5
	£177,885,079	14 4		£177,885,079	14 4

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 63·6 per cent.

Pretoria, 24th August, 1955.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

*No. 1752.]

[2 September 1955.]

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Maandelikse Opgawes per 31 Julie 1955 van instellings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer.

*No. 1752.]

[2 September 1955.]

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Monthly Returns as at 31st July, 1955, of institutions registered as commercial banks under that Act, are published for general information.

	Barclays Bank D.C.O.	French Bank of Southern Africa, Limited.	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.	The Standard Bank of South Africa, Limited.	Die Stellenbosse Distriksbank, Beperk.	Volksskas, Beperk.	Totaal. Total.
<i>Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.</i> <i>Liabilities to the Public in the Union.</i>	£	£	£	£	£	£	£	£
Onmiddellik Opeisbare Verpligtings.....	162,741,709	841,560	15,773,199	474,170	148,286,224	1,015,710	35,218,240	364,350,813
Demand Liabilities								
Termynverpligtings.....	27,452,757	466,174	6,067,223	163,294	18,099,984	543,631	12,018,640	64,811,703
Time Liabilities								
Totale Verpligtings teenoor die Publiek.....	190,194,466	1,307,734	21,840,422	637,464	166,386,208	1,559,341	47,236,880	429,162,515
Total Liabilities to the Public								
<i>Bate in die Unie.</i> <i>Assets in the Union.</i>								
Pasmunt.....	875,961	1,059	94,353	1,043	685,501	1,755	110,107	1,769,779
Subsidiary Coin								
Goudmunt en Staafgoud.....	105,049	—	—	—	40,364	—	—	145,413
Gold Coin and Bullion								
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette.....	5,780,939	17,122	563,991	6,651	5,921,288	32,826	1,032,852	13,355,669
Notes of South African Reserve Bank								
Kreditsaldo in Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	18,209,922	310,713	2,481,469	60,674	16,693,420	135,000	4,028,492	41,919,780
Credit Balance in South African Reserve Bank								
Kreditsaldo in Nasionale Finansie Korporasie van Suid-Afrika.....	2,000,000	150,000	750,000	—	500,000	150,000	—	3,550,000
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa								
Totale Kontantreserwes.....	26,971,871	478,894	3,889,813	68,458	23,840,573	319,581	5,171,451	60,740,641
Total Cash Reserves								
Ander Likwiede Bate.....	53,684,932	65,927	4,401,246	143,996	49,368,664	204,743	11,612,588	119,482,086
Other Liquid Assets								
Totale Lenings en Diskonterings.....	110,401,507	2,589,327	17,443,078	496,655	105,834,604	1,201,642	32,037,272	270,004,082
Total Loans and Discounts								
<i>Verhoudingsysfers.</i> <i>Ratios.</i>								
Reserwepersentasie.....	14·18	36·62	17·81	10·74	14·33	20·49	10·95	14·19
Reserve Ratio								
Persent Likwiede Bate.....	42·41	41·66	37·96	33·33	44·00	33·62	35·53	41·99
Liquid Asset Ratio								

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

* No. 1717.]

[2 September 1955.]

MOTORTRANSPORTREGULASIES, 1941.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer die regulasies, in die bygaande Bylae vervat, kragtens die bepalings van artikel *negentien* van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, uitgevaardig het.

BYLAE.

Die Motortransportregulasies, 1941, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1610 van 14 November 1941, en soos van tyd tot tyd gewysig, word soos volg verder gewysig:—

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:—

WOORDOMSKRYWING.

(2) In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „die Wet” die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930) en, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan daar in die Wet ’n betekenis toegeken is, wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, die aldus toegekende betekenis en beteken—

- (i) „dubbeldoelsleepwa” ’n sleepwa wat ingerig is vir die vervoer van sowel persone en hulle persoonlike besittings as goedere; (i)
- (ii) „dubbeldoelvoertuig” ’n motorvoertuig wat ingerig is vir die vervoer van sowel persone en hulle persoonlike besittings as goedere; (ii)
- (iii) „goederesleepwa” ’n sleepwa wat slegs vir die vervoer van goedere ingerig is; (iii)
- (iv) „goederevoertuig” ’n motorvoertuig wat slegs vir die vervoer van goedere ingerig is; (iv)
- (v) „huurmotor” ’n motorvoertuig wat uitsluitlik vir die vervoer van hoogstens agt passasiers (met inbegrip van die bestuurder) en hulle persoonlike besittings ingerig is, maar uitgesonderd ’n passasierssleepwa; (x)
- (vi) „lisensie” ’n lisensie uitgereik deur ’n bevoegde gesag om ’n bedryf, handel of besigheid uit te oefen; (v)
- (vii) „oliemaatskappy” ’n maatskappy wat in petrol en olie groothandel dryf; (vi)
- (viii) „passasierssleepwa” ’n sleepwa wat uitsluitlik vir die vervoer van passasiers en hulle persoonlike besittings ingerig is; (vii)
- (ix) „passasiersvoertuig” ’n motorvoertuig wat uitsluitlik vir die vervoer van meer as agt passasiers (met inbegrip van die bestuurder) en hulle persoonlike besittings ingerig is; (viii)
- (x) „regulasie” ’n regulasie ingevolge die Wet uitgevaardig; (ix)
- (xi) „sleepwa” ’n motorvoertuig sonder beweegkrag wat ingerig is om getrek te word of wat getrek word deur ’n trekker of motorvoertuig; (xii)
- (xii) „trekker” ’n motorvoertuig wat uitsluitlik ’n kragseenheid is en nie vir die vervoer van goedere (behalwe sy eie brandstof en onderdele) of persone (behalwe dié wat hom bestuur of met die bedryf daarvan behulpsaam is) ingerig is of gebruik word nie. (xi)”.

2. Regulasie 2 word hierby gewysig—

- (a) deur in subregulasie (2) na die woord „Behalwe” die woorde „in die geval van ’n aansoek om die hernuwing van ’n motortransportsertifikaat waar die Raad of betrokke plaaslike raad oortuig is dat geen waarskynlikheid van benadeling van ander vervoerfasiliteite bestaan nie of” in te voeg, deur in paragraaf (a) van daardie subregulasie na die woord „die” die woord „volle” in te voeg, deur in die Afrikaanse teks van die eerste voorbehoudsbepaling by daardie subregulasie die woord „fooi” deur die woord „gelde” te vervang, deur in daardie voorbehoudsbepaling die woord „gedeponeer”

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

* No. 1717.]

[2 September 1955.]

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION REGULATIONS, 1941.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of section *nineteen* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

The Motor Carrier Transportation Regulations, 1941, as promulgated by Government Notice No. 1610 of 14th November, 1941, and as amended from time to time, are further amended as follows:—

1. Regulation 1 is hereby amended by the substitution for sub-regulation (2) of the following sub-regulation:—

“DEFINITIONS.

(2) In these regulations the expression “the Act” means the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), and unless the context otherwise indicates, any expression used in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act, bears the meaning so assigned, and—

- (i) “dual purpose trailer” means a trailer designed for the conveyance both of persons and their personal effects and of goods; (i)
- (ii) “dual purpose vehicle” means a motor vehicle designed for the conveyance both of persons and their personal effects and of goods; (ii)
- (iii) “goods trailer” means a trailer designed for the conveyance of goods only; (iii)
- (iv) “goods vehicle” means a motor vehicle designed for the conveyance of goods only; (iv)
- (v) “licence” means a licence issued by a competent authority to carry on an industry, trade or business; (vi)
- (vi) “oil company” means a company carrying on wholesale business in petrol and oil; (vii)
- (vii) “passenger trailer” means a trailer designed solely for the conveyance of passengers and their personal effects; (viii)
- (viii) “passenger vehicle” means a motor vehicle designed solely for the conveyance of more than eight passengers (including the driver) and their personal effects; (ix)
- (ix) “regulation” means a regulation made under the Act; (x)
- (x) “taxi” means a motor vehicle designed solely for the conveyance of not more than eight passengers (including the driver) and their personal effects but does not include a passenger trailer; (v)
- (xi) “tractor” means a motor vehicle which is solely a power unit and is not designed or used for the conveyance of goods (other than its own fuel and accessories) or persons (other than those operating it or assisting in its operation);
- (xii) “trailer” means a motor vehicle without a motive unit which is designed to be hauled or is hauled by a tractor or motor vehicle. (xi).”

2. Regulation 2 is hereby amended—

- (a) by the insertion in sub-regulation (2) after the word “except” of the words “in the case of an application for the renewal of a motor carrier certificate where the Board or local board concerned is satisfied that no other transportation facilities are likely to be adversely affected or”, by the insertion in paragraph (a) of that sub-regulation after the word “the” of the word “full”, by the substitution in the Afrikaans text of the first proviso to that sub-regulation for the word “fooi” of the word “gelde”, by the substitution in that proviso for the word “deposited” of the word “paid”

- deur die woord „betaal” te vervang en deur in die tweede voorbehoudsbepaling by daardie subregulasie die woord „verdere” te skrap;
- (b) deur in die Afrikaanse teks van subregulasie (6) die woord „fooie” deur die woord „gelde” te vervang en deur in daardie subregulasie die syfer „(5)” deur die syfer „(4)” te vervang; en
- (c) deur subregulasie (11) te skrap.
3. Regulasie 3 word hierby gewysig—
- (a) deur in paragraaf (b) van subregulasie (2) al die woorde na die woord „motorvoertuig” waar dit die tweede maal voorkom deur die woord „of” te vervang;
- (b) deur in paragraaf (c) van subregulasie (2) al die woorde na die woord „is” te skrap; en
- (c) deur in subregulasie (2) na die woord „raad” die woorde „behalwe as hy oortuig is dat geen waarskynlikheid van benadeling van ander vervoerfasiliteite bestaan nie” in te voeg en deur in daardie subregulasie al die woorde na die woorde „van toepassing is” te skrap.
4. Regulasie 4 word hierby gewysig—
- (a) deur subregulasie (1) te skrap;
- (b) deur in subregulasie (2) die woorde „so ’n oordrag” deur die woorde „die oordrag van ’n motortransportsertifikaat” te vervang;
- (c) deur in die Afrikaanse teks van paragraaf (a) van subregulasie (3) na die woord „sy” die woord „volle” in te voeg;
- (d) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:—

„PUBLIKASIE VAN BESONDERHEDE VAN AANSOEK OM OORDRAG.

(5) Die Raad of betrokke plaaslike raad moet, behalwe as hy oortuig is dat daar by die oordrag van die betrokke motortransportsertifikaat geen waarskynlikheid van benadeling van ander vervoerfasiliteite bestaan nie, die volgende besonderhede van die aansoek om sodanige oordrag in een uitgawe van die *Offisiële Koerant* van elke provinsie waarin motortransport ingevolge gemelde sertifikaat onderneem word, publiseer—

- (a) die volle naam van die applikant;
- (b) die volle naam van die houër van gemelde sertifikaat; en
- (c) die aard van die motortransport wat uit hoofde van gemelde sertifikaat gemagtig is, asook die aantal voertuie wat daarby betrokke is,

en moet aan enige persoon wat by die voorgestelde oordrag belang het, insae verleen in sodanige verdere inligting waarby hy regstreeks betrokke mag wees en wat deur die applikant in verband met so ’n aansoek verskaf mag gewees het, en die voorbehoudsbepaling by subregulasie (2) van regulasie 2 en subregulasie (3) van daardie regulasie is ten opsigte van sodanige aansoek van toepassing.”; en

- (e) deur in die opskrif van subregulasie (6) die woord „ONDERSCHEIDINGSKAART” deur die woord „ONDERSCHEIDINGSTEKEN” te vervang en deur in daardie subregulasie die woord „onderskeidingskaart”, waar dit ook al voorkom, deur die woord „onderskeidingsteken” te vervang.

5. Regulasie 5 word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die woorde „of tot ’n publieke pad onder beheer van die Raad” te skrap.

6. Regulasie 7 word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

„REGULASIE 7.

ONDERSCHEIDINGSTEKEN WAT AAN VOERTUIG GEHEG MOET WORD.

EERSTE UITREIKING VAN ONDERSCHEIDINGSTEKEN.

(1) Wanneer die Raad of ’n plaaslike raad ’n ander motortransportsertifikaat as ’n tydelike sertifikaat uitreik, moet hy ook ’n onderskeidingsteken ten opsigte van daardie sertifikaat uitreik.

- and by the deletion in the second proviso to that sub-regulation of the word “further” where it occurs for the second time in the said proviso;
- (b) by the substitution in the Afrikaans text of sub-regulation (6) for the word “fooie” of the word “gelde” and by the substitution in that sub-regulation for the number “(5)” of the number “(4)”; and

(c) by the deletion of sub-regulation (11).

3. Regulation 3 is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (b) of sub-regulation (2) for all the words after the word “per cent” of the word “or”;
- (b) by the deletion in paragraph (c) of sub-regulation (2) of all the words after the word “granted”; and
- (c) by the insertion in sub-regulation (2) after the word “shall” where it occurs for the first time of the words “except if it is satisfied that no other transportation facilities are likely to be adversely affected by the proposed amendment” and by the deletion in that sub-regulation of all the words after the word “apply” where it occurs for the last time.

4. Regulation 4 is hereby amended—

- (a) by the deletion of sub-regulation (1);
- (b) by the substitution in sub-regulation (2) for the words “such transfer” of the words “the transfer of a motor carrier certificate”;
- (c) by the insertion in the Afrikaans text of paragraph (a) of sub-regulation (3) after the word “sy” of the word “volle”;
- (d) by the substitution for sub-regulation (5) of the following sub-regulation:—

“PUBLICATION OF PARTICULARS OF APPLICATION FOR TRANSFER.

(5) The Board or the local board concerned shall, except if it is satisfied that no other transportation facilities are likely to be adversely affected by the transfer of the motor carrier certificate concerned, publish the following particulars of the application for such transfer in one issue of the *Official Gazette* of every province in which motor carrier transportation in terms of the said certificate is undertaken—

- (a) the full name of the applicant;
- (b) the full name of the holder of the said certificate; and
- (c) the nature of the motor carrier transportation authorized by the said certificate and the number of vehicles concerned,

and shall afford any person interested in the proposed transfer access to such further information as may directly affect him and which may have been furnished by the applicant in connection with his application and the provisos to sub-regulation (2) of regulation 2 and sub-regulation (3) of that regulation shall apply in respect of such application.”; and

- (e) by the substitution in the heading to sub-regulation (6) for the words “IDENTIFICATION CARD” of the words “DISTINGUISHING MARK” and by the substitution in that sub-regulation for the words “identification card” wherever they occur of the words “distinguishing mark”.

5. Regulation 5 is hereby amended by the deletion in sub-regulation (1) of the words “or on to a public road under the jurisdiction of the Board”.

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 7:—

“REGULATION 7.

DISTINGUISHING MARK TO BE AFFIXED TO VEHICLE.

INITIAL ISSUE OF DISTINGUISHING MARK.

(1) The Board or a local board shall, on issuing a motor carrier certificate other than a temporary certificate also issue a distinguishing mark in respect of that certificate.

LATERE UITREIKING VAN ONDERSCHEIDINGSTEKEN.

(2) As 'n motortransportsertifikaat vir 'n tydperk van meer as een kalenderjaar uitgereik of hernu was, moet die Raad of betrokke plaaslike raad, by betaling van die betrokke gelde ingevolge paragrawe (a) en (c) van subregulasie (1) van regulasie 13, 'n onderskeidingsteken uitreik vir die kalenderjaar ten opsigte waarvan die gelde betaal is.

BESKRYWING VAN ONDERSCHEIDINGSTEKEN.

(3) Die onderskeidingsteken is 'n onderskeidingskaart in die vorm van 'n gelyksydige driehoek en van sodanige kleur en met sodanige besonderhede daarop as wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal en die laaste twee syfers van die kalenderjaar ten opsigte waarvan dit geldig is, moet duidelik op sodanige onderskeidingsteken aangetoon word.

GELDIGHEIDSDUUR VAN ONDERSCHEIDINGSTEKEN.

(4) 'n Onderskeidingsteken bly geldig slegs vir solank as wat die motortransportsertifikaat ten opsigte waarvan dit uitgereik is, geldig bly en is in ieder geval nie meer geldig na die een-en-dertigste dag van Desember van die kalenderjaar ten opsigte waarvan dit uitgereik is nie.

HOE ONDERSCHEIDINGSTEKEN OP MOTORVOERTUIG VERTOON MOET WORD.

(5) Die persoon aan wie 'n onderskeidingsteken uitgereik word, moet sorg—

- (a) in die geval van 'n ander motorvoertuig as 'n sleepwa, dat die onderskeidingsteken met die beskrywe kant na vore op 'n in die oog lopende plek aan die voorkant van die voertuig waarop dit betrekking het, geheg word; en
- (b) in die geval van 'n sleepwa, dat die onderskeidingsteken met die beskrywe kant na buite op 'n in die oog lopende plek aan die hotkant van die sleepwa waarop dit betrekking het, geheg word,

en dat sodanige onderskeidingsteken op so 'n manier geheg en in so 'n toestand gehou word dat die gedrukte en geskrewe letters en syfers daarop duidelik leesbaar bly.

WYSIGING VAN ONDERSCHEIDINGSTEKEN.

(6) Wanneer 'n motortransportsertifikaat ooreenkomstig hierdie regulasies gewysig of oorgedra is, moet 'n gewysigde onderskeidingsteken wat ooreenstem met die gewysigde motortransportsertifikaat kosteloos deur die Raad of betrokke plaaslike raad uitgereik word."

7. Regulasie 8 word hierby gewysig deur in die opskrif die woord „ONDERSCHEIDINGSKAARTE” deur die woord „ONDERSCHEIDINGSTEKEN” te vervang en deur in hierdie regulasie die woord „onderskeidingskaart”, waar dit ook al voorkom, deur die woord „onderskeidingsteken” te vervang.

8. Regulasie 10 word hierby gewysig deur in subregulasie (2) na die woord „passasiersvoertuig” die woorde „of passasiersleepwa” in te voeg.

9. Regulasie 11 word hierby gewysig—

- (a) deur in die Afrikaanse teks van subregulasie (1) die woord „fooi” deur die woord „gelde” te vervang, deur in daardie subregulasie die woord „gedeponeer” deur die woord „betaal” te vervang, deur in daardie subregulasie die woord „verdere” te skrap en deur in die Engelse teks van daardie subregulasie die woord „proviso's” deur die woord „proviso” te vervang;
- (b) deur in subregulasie (4) die uitdrukking „(g)” te skrap;

SUBSEQUENT ISSUE OF DISTINGUISHING MARK.

(2) If a motor carrier certificate was granted or renewed for a period in excess of one calendar year the Board or local board concerned shall, on payment of the relative fee in terms of paragraphs (a) and (c) of sub-regulation (1) of regulation 13, issue a distinguishing mark for the calendar year in respect of which the fee was paid.

DESCRIPTION OF DISTINGUISHING MARK.

(3) The distinguishing mark shall be an identification card in the form of an equilateral triangle and of such colour and containing such particulars as the Board may from time to time determine and the last two figures of the calendar year in respect of which it is valid shall be prominently shown on such distinguishing mark.

PERIOD FOR WHICH DISTINGUISHING MARK IS VALID.

(4) A distinguishing mark shall remain valid only while the motor carrier certificate in respect of which it has been issued remains valid and in any event shall not be valid after the thirty-first day of December of the calendar year in respect of which it was issued.

MANNER IN WHICH DISTINGUISHING MARK IS TO BE DISPLAYED ON MOTOR VEHICLE.

(5) The person to whom a distinguishing mark is issued shall ensure—

- (a) in the case of a motor vehicle other than a trailer, that the distinguishing mark is affixed, facing forward, in a conspicuous place, to the front part of the vehicle to which it relates; and
- (b) in the case of a trailer, that the distinguishing mark is affixed, facing outward, in a conspicuous place to the near side of the trailer to which it relates,

and that such distinguishing mark is kept so affixed and maintained in such condition as to ensure that the printed and written letters and figures thereon remain clearly legible.

AMENDMENT OF DISTINGUISHING MARK.

(6) Whenever a motor carrier certificate has been amended or transferred in pursuance of these regulations, an amended distinguishing mark, corresponding to the amended motor carrier certificate, shall be issued without charge by the Board or local board concerned."

7. Regulation 8 is hereby amended by the substitution in the heading thereto for the words "IDENTIFICATION CARDS" of the words "DISTINGUISHING MARKS" and by the substitution in this regulation for the words "identification card" wherever they occur of the words "distinguishing mark".

8. Regulation 10 is hereby amended by the insertion in sub-regulation (2) after the word "vehicle" where it occurs for the second time of the words "or passenger trailer".

9. Regulation 11 is hereby amended—

- (a) by the substitution in the Afrikaans text of sub-regulation (1) for the word "fooi" of the word "gelde", by the substitution in that sub-regulation for the word "deposited" of the word "paid", by the deletion in that sub-regulation of the word "further" where it occurs for the last time and by the substitution in the English text of that sub-regulation for the word "proviso's" of the word "proviso";
- (b) by the deletion in sub-regulation (4) of the expression "(g)";

(c) deur na subregulasie (4) die volgende subregulasies in te voeg:—

„OORDRAG VAN VRYSTELLING.

(4) *bis* Die bepalings van subregulasies (2), (3) en (4) van regulasie 4 en van subregulasie (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n aansoek om die oordrag van 'n vrystelling van die houër daarvan aan 'n ander persoon.

VORM VAN VRYSTELLING.

(4) *ter* Elke vrystelling wat deur die Raad of 'n plaaslike raad verleen word, moet uitgereik word op 'n vorm waarin gespesifiseer moet word—

(a) die inligting wat ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet vereis word; met dien verstande dat in die geval van 'n vrystelling uitgereik ten opsigte van motorvoertuie wat deur 'n fabrikant of hersteller van of 'n handelaar in motorvoertuie kragtens 'n algemene handelslisensie of 'n beperkte handelslisensie gebruik word, dit as voldoende uitkenning van die betrokke motorvoertuig beskou sal word indien die registrasieletters en -nommers van die paar handelsplate waarop die vrystelling betrekking het, in sodanige vrystelling vermeld word; en

(b) sodanige voorwaardes as wat die Raad of 'n plaaslike raad ingevolge die Wet of hierdie regulasies mag opleë en sodanige verdere besonderhede as wat die Raad van tyd tot tyd mag vereis.”;

(d) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:—

„GELDIGHEIDSDUUR VAN TYDELIKE VRYSTELLING.

(5) Die geldigheidsduur van 'n tydelike vrystelling mag nie ses maande te bowe gaan nie.”;

(e) deur subregulasies (9), (10), (11) en (12) deur die volgende subregulasies te vervang:—

„EERSTE UITREIKING VAN VRYSTELLINGSBEWYS.

(9) Wanneer die Raad of 'n plaaslike raad 'n ander vrystelling as 'n tydelike vrystelling uitreik, moet hy ook 'n vrystellingsbewys ten opsigte van daardie vrystelling uitreik.

LATERE UITREIKING VAN VRYSTELLINGSBEWYS.

(10) As 'n vrystelling, behalwe 'n vrystelling wat vir 'n onbepaalde tydperk geldig is, verleen of hernu word vir 'n tydperk van meer as een kalenderjaar, moet die Raad of betrokke plaaslike raad, by betaling van die toepaslike gelde ingevolge paragrawe (a) en (c) van subregulasie (5) van regulasie 13, 'n vrystellingsbewys uitreik vir die kalenderjaar ten opsigte waarvan die gelde betaal is.

BESKRYWING VAN VRYSTELLINGSBEWYS.

(11) Die vrystellingsbewys is—

(a) in die geval van 'n vrystelling wat vir 'n onbepaalde tydperk geldig is, 'n skyfie van sodanige kleur en met sodanige besonderhede daarop as wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal en waarop die letter 'M' duidelik aangetoon word; en

(b) in die geval van alle ander vrystellings, behalwe 'n vrystelling wat vir 'n onbepaalde tydperk geldig is of 'n tydelike vrystelling, 'n skyfie van sodanige kleur en met sodanige besonderhede daarop as wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal en waarop die letter 'M' asook die laaste twee syfers van die kalenderjaar ten opsigte waarvan dit geldig is, duidelik aangetoon word.

(c) by the insertion after sub-regulation (4) of the following sub-regulations:—

“TRANSFER OF EXEMPTION.

(4) *bis* The provisions of sub-regulations (2), (3) and (4) of regulation 4 and of sub-regulation (4) shall *mutatis mutandis* apply to an application for the transfer of an exemption from the holder thereof to another person.

FORM OF EXEMPTION.

(4) *ter* Every exemption granted by the Board or a local board shall be issued in a form which specify—

(a) the information required in terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act; provided that in the case of an exemption issued in respect of motor vehicles operated by a manufacturer or repairer of or a dealer in motor vehicles under a general trade licence or a limited trade licence, it shall be deemed to be sufficient identification of the motor vehicle concerned if the registration letters and numbers of the pair of trade plates to which the exemption relates are specified in such exemption; and

(b) such conditions as the Board or a local board may impose in terms of the Act or these regulations and such further particulars as the Board may from time to time require.”;

(d) by the substitution for sub-regulation (5) of the following sub-regulation:—

“PERIOD OF VALIDITY OF TEMPORARY EXEMPTION.

(5) The period of validity of a temporary exemption shall not exceed six months.”;

(e) by the substitution for sub-regulations (9), (10), (11) and (12) of the following sub-regulations:—

“INITIAL ISSUE OF PROOF OF EXEMPTION.

(9) The Board or a local board shall on issuing an exemption, other than a temporary exemption, also issue a proof of exemption in respect of that exemption.

SUBSEQUENT ISSUE OF PROOF OF EXEMPTION.

(10) If an exemption other than an exemption valid for an indefinite period is granted or renewed for a period in excess of one calendar year the Board or local board concerned shall, on payment of the relative fee in terms of paragraphs (a) and (c) of sub-regulation (5) of regulation 13, issue a proof of exemption for the calendar year in respect of which the fee was paid.

DESCRIPTION OF PROOF OF EXEMPTION.

(11) The proof of exemption shall be—

(a) in the case of an exemption valid for an indefinite period, a disc of such colour and containing such particulars as the Board may from time to time determine and the letter 'M' shall be prominently shown thereon; and

(b) in the case of all exemptions other than an exemption valid for an indefinite period or a temporary exemption, a disc of such colour and containing such particulars as the Board may from time to time determine and the letter 'M' together with the last two figures of the calendar year in respect of which it is valid shall be prominently shown thereon.

GELDIGHEIDSDUUR VAN VRYSTELLINGSBEWYS.

(12) (a) 'n Vrystellingsbewys uitgereik ten opsigte van 'n vrystelling wat vir 'n onbepaalde tydperk geldig is, bly slegs geldig vir solank as wat die vrystelling ten opsigte waarvan dit uitgereik is, geldig bly.

(b) 'n Vrystellingsbewys, behalwe 'n vrystellingsbewys uitgereik ten opsigte van 'n vrystelling wat vir 'n onbepaalde tydperk geldig is, bly slegs geldig vir solank die vrystelling ten opsigte waarvan dit uitgereik is, geldig bly en is in ieder geval nie meer geldig na die een-en-dertigste dag van Desember van die kalenderjaar ten opsigte waarvan dit uitgereik is nie.

HOE VRYSTELLINGSBEWYS OP MOTORVOERTUIG VERTOON MOET WORD.

(12) *bis* Die persoon aan wie 'n vrystellingsbewys uitgereik is, moet sorg—

(a) in die geval van 'n ander motorvoertuig as 'n sleepwa, dat die vrystellingsbewys met die beskrywe kant na vore op 'n in die oog lopende plek aan die voorkant van die voertuig waarop dit betrekking het, geheg word; en

(b) in die geval van 'n sleepwa, dat die vrystellingsbewys met die beskrywe kant na buite op 'n in die oog lopende plek aan die hoekant van die sleepwa waarop dit betrekking het, geheg word,

en dat sodanige onderskeidingsteken op so 'n manier vasgeheg en in so 'n toestand gehou word dat die gedrukte en geskrewe letters en syfers daarop duidelik leesbaar bly.

WYSIGING VAN VRYSTELLINGSBEWYS.

(12) *ter* Wanneer 'n vrystelling ooreenkomstig hierdie regulasies gewysig of oorgedra is, moet 'n gewysigde vrystellingsbewys wat ooreenstem met die gewysigde vrystelling kosteloos deur die Raad of betrokke plaaslike raad uitgereik word.”;

(f) deur in subregulasie (13) paragraaf (b) te skrap;

(g) deur aan die end van die opskrif van subregulasie (15) die uitdrukking „INGEVOLGE ARTIKEL NEGE (3) (a) VAN DIE WET” by te voeg;

(h) deur paragraaf (a) van subregulasie (15) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(a) Vir die vervoer van goedere ooreenkomstig subparagraaf (i), (ii) of (iii) van paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *nege* van die Wet, uitgesonderd goedere vir die vervoer waarvan 'n spesiale gebied in paragraaf (c), (d), (f) of (g) van hierdie subregulasie voorgeskryf word: Binne 'n omtrek van dertig myl van die vrystellingshouer se *bona fide* besigheidsplek; met dien verstande dat in die geval van 'n vrystellingshouer wie se *bona fide* besigheidsplek geleë is in enige gebied wat hieronder omskryf word, die Raad of betrokke plaaslike raad ook vrystelling moet verleen van die verpligting om 'n motortransportsertifikaat binne sodanige gebied uit te neem; en met dien verstande voorts dat waar sodanige vrystelling van die verpligting om 'n motortransportsertifikaat uit te neem aldus verleen is vir sodanige vervoer binne enige bepaalde gebied soos hieronder omskryf, sodanige vrystelling nie die houer daarvan die reg gee om motortransport binne enige ander aldus omskrewe gebied te onderneem nie, behalwe waar en vir sover die omtrek van dertig myl van sy *bona fide* besigheidsplek enige gedeelte van sodanige ander gebied insluit.

PERIOD OF VALIDITY OF PROOF OF EXEMPTION.

(12) (a) A proof of exemption issued in respect of an exemption valid for an indefinite period shall remain valid only while the exemption in respect of which it was issued remains valid.

(b) A proof of exemption, other than a proof of exemption issued in respect of an exemption valid for an indefinite period, shall remain valid only while the exemption in respect of which it was issued remains valid and in any event shall not be valid after the thirty-first day of December of the calendar year in respect of which it was issued.

MANNER IN WHICH PROOF OF EXEMPTION IS TO BE DISPLAYED ON MOTOR VEHICLE.

(12) *bis* The person to whom a proof of exemption is issued shall ensure—

(a) in the case of a motor vehicle other than a trailer, that the proof of exemption is affixed, facing forward, in a conspicuous place, to the front part of the vehicle to which it relates; and

(b) in the case of a trailer, that the proof of exemption is affixed, facing outward, in a conspicuous place to the near side of the trailer to which it relates;

and that such distinguishing mark is kept so affixed and maintained in such condition as to ensure that the printed and written letters and figures thereon remain clearly legible.

AMENDMENT OF PROOF OF EXEMPTION.

(12) *ter* Whenever an exemption has been amended or transferred in pursuance of these regulations, an amended proof of exemption, corresponding to the amended exemption shall be issued without charge by the Board or local board concerned.”;

(f) by the deletion in sub-regulation (13) of paragraph (b);

(g) by the addition at the end of the heading to sub-regulation (15) of the expression “IN TERMS OF SECTION NINE (3) (a) OF THE ACT”.

(h) by the substitution for paragraph (a) of sub-regulation (15) of the following paragraph:—

“(a) For the conveyance of goods in terms of sub-paragraph (i), (ii) or (iii) of paragraph (a) of sub-section (3) of section *nine* of the Act other than goods for the conveyance of which a special area is prescribed in paragraph (c), (d), (f) or (g) of this sub-regulation: Within a radius of thirty miles from the exemption holder's *bona fide* place of business: Provided that in the case of an exemption holder whose *bona fide* place of business is situated in any area defined hereunder the Board or local board concerned shall also grant exemption from the obligation to take out a motor carrier certificate within such area; and provided further that where such exemption from the obligation to take out a motor carrier certificate has been so granted for such conveyance within any particular area defined hereunder, such exemption shall not entitle the holder thereof to carry on motor carrier transportation within any other area so defined, except where and to the extent to which the radius of thirty miles from his *bona fide* place of business includes any portion of such other area.

<i>No. van Gebied.</i>	<i>Beskrywing van gebied.</i>
(i)	Die magistraatsdistrikte Bellville, Kaap, Malmesbury (uitgesonderd die vrede-regterswyke Agter Swartland, Honingsberg en Swartwater), Paarl, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Wellington (uitgesonderd die magistraatswyke Bergrivier, Wagenmakersvlei, Groenberg en Hermon) en Wynberg en die gebied geleë tussen die grense van die nasionale pad (Nasionale Roete No. 9) tussen Kaapstad en Worcester vanaf die punt waar dit die grens van die magistraatsdistrik Paarl raak tot by die punt waar dit die munisipale gebied van Worcester raak en die geheel van laasgenoemde gebied.
(ii)	Die magistraatsdistrikte Camperdown, Durban, Inanda, Laer Tugela, Mapumulo, Ndwedwe, Pinetown en Umlazi en die gebied geleë tussen die grense van die nasionale pad (Nasionale Roete No. 3) tussen Durban en Pietermaritzburg vanaf die punt waar dit die grens van die magistraatsdistrik Camperdown raak tot by die punt waar dit die grens van die munisipale gebied van Pietermaritzburg raak en die geheel van laasgenoemde gebied.
(iii)	Die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging en daardie gedeeltes van die magistraatsdistrikte Heilbron en Parys wat binne 'n omtrek van twintig myl vanaf die hoofposkantoor in Vereeniging geleë is.
(iv)	Die magistraatsdistrikte Klerksdorp en Potchefstroom.
(v)	Die magistraatsdistrikte King William's Town, Komgha en Oos-Londen.
(vi)	Die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage en die gebied geleë tussen die grense van die nasionale pad (Nasionale Roete No. 2) tussen Port Elizabeth en Humansdorp vanaf die punt waar dit die grense van die magistraatsdistrik Port Elizabeth raak tot by die punt waar dit die grens van die munisipale gebied van Humansdorp raak en die geheel van laasgenoemde gebied.
(vii)	Die magistraatsdistrikte Glen Grey, Queenstown en Tarka.
(viii)	Die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Brandfort.
(ix)	Die magistraatsdistrikte Kroonstad, Odendaalsrus, Ventersburg en Welkom.”;

- (f) deur in subregulasie (15), paragraaf (e), te skrap;
- (g) deur in paragraaf (g) van subregulasie (15) die woorde „so 'n maatskappy” deur die woorde „'n oliemaatskappy” te vervang;
- (k) deur aan die end van subregulasie (15) die volgende voorbehoudbepaling by te voeg:—

„Met dien verstande dat 'n vrystelling verleen kan word vir die vervoer van goedere binne 'n groter gebied as die gebied hierbo omskryf of na 'n plek of plekke buite laasgenoemde gebied

<i>No. of Area.</i>	<i>Description of Area.</i>
(i)	The Magisterial Districts of Bellville, Cape, Malmesbury (excluding the justice of the peace wards Agter Swartland, Honingsberg and Swartwater), Paarl, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Wellington (excluding the magisterial wards Berg River, Wagenmakersvlei, Groenberg Hermon) and Wynberg and the area lying between the boundaries of the national road (National Route No. 9) between Cape Town and Worcester from the point where it intersects the boundary of the Magisterial District of Paarl to the point where it intersects the boundary of the municipal area of Worcester and the whole of the last-mentioned area.
(ii)	The Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Inanda, Lower Tugela, Mapumulo, Ndwedwe, Pinetown and Umlazi and the area lying between the boundaries of the national road (National Route No. 3) between Durban and Pietermaritzburg from the point where it intersects the boundary of the Magisterial District of Camperdown to the point where it intersects the boundary of the municipal area of Pietermaritzburg and the whole of the last-mentioned area.
(iii)	The Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging and those portions of the Magisterial Districts of Heilbron and Parys within a radius of twenty miles from the main post office in Vereeniging.
(iv)	The Magisterial Districts of Klerksdorp and Potchefstroom.
(v)	The Magisterial Districts of East London, King William's Town and Komgha.
(vi)	The Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage and the area lying between the boundaries of the national road (National Route No. 2) between Port Elizabeth and Humansdorp from the point where it intersects the boundary of the Magisterial District of Port Elizabeth to the point where it intersects the boundary of the municipal area of Humansdorp and the whole of the last-mentioned area.
(vii)	The Magisterial Districts of Glen Grey, Queenstown and Tarka.
(viii)	The Magisterial Districts of Bloemfontein and Brandfort.
(ix)	The Magisterial Districts of Kroonstad, Odendaalsrus, Ventersburg and Welkom.”;

- (i) by the deletion of paragraph (e) of sub-regulation (15);
- (j) by the substitution in paragraph (g) of sub-regulation (15) for the word “such” where it occurs for the last time of the words “an oil”;
- (k) by the addition at the end of sub-regulation (15) of the following proviso:—

“Provided that an exemption may be granted for the conveyance of goods within a greater area than an area defined above or to a place or places outside the latter area if, in the opinion of the

indien dit na die mening van die Raad of betrokke plaaslike raad onder die omstandighede onbillik sal wees om te verwag dat die applikant enige ander soort vervoer moet gebruik"; en

- (l) deur aan die end van die regulasie die volgende subregulasie by te voeg:—

„GEBIED WAARIN VRYSTELLING VERLEEN MOET WORD INGEVOLGE ARTIKEL *nege* (3) (c) VAN DIE WET.

(16) Ondergenoemde is die gebied waarin die Raad of betrokke plaaslike raad, na gelang van die geval, ingevolge paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *nege* van die Wet vrystelling moet verleen van die verpligting om 'n motortransportsertifikaat vir die vervoer van goedere uit te neem: Binne 'n omtrek van eenhonderd en vyftig myl vanaf die plek waar sodanige goedere skoongemaak, gekleur, herstel, verander of andersins behandel moet word of behandel is; met dien verstande dat 'n vrystelling verleen kan word vir die vervoer van goedere binne 'n groter gebied as die gebied hierbo omskryf of na 'n plek of plekke buite laasgenoemde gebied indien dit na die mening van die Raad of betrokke plaaslike raad onder die omstandighede onbillik sal wees om te verwag dat die applikant enige ander soort vervoer moet gebruik.”

10. Regulasie 12 word hierby gewysig—

- (a) deur in subregulasie (1) die woord „*viervoud*” deur die woord „*tienvoud*” te vervang, deur in daardie subregulasie die woord „*veertien*” deur die woord „*een-en-twintig*” te vervang, deur in die Afrikaanse teks van daardie subregulasie die woord „*fooi*” deur die woord „*gelde*” te vervang en deur in daardie subregulasie die woord „*verdere*” te skrap; en
- (b) deur in subregulasie (2) die woord „*viervoud*” deur die woord „*tienvoud*” te vervang.

11. Regulasie 13 word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

„REGULASIE 13.

GELDE WAT BETAALBAAR IS.

MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

(1) (a) Onderstaande gelde is betaalbaar per voertuig per kalenderjaar ten opsigte van motortransport-sertifikaat vir—

	£	s.	d.
(i) 'n dubbeldoelsleepwa	1	10	0
(ii) 'n dubbeldoelvoertuig	3	0	0
(iii) 'n goederesleepwa	1	10	0
(iv) 'n goederevoertuig	3	0	0
(v) 'n passasiersleepwa	2	0	0
(vi) 'n passasiersvoertuig	4	0	0
(vii) 'n huurmotor	1	0	0
(viii) 'n trekker wat uitsluitlik gebruik word om 'n passasiersleepwa te trek	2	0	0
(ix) 'n trekker wat nie onder subparagraaf (viii) ingesluit word nie	1	10	0

(b) In die geval van 'n aansoek om die toestaan of hernuwing van 'n motortransportsertifikaat, moet die toepaslike bedrag in paragraaf (a) voorgeskryf, betaal word wanneer om die toestaan of hernuwing van sodanige sertifikaat aansoek gedoen word.

(c) As 'n motortransportsertifikaat vir 'n tydperk van meer as een kalenderjaar toegestaan of hernu word, moet die toepaslike bedrag in paragraaf (a) voorgeskryf, uitgesonderd die bedrag wat ingevolge paragraaf (b) by aansoek betaalbaar is, voor die eerste dag van Januarie van die kalenderjaar ten opsigte waarvan gemelde bedrag verskuldig is, betaal word.

Board or local board concerned, it would be unreasonable in the circumstances to expect the applicant to use any other form of transport”; and

- (l) by the addition at the end of the regulation of the following sub-regulation:—

“AREA WITHIN WHICH EXEMPTION SHALL BE GRANTED IN TERMS OF SECTION *nine* (3) (c) OF THE ACT.

(16) The following is the area within which the Board or a local board, as the case may be, shall grant exemption from the obligation to take out a motor carrier certificate, in terms of paragraph (c) of sub-section (3) of section *nine* of the Act, for the conveyance of goods: Within a radius of one hundred and fifty miles from the place where such goods are to be or have been cleaned, dyed, repaired, altered or otherwise dealt with; provided that an exemption may be granted for the conveyance of goods within a greater area than the area defined above or to a place or places outside the latter area if, in the opinion of the Board or local board concerned, it would be unreasonable in the circumstances to expect the applicant to use any other form of transport.”

10. Regulation 12 is hereby amended—

- (a) by the substitution in sub-regulation (1) for the word “*quadruplicate*” of the word “*tenfold*”, by the substitution in that sub-regulation for the word “*fourteen*” of the word “*twenty-one*”, by the substitution in the Afrikaans text of that sub-regulation for the word “*fooi*” of the word “*gelde*” and by the deletion in that sub-regulation of the word “*further*”; and
- (b) by the substitution in sub-regulation (2) for the word “*quadruplicate*” of the word “*tenfold*”.

11. The following regulation is hereby substituted for regulation 13:—

“REGULATION 13.

FEES PAYABLE.

MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

(1) (a) The following fees shall be payable per calendar year in respect of motor carrier certificates for—

	£	s.	d.
(i) a dual purpose trailer	1	10	0
(ii) a dual purpose vehicle	3	0	0
(iii) a goods trailer	1	10	0
(iv) a goods vehicle	3	0	0
(v) a passenger trailer	2	0	0
(vi) a passenger vehicle	4	0	0
(vii) a taxi	1	0	0
(viii) a tractor used solely for the purpose of hauling a passenger trailer	2	0	0
(ix) a tractor not included under subparagraph (viii)	1	10	0

(b) In the case of an application for the grant or renewal of a motor carrier certificate the relative fees prescribed paragraph (a) shall be payable on application for such grant or renewal.

(c) If a motor carrier certificate is granted or renewed for a period in excess of one calendar year the relative fees prescribed in paragraph (a), other than the fee payable on application in terms of paragraph (b), shall be paid before the first day of January of the calendar year in respect of which the said fee is due.

(d) Die gelde ten opsigte van 'n motortransport-sertifikaat waarom in die laaste helfte van 'n kalenderjaar aansoek gedoen word, is by aansoek betaalbaar en is die helfte van die toepaslike bedrag in paragraaf (a) voorgeskryf, indien die Raad of betrokke plaaslike raad tevrede is dat die applikant nie vroeër in die kalenderjaar die diens waarom aansoek gedoen word, met dieselfde of enige ander voertuig sonder 'n motortransport-sertifikaat onderneem het nie.

(e) As 'n aansoek om die toestaan of hernuwing van 'n motortransport-sertifikaat geweier of teruggetrek word voor die uitreiking van die betrokke motortransport-sertifikaat, moet die bedrag wat betaal is ten opsigte van iedere voertuig waarvoor 'n motortransport-sertifikaat nie toegestaan is nie of ten opsigte waarvan die aansoek teruggetrek is soos voornoem, terugbetaal word min twintig sjielings vir elke betrokke voertuig en as die bedrag wat ten opsigte van 'n voertuig betaal is, minder as twintig sjielings is, word geen terugbetaling gedoen nie.

WYSIGING VAN MOTORTRANSPORTSERTIFIKAAT.

(2) (a) Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van 'n aansoek, ingevolge regulasie 3, om die wysiging van 'n motortransport-sertifikaat of van 'n tydtafel of vervoertarief wat met so 'n sertifikaat in verband staan—

- (i) vir enige wysiging met betrekking tot enige motortransport binne enige gebied of op enige roete wat nie gespesifiseer word in die motortransport-sertifikaat wat gewysig moet word nie, die toepaslike bedrag voorgeskryf in paragraaf (a) van subregulasie (1);
- (ii) vir enige wysiging van 'n motortransport-sertifikaat wat nie onder subparagraaf (i) ressorteer nie, twintig sjielings ten opsigte van iedere voertuig waarop die aansoek betrekking het;
- (iii) vir enige wysiging van 'n tydtafel of vervoertarief wat nie uit 'n wysiging van die betrokke motortransport-sertifikaat kragtens subparagraaf (i) of (ii) voortvloei nie, vyf sjielings ten opsigte van iedere voertuig waarop die aansoek betrekking het, en indien die besonderhede in verband met die aansoek ingevolge subregulasie (2) van regulasie 3 gepubliseer moet word, is 'n verdere bedrag van vyftien sjielings ten opsigte van sodanige aansoek betaalbaar.

(b) As 'n aansoek om die wysiging van 'n motortransport-sertifikaat geweier of teruggetrek word, moet die helfte van die gelde wat ten opsigte van daardie aansoek betaal is, terugbetaal word; met dien verstande dat indien die voorgestelde wysiging ooreenkomstig subregulasie (2) van regulasie 3 gepubliseer is, twintig sjielings van die totale bedrag wat betaal is, teruggehou moet word of, indien die totale bedrag aldus betaal nie meer as twintig sjielings was nie, moet tien sjielings teruggehou word.

OORDRAG VAN MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

(3) (a) 'n Bedrag van twintig sjielings is betaalbaar ten opsigte van 'n aansoek, ingevolge regulasie 4, vir die oordrag van 'n motortransport-sertifikaat ten opsigte van iedere voertuig waarop die aansoek betrekking het.

(b) As 'n aansoek om die oordrag van 'n motortransport-sertifikaat geweier of teruggetrek word, moet die helfte van die gelde betaal ten opsigte van daardie aansoek, terugbetaal word; met dien verstande dat indien die voorgestelde oordrag ooreenkomstig subregulasie (5) van regulasie 4 gepubliseer is, 'n verdere bedrag van twintig sjielings teruggehou moet word of tiensjielings as die totale bedrag aldus betaal nie meer as twintig sjielings was nie.

(d) The fee in respect of a motor carrier certificate for which application is made in the latter half of a calendar year shall be payable on application and shall be half of the relative fee prescribed in paragraph (a) if the Board or local board concerned is satisfied that the applicant did not earlier in the calendar year carry on the service applied for, by means of the same vehicle or by means of any other vehicle without a motor carrier certificate.

(e) If an application for the grant or renewal of a motor carrier certificate is refused or withdrawn prior to the issue of the relative motor carrier certificate, the sum remitted in respect of each vehicle for which a motor carrier certificate is not granted or in respect of which the application has been withdrawn as aforesaid shall be refunded less twenty shillings for each vehicle concerned and if the sum remitted in respect of a vehicle is less than twenty shillings no refund shall be made.

AMENDMENT TO MOTOR CARRIER CERTIFICATE.

(2) (a) On an application, in terms of regulation 3, for the amendment of a motor carrier certificate or a time table or scale of charges associated with such certificate the following fees shall be payable:—

- (i) for any amendment relating to any motor carrier transportation within any area or on any route not specified in the motor carrier certificate which requires to be amended, the relative fee prescribed in paragraph (a) of sub-regulation (1);
- (ii) for any amendment to a motor carrier certificate not falling under sub-paragraph (i), twenty shillings in respect of each vehicle to which the application relates;
- (iii) for any amendment to a time table or scale of charges which is not consequential upon an amendment under sub-paragraph (i) or (ii), to the motor carrier certificate concerned, five shillings in respect of each vehicle to which the application relates and if the particulars in connection with the application are to be published in terms of sub-regulation (2) of regulation 3, a further fee of fifteen shillings shall be payable in respect of such application.

(b) If an application for the amendment of a motor carrier certificate is refused or withdrawn half of the fees remitted in respect of that application shall be refunded; provided that if the proposed amendment was published in terms of sub-regulation (2) of regulation 3, twenty shillings of the total fee remitted shall be retained or, if the total fee so remitted did not exceed twenty shillings, ten shillings shall be retained.

TRANSFER OF MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

(3) (a) On an application, in terms of regulation 4, for the transfer of a motor carrier certificate, a fee of twenty shillings shall be payable in respect of each vehicle to which the application relates.

(b) If an application for the transfer of a motor carrier certificate is refused or withdrawn half of the fees remitted in respect of that application shall be refunded; provided that if the proposed transfer was published in terms of sub-regulation (5) of regulation 4 a further sum of twenty shillings shall be retained or ten shillings if the total fee so remitted did not exceed twenty shillings.

TYDELIKE MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

(4) (a) Ten opsigte van 'n aansoek, ingevolge regulasie 5, om 'n tydelike motortransportsertifikaat, is die gelde wat betaal moet word—

- (i) tien sjielings indien die sertifikaat vir een dag geldig is; en
- (ii) twintig sjielings indien die sertifikaat vir meer as een dag maar hoogstens dertig dae geldig is.

ten opsigte van iedere voertuig waarop die aansoek betrekking het; met dien verstande dat die gelde wat ten opsigte van 'n trekker of sleepwa betaalbaar is, die helfte is van die gelde wat in hierdie paragraaf voorgeskryf word.

(b) As 'n aansoek om 'n tydelike motortransportsertifikaat teruggetrek word, moet die gelde wat ten opsigte van daardie aansoek betaal is, terugbetaal word.

VRYSTELLING INGEVOLGE REGULASIE 11.

(5) (a) Ondergenoemde gelde is betaalbaar ten opsigte van 'n vrystelling van die verpligting om 'n motortransportsertifikaat uit te neem—

- (i) vir 'n vrystelling wat vir 'n onbepaalde tydperk geldig is, twintig sjielings ten opsigte van iedere voertuig waarop die aansoek betrekking het;
- (ii) vir 'n vrystelling wat vir 'n vasgestelde tydperk geldig is, uitgesonderd 'n tydelike vrystelling, vyf sjielings per kalenderjaar of gedeelte daarvan ten opsigte van iedere voertuig waarop die aansoek betrekking het;
- (iii) vir 'n tydelike vrystelling, vyf sjielings ten opsigte van iedere voertuig waarop die aansoek betrekking het;
- (iv) vir 'n vrystelling ten opsigte van motorvoertuie wat deur 'n fabrikant of hersteller van of handelaar in motorvoertuie ingevolge 'n algemene handelslisensie of 'n beperkte handelslisensie gebruik word, vyf sjielings per kalenderjaar of gedeelte daarvan ten opsigte van iedere paar handelsplate waarop die aansoek betrekking het.

(b) In die geval van 'n aansoek om die toestaan of hernuwing van 'n vrystelling, is die toepaslike bedrag in paragraaf (a) voorgeskryf, betaalbaar wanneer om die toestaan of hernuwing van sodanige vrystelling aansoek gedoen word.

(c) As 'n vrystelling, uitgesonderd 'n vrystelling wat vir 'n onbepaalde tydperk geldig is, vir 'n tydperk van meer as een kalenderjaar verleen of hernu word, moet die toepaslike bedrag in paragraaf (a) voorgeskryf, uitgesonderd die bedrag wat ingevolge paragraaf (b) by aansoek betaalbaar is, voor die eerste dag van Januarie van die kalenderjaar ten opsigte waarvan gemelde bedrag verskuldig is, betaal word.

(d) As 'n aansoek om enige vrystelling, uitgesonderd 'n tydelike vrystelling, geweier of teruggetrek word, moet die bedrag wat ten opsigte van daardie aansoek betaal is, terugbetaal word min 'n bedrag van twee sjielings en ses pennies ten opsigte van iedere voertuig waarop die aansoek betrekking het.

(e) As 'n aansoek om 'n tydelike vrystelling teruggetrek word, moet die gelde wat ten opsigte van daardie aansoek betaal is, terugbetaal word.

LAAT BETALING VAN GELDE VIR TYDELIKE MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE OF TYDELIKE VRYSTELLINGS.

(6) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies kan die Raad of 'n plaaslike raad 'n aansoek om 'n tydelike motortransportsertifikaat of 'n tydelike vrystelling voor betaling van die toepaslike voorgeskryfde gelde oorweeg en daarvoor besluit indien sodanige aansoek van 'n dringende aard is en dit weens afstand of gebrek aan versendingsgeleenthede nie doenlik is om hierdie gelde saam met so 'n aansoek aan te stuur nie.

TEMPORARY MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

(4) (a) On an application, in terms of regulation 5, for a temporary motor carrier certificate the fees payable shall be—

- (i) ten shillings if the certificate is valid for one day; and
- (ii) twenty shillings if the certificate is valid for more than one day but not more than thirty days.

in respect of each vehicle to which the application relates; provided that the fees payable in respect of a tractor or trailer shall be half the fees prescribed in this paragraph.

(b) If an application for a temporary motor carrier certificate is withdrawn the fees remitted in respect of that application shall be refunded.

EXEMPTION IN TERMS OF REGULATION 11.

(5) (a) The following fees shall be payable in respect of an exemption from the obligation to take out a motor carrier certificate:—

- (i) For an exemption valid for an indefinite period, twenty shillings in respect of each vehicle to which the application relates;
- (ii) for an exemption valid for a fixed period other than a temporary exemption, five shillings per calendar year or portion thereof in respect of each vehicle to which the application relates;
- (iii) for a temporary exemption, five shillings in respect of each vehicle to which the application relates;
- (iv) for an exemption in respect of motor vehicles operated by a manufacturer or repairer of or a dealer in motor vehicles under a general trade licence or a limited trade licence, five shillings per calendar year or portion thereof in respect of each pair of trade plates to which the application relates.

(b) In the case of an application for the grant or renewal of an exemption the relative fee prescribed in paragraph (a) shall be payable on application for such grant or renewal.

(c) If an exemption, other than an exemption valid for an indefinite period, is granted or renewed for a period in excess of one calendar year the relative fee prescribed in paragraph (a), other than the fee payable on application in terms of paragraph (b), shall be paid before the first day of January of the calendar year in respect of which the said fee is due.

(d) If an application for any exemption, other than a temporary exemption, is refused or withdrawn the fee remitted in respect of that application shall be refunded less an amount of two shillings and sixpence in respect of each vehicle to which the application relates.

(e) If an application for a temporary exemption is withdrawn the fee remitted in respect of that application shall be refunded.

LATE PAYMENT OF FEES FOR TEMPORARY MOTOR CARRIER CERTIFICATES OR TEMPORARY EXEMPTIONS.

(6) Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, the Board or a local board may consider and decide upon an application for a temporary motor carrier certificate or a temporary exemption prior to the payment of the relative prescribed fees, if such application is of an urgent nature and it is not feasible owing to distance or lack of transmission facilities to remit those fees with such an application.

DUPLIKAAT-MOTORTRANSPORTSERTIFIKAAT, -ONDER-SKEIDINGSTEKEN, -VRYSTELLING OF -VRYSTELLINGSBEWYS.

(7) As 'n persoon aan wie 'n motortransportsertifikaat, onderskeidingsteken, vrystelling of vrystellingsbewys uitgereik is, die Raad of die plaaslike raad wat sodanige motortransportsertifikaat, onderskeidingsteken, vrystelling of vrystellingsbewys uitgereik het, tevrede stel dat dit verlore geraak het of vernietig of geskend is, moet die Raad of sodanige plaaslike raad, by aansoek deur sodanige persoon en by betaling van die bedrag van twee sjelings en ses pennies, 'n duplikaat-motortransportsertifikaat, -onderskeidingsteken, -vrystelling of -vrystellingsbewys met die woord 'duplikaat' duidelik daarop aangebring, aan hom uitreik.

KOSTELOSE UITREIKING VAN 'N MOTORTRANSPORTSERTIFIKAAT OF VRYSTELLING OF 'N ONDER-SKEIDINGSTEKEN OF VRYSTELLINGSBEWYS WAT MET SODANIGE SERTIFIKAAT OF VRYSTELLING IN VERBAND STAAN.

(8) Die Raad of 'n plaaslike raad kan 'n motortransportsertifikaat of 'n vrystelling of 'n onderskeidingsteken of 'n vrystellingsbewys wat met sodanige sertifikaat of vrystelling in verband staan of beide sodanige sertifikaat of vrystelling en onderskeidingsteken of vrystellingsbewys kosteloos uitreik—

- (a) ter vervanging van sodanige sertifikaat of vrystelling of onderskeidingsteken of vrystellingsbewys wat gewysig moet word uit hoofde van 'n besluit uit eie beweging deur die Raad geneem ingevolge paragraaf (d) *ter* van subartikel (1) van artikel vyf van die Wet of deur 'n plaaslike raad ingevolge paragraaf (d) *bis* van subartikel (1) van artikel ses van die Wet;
- (b) ter vervanging van sodanige sertifikaat of vrystelling of onderskeidingsteken of vrystellingsbewys wat gewysig moet word uit hoofde van 'n verandering, ingevolge enige in die betrokke provinsies geldende wet op die lisensiering en registrasie van motorvoertuie, van die grense van 'n registrasiedistrik of -gebied, of uit hoofde van die toewysing ingevolge gemelde wet deur die verantwoordelike gesag van nuwe registrasieletters of -nommers aan 'n registrasiedistrik of -gebied;
- (c) ter vervanging van sodanige sertifikaat of vrystelling of onderskeidingsteken of vrystellingsbewys wat gewysig moet word uit hoofde van enige fout wat begaan is deur 'n werknemer van die Staat in die loop van sy werk wanneer sodanige sertifikaat of vrystelling of onderskeidingsteken of vrystellingsbewys uitgereik word; of
- (d) ter vervanging van twee of meer sertificate of vrystellings of onderskeidingstekens of vrystellingsbewyse wat ten opsigte van dieselfde motorvoertuig uitgereik is, deur een enkele sertifikaat of vrystelling of onderskeidingsteken of vrystellingsbewys.

APPEL.

(9) (a) Enigeen wat teen enige handeling, opdrag of beslissing van 'n plaaslike raad appèl aanteken, moet saam met sy appèl die bedrag van tien pond by die Raad deponeer.

(b) Wanneer die Raad 'n appèl afgehandel het of in geval die appèl teruggetrek word, kan die Raad na goeddunke die geld wat ingevolge paragraaf (a) gedeponeer is of 'n gedeelte daarvan, aan die appellant terugbetaal.

TERUGBETALING VAN GELDE IN BUITENGEWONE OMSTANDIGHED.

(10) Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie regulasie kan die Raad onder omstandighede wat na sy oordeel dit regverdig, gelas dat enige gelde wat betaal is, geheel of ten dele terugbetaal word."

12. Regulasie 14 *bis* word hierby herroep.

Duplicate Motor Carrier Certificate, Distinguishing Mark, Exemption or Proof of Exemption.

(7) If a person to whom a motor carrier certificate, distinguishing mark, exemption or proof of exemption has been issued, satisfies the Board or the local board which issued such motor carrier certificate, distinguishing mark, exemption or proof of exemption that it has been lost, destroyed or defaced, the Board or such local board shall, on the application of such person and on payment of the sum of two shillings and sixpence, issue to him a duplicate motor carrier certificate, distinguishing mark, exemption or proof of exemption with the word 'duplicate' clearly endorsed thereon.

Issue Without Charge of a Motor Carrier Certificate or Exemption of a Distinguishing Mark or Proof of Exemption Associated with such Certificate or Exemption.

(8) The Board or a local board may issue, without charge, a motor carrier certificate or an exemption or a distinguishing mark or a proof of exemption associated with such certificate of exemption, or both such certificate or exemption and distinguishing mark or proof of exemption, or

- (a) to replace such certificate or exemption or distinguishing mark or proof of exemption which requires to be amended consequent upon a decision, of its own motion, by the Board in terms of paragraph (d) *ter* of sub-section (1) of section five of the Act or by a local board in terms of paragraph (d) *bis* of sub-section (1) of section six of the Act;
- (b) to replace such certificate or exemption or proof of exemption which requires to be amended consequent upon a change, in terms of any law relating to the licensing and registration of motor vehicles in force in the province concerned, in the boundaries of a registration district or area or consequent upon the assignment, in terms of the said law, by the responsible authority of new registration letters or numbers to a registration district or area;
- (c) to replace such certificate or exemption or distinguishing mark or proof of exemption which requires to be amended consequent upon any error committed by an employee of the State in the course of his employment when issuing such certificate or exemption or exemption or distinguishing mark or proof of exemption; or
- (d) to replace by a single certificate or exemption or distinguishing mark or proof of exemption, two or more certificates or exemptions or distinguishing marks or proofs of exemption issued in respect of the same motor vehicle.

APPEALS.

(9) (a) An appellant against any act, direction or decision of a local board shall deposit with his appeal to the Board the sum of ten pounds.

(b) After the Board has disposed of an appeal or if the appeal is withdrawn the sum deposited in terms of paragraph (a) or any part thereof may, in the discretion of the Board, be refunded to the appellant.

REFUND OF FEES IN SPECIAL CIRCUMSTANCES.

(10) Notwithstanding anything to the contrary contained in this regulation the Board may, in circumstances deemed by it to warrant such a course, direct that any fees paid be refunded in whole or in part."

12. Regulation 14 *bis* is hereby repealed.

13. Regulasie 14 *ter* word hierby gewysig deur die woorde „Nasionale Vervoerkommissie”, waar dit ook al voorkom, deur die woord „Raad” te vervang en deur paragraaf (1) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(1) (a) 'n Konvokasiebevel moet opgestel word en daarin moet vermeld word die plek van die ondersoek, die uur en datum waarop dit 'n aanvang sal neem en, kortliks, die aard van die ondersoek.

(b) As die ondersoek deur 'n lid van die Raad gehou gaan word, moet die volle naam van daardie lid in gemelde konvokasiebevel aangegee word.”

14. Regulasie 15 word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(a) enigeen van die bepalings van subregulasie (4), (7) of (8) van regulasie 2 of subregulasie (3) van regulasie 3 of subregulasie (3) van regulasie 4 of regulasie 6 of subregulasie (5) van regulasie 7 of regulasie 8, 9 of 10 of subregulasie (7), (8), (12) *bis*, (13) of (14) van regulasie 11 of paragraaf (c) van subregulasie (1) of paragraaf (c) van subregulasie (5) van regulasie 13 oortree of versuim of daaraan te voldoen;”.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

* No. 1738.]

[2 September 1955.

AARTAPPELRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie No. 136 van 1951, soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Aartappelraad vir 'n tydperk van twee jaar, met ingang van 1 Julie 1955, goed te keur:—

Mnr. P. A. Rossouw, verteenwoordigende produsente van aartappels in Transvaal, uitgesonderd die Laeveldgebied.

Mnr. C. C. Botma en L. P. Carney, verteenwoordigende produsente van aartappels in die Oranje-Vrystaat.

Mnr. B. J. Vorster, L.P.R., verteenwoordigende produsente van aartappels in die Laeveldse gebied van Transvaal.

Mevr. E. C. v. d. Lingen, verteenwoordigende verbruikers van aartappels.

Mnr. K. P. Mouton, verteenwoordigende agente vir die verkoop van aartappels in beheerde gebiede.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

* No. 1723.]

[18 Augustus 1955.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR. LYS No. 7.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwettig of aanstootlik is:—

1. „News in Brief”, No. 13 („Women's International Democratic Federation”).
2. „Information Bulletin”, September 1954. („Miners Trade Unions International”).
3. „Information Service” (drie sirkulêre), Oktober 1954.
4. „Achievements in the Protection of Mother and Child in the Rumanian People's Republic.”
5. „Glimpses of a Young Worker's Life in the Rumanian People's Republic.”
6. „V. I. Lenin”, deur Marx Engels Marcism.
7. „Tales from the Crypt”, No. 2.
8. „The Monster of Frankenstein”, No. 5.
9. „Black Magic”, No. 16.
10. „Day of the Harvest”, deur Helen Upshaw.

13. Regulation 14 *ter* is hereby amended by the substitution for the words “National Transport Commission” wherever they occur of the word “Board” and by the substitution for paragraph (1) of the following paragraph:—

“(1) (a) A convening order shall be prepared setting forth the venue of the enquiry, the hour and date it is to commence and, briefly, the nature of the enquiry.

(b) If the enquiry is to be held by a member of the Board the name in full of such member shall be set forth in the said convening order.”

14. Regulation 15 is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:—

“(a) contravenes or fails to comply with any provision of sub-regulation (4), (7) or (8) of regulation 2 or sub-regulation (3) of regulation 3 or sub-regulation (3) of regulation 4 or regulation 6 or sub-regulation (5) of regulation 7 or regulation 8, 9 or 10 or sub-regulation (7), (8), (12) *bis*, (13) or (14) of regulation 11 or paragraph (c) of sub-regulation (5) of regulation 13;”.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

* No. 1738.]

[2 September 1955.

POTATO BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-general has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section two of the Potato Control Scheme, published by Proclamation No. 136 of 1951, as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of the Potato Board, for a period of two years, with effect from the 1st July, 1955.

Mr. P. A. Rossouw, representing producers of potatoes in the Transvaal (with the exclusion of the Lowveld area).

Mr. C. C. Botma and L. P. Carney, representing producers of potatoes in the Orange Free State.

Mr. B. J. Vorster, M.P.C., representing producers of potatoes in the Lowveld area of the Transvaal.

Mrs. E. C. v. d. Lingen, representing consumers of potatoes.

Mr. K. P. Mouton, representing persons who act as agents for the sale of potatoes in controlled areas.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

* No. 1723.]

[18 August 1955.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE. LIST No. 7.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

1. “News in Brief”, No. 13 (Women's International Democratic Federation).
2. “Information Bulletin”, September, 1954. (Miners Trade Unions International.)
3. “Information Service” (three circulars), October, 1954.
4. “Achievements in the Protection of Mother and Child in the Rumanian People's Republic.”
5. “Glimpses of a Young Worker's Life in the Rumanian People's Republic.”
6. “V. I. Lenin”, by Marx Engels Marcism.
7. “Tales from the Crypt”, No. 2.
8. “The Monster of Frankenstein”, No. 5.
9. “Black Magic”, No. 16.
10. “Day of the Harvest”, by Helen Upshaw.

11. „Rogue Cop”, deur William P. McGivern.
 12. „The Colours of the Day”, deur Romain Gary.
 13. „Let the Night Cry”, deur Charlie Wells.
 14. „Search for the Sun”, deur Charles Furcolowe.
 15. „A Diary for Youth, 1955”, uitgegee deur „The World Federation of Democratic Youth”.
 16. „Outlaw Territory”, deur Chuck Adams.
 17. „The Figure”, van „U.S. Camera”.
 18. „Yellowstone Passage”, deur Coe Williams.
 19. „Natural Figure Drawing”, deur Anton Refregier.
 20. „Chichis”, No. 4 (Frans).
 21. „Sensations”, Nos. 51, 52, 54, 57, 58 (Frans).
 22. „Regal”, Nos. 30, 31, 32 (Frans).
 23. „Rose Noir”, Nos. 2, 3, 4, 5, 6 (Frans).
 24. „Paris Tabou”, Nos. 32, 40, 44, 45 (Frans).
 25. „Flip”, April 1955.
 26. „The Spider in the Cup”, deur Norman Hales.
 27. „Texas Hellion”, deur J. H. Plenn.
 28. „The Ribald Reader”, deur A. M. Krich.
 29. „The Bold Saboteurs”, deur Chandler Brossard.
 30. „Daughter of Strangers”, deur Elizabeth B. Coker.
 31. „The Harlot Killer”, deur Allan Barnard.
 32. „Dead Babes in the Wood”, deur D. B. Olsen.
 33. „Five Alarm Funeral”, deur Stewart Sterling.
 34. „The Mask is Off.”
 35. „Enquetes.”
 36. „La Vie Parisienne”, Nos. 41 en 42.
 37. „The Lost Year”, deur Robert Hazel.
 38. „The Lonely Hearts Murders”, deur Wenzell Brown.
 39. „Room for Murder”, deur Thomas B. Dewey.
 40. „The Kiss-off”, deur Douglas Heyes.
 41. „Back of Town”, deur Maritta Wolff.
 42. „The Snake Stomper”, deur Joseph Wayne.
 43. „Trial by Darkness”, deur Charles Gorham.
 44. „Down All Your Streets”, deur Leonard Bishop.
 45. „The Saint of Blue Canyon”, deur Thornton Hill.
 46. „Arizona Ranger”, deur A. Scott Leslie.
 47. „Eve”, deur James Hadley Chase.
 48. „For Peace and Friendship”, 25-30 Julie 1953.
 49. „Through the Chinese Revolution”, deur Ralph en Nancy Lapwood.
 50. „The Moon to Play With”, deur John Wiles.
 51. „Gathering of Rural Youth and Badge Rencontre de La Jeunesse Rurale.”
 52. „The Four of Hearts”, deur Ellery Queen.
 53. „Tragedy of Z” deur Ellery Queen.
 54. „I can get it for you Wholesale”, deur Jerome Weidman.
 55. „The Price is Right”, deur Jerome Weidman.
 56. „Tragedy of Y”, deur Ellery Queen.
 57. „Blonde's Requiem”, deur Raymond Marshall.
 58. „Boothill Showdown”, deur Shayne Colter.
 59. „Rodeo Wrangler”, deur James Hendrick.
 60. „The Female Figure”, deur William Mortensen.
 61. „I Want to Live Ban Atomic Weapons”, uitgegee deur „The Women's International Democratic Federation”.
 62. „Real Adventure”, Maart 1955.
 63. „Notched Guns”, deur William Hopson.
 64. „Tropical Tales”, deur Howard Jones.
 65. „Black Jade”, deur Angeline Taylor.
 66. „Panama is Burning”, deur Philip Lindsay.
 67. „Good-bye Tomorrow”, deur Griff.
 68. „A Private Party”, deur William Ard.
 69. „Call me Killer”, deur Max Carter.
 70. „Thunder Below”, deur Thomas Rourke.
 71. „Mum's the Word for Murder”, deur Brett Halliday.
 72. „The Night Winds”, deur Brian Talbot Cleeve.
 73. „The Bar B.Q.”, deur W. B. Glaston.
 74. „Days of my Love”, deur Leonard Bishop.
 75. „Portrait of the Damned”, deur Richard McKaye.
 76. „In Love”, deur Alfred Hayes.
 77. „Two Gun Rio Kid”, deur Don Davis.
 78. „The Barbarians”, deur F. van Wyck Mason.
 79. „The Devil's Laughter”, deur Frank Yerby.
 80. „Drawing Self-Taught”, deur Arthur Zaidenberg.
 81. „The Chieftain”, deur Robert Payne.
 82. „He Hanged Them High”, deur Homer Croy.
 83. „The Deep Six”, deur Martin Dibner.
11. „Rogue Cop”, by William P. McGivern.
 12. „The Colours of the Day”, by Romain Gary.
 13. „Let the Night Cry”, by Charlie Wells.
 14. „Search for the Sun”, by Charles Furcolowe.
 15. „A Diary for Youth, 1955”, published by the World Federation of Democratic Youth.
 16. „Outlaw Territory”, by Chuck Adams.
 17. „The Figure”, from U.S. Camera.
 18. „Yellowstone Passage”, by Coe Williams.
 19. „Natural Figure Drawing”, by Anton Refregier.
 20. „Chichis”, No. 4 (France).
 21. „Sensations”, Nos. 51, 52, 54, 57, 58 (France).
 22. „Regal”, Nos. 30, 31, 32 (France).
 23. „Rose Noir”, Nos. 2, 3, 4, 5, 6 (France).
 24. „Paris Tabou”, Nos. 32, 40, 44, 45 (France).
 25. „Flip”, April, 1955.
 26. „The Spider in the Cup”, by Norman Hales.
 27. „Texas Hellion”, by J. H. Plenn.
 28. „The Ribald Reader”, by A. M. Krich.
 29. „The Bold Saboteurs”, by Chandler Brossard.
 30. „Daughter of Strangers”, by Elizabeth B. Coker.
 31. „The Harlot Killer”, by Allan Barnard.
 32. „Dead Babes in the Wood”, by D. B. Olsen.
 33. „Five Alarm Funeral”, by Stewart Sterling.
 34. „The Mask is Off.”
 35. „Enquetes.”
 36. „La Vie Parisienne”, Nos. 41 and 42.
 37. „The Lost Year”, by Robert Hazel.
 38. „The Lonely Hearts Murders”, by Wenzell Brown.
 39. „Room for Murder”, by Thomas B. Dewey.
 40. „The Kiss-off”, Douglas Heyes.
 41. „Back of Town”, by Maritta Wolff.
 42. „The Snake Stomper”, by Joseph Wayne.
 43. „Trial by Darkness”, by Charles Gorham.
 44. „Down All Your Streets”, by Leonard Bishop.
 45. „The Saint of Blue Canyon”, by Thornton Hill.
 46. „Arizona Ranger”, by A. Scott Leslie.
 47. „Eve”, by James Hadley Chase.
 48. „For Peace and Friendship”, 25th-30th July, 1953.
 49. „Through the Chinese Revolution”, by Ralph and Nancy Lapwood.
 50. „The Moon to Play With”, by John Wiles.
 51. „Gathering of Rural Youth and Badge Rencontre de La Jeunesse Rurale.”
 52. „The Four of Hearts”, by Ellery Queen.
 53. „Tragedy of Z”, by Ellery Queen.
 54. „I can get it for you Wholesale”, by Jerome Weidman.
 55. „The Price is Right”, by Jerome Weidman.
 56. „Tragedy of Y”, by Ellery Queen.
 57. „Blonde's Requiem”, by Raymond Marshall.
 58. „Boothill Showdown”, by Shayne Colter.
 59. „Rodeo Wrangler”, by James Hendrick.
 60. „The Female Figure”, by William Mortensen.
 61. „I Want to Live Ban Atomic Weapons”, published by the Women's International Democratic Federation.
 62. „Real Adventure”, March, 1955.
 63. „Notched Guns”, by William Hopson.
 64. „Tropical Tales”, by Howard Jones.
 65. „Black Jade”, by Angeline Taylor.
 66. „Panama is Burning”, by Philip Lindsay.
 67. „Good-bye Tomorrow”, by Griff.
 68. „A Private Party”, by William Ard.
 69. „Call me Killer”, by Max Carter.
 70. „Thunder Below”, by Thomas Rourke.
 71. „Mum's the Word for Murder”, by Brett Halliday.
 72. „The Night Winds”, by Brian Talbot Cleeve.
 73. „The Bar B.Q.”, by W. B. Glaston.
 74. „Days of my Love”, by Leonard Bishop.
 75. „Portrait of the Damned”, by Richard McKaye.
 76. „In Love”, by Alfred Hayes.
 77. „Two Gun Rio Kid”, by Don Davis.
 78. „The Barbarians”, by F. van Wyck Mason.
 79. „The Devil's Laughter”, by Frank Yerby.
 80. „Drawing Self-Taught”, by Arthur Zaidenberg.
 81. „The Chieftain”, by Robert Payne.
 82. „He Hanged Them High”, by Homer Croy.
 83. „The Deep Six”, by Martin Dibner.

84. „A Good Day to Die”, deur James Hoffman.
85. „The Half Breed”, deur M. Constantin-Weyer.
86. „The Pocket Book of Erskine Caldwell Stories”, deur Henry S. Canby.
87. „Desert Town”, deur Ramona Stewart.
88. „Age of Consent”, deur Norman Lindsay.
89. „Mister Roberts”, deur Thomas Heggen.
90. „Conspirator”, deur Humphrey Slater.
91. „The Story of Mrs. Murphy”, deur Natalie A. Scott.
92. „Lani”, deur Margaret Widdemer.
93. „One Woman”, deur Tiffeny Thayer.
94. „Rampart Street”, deur Everett en Olga Webber.
95. „Shesapeake Cavalier”, deur Don Tracy.
96. „Combat”, deur Van Van Praag.
97. „Hold Autumn in Your Hand”, deur George S. Perry.
98. „Under the Skin”, deur Phyllis Bottome.
99. „Rio Kid Justice”, deur Don Davis.
100. „Painted Post Range”, deur Tom Gunn.
101. „A Rage at Sea”, deur Frederick Lorenz.
102. „Half”, deur Jordan Park.
103. „Someone is Bleeding”, deur Richard Matheson.
104. „Rooming House”, deur Berton Roueche.
105. „Dark the Summer Dies”, deur Walter Untermyer Jr.
106. „Frankenstein”, deur Mary Shelley.
107. „The Heller”, deur William E. Henning.
108. „Smuggled Sin”, deur Steve Harragan.
109. „Tonight for Sure”, deur James Clayford.
110. „The Heel”, deur William Rohde.
111. „Roadside Night”, deur Erwin N. Nistler en Gerry P. Broderick.
112. „Tough Town”, deur Jack Karney.
113. „Tough Guy”, deur A. I. Bezzerides.
114. „Sailor's Luck”, deur Basil Heatter.
115. „Hot Cargo”, deur G. H. Otis.
116. „Night Never Ends”, deur Frederick Lorenz.
117. „The Blonde on the Street Corner”, deur David Goodis.
118. „The Corrupters”, deur William Francis.
119. „Naked in the Dark”, deur Gene Paul.
120. „The Big Lure”, deur William Manners.
121. „Reckless Passion”, deur Gordon Semple.
122. „The Shame of Mary Quinn”, deur Clifton Cuthbert.
123. „J. V. Stalin Works”, Vols. 1, 2, 3 and 4.
124. „J. Stalin: Economic Problems of Socialism in the U.S.S.R.”
125. „Youth of the World Sings.”
126. „Dream of Eden”, deur Winston Brebner.
127. „The Roaring Trail”, deur A. Scott Leslie.
128. „The Third Competitions of Trade Union Artistic Amateur Ensemble in the Rumanian People's Republic.”

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie.

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig*, gelees met artikel *honderd twee-en-twintig* van genoemde Wet, is enig- een wat willens en wetens sodanige publikasies in sy besit het of daarmee handel, aan 'n misdryf skuldig en by skuld- igebevinde strafbaar met 'n boete van 'n duisend pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

★ No. 1724.] [19 Augustus 1955.
AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE
BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN
WAPENS WET, 1935.—WESSEL MAREE HOER-
SKOOL.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Skoolhoof Wessel Maree Hoërskool, Odendaalsrus, aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se uniform. Enigene wat geraak word

84. „A Good Day to Die”, by James Hoffman.
85. „The Half Breed”, by M. Constantin-Weyer.
86. „The Pocket Book of Erskine Caldwell Stories”, Henry S. Canby.
87. „Desert Town”, by Ramona Stewart.
88. „Age of Consent”, by Norman Lindsay.
89. „Mister Roberts”, by Thomas Heggen.
90. „Conspirator”, by Humphrey Slater.
91. „The Story of Mrs. Murphy”, by Natalie A. Scott.
92. „Lani”, by Margaret Widdemer.
93. „One Woman”, by Tiffeny Thayer.
94. „Rampart Street”, by Everett and Olga Webber.
95. „Shesapeake Cavalier”, by Don Tracy.
96. „Combat”, by Van Van Praag.
97. „Hold Autumn in Your Hand”, by George S. Perry.
98. „Under the Skin”, by Phyllis Bottome.
99. „Rio Kid Justice”, by Don Davis.
100. „Painted Post Range”, by Tom Gunn.
101. „A Rage at Sea”, by Frederick Lorenz.
102. „Half”, by Jordan Park.
103. „Someone is Bleeding”, by Richard Matheson.
104. „Rooming House”, by Berton Roueche.
105. „Dark the Summer Dies”, by Walter Untermyer Jr.
106. „Frankenstein”, by Mary Shelley.
107. „The Heller”, by William E. Henning.
108. „Smuggled Sin”, by Steve Harragan.
109. „Tonight for Sure”, by James Clayford.
110. „The Heel”, by William Rohde.
111. „Roadside Night”, by Erwin N. Nistler and Gerry P. Broderick.
112. „Tough Town”, by Jack Karney.
113. „Tough Guy”, by A. I. Bezzerides.
114. „Sailor's Luck”, by Basil Heatter.
115. „Hot Cargo”, by G. H. Otis.
116. „Night Never Ends”, by Frederick Lorenz.
117. „The Blonde on the Street Corner”, by David Goodis.
118. „The Corrupters”, by William Francis.
119. „Naked in the Dark”, by Gene Paul.
120. „The Big Lure”, by William Manners.
121. „Reckless Passion”, by Gordon Semple.
122. „The Shame of Mary Quinn”, by Clifton Cuthbert.
123. „J. V. Stalin Works”, Vols. 1, 2, 3 and 4.
124. „J. Stalin: Economic Problems of Socialism in the U.S.S.R.”
125. „Youth of the World Sings.”
126. „Dream of Eden”, by Winston Brebner.
127. „The Roaring Trail” by A. Scott Leslie.
128. „The Third Competitions of Trade Union Artistic Amateur Ensemble in the Rumanian People's Republic.”

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union.

In terms of section *one hundred and twenty-four* read with section *one hundred and twenty-two* of the said Act, any person who knowingly has in his possession or deals with any such publications shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one thousand pounds, or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

★ No. 1724.] [19 August 1955.
APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF
THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS
AND BADGES ACT, 1935.—WESSEL MAREE
HIGH SCHOOL.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Principal, Wessel Maree High School, Odendaalsrus, has applied for the registration of the uniform of the institution. Any person affected or likely to be affected

of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniform.—Op 'n swart agtergrond en met afwisselende tussenruimtes van 2 duim en $\frac{1}{8}$ duim, vertikale groen, ougoud en rooi strepe, elkeen $\frac{1}{8}$ duim breed.

* No. 1731.] [20 Augustus 1955.
AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE IMMIGRASIE APPELRADE VIR 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ondergenoemde persone, kragtens die bepalings van sub-artikels (1), (2) en (3), van artikel twee van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, aan te stel as lede van die Appèlraad vir die gebied Suidwes-Afrika vanaf 1 Januarie 1955 tot en met 31 Desember 1955:—

Die Eerste Magistraat, Windhoek (Voorsitter).

Mnr. Norman Cameron Fraser.

Dr. Hermanus Johannes Steyn.

Die Assistent Magistraat, Windhoek, as plaasvervangende lid.

* No. 1732.] [2 September 1955.
BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

Die Direkteur van Sensus en Statistiek maak vir algemene inligting bekend dat die kleinhandelprys-indeksyfers vir Julie 1955, as volg is:—

KLEINHANDELPRYS-INDEKSSYFERS VIR JULIE 1955.—RETAIL PRICE INDEX NUMBERS FOR JULY, 1955.

GEBIED. AREA.	Basis.—Elke gebied vergelyk met die beswaarde gemiddelde vir die nege gebiede in 1938 = 100. Basis.—Each area compared with the weighted average of the nine areas in 1938 = 100.			Basis.—Elke gebied vergelyk met homself in 1938 = 100. Basis.—Each area compared with itself in 1938 = 100.		
	Voedsel. Food.	Alle items. (uitgesonderd huur). All Items (excluding rent).	Alle items. All Items.	Voedsel. Food.	Alle items (uitgesonderd huur). All Items (excluding rent).	Alle items. All Items.
1. Kaapstad/Cape Town.....	238·7	217·6	197·8	237·7	216·1	204·1
2. Port Elizabeth.....	233·5	216·0	195·8	240·0	220·4	206·8
3. Oos-Londen/East London.....	235·5	217·9	204·3	240·3	216·8	207·6
4. Kimberley.....	232·2	219·1	192·7	241·4	220·0	213·6
5. Pietermaritzburg.....	240·7	220·4	200·6	240·5	219·3	211·6
6. Durban.....	237·9	218·3	206·1	236·5	219·2	208·2
7. Pretoria.....	236·5	217·5	210·4	235·1	215·1	204·3
8. Witwatersrand.....	238·2	216·6	203·8	236·8	217·0	198·4
9. Bloemfontein.....	235·6	221·0	202·3	247·2	219·5	204·6
Beswaarde gemiddelde van nege gebiede { Julie/July....	237·6	217·3	†202·6	237·6	217·3	†202·6
Weighted average of nine areas..... { Junie/June....	234·8	215·9	201·6	234·8	215·9	201·6

* Hierdie syfers is nie vertikaal vergelykbaar nie.

These figures are not comparable vertically.

Klerasie.—Die indeks ten opsigte van klerasie in Julie 1955 was 292·5, vergeleke met 292·3 vir Junie 1955, op die basis 1938 = 100.

Clothing.—The index for clothing in July, 1955, was 292·5, compared with 292·3 in June, 1955, on the basis 1938 = 100.

† In vergelyking met Junie 1955 beteken dit 'n vermeerdering van 0·5 persent.
Compared with June, 1955, this represents an increase of 0·5 per cent.

* No. 1739.] [19 Augustus 1955.
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—PINELANDS BOWLING CLUB

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform van die „Pinelands Bowling Club”, Pinelands, soos beskryf in Goewermenskennisgewing No. 804 van 2 April 1955, geregistreer het.

and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniform.—On a black background and at alternate intervals of 2 inches and $\frac{1}{8}$ inch, vertical lines in green, old gold and red, each $\frac{1}{8}$ inch wide.

* No. 1731.] [20 August 1955.
APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE IMMIGRATION APPEAL BOARD, 1955.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of sub-section (1), (2) and (3) of section two of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, to appoint the undermentioned persons as members of the Appeal Board for the territory of South West Africa for the period 1st January, 1955, and up to and including the 31st December, 1955:—

The Principal Magistrate, Windhoek (Chairman).

Mr. Norman Cameron Fraser.

Dr. Hermanus Johannes Steyn.

The Assistant Magistrate, Windhoek, as substituting member.

* No. 1732.] [2 September 1955.
BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

The Director of Census and Statistics notifies for general information that the retail price index numbers for July, 1955, are as follows:—

* No. 1739.] [19 August 1955.
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—PINELANDS BOWLING CLUB.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform of the Pinelands Bowling Club, Pinelands, as described in Government Notice No. 804 of the 2nd April, 1955.

* No. 1740.] [20. Augustus 1955.
AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE
BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN
WAPENS WET, 1935.—, JOHANNESBURG S.A.R.
RECREATION CLUB".

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris, „Johannesburg S.A.R. Recreation Club", Johannesburg, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam, spesiale naam en uniform.

Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—„Johannesburg S.A.R. Recreation Club".

Spesiale naam.—J.S.A.R.

Uniform.—Sportkleurbaadjie: Op 'n donkergroen agtergrond en met tussenruimtes van twee duim, 'n reeks vertikale wit en rooi strepe, elkeen $\frac{1}{8}$ duim breed.

* No. 1755.] [27 Augustus 1955.
AANSTELLING VAN REGISTRATEUR VAN
ASIATE, TRANSVAAL.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande aanstelling:—

Mnr. Andries Benjamin Kriegler, Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, om op te tree as die amptenaar aan wie die plig toevertrou is om die Register van Asiate, ooreenkomstig Wet No. 2 van 1907 en Wet No. 36 van 1908 (Transvaal) te hou.

* No. 1756.] [27 Augustus 1955.
WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913—
AMPTENAAR GEMAGTIG OM LASBRIEWE TE
ONDERTEKEN.

Kragtens subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die Wet tot Regeling van Immigrasie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), magtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, hierby Andries Benjamin Kriegler, Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, om enige lasbrief te onderteken wat ingevolge die bepalinge van artikel ses van genoemde Wet uitgereik moet word.

T. E. DÖNGES,

Minister van Binnelandse Sake.

Pretoria, 18 Augustus 1955.

* No. 1757.] [27 Augustus 1955.
WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.

Kragtens subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die Wet tot Regeling van Immigrasie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, magtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, hierby Andries Benjamin Kriegler, Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, om namens my te oordeel of enigeen wat nie in die Unie gebore is nie, 'n ongewenste inwoner van of besoeker aan die Unie is, soos omskryf in paragraaf (f) van subartikel 1 van artikel vier van genoemde Wet.

T. E. DÖNGES,

Minister van Binnelandse Sake.

Pretoria, 18 Augustus 1955.

* No. 1740.] [20 August 1955.
APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS
OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS
AND BADGES ACT, 1935.—JOHANNESBURG
S.A.R. RECREATION CLUB.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary, Johannesburg S.A.R. Recreation Club, Johannesburg, has applied for the registration of the name, special name and uniform of the association.

Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Johannesburg S.A.R. Recreation Club.

Special Name.—J.S.A.R.

Uniform.—Sports blazer: On a dark green background, at intervals of two inches, a series of vertical white and red stripes, respectively $\frac{1}{8}$ inch in width.

* No. 1755.] [27 August 1955.
APPOINTMENT OF REGISTRAR OF ASIATICS,
TRANSVAAL.

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the following appointment:—

Mr. Andries Benjamin Kriegler, Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs, to act as the officer entrusted with the duty of keeping the Register of Asiatics under Acts No. 2 of 1907 and No. 36 of 1908 (Transvaal).

* No. 1756.] [27th August 1955.
IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.

OFFICERS AUTHORISED TO SIGN WARRANTS.

In terms of sub-section (2) of section twenty-three of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), I THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Andries Benjamin Kriegler, Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs, to sign any warrant which may require to be issued under the provisions of section six of that Act.

T. E. DÖNGES,

Minister of the Interior.

Pretoria, 18th August, 1955.

* No. 1757.] [27 August 1955.
IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.

In terms of sub-section (2) of section twenty-three of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, I THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Andries Benjamin Kriegler, Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs, to determine on my behalf whether any person, not born in the Union, is an undesirable inhabitant of or visitor to the Union, as described in paragraph (f) of sub-section 1 of section four of the said Act.

T. E. DÖNGES,

Minister for the Interior.

Pretoria, 18th August, 1955.

* No. 1758.] [27 Augustus 1955.
WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—
AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE
PERMITTE EN IDENTITEITSERTIFIKATE TE
ONDERTEKEN.

Kragtens subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), magtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, hierby Andries Benjamin Kriegler, Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, om tydelike permitte en identiteitsertifikate wat uitgereik mag word kragtens subartikels (1) en (2) van artikel vyf-en-twintig van voormelde Wet en dié sertifikate en ander dokumente wat uitgereik mag word kragtens die regulasies wat ooreenkomstig die Wet afgekondig is, te teken vir solank as hy aan die Kantoor van Immigrasie en Asiatesake verbonde is.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.
Pretoria, 18 Augustus 1955.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 1733.] [2 September 1955.
TOEKENNING VAN DIE UNIE-MEDALJE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5311 van 16 Julie 1954, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Unie-medalje aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.

No. P.5672 adjudant-offisier, klas II, Johannes Diederik Kruger.

Suid-Afrikaanse Infanteriekorps.

No. P.6741 adjudant-offisier, klas II, Peter Waterfall.

Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

No. P.5781 adjudant-offisier, klas II, Jacob Fourie.

No. P.6207 adjudant-offisier, klas II, Hugh Gerald Sparks.

Administratiewe Dienskorps.

Luitenant Frederick Joseph Johannes Novella, B.E.M.
No. P.5786 adjudant-offisier, klas II, Christian Maartens.
No. P.5684 adjudant-offisier, klas II, Franz Petrus Jacobus Snyman.

No. P.4974 stafsergant Hermanus Wilhelm Schoonraad.

Tegniese Dienskorps.

No. P.5813 stafsergant Arthur Paul Desmond Wright.
No. P.5810 sersant Willem Jacobus Malan.

Suid-Afrikaanse Lugmag.

Majoor Hardie Theodore Snyman.

Luitenant Alwyn Ignatius Vincent Fox.

No. P.5577 vlugtersant Robert Barratt (sedertdien ontslaan).

No. P.999 vlugtersant Robert Nelson Bracken.

No. P.5547 vlugtersant Christoffel Frans Niemand.

No. P.5216 lugsersant William John Papenfus.

No. P.5553 lugsersant Maxmillian Erasmus Pretorius.

No. P.5532 lugsersant Frederik Willem Stear.

No. P.5571 lugsersant James Ernest Leonard Steffen.

No. P.5884 lugsersant Clarence Basil Weinrich.

No. P.5564 lugsersant Wilhelmus Lodevicus Corbett (serertdien ontslaan).

Suid-Afrikaanse Marinierskorps.

No. P.4287 adjudant-offisier, klas II, Izak Schalk van der Westhuizen.

No. P.5089 stafsergant Hugo Amos Brand.

No. P.5226 stafsergant James Leslie Cawood.

* No. 1758.] [27 August 1955.
IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—
OFFICER AUTHORISED TO SIGN TEMPORARY PERMITS AND CERTIFICATES OF IDENTITY.

In terms of sub-section (2) of section twenty-three of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), I THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Andries Benjamin Kriegler, Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs, to sign temporary permits and certificates of identity which may be issued in terms of sub-sections (1) and (2) of section twenty-five of that Act, and such certificates and other documents which may be issued under the regulations framed under the Act, for so long as he is attached to the Office of Immigration and Asiatic Affairs.

T. E. DÖNGES,
Minister for the Interior.
Pretoria, 18th August, 1955.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 1733.] [2 September 1955.
AWARD OF THE UNION MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published in *Government Gazette* No. 5311 of the 16th July, 1954, as amended, of the award of the Union Medal to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Artillery.

No. P.5672 Warrant Officer, Class II, Johannes Diederik Kruger.

South African Infantry Corps.

No. P.6741 Warrant Officer, Class II, Peter Waterfall.

South African Corps of Signals.

No. P.5781 Warrant Officer, Class II, Jacob Fourie.

No. P.6207 Warrant Officer, Class II, Hugh Gerald Sparks.

Administrative Services Corps.

Lieutenant Frederick Joseph Johannes Novella, B.E.M.
No. P.5786 Warrant Officer, Class II, Christian Maartens.

No. P.5684 Warrant Officer, Class II, Franz Petrus Jacobus Snyman.

No. P.4974 Staff Sergeant Hermanus Wilhelm Schoonraad.

Technical Services Corps.

No. P.5813 Staff Sergeant Arthur Paul Desmond Wright.

No. P.5810 Sergeant Willem Jacobus Malan.

South African Air Force.

Major Hardie Theodore Snyman.

Lieutenant Alwyn Ignatius Vincent Fox.

No. P.5577 Flight Sergeant Robert Barratt (since discharged).

No. P.999 Flight Sergeant Robert Nelson Bracken.

No. P.5547 Air Sergeant Christoffel Frans Niemand.

No. P.5216 Air Sergeant William John Papenfus.

No. P.5553 Air Sergeant Maxmillian Erasmus Pretorius.

No. P.5532 Air Sergeant Frederik Willem Stear.

No. P.5571 Air Sergeant James Ernest Leonard Steffen.

No. P.5884 Air Sergeant Clarence Basil Weinrich.

No. P.5564 Air Corporal Wilhelmus Lodevicus Corbett (since discharged).

South African Corps of Marines.

No. P.4287 Warrant Officer, Class II, Izak Schalk van der Westhuizen.

No. P.5089 Staff Sergeant Hugo Amos Brand.

No. P.5226 Staff Sergeant James Leslie Cawood.

* No. 1753.] [2 September 1955.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag as volg te wysig:—

HOOFSTUK X.

Deur die volgende aan die end van die eerste sin van sub-paragraaf (a) van paragraaf (2) by te voeg:—

„Met dien verstande egter dat een paar stewels van 'n lid wat ooreenkomstig paragraaf 14 van hoofstuk VIII van hierdie regulasies onafgebroke opleiding meemaak een keer teen staatskoste versool kan word.”

Wysigingsblaadjie No. 139.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1725.] [2 September 1955.]

LOONWET, No. 44 VAN 1937.

LOONVASSTELLING No. 172.

DRANKBEDRYF, GROOT DORPE.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die vasstelling wat in die Bylae hiervan verskyn ten opsigte van die Drankbedryf gemaak het en die 26ste dag van September 1955 bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde vasstelling bindend word.
(1069/225.)

BYLAE.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers, uitgesonderd bestuurders, in die Drankbedryf in die munisipale gebiede Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen en Port Elizabeth en op die werkgewers van dié werknemers.

2. WOORDOMSKRYWING.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het alle uitdrukings in hierdie Vasstelling wat in die Loonwet, 1937, omskryf word, dieselfde betekenis as in dié Wet en voorts, tensy dit strydig is met die verband, beteken—

- (a) „algemene werksman”, 'n werknemer wat kleiner herstelwerk aan meubels, installasie of ander uitrusting doen en wat kleiner herstel- of opknappingswerk aan geboue kan doen; (u)
- (b) „arbeider”, 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte uitvoer of werksaamhede verrig:—
 - (1) Artikels of voorrade dra, optel of stapel;
 - (2) goedere (uitgesonderd drank) te voet of deur middel van 'n fiets of handkar aflewer;
 - (3) diere of pluimvee versorg;
 - (4) laai of aflaai;
 - (5) behoudens item (11) van hierdie woordoms krywing, persele, meubels, gerei, skoeisel, voertuie, groente, vis, pluimvee of ander artikels skoonmaak;
 - (6) pluimvee pluk;
 - (7) rantsoene vir werknemers kook, of tee of soortgelyke drankte vir werknemers maak of aan hulle bedien;
 - (8) vure maak of instandhou of vuilgoed of as verwyder;
 - (9) 'n handkar trek of stoot;
 - (10) persele, bagasie of ander artikels gedurende die daglig bewaak;
 - (11) onder toesig van 'n slaapkamerbediende, beddens opmaak, of vloere, vensters of meubels in slaapkamers of woonkamers wat persoonlik deur gaste geokkupeer word, of private badkamers by sodanige slaapkamers skoonmaak;
 - (12) tuinwerk d.w.s. spit, gras sny, onkruid uitroei, hark of natmaak of tuingrond of stowwe meng of strooi, of heinings sny of knip, of paaie of tuinpaadjies skoonmaak of vee, of onder toesig plant; (ac)
- (c) „assistent-bestuurder”, 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n bestuurder sommige van of al die pligte van 'n bestuurder vervul; (a)

* No. 1753.] [2 September 1955.]

AMENDMENT TO THE REGULATION FOR THE
ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Active Citizen Force as follows:—

CHAPTER X.

By the addition at the end of the first sentence of sub-paragraph (a) of paragraph 2 of the following:—

“, provided, however, that one pair of boots of a member undergoing continuous training in terms of paragraph 14 of chapter VIII of these regulations may be re-soled once at public expense.”

Amendment Slip No. 139.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1725.] [2 September 1955.]

WAGE ACT, No. 44 OF 1937.

WAGE DETERMINATION No. 172.

LIQUOR TRADE, LARGE TOWNS.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937, that the Minister under the powers vested in him by sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, has made the determination in the Schedule hereto in respect of the Liquor Trade, and has fixed the 26th day of September, 1955, as the date from which the provisions of the said determination shall be binding.
(1069/225.)

SCHEDULE.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees other than managers, in the Liquor Trade in the municipal areas of Bloemfontein, Kimberley, East London and Port Elizabeth and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

- (a) “assistant manager” means an employee who under the general supervision of a manager performs some or all of the duties of a manager; (c)
- (b) “barboy” means an employee who in or in connection with a bar or the off-sales department of an establishment is engaged in performing one or more of the following operations:—
 - (1) Labelling or corking bottles;
 - (2) delivering liquor to customers for off-consumption;
 - (3) carrying, packing or stacking liquor;
 - (4) cleaning premises, glasses or bottles;
 - (5) bottling wine under supervision; (ab)
- (c) “barman” means an employee who is engaged in selling liquor over a counter in a bar or supplying liquor to wine stewards to serve to customers; (ac)
- (d) “barman, qualified” means a barman who has had not less than three years' experience; (ad)
- (e) “barman, unqualified” means a barman who has had less than three years' experience; (ae)
- (f) “bedroom attendant” means an employee who is engaged in dusting and tidying bedrooms or living rooms in the personal occupation of guests or in making beds or in supervising labourers making beds or cleaning bathrooms private to such rooms, or floors, windows or furniture in such rooms, and who may serve early morning tea or coffee; (ap)
- (g) “bedroom attendant, qualified” means a bedroom attendant who has had not less than six months' experience; (aq)
- (h) “bedroom attendant, unqualified” means a bedroom attendant who has had less than six months' experience; (ar)
- (i) “casual employee” means an employee who is employed by the same employer for not more than four days in any week; (ag)
- (j) “clerical employee” means an employee who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a receptionist; (u)

- (d) „bedryfsinrigting”, ’n perseel waarop die Drankbedryf uitgeoefen word; (r)
- (e) „bestuurder”, ’n werknemer in diens by en spesifiek deur sy werkgever belas met algehele toesig oor, verantwoordelikheid vir en bestuur van die bedrywighede binne of in verband met ’n bedryfsinrigting in die Drankbedryf, maar dit sluit nie ’n werknemer wat ’n bestuurder tydens laasgenoemde se tydelike afwesigheid aflos, in nie; (af)
- (f) „buiteverbruikassistent”, ’n werknemer wat drank vir verbruik buite ’n bedryfsinrigting verkoop; (ai)
- (g) „buiteverbruikassistent, gekwalifiseer”, ’n buiteverbruikassistent met minstens drie jaar ervaring; (aj)
- (h) „buiteverbruikassistent, ongekwalifiseer”, ’n buiteverbruikassistent met minder as drie jaar ervaring; (ak)
- (i) „dag”, ’n tydperk van vier-en-twintig aaneenlopende uur wat om middernag begin; (p)
- (j) „deeltydse werknemer”, ’n werknemer wat by die week of maand in diens is vir hoogstens vier gewone werkure per dag; (am)
- (k) „Drankbedryf”, die bedryf wat deur werkgevers en werknemers uitgeoefen word wanneer hulle tydelik of permanent enige besigheid drywe op persele waar drank verkoop word en in verband waarmee een of meer van die volgende lisensies wat ingevolge die Drankwet, 1928, uitgereik word, gehou moet word:—

Hotel-dranklisensie (met of sonder buiteverbruikvoorregte),
Wyn- en Bierlisensie;
Teater- of Sportsgronde-dranklisensie;
Tydelike dranklisensie;
Nagtelike Geleentheidslisensie;

met dien verstande dat dit nie die bedryf wat uitgeoefen word in ’n restaurant, verversings- en teekamer, waarvan die houer ’n lisensie kragtens item 20 van Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, moet hou, insluit nie, waar die houer ook ’n Wyn- en Bierlisensie in verband met sodanige perseel het; (ae)

(l) „ervaring”, met betrekking tot—

- (i) ’n klerklike werknemer, die totale tydperk of tydperke van diens wat ’n werknemer as ’n klerklike werknemer gehad het;
- (ii) ’n huishoudster, kok, portier of slaapkamerbediende, die totale tydperk of tydperke van diens wat ’n werknemer onderskeidelik as ’n huishoudster, kok, portier of slaapkamerbediende in die Drankbedryf gehad het;
- (iii) ’n kroegman, buiteverbruikassistent, tafelbediende, of wynkelner, die totale tydperk of tydperke van diens wat ’n werknemer onderskeidelik as ’n kroegman, buiteverbruikassistent, tafelbediende of wynkelner in die Drankbedryf gehad het of in ’n klub- of restaurant wat tydens sodanige diens ’n klub- of restaurant-dranklisensie, uitgereik ingevolge die bepalings van die Drankwet, 1928, gehou het;
- met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie woordomskriving slegs die helfte van die totale diens-tydperk of diens-tydperke wat ’n werknemer as ’n deeltydse werknemer in enige klas gehad het, as diens in daardie klas beskou moet word; (s)
- (m) „gas”, nie ’n werkgever of sy gesin, ook nie ’n werknemer of die gesin van ’n werknemer waar sodanige gesin by ’n bedryfsinrigting inwoon nie; (f)
- (n) „hoofkok”, ’n kok wat in beheer van die kombuis van ’n bedryfsinrigting is waarin een of meer gekwalifiseerde kokke in diens is en wat oor hulle toesig hou; (w)
- (o) „hoofkroegman”, ’n kroegman wat in beheer gestel is van en toesig hou oor een of meer gekwalifiseerde kroegmanne; (v)
- (p) „hoof Tafelbediende”, ’n werknemer wat gaste se sitplekke aanwys, wat in beheer is van en toesig hou oor een of meer gekwalifiseerde tafelbediendes en wat geld van gaste vir etes kan ontvang; (x)
- (q) „huishoudster”, ’n werknemer wat in diens geneem is om toesig te hou oor slaapkamerbediendes en wat toesig kan hou oor die ontvangs, wegpak of uitgee van hotellinne; (y)
- (r) „huishoudster, gekwalifiseer”, ’n huishoudster met minstens drie jaar ervaring; (z)
- (s) „huishoudster, ongekwalifiseer”, ’n huishoudster met minder as drie jaar ervaring; (aa)
- (t) „joggie”, ’n werknemer onder 18 jaar, wat boodskappe doen, klokkes beantwoord of boodskappe ontvang of aflewer; en wat in ’n bedryfsinrigting vir gaste se bagasie kan sorg; (al)
- (u) „klerklike werknemer”, ’n werknemer wat skryf, tik of enige ander soort klerklike werk doen en dit sluit ’n ontvangklerk in; (j)
- (v) „klerklike werknemer, gekwalifiseer”, ’n klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring; (k)
- (w) „klerklike werknemer, ongekwalifiseer”, ’n klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring; (l)
- (x) „kok”, ’n werknemer, uitgesonderd ’n arbeider, kombuisbediende, nagportier of tafelbediende, wat kos vir gaste voorberei of kook; (m)

- (k) „clerical employee, qualified,” means a clerical employee who has had not less than four years’ experience; (v)
- (l) „clerical employee, unqualified,” means a clerical employee who has had less than four years’ experience; (w)
- (m) „cook” means an employee, other than a labourer, kitchenhand, night porter or waiter, who is engaged in preparing or cooking food for guests; (x)
- (n) „cook, qualified,” means a cook who has had not less than five years’ experience; (y)
- (o) „cook, unqualified,” means a cook who has had less than five years’ experience; (z)
- (p) „day” means a period of twenty-four consecutive hours commencing at midnight; (i)
- (q) „emergency work” means any work which, owing to unforeseen causes, such as fire, storm, accident, violence or theft, must be done without delay; (aj)
- (r) „establishment” means any premises on which the Liquor Trade is carried on; (d)
- (s) „experience” means in relation to—

- (i) a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee;
- (ii) a housekeeper, cook, porter or bedroom attendant, the total period or periods of employment which an employee has had in the Liquor Trade as a housekeeper, cook, porter or bedroom attendant, respectively;
- (iii) a barman, off-sales attendant, waiter or wine steward, the total period or periods of employment which an employee has had as a barman, off-sales attendant, waiter or wine steward, respectively, in the Liquor Trade or in any club or restaurant, which at the time of such employment held a club or restaurant liquor licence issued in terms of the provisions of the Liquor Act, 1928;

Provided that for the purposes of this definition only one half of the total period or periods of employment which an employee has had as a part-time employee in any class shall be deemed to be employment in that class; (l)

- (t) „guest” does not include an employer or his family, or an employee or the family of an employee where such family lodges in an establishment; (m)
- (u) „handyman” means an employee who is engaged in making minor repairs to furniture, plant or other equipment and who may effect minor repairs or renovations to buildings; (a)
- (v) „head barman” means a barman who has been placed in charge of and who supervises one or more qualified barmen; (o)
- (w) „head cook” means a cook who is in charge of the kitchen of an establishment in which one or more qualified cooks are employed and who supervises them; (n)
- (x) „head waiter” means an employee who is engaged in showing guests to their seats, who is in charge of and supervises one or more qualified waiters and who may receive payment from guests for meals; (p)
- (y) „housekeeper” means an employee who is employed to supervise bedroom attendants and who may supervise the receipt, storing or issue of hotel linen; (q)
- (z) „housekeeper, qualified,” means a housekeeper who has had not less than three years’ experience; (r)
- (aa) „housekeeper, unqualified,” means a housekeeper who has had less than three years’ experience; (s)
- (ab) „kitchenhand” means an employee who is engaged in cutting up raw foodstuffs and who may make toast or tea or similar beverages or cook eggs or attend to vegetables in the process of cooking; (aa)
- (ac) „labourer” means an employee who is engaged in one or more of the following duties or operations:—

- (1) Carrying, lifting or stacking articles or supplies;
- (2) delivering goods, other than liquor, on foot or by means of a bicycle or handcart;
- (3) tending animals or poultry;
- (4) loading or unloading;
- (5) subject to item (11) of this definition, cleaning premises, furniture, utensils, footwear, vehicles, vegetables, fish, poultry or other articles;
- (6) plucking poultry;
- (7) cooking rations for employees, or making tea or similar beverages for employees or serving it to them;
- (8) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
- (9) pulling or pushing a handcart;
- (10) guarding premises, baggage or other articles during daylight;
- (11) under the supervision of a bedroom attendant, making beds or cleaning floors, windows or furniture in bedrooms or living rooms in the personal occupation of guests or cleaning bathrooms to such rooms;

- (y) „kok, gekwalifiseer,” ’n kok met minstens vyf jaar ervaring; (n)
- (z) „kok, ongekwalifiseer,” ’n kok met minder as vyf jaar ervaring; (o)
- (aa) „kombuisbediende,” ’n werknemer wat rou eetware opsnay en wat roosterbrood of tee of dergelike drank kan maak of eiers kan kook of op groente in die gaarmaakproses kan let; (ab)
- (ab) „kroegbediende,” ’n werknemer wat in of in verband met ’n kroeg of ’n buiteverbruikafdeling van ’n bedryfsinrigting een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—
- (1) Bottels etiketteer of toekurk;
 - (2) drank aan klante vir buiteverbruik aflewer;
 - (3) drank dra, verpak of stapel;
 - (4) persele, glase of bottels skoonmaak;
 - (5) wyn onder toesig bottel; (b)
- (ac) „kroegman,” ’n werknemer wat oor ’n toonbank in ’n kroeg drank verkoop of wat wynkelers van drank vir bediening aan klante voorsien; (c)
- (ad) „kroegman, gekwalifiseer,” ’n kroegman met minstens drie jaar ervaring; (d)
- (ae) „kroegman, ongekwalifiseer,” ’n kroegman met minder as drie jaar ervaring; (e)
- (af) „loon,” dié deel van ’n werknemer se besoldiging wat in kontant betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure; (at)
- (ag) „los werknemer,” ’n werknemer wat hoogstens vier dae in enige week by dieselfde werkgever in diens is; (i)
- (ah) „nagportier,” ’n werknemer wat tussen 6 nm. en 8 vm. vir hoogstens twaalf aaneenlopende uur op diens is om toesig te hou oor ’n bedryfsinrigting en wat gedurende sodanige diens gaste wat laat kom of vroeg vertrek, kan bedien en vir sodanige gaste etes kan voorberei of kook of etes aan hulle buite die gewone gasetensure kan bedien; (ag)
- (ai) „nagwag,” ’n werknemer wat tussen 6 nm. en 8 vm. vir hoogstens twaalf aaneenlopende uur persele, bagasie, voertuie of ander eiendom bewaak; (ah)
- (aj) „noodwerk,” enige werk wat weens onvoorsiene omstandighede, soos brand, storms, ongeluk, geweld daad of diefstal, onmiddellik verrig moet word; (g)
- (ak) „portier,” ’n werknemer wat vir die vervoer van gaste of hulle bagasie van of na ’n bedryfsinrigting reël of wat by die aankoms van treine of skepe teenwoordig is om gaste te ontmoet of te wêrf en wat ’n motorvoertuig kan bestuur en ’n telefoonskakelbord kan bedien; (an)
- (al) „portier, gekwalifiseer,” ’n portier met minstens drie jaar ervaring; (ao)
- (am) „portier, ongekwalifiseer,” ’n portier met minder as drie jaar ervaring; (ap)
- (an) „sesdaagse bedryfsinrigting,” ’n bedryfsinrigting waarin die Drankbedryf vir hoogstens ses dae in ’n week uitgeoefen word; (ar)
- (ao) „sewedaagse bedryfsinrigting,” ’n bedryfsinrigting waarin die Drankbedryf op sewe dae in ’n week uitgeoefen word; (aq)
- (ap) „slaapkamerbediende,” ’n werknemer wat slaapkamers of woonkamers wat persoonlik deur gaste geokkupeer word, afstof en aan die kant maak, of beddens opmaak of toesig hou oor arbeiders wat beddens opmaak of private badkamers by sodanige kamers, of vloere, vensters of meubels in sodanige kamers skoonmaak, en wat vroeëmorete of -koffie kan bedien; (f)
- (aq) „slaapkamerbediende, gekwalifiseer,” ’n slaapkamerbediende met minstens ses maande ervaring; (g)
- (ar) „slaapkamerbediende, ongekwalifiseer,” ’n slaapkamerbediende met minder as ses maande ervaring; (h)
- (as) „tafelbediende,” ’n werknemer wat gaste bedien met etes of verversings en tafels dek en afdek en wat toe broodjies, roosterbrood of slaai kan maak; (au)
- (at) „tafelbediende, gekwalifiseer,” ’n tafelbediende met minstens drie jaar ervaring; (av)
- (au) „tafelbediende, ongekwalifiseer,” ’n tafelbediende met minder as drie jaar ervaring; (aw)
- (av) „werkure-indeling,” die tydperk op enige dag vanaf die tyd wanneer ’n werknemer begin werk tot die tyd wanneer hy vir daardie dag ophou werk; (as)
- (aw) „wet,” ook die gemeenreg; (ad)
- (ax) „wynkelner,” ’n werknemer, uitgesonderd ’n kroegman, wat gaste met drank bedien en wat geld vir die drank wat hy so bedien kan ontvang en ’n telefoonskakelbord kan bedien; (ax)
- (ay) „wynkelner, gekwalifiseer,” ’n wynkelner met minstens drie jaar ervaring; (ay)
- (az) „wynkelner, ongekwalifiseer,” ’n wynkelner met minder as drie jaar ervaring. (az)
- (2) Vir die toepassing van hierdie Vasstelling moet ’n werknemer beskou word as behorende by dié klas waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik werksaam is.
- (12) gardening work i.e. planting under supervision, or digging, mowing, weeding, raking or watering or mixing or spreading garden soil or material or cutting or trimming hedges or cleaning or sweeping roads or paths; (b)
- (ad) „law” includes the common law; (aw)
- (ae) „Liquor Trade” means the trade carried on by employers and employees when conducting whether temporarily or permanently any business where the sale of liquor is carried on and in connection with which one or more of the following licences issued under the provisions of the Liquor Act, 1928, are required to be held:—
- Hotel Liquor Licence (with or without off-sales privileges);
- Wine and Malt Liquor Licence;
- Theatre or Sportsground Liquor Licence;
- Temporary Liquor Licence;
- Late Hours Occasional Licence;
- provided that it does not include the trade carried on in a restaurant, refreshment room, or tea room in respect of which the keeper is required to hold a licence in terms of item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, if the keeper also holds a wine and malt liquor licence in connection with such premises; (k)
- (af) „manager” means an employee employed in and specifically charged by his employer with the overall supervision over, responsibility for and direction of, the activities carried on in or in connection with an establishment engaged in the Liquor Trade but does not include an employee relieves a manager during such manager’s temporary absence; (e)
- (ag) „night porter” means an employee who is employed for not more than twelve consecutive hours between 6 p.m. and 8 a.m. to supervise an establishment and who may during such employment attend to guests who arrive late or depart early and prepare or cook meals for such guests or serve meals to them outside the normal guest meal times; (ah)
- (ah) „nightwatchman” means an employee who guards premises, baggage, vehicles or other property for not exceeding twelve consecutive hours between 6 p.m. and 8 a.m.; (ai)
- (ai) „off-sales attendant” means an employee who is engaged in the sale of liquor for consumption of the establishment; (f)
- (aj) „off-sales attendant, qualified,” means an off-sales attendant who has had not less than three years’ experience; (g)
- (ak) „off-sales attendant, unqualified,” means an off-sales attendant who has had less than three years’ experience; (h)
- (al) „page” means an employee under the age of eighteen years who is engaged in running errands, answering bells or receiving or delivering messages; and who may in an establishment attend to the luggage of guests; (i)
- (am) „part-time employee” means an employee employed by the week or month for not more than four ordinary hours of work per day; (j)
- (an) „porter” means an employee who is engaged in arranging for the conveyance of guests or their baggage from or to an establishment or who attends the arrival of trains or ships to meet or canvass guests and who may drive a motor vehicle and operate a telephone switchboard; (ak)
- (ao) „porter, qualified,” means a porter who has had not less than three years’ experience; (al)
- (ap) „porter, unqualified,” means a porter who has had less than three years’ experience; (am)
- (aq) „seven-day establishment” means an establishment in which the Liquor Trade is carried on for seven days a week; (ao)
- (ar) „six-day establishment” means an establishment in which the Liquor Trade is carried on for not more than six days in any week; (an)
- (as) „spreadover” means the period in any day from the time an employee commences work until he ceases work for that day; (av)
- (at) „wage” means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of his ordinary hours of work; (af)
- (au) „waiter” means an employee who is engaged in serving meals or refreshments to guests, who sets and clears tables and who may make sandwiches, toast or salad; (as)
- (av) „waiter, qualified,” means a waiter who has had not less than three years’ experience; (ar)
- (aw) „waiter, unqualified,” means a waiter who has had less than three years’ experience; (au)
- (ax) „wine steward” means an employee, other than a barman, who is engaged in serving liquor to customers and who may receive payment for the liquor he so serves and operate a telephone switchboard; (ax)
- (ay) „wine steward, qualified,” means a wine steward who has had not less than three years’ experience; (ay)
- (az) „wine steward, unqualified,” means a wine steward who has had less than three years’ experience. (az)
- (2) For the purposes of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgever aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemers betaal moet word, is soos volg:—

(a) Werknemers, uitgesonderd dié wat in (b) en (c) genoem word—

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(a) Employees, other than those mentioned in (b) and (c):—

	IN DIE MUNISIPALE GEBIED KIMBERLEY.		IN DIE MUNISIPALE GEBIED BLOEMFONTEIN.		IN DIE MUNISIPALE GEBIED OOS-LONDEN.		IN DIE MUNISIPALE GEBIED PORT ELIZABETH.	
	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Algemene werksman.....	3 10 0	15 3 4	3 10 0	15 3 4	2 15 0	11 18 4	2 15 0	11 18 4
Arbeider, manlik.....	1 10 0	6 10 0	1 12 6	7 0 10	1 5 0	5 8 4	1 5 0	5 8 4
Arbeider, vroulik.....	1 4 0	5 4 0	1 5 8	5 11 3	1 0 0	4 6 8	1 0 0	4 6 8
Assistent-bestuurder.....	9 5 0	40 1 8	10 0 0	43 6 8	8 10 0	36 16 8	9 0 0	39 0 0
Buiteverbruikassistent, manlik, gekwalifiseer	6 5 0	27 1 8	6 15 0	29 5 0	5 15 0	24 18 4	6 5 0	27 1 8
Kroegman, gekwalifiseer.....								
Buiteverbruikassistent, manlik, ongekwalifiseer—								
Kroegman, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	3 5 0	14 1 8	3 15 0	16 5 0	2 15 0	11 18 4	3 5 0	14 1 8
Gedurende tweede jaar ervaring.....	4 5 0	18 8 4	4 15 0	20 11 8	3 15 0	16 5 0	4 5 0	18 8 4
Gedurende derde jaar ervaring.....	5 5 0	22 15 0	5 15 0	24 18 4	4 15 0	20 11 8	5 5 0	22 15 0
Buiteverbruikassistent, vroulik, gekwalifiseer.	5 0 0	21 13 4	5 8 0	23 8 0	4 12 0	19 18 8	5 0 0	21 13 4
Buiteverbruikassistent, vroulik, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	2 12 0	11 5 4	3 0 0	13 0 0	2 4 0	9 9 8	2 12 0	11 5 4
Gedurende tweede jaar ervaring.....	3 8 0	14 14 8	3 16 0	16 9 4	3 0 0	13 0 0	3 8 0	14 14 8
Gedurende derde jaar ervaring.....	4 4 0	18 2 0	4 12 0	19 18 8	3 16 0	16 9 4	4 4 0	18 2 0
Hoofkok.....	5 15 0	24 18 4	5 15 0	24 18 4	5 0 0	21 13 4	5 0 0	21 13 4
Hoofkroegman.....	6 15 0	29 5 0	7 5 0	31 8 4	6 5 0	27 1 8	6 15 0	29 5 0
Hoofafelbediende.....	4 0 0	17 6 8	4 0 0	17 6 8	3 7 6	14 12 6	3 10 0	15 3 4
Huishoudster, gekwalifiseer.....	4 0 0	17 6 8	4 0 0	17 6 8	3 7 6	14 12 6	3 10 0	15 3 4
Huishoudster, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	3 0 0	13 0 0	3 0 0	13 0 0	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0
Gedurende tweede jaar ervaring.....	3 6 8	14 8 10	3 6 8	14 8 10	2 11 8	11 3 10	2 11 8	11 3 10
Gedurende derde jaar ervaring.....	3 13 4	15 17 9	3 13 4	15 17 9	2 18 4	12 12 9	2 18 4	12 12 9
Joggie.....	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer..	5 10 9	24 0 0	5 10 9	24 0 0	5 0 0	21 13 4	5 0 0	21 13 4
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	2 6 2	10 0 0	2 6 2	10 0 0	1 15 2	7 13 4	1 15 2	7 13 4
Gedurende tweede jaar ervaring.....	3 2 3	13 10 0	3 2 3	13 10 0	2 11 4	11 3 4	2 11 4	11 3 4
Gedurende derde jaar ervaring.....	3 18 5	17 0 0	3 18 5	17 0 0	3 7 6	14 12 6	3 7 6	14 12 6
Gedurende vierde jaar ervaring.....	4 14 7	20 10 0	4 14 7	20 10 0	4 3 8	18 3 4	4 3 8	18 3 4
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer..	4 3 1	18 0 0	4 3 1	18 0 0	3 15 0	16 5 0	3 15 0	16 5 0
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	2 1 6	9 0 0	2 1 6	9 0 0	1 13 6	7 5 0	1 13 6	7 5 0
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2 11 11	11 5 0	2 11 11	11 5 0	2 3 10	9 10 0	2 3 10	9 10 0
Gedurende derde jaar ervaring.....	3 2 3	13 10 0	3 2 3	13 10 0	2 14 3	11 15 0	2 14 3	11 15 0
Gedurende vierde jaar ervaring.....	3 12 8	15 15 0	3 12 8	15 15 0	3 4 7	14 0 0	3 4 7	14 0 0
Kok, manlik, gekwalifiseer.....	3 17 6	16 15 10	4 0 0	17 6 8	3 2 6	13 10 10	3 10 0	15 3 4
Kok, manlik, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	2 0 0	8 13 4	2 0 0	8 13 4	1 5 0	5 8 4	1 10 0	6 10 0
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0	1 10 0	6 10 0	1 15 0	7 11 8
Gedurende derde jaar ervaring.....	2 10 0	10 16 8	2 10 0	10 16 8	1 15 0	7 11 8	2 0 0	8 13 4
Gedurende vierde jaar ervaring.....	2 17 6	12 9 2	3 0 0	13 0 0	2 5 0	9 15 0	2 10 0	10 16 8
Gedurende vyfde jaar ervaring.....	3 7 6	14 12 6	3 10 0	15 3 4	2 12 6	11 7 6	3 0 0	13 0 0
Kok, vroulik, gekwalifiseer.....	3 5 0	14 1 8	3 5 0	14 1 8	2 12 6	11 7 6	2 15 0	11 18 4
Kok, vroulik, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	2 0 0	8 13 4	2 0 0	8 13 4	1 7 6	5 19 2	1 10 0	6 10 0
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8
Gedurende derde jaar ervaring.....	2 10 0	10 16 8	2 10 0	10 16 8	1 17 6	8 2 6	2 0 0	8 13 4
Gedurende vierde jaar ervaring.....	2 15 0	11 18 4	2 15 0	11 18 4	2 2 6	9 4 2	2 5 0	9 15 0
Gedurende vyfde jaar ervaring.....	3 0 0	13 0 0	3 0 0	13 0 0	2 7 6	10 5 10	2 10 0	10 16 8
Kombuisbediende.....	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Kroegbediende.....	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Nagportier.....	3 10 0	15 3 4	3 10 0	15 3 4	2 17 6	12 9 2	3 0 0	13 0 0
Nagwag.....	1 15 0	7 11 8	1 17 6	8 2 6	1 10 0	6 10 0	1 10 0	6 10 0
Portier, gekwalifiseer.....								
Tafelbediende, manlik, gekwalifiseer.....	3 5 0	14 1 8	3 5 0	14 1 8	2 12 6	11 7 6	2 15 0	11 18 4
Wynkelner, gekwalifiseer.....								
Portier, ongekwalifiseer—								
Tafelbediende, manlik, ongekwalifiseer—								
Wynkelner, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	2 0 0	8 13 4	2 0 0	8 13 4	1 10 0	6 10 0	1 10 0	6 10 0
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0	1 15 0	7 11 8	1 15 0	7 11 8
Gedurende derde jaar ervaring.....	2 15 0	11 18 4	2 15 0	11 18 4	2 2 6	9 4 2	2 5 0	9 15 0
Slaapkamerbediende, gekwalifiseer.....	1 15 0	7 11 8	1 17 6	8 2 6	1 10 0	6 10 0	1 10 0	6 10 0
Slaapkamerbediende, ongekwalifiseer.....	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Tafelbediende, vroulik, gekwalifiseer.....	2 15 0	11 18 4	2 15 0	11 18 4	2 2 6	9 4 2	2 2 6	9 4 2
Tafelbediende, vroulik, ongekwalifiseer—								
Gedurende eerste jaar ervaring.....	2 0 0	8 13 4	2 0 0	8 13 4	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0	1 12 6	7 0 10	1 12 6	7 0 10
Gedurende derde jaar ervaring.....	2 10 0	10 16 8	2 10 0	10 16 8	1 17 6	8 2 6	1 17 6	8 2 6
Werknemer nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem nie.....	1 15 0	7 11 8	1 17 6	8 2 6	1 10 0	6 10 0	1 10 0	6 10 0

	IN THE MUNICIPAL AREA OF KIMBERLEY.		IN THE MUNICIPAL AREA OF BLOEMFONTEIN.		IN THE MUNICIPAL AREA OF EAST LONDON.		IN THE MUNICIPAL AREA OF PORT ELIZABETH.	
	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.
Handyman	£ 3 10 0	£ 15 3 4	£ 3 10 0	£ 15 3 4	£ 2 15 0	£ 11 18 4	£ 2 15 0	£ 11 18 4
Labourer, male,	1 10 0	6 10 0	1 12 6	7 0 10	1 5 0	5 8 4	1 5 0	5 8 4
Labourer, female,	1 4 0	5 4 0	1 5 8	5 11 3	1 0 0	4 6 8	1 0 0	4 6 8
Assistant Manager,	9 5 0	40 1 8	10 0 0	43 6 8	8 10 0	36 16 8	9 0 0	39 0 0
Off-Sales Attendant, male, qualified,	6 5 0	27 1 8	6 15 0	29 5 0	5 15 0	24 18 4	6 5 0	27 1 8
Barman, qualified,								
Off-Sales Attendant, male, unqualified—								
Barman, unqualified—								
During first year of experience,	3 5 0	14 1 8	3 15 0	16 5 0	2 15 0	11 18 4	3 5 0	14 1 8
During second year of experience,	4 5 0	18 8 4	4 15 0	20 11 8	3 15 0	16 5 0	4 5 0	18 8 4
During third year of experience,	5 5 0	22 15 0	5 15 0	24 18 4	4 15 0	20 11 8	5 5 0	22 15 0
Off-Sales Attendant, female, qualified,	5 0 0	21 13 4	5 8 0	23 8 0	4 12 0	19 18 8	5 0 0	21 13 4
Off-Sales Attendant, female, unqualified—								
During first year of experience,	2 12 0	11 5 4	3 0 0	13 0 0	2 4 0	9 9 8	2 12 0	11 5 4
During second year of experience,	3 8 0	14 14 8	3 16 0	16 9 4	3 0 0	13 0 0	3 8 0	14 14 8
During third year of experience,	4 4 0	18 2 0	4 12 0	19 18 8	3 16 0	16 9 4	4 4 0	18 2 0
Head Cook,	5 15 0	24 18 4	5 15 0	24 18 4	5 0 0	21 13 4	5 0 0	21 13 4
Head Barman,	6 15 0	29 5 0	7 5 0	31 8 4	6 5 0	27 1 8	6 15 0	29 5 0
Head Waiter,	4 0 0	17 6 8	4 0 0	17 6 8	3 7 6	14 12 6	3 10 0	15 3 4
Housekeeper, qualified,	4 0 0	17 6 8	4 0 0	17 6 8	3 7 6	14 12 6	3 10 0	15 3 4
Housekeeper, unqualified—								
During first year of experience,	3 0 0	13 0 0	3 0 0	13 0 0	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0
During second year of experience,	3 6 8	14 8 10	3 6 8	14 8 10	2 11 8	11 3 10	2 11 8	11 3 10
During third year of experience,	3 13 4	15 17 9	3 13 4	15 17 9	2 18 4	12 12 9	2 18 4	12 12 9
Clerical Employee, male, qualified,	5 10 9	24 0 0	5 10 9	24 0 0	5 0 0	21 13 4	5 0 0	21 13 4
Clerical Employee, male, unqualified—								
During first year of experience,	2 6 2	10 0 0	2 6 2	10 0 0	1 15 2	7 13 4	1 15 2	7 13 4
During second year of experience,	3 2 3	13 10 0	3 2 3	13 10 0	2 11 4	11 3 4	2 11 4	11 3 4
During third year of experience,	3 18 5	17 0 0	3 18 5	17 0 0	3 7 6	14 12 6	3 7 6	14 12 6
During fourth year of experience,	4 14 7	20 10 0	4 14 7	20 10 0	4 3 8	18 3 4	4 3 8	18 3 4
Clerical Employee, female, qualified,	4 3 1	18 0 0	4 3 1	18 0 0	3 15 0	16 5 0	3 15 0	16 5 0
Clerical Employee, female, unqualified—								
During first year of experience,	2 1 6	9 0 0	2 1 6	9 0 0	1 13 6	7 5 0	1 13 6	7 5 0
During second year of experience,	2 11 11	11 5 0	2 11 11	11 5 0	2 3 10	9 10 0	2 3 10	9 10 0
During third year of experience,	3 2 3	13 10 0	3 2 3	13 10 0	2 14 3	11 15 0	2 14 3	11 15 0
During fourth year of experience,	3 12 8	15 15 0	3 12 8	15 15 0	3 4 7	14 0 0	3 4 7	14 0 0
Cook, male, qualified,	3 17 6	16 15 10	4 0 0	17 6 8	3 2 6	13 10 10	3 10 0	15 3 4
Cook, male, unqualified—								
During first year of experience,	2 0 0	8 13 4	2 0 0	8 13 4	1 5 0	5 8 4	1 10 0	6 10 0
During second year of experience,	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0	1 10 0	6 10 0	1 15 0	7 11 8
During third year of experience,	2 10 0	10 16 8	2 10 0	10 16 8	1 15 0	7 11 8	2 0 0	8 13 4
During fourth year of experience,	2 17 6	12 9 2	3 0 0	13 0 0	2 5 0	9 15 0	2 10 0	10 16 8
During fifth year of experience,	3 7 6	14 12 6	3 10 0	15 3 4	2 12 6	11 7 6	3 0 0	13 0 0
Cook, female, qualified,	3 5 0	14 1 8	3 5 0	14 1 8	2 12 6	11 7 6	2 15 0	11 18 4
Cook, female, unqualified—								
During first year of experience,	2 0 0	8 13 4	2 0 0	8 13 4	1 7 6	5 19 2	1 10 0	6 10 0
During second year of experience,	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8
During third year of experience,	2 10 0	10 16 8	2 10 0	10 16 8	1 17 6	8 2 6	2 0 0	8 13 4
During fourth year of experience,	2 15 0	11 18 4	2 15 0	11 18 4	2 2 6	9 4 2	2 5 0	9 15 0
During fifth year of experience,	3 0 0	13 0 0	3 0 0	13 0 0	2 7 6	10 5 10	2 10 0	10 16 8
Kitchenhand,	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Barboy,	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Night Porter,	3 10 0	15 3 4	3 10 0	15 3 4	2 7 6	12 9 2	3 0 0	13 0 0
Night Watchman,	1 15 0	7 11 8	1 17 6	8 2 6	1 10 0	6 10 0	1 10 0	6 10 0
Page,	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Porter, qualified,								
Waiter, male, qualified,	3 5 0	14 1 8	3 5 0	14 1 8	2 12 6	11 7 6	2 15 0	11 18 4
Wine Steward, qualified,								
Porter, unqualified—								
Waiter, male, unqualified—								
Wine steward, unqualified—								
During first year of experience,	2 0 0	8 13 4	2 0 0	8 13 4	1 10 0	6 10 0	1 10 0	6 10 0
During second year of experience,	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0	1 15 0	7 11 8	1 15 0	7 11 8
During third year of experience,	2 15 0	11 18 4	2 15 0	11 18 4	2 2 6	9 4 2	2 5 0	9 15 0
Bedroom Attendant, qualified,	1 15 0	7 11 8	1 17 6	8 2 6	1 10 0	6 10 0	1 10 0	6 10 0
Bedroom Attendant, unqualified,	1 12 6	7 0 10	1 15 0	7 11 8	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
Waiter, female, qualified,	2 15 0	11 18 4	2 15 0	11 18 4	2 2 6	9 4 2	2 2 6	9 4 2
Waiter, female, unqualified—								
During first year of experience,	2 0 0	8 13 4	2 0 0	8 13 4	1 7 6	5 19 2	1 7 6	5 19 2
During second year of experience,	2 5 0	9 15 0	2 5 0	9 15 0	1 12 6	7 0 10	1 12 6	7 0 10
During third year of experience,	2 10 0	10 16 8	2 10 0	10 16 8	1 17 6	8 2 6	1 17 6	8 2 6
Employee not specifically elsewhere mentioned in this clause,	1 15 0	7 11 8	1 17 6	8 2 6	1 10 0	6 10 0	1 10 0	6 10 0

met dien verstande—

- (i) dat die weekloon van 'n werknemer in die munisipale gebiede van Port Elizabeth en Oos-Londen, verhoog moet word, in die geval van 'n arbeider, kroegbediende, kombuisbediende, slaapkamerbediende, nagwag of 'n werknemer in klousule 3 beskryf as 'n „werknemer nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem nie”, met minstens sewe sjelings en vyf pennies, en, in die geval van elke ander werknemer, met minstens sestien sjelings, ten opsigte van enige week waarin die werk-gewer sodanige werknemer nie gereelde van drie etes per dag kosteloos voorsien het nie;
- (ii) dat waar 'n werkgever in 'n sewedaagse bedryfs- inrigting, in die munisipale gebiede Kimberley en Bloemfontein, sy werknemer van drie etes per dag gereeld voorsien, hy 'n aftrekking ooreenkomstig

Provided—

- (i) that, in the municipal areas of Port Elizabeth and East London, the weekly wage of an employee shall be increased, in the case of a labourer, barboy, kitchenhand, bedroom attendant, night watchman or an employee referred to in clause 3 as an “employee not specifically mentioned in this clause”, by not less than seven shillings and fivepence, and, in the case of every other employee, by not less than sixteen shillings, in respect of any week in which the employer has not provided such employee regularly with three meals per day free of charge;
- (ii) that where an employer in a seven-day establishment, in the municipal areas of Kimberley and Bloemfontein, regularly provides his employee with three meals per day, he may make a deduction for board in

klausule 4 (6) (f) ten opsigte van losies kan maak en niks in hierdie Vasstelling moet so opgevat word nie dat dit 'n werkgewer in 'n sewedaagse bedryfsinrigting sou verhoed om 'n werknemer in diens te neem met die voorwaarde dat die werkgewer hom van losies sal voorsien;

(iii) dat niks in hierdie Vasstelling so opgevat moet word nie dat indien 'n ete aan 'n werknemer beskikbaar gemaak is en hy dit nie nuttig nie, wanneer die eerste voorbehoud van toepassing is, hy op enige vergoeding geregtig is of, wanneer die tweede voorbehoud van toepassing is, 'n aftrekking nie gemaak kan word nie;

(iv) dat waar 'n werkgewer, met die toestemming van sy werknemer, hom van inwoning voorsien, die werkgewer 'n aftrekking ooreenkomstig klausule 4 (6) (f) ten opsigte van sodanige inwoning kan maak.

(b) *Los werknemers.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of 'n gedeelte van 'n dag, minstens een-sewende van die weekloon (of in die geval van 'n stygende skaal, een-sewende van die weekloon vir 'n gekwalifiseerde werknemer) betaal word wat vir 'n werknemer voorgeskryf word in dieselfde gebied wat dieselfde werk doen as wat van die los werknemer vereis word, plus tien persent; met dien verstande dat, wanneer dit nie van 'n los werknemer vereis word om meer as een tydperk van vier aaneenlopende uur op 'n dag te werk nie, die loon wat vir hom voorgeskryf word met vyftig persent verminder kan word.

(c) *Deeltydse werknemers.*—'n Deeltydse werknemer moet minstens vyftig persent van die loon betaal word wat voorgeskryf word vir 'n werknemer wat in dieselfde gebied en met dieselfde ervaring die klas werk doen wat van die deeltydse werknemer vereis word, met inagneming van die woordomskeuring „ervaring”.

(d) 'n Werkgewer in die munisipale gebiede Oos-Londen en Port Elizabeth, moet, bo en benewens die voorgeskrewe loon, sy los werknemer of deeltydse werknemer van 'n ete kosteloos voorsien ten opsigte van elke gewone gas-etuursuur in die bedryfsinrigting wat gedurende die werkure-indeling van so 'n werknemer val.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klausule moet die basis van die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wekklis wees en, behoudens soos in klausule 4 (6) bepaal word, moet die werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklausule (1), saam met subklausule (3) gelees, vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, afgesien daarvan of hy in dié week die maksimum getal gewone werke wat op hom vir daardie week van toepassing is ooreenkomstig klausule 5, gewerk het of nie.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een klas werknemer verplig of toelaat om langer as een uur altesaam op 'n dag, of benewens of in plaas van sy eie werk, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor of—

(a) 'n hoër loon as dié vir sy eie klas; of

(b) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loonskaal as dié vir sy eie klas;

in subklausule (1) voorgeskryf word, moet dié werknemer ten opsigte van so 'n dag betaal—

(i) in die geval van paragraaf (a) minstens die dagloon wat volgens die hoër weekloon bereken word; en

(ii) in die geval van paragraaf (b) minstens die dagloon wat bereken word volgens die weekloon wat van toepassing is op gekwalifiseerde werknemers van die hoër klas;

met dien verstande—

(i) dat hierdie subklausule nie van toepassing is nie waar die verskil tussen die klasse ooreenkomstig subklausule (1) 'n verskil is van geslag of ervaring;

(ii) dat hierdie subklausule nie van toepassing is nie op 'n kok, kroegman of tafelbediende wat die werk verrig onderskeidelik van 'n hoofkok, hoofkroegman of hooftafelbediende gedurende laasgenoemde se afwesigheid met vrytyd toegestaan ooreenkomstig klausule 5 (9);

(iii) dat, tensy daar 'n uitdruklike andersluidende bepaling in 'n geskrewe kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer bestaan, niks in hierdie Vasstelling opgevat moet word asof dit 'n werkgewer sou verhoed om sy werknemer te verplig om werk van 'n ander klas te doen vir welke klas 'n gelykstaande of laer loon voorgeskryf word as dié van sodanige werknemer nie.

(4) *Berekening van lone.*—(a) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, moet bereken word deur sy weekloon te verdeel deur—

(i) ses in die geval van 'n werknemer wat in 'n sesdaagse bedryfsinrigting werk;

(ii) sewe in die geval van 'n werknemer wat in 'n sewedaagse bedryfsinrigting werk.

(b) Die maandloon van 'n werknemer moet bereken word op vier en een-derde maal sy weekloon.

(c) Die weekloon van 'n maandelikse werknemer moet bereken word deur sy maandloon deur vier en een-derde te verdeel.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens soos voorsien in klausule 6 (3) bepaal, moet enige bedrag betaalbaar aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wekklis binne werke op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting of by diensbetindiging indien dit voor die gewone betaaldag plaasvind, in kontant betaal word of, as die werkgewer en werknemer aldus

in accordance with clause 4 (6) (f) and nothing in this Determination shall be so construed as to prevent an employer in a seven-day establishment from engaging an employee on the condition that the employer shall provide him with board;

(iii) that nothing in this Determination shall be so construed where a meal is made available to an employee and he does not avail himself thereof, in the case of the first proviso, that he is entitled to compensation or, in the case of the second proviso, that a deduction may not be made;

(iv) that where an employer, with the consent of his employee, provides him with lodging, the employer may make a deduction for such lodging in accordance with clause 4 (6) (f).

(b) *Casual Employees.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-seventh of the weekly wage (or in the case of a rising scale, one-seventh of the weekly wage for a qualified employee) prescribed for an employee in the same area who performs the same class of work as the casual employee is required to do, plus ten per cent: Provided that where a casual employee is not required to work for a period of more than four consecutive hours on any day, his prescribed wage may be reduced by fifty per cent.

(c) *Part-time Employees.*—A part-time employee shall be paid not less than fifty per cent of the wage prescribed for an employee who in the same area and with the same experience performs the same class of work as the part-time employee is required to perform, with due regard to the definition “experience”.

(d) An employer, in the municipal areas of East London and Port Elizabeth, shall, in addition to the prescribed wage, provide his casual employee or part-time employee free of charge with a meal in respect of every ordinary guest meal hour of the establishment which falls within the spread-over of such an employee.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly, and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours applicable to him for that week in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class, or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (a), not less than the daily wage calculated on the higher weekly rate, and

(ii) in the case referred to in paragraph (b), not less than the daily wage calculated on the weekly rate applicable to qualified employees of the higher class:

Provided—

(i) that this sub-clause shall not apply where the difference between the classes, in terms of sub-clause (1), is based on sex or experience;

(ii) that this sub-clause shall not apply to a cook, barman or waiter who performs the work of a head cook, head barman or head waiter, respectively, during the latter's absence on time-off granted in terms of clause 5 (9);

(iii) that, unless expressly provided to the contrary in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to prevent an employer from requiring an employee to perform the work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of Wages.*—(a) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be calculated by dividing his weekly wage by—

(i) six in the case of an employee employed in a six-day establishment;

(ii) seven in the case of an employee employed in a seven-day establishment.

(b) The monthly wage of an employee shall be calculated by multiplying his weekly wage by four-and-one-third.

(c) The weekly wage of a monthly employee shall be calculated by dividing his monthly wage by four-and-one-third.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees, other than Casual Employees.*—Save as provided in clause 6 (3), any amount payable to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly, or, if the employer and employee have agreed thereto, in cash or by cheque monthly, during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if

ooreengekom het, maandeliks in kontant of per tjek en die bedrag moet in 'n koefert of houer wees waarop, of wat vergesel is van 'n staat waarop, voorkom die naam van die werkgewer, die naam van die werknemer en sy bedryf, die getal gewone ure en oortydure gewerk, besonderhede van enige aftrekkings gemaak, die besoldiging verskuldig en die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied; met dien verstande dat geen betaaldag later as twee dae na die datum waarop die besoldiging aan 'n werknemer verskuldig geword het, mag wees nie.

(2) *Los werknemers.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer toekom, by diensbeëindiging in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen regstreekse of onregstreekse betaling mag aan 'n werkgewer ten opsigte van die diens of opleiding van 'n werknemer gemaak of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig om goedere by hom of by 'n winkel of persoon wat hy aanwys, te koop nie.

(5) *Losies en inwoning.*—Echoudens soos by wet bepaal, mag geen werkgewer in 'n sesdaagse bedryfsinrigting 'n werknemer verplig om losies of inwoning of albei aan te neem van hom of van 'n persoon, of by 'n plek wat hy aanwys nie, ook mag 'n werkgewer in 'n sewedaagse bedryfsinrigting nie sy werknemer verplig om, behoudens soos in die tweede voorbehoud by klousule 3 (1) (a) neergelê, losies of inwoning of losies en inwoning van enige persoon of by enige plek wat hy aanwys, aan te neem nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes opleë nie en mag geen aftrekkings van die werknemer se besoldiging maak nie, buiten dat hy die volgende kan maak:—

- Met die werknemer se skriftelike toestemming, 'n aftrekking ten opsigte van 'n vakansie-, siektebystand-, versekerings-, spaar-, voorsorg- of pensioenfonds of ledegeld aan 'n vakvereniging;
- buiten waar dit in hierdie Vasstelling anders bepaal word, wanneer 'n werknemer, behalwe op las of versoek van die werkgewer, van sy werk afwesig is, 'n aftrekking eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid bereken volgens die loon wat die werknemer op dié tydstop ontvang;
- 'n aftrekking van enige bedrag wat 'n werkgewer by enige wet of op bevel van 'n bevoegde hof verplig of toegelaat word om te maak;
- behoudens die bepalinge van subklousule (4), met sy werknemer se skriftelike toestemming, 'n aftrekking van enige bedrag wat hy aan die werkgewer verskuldig is vir goedere by hom gekoop; met dien verstande dat so 'n aftrekking nie meer as een-derde van die werknemer se totale besoldiging mag bedra nie;
- 'n aftrekking van 'n bedrag wat deur 'n werkgewer aan sy werknemer op sy besoldiging voorgeskiet is;
- wanneer 'n werknemer in 'n sesdaagse bedryfsinrigting toestaan of by wet verplig word om losies of inwoning of albei van sy werkgewer aan te neem, of wanneer 'n aftrekking ooreenkomstig klousule 3 (1) toelaatbaar is, 'n aftrekking van hoogstens die volgende bedrae:—

	In die geval van 'n arbeider, kroegbediende, kombuisbediende, slaapkamerbediende, nagwag of 'n werknemer na wie in klousule 3 verwys word as 'n „werknemer nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem nie“		In die geval van alle ander werknemers.	
	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Losies.....	0 7 5	1 12 0	0 16 0	3 9 4
Inwoning....	0 2 9	0 12 0	0 10 0	2 3 4
Losies en inwoning....	0 10 2	2 4 0	1 6 0	5 12 8

- (g) wanneer 'n werknemer nie ooreenkomstig voorbehoud (ii) van klousule 3 (1) (a) gereeld van drie etes per dag voorsien word nie, 'n aftrekking van hoogstens ses pennies per ete verskaf aan 'n arbeider, kroegbediende, kombuisbediende, slaapkamerbediende, nagwag of 'n werknemer na wie in klousule 3 verwys word as 'n „werknemer nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem nie“ of een sjieling per ete verskaf aan enige ander werknemer in 'n sewedaagse bedryfsinrigting.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDURE EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, uitgesonderd 'n deeltydse-werknemer of 'n los werknemer, mag nie vier-en-vyftig en sestig, om die beurt, per week in elke twee aaneenlopende weke oorskry nie.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag nie meer as nege op 'n dag wees nie en die gewone werkure van 'n deeltydse werknemer nie meer as agt-en-twintig in 'n week nie.

(3) *Etenspouse.*—(a) 'n Werkgewer in 'n sewedaagse bedryfsinrigting moet aan elkeen van sy werknemers dan op diens 'n etenspouse van minstens dertig minute toestaan wat begin binne dertig minute voor en dertig minute na elke gewone etensuur vir

this takes place before the usual pay day and shall be contained in an envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing, the employer's name, the employee's name and occupation, the number of ordinary hours and overtime hours worked, details of any deductions made, the remuneration due and the period in respect of which the payment is made; provided that no pay day shall be on a day later than two days after the remuneration of any employee became due.

(2) *Casual Employees.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided by law an employer in a six-day establishment shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him, nor, save as provided in the second proviso to clause 3 (1) (a), shall an employer in a seven-day establishment require his employee to board or lodge or board and lodge with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than that he may make the following:—

- With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscriptions to a trade union;
- except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the wage which such employee was receiving at the time thereof;
- a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;
- subject to the provisions of sub-clause (4), with the written consent of his employee, a deduction of any amount due to an employer for goods purchased from him by his employee; provided that such deduction shall not exceed one-third of the total remuneration due to such employee;
- a deduction of any amount of remuneration advanced by an employer to his employee;
- whenever an employee in a six-day establishment agrees or is required by law to accept board or lodging or both from his employer, or whenever any deduction is permissible in terms of clause 3 (1), a deduction not exceeding the following amounts:—

	In the case of a Labourer, Barboy, Kitchenhand, Bedroom Attendant, Night Watchman or an Employee referred to in Clause 3 as an "Employee not specifically elsewhere mentioned in this Clause".		In the case of all other Employees.	
	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Board.....	0 7 5	1 12 0	0 16 0	3 9 4
Lodging.....	0 2 9	0 12 0	0 10 0	2 3 4
Board and lodging....	0 10 2	2 4 0	1 6 0	5 12 8

- (g) whenever an employee is not regularly supplied with three meals a day in accordance with proviso (ii) to clause 3 (1) (a), a deduction not exceeding sixpence for each meal supplied to a labourer, barboy, kitchenhand, bedroom attendant, night watchman or an employee referred to in clause 3 as an "employee not specified elsewhere mentioned in this clause" or one shilling for each meal supplied to any other class of employee in a seven-day establishment.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee or a part-time employee, shall not exceed fifty-four and sixty, alternately, per week in every two consecutive weeks.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed nine on any day and the ordinary hours of work of a part-time employee shall not exceed twenty-eight in any week.

(3) *Meal Intervals.*—(a) An employer in a seven-day establishment shall grant to each of his employees then on duty a meal interval of not less than thirty minutes commencing within the period of thirty minutes before and thirty minutes after each

gaste in dié bedryfsinrigting en hy mag sy werknemer nie verplig of toelaat om gedurende so 'n etenspouse enige werk te doen nie en sodanige etenspouse word nie as deel van die gewone werkure of as oortyd beskou nie.

(b) 'n Werkgewer in 'n sesdaagse bedryfsinrigting mag nie sy werknemer verplig of toelaat om meer as vyf uur aanmekeer te werk sonder een etenspouse van minstens een uur waarin sodanige werknemer nie verplig of toegelaat mag word om enige werk te doen nie en sodanige etenspouse word nie as deel van die gewone werkure of as oortyd beskou nie.

(4) Behoudens soos by subklousule (3) (a) bepaal, moet die werkure van 'n deelydse werknemer op enige dag aaneenlopend en binne 'n werkure-indeling van hoogstens vier en 'n halfuur wees.

(5) Oortyd.—Alle tyd deur 'n werknemer gewerk bo die maksimum getal gewone werkure wat in hierdie Vastelling vir sodanige werknemer voorgeskryf word moet as oortyd beskou word.

(6) Beperking van oortyd.—(a) 'n Werkgewer mag nie sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, verplig of toelaat om vir meer as tien uur in 'n week, in die geval van 'n deelydse werknemer, en twintig uur in enige twee aaneenlopende weke, in die geval van enige ander werknemer, oortyd te werk nie.

(b) 'n Werkgewer mag nie sy los werknemer verplig of toelaat om meer as twee uur op 'n dag oortyd te werk nie.

(7) Besoldiging vir oortydwerk.—(a) 'n Werkgewer moet sy werknemer, uitgesonderd 'n deelydse werknemer of 'n los werknemer, wat oortyd werk, minstens een en 'n halfmaal sy weekloon, gedeel deur sewe-en-vyfzig, betaal ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat oortyd gewerk word.

(b) 'n Werkgewer moet sy deelydse werknemer wat oortyd werk, minstens een en 'n halfmaal sy weekloon, gedeel deur agt-en-twintig, betaal ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat oortyd gewerk word.

(c) 'n Werkgewer moet sy los werknemer wat oortyd werk, minstens een en 'n halfmaal sy dagloon, gedeel deur nege, betaal ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat oortyd gewerk word.

(d) Bedrae betaalbaar ten opsigte van oortydwerk moet bereken word en word verskuldig op die volgende basis:—

	Basis van berekening.	Datum waarop verskuldig.
Los werknemer.....	Daaglik.....	By diensbeëindiging.
Deelydse werknemer	Weeklik.....	Op die laaste dag van die week waarin die oortyd gewerk is.
Enige ander werknemer	Tweeweklik	Op die laaste dag van die 14 dae waarin die oortyd gewerk is.

(8) Werkure-indeling.—Die gewone werkure en alle oortyd van 'n werknemer, uitgesonderd 'n deelydse werknemer, moet voltooi word en alle etenspouses moet inbegrepe wees in 'n werkure-indeling van hoogstens veertien uur op 'n dag of sewe en 'n halfuur ten opsigte van 'n halfdag.

(9) Vrytyd.—'n Werkgewer moet aan sy werknemer, uitgesonderd 'n deelydse werknemer of los werknemer, minstens die volgende vrytyd toestaan:—

- In die geval van 'n kok, 'n halfdag in elke week, of een dag in twee aaneenlopende weke;
- In die geval van 'n nagportier of nagwag, een dag in elke twee aaneenlopende weke;
- In die geval van elke ander werknemer, een dag en 'n halfdag per week, om die beurt, of een en 'n half aaneenlopende dae, in elke twee aaneenlopende weke;

en gedurende sodanige vrytyd mag hy nie sy werknemer verplig of toelaat om enige werk te doen nie en vir die toepassing van hierdie subklousule beteken „halfdag” 'n tydperk van minstens sesien aaneenlopende uur waarvan minstens ses onmiddellik voor 12.30 nm. of onmiddellik na 2.30 nm. moet wees.

(10) Voorbehoude.—(a) Die bepalings van subklousules (3), (6), (8) en (9) is nie van toepassing op 'n werknemer wat met noodwerk besig is nie.

(b) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n assistent-bestuurder of die eggenote van 'n bestuurder nie, ook nie op 'n werknemer wat 'n loon van minstens £55. 10s. per maand verdien nie, of £50 per maand in die geval van 'n werknemer in die munisipale gebiede van Port Elizabeth of Oos-Londen wat losies en inwoning as gedeeltelike betaling van sy loon ontvang.

(c) Die bepalings van subklousules (1), (2), (3), (4) en (8) is nie van toepassing op 'n nagportier of 'n nagwag nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan subklousule (2) moet 'n werkgewer sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide tydperk van twaalf maande diens by hom, die volgende verlof toestaan:—

- In die geval van 'n kok, agt-en-twintig aaneenlopende kalenderdae;
 - In die geval van alle ander werknemers, een-en-twintig aaneenlopende kalenderdae;
- en moet aan sodanige werknemer die volgende betaal:—

- In die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (a) genoem word, minstens viermaal sy weekloon; en
- In die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (b) genoem word, minstens driemaal sy weekloon.

normal meal hour for guests in the establishment and during such interval he shall not require or permit his employee to perform any work and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime.

(b) An employer in a six-day establishment shall not require or permit his employee to work for more than five hours continuously without one meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime.

(4) Save as provided in sub-clause (3) (a) the ordinary hours of work of a part-time employee on any day shall be consecutive and shall be within a spreadover not exceeding four-and-a-half hours.

(5) Overtime.—All time worked by an employee in excess of the maximum number of ordinary hours of work prescribed in this Determination for such employee shall be deemed to be overtime.

(6) Limitation of Overtime.—(a) An employer shall not require or permit his employee, other than a casual employee, to work overtime for more than ten hours in any week, in the case of a part-time employee, and twenty hours in any fortnight in the case of any other employee.

(b) An employer shall not require or permit his casual employee to work overtime for more than two hours on any day.

(7) Payment for Overtime.—(a) An employer shall pay his employee, other than a casual employee or part-time employee, who works overtime not less than one-and-a-half times his weekly wage, divided by fifty-seven, in respect of each hour or part of an hour overtime worked.

(b) An employer shall pay his part-time employee who works overtime not less than one-and-a-half times his weekly wage, divided by twenty-eight, in respect of each hour or part of an hour overtime worked.

(c) An employer shall pay his casual employee who works overtime not less than one-and-a-half times his daily wage, divided by nine, in respect of each hour or part of an hour overtime worked.

(d) Amounts payable in respect of overtime shall be calculated and become due on the following basis:—

	Basis of Calculation.	Date Due.
Casual employee....	Daily.....	On termination of employment.
Part-time employee..	Weekly.....	On the last day of the week in which the overtime was worked.
Any other employee.	Fortnightly..	On the last day of the fortnight in which the overtime was worked.

(8) Spreadover.—The ordinary hours of work and all overtime of an employee, other than a part-time employee, must be completed and all meal intervals must be included in a spreadover of not more than fourteen hours in respect of half a day.

(9) Time-off.—An employer shall grant his employee, other than a part-time employee or casual employee, not less time-off than the following:—

- In the case of a cook, half a day in each week, or one day in two consecutive weeks;
- In the case of a night porter or a night watchman, one day in each two consecutive weeks;
- In the case of every other employee, one day and one half a day per week, alternatively, or one-and-a-half consecutive days, in each two consecutive weeks,

and during such time-off he shall not require or permit his employee to perform any work and for the purposes of this sub-clause the expression “half a day” means a period of not less than sixteen consecutive hours of which not less than six hours shall be immediately before 12.30 p.m. or immediately after 2.30 p.m.

(10) Savings.—(a) The provisions of sub-clauses (3), (6), (8) and (9) shall not apply to an employee engaged on emergency work.

(b) The provisions of this clause shall not apply to an assistant manager or the wife of a manager or to an employee earning a wage at a rate of not less than £55. 10s. per month, or, in the case of an employee in the municipal area of Port Elizabeth or East London who receives board and lodging in part payment of his wage, £50 per month.

(c) The provisions of sub-clauses (1), (2), (3), (4) and (8) shall not apply to a night porter or a night watchman.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of twelve months' employment with him—

- In the case of a cook twenty-eight consecutive calendar days' leave;
 - In the case of all other employees, twenty-one consecutive calendar days' leave,
- and shall pay to such employee—

- In the case of an employee mentioned in (a), not less than four times his weekly wage; and
- In the case of an employee mentioned in (b), not less than three times his weekly wage.

(2) Die verlof wat in subklousule (1) genoem word, moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer vasstel; met dien verstande dat—

- (i) indien die verlof nie vroeër toegestaan is nie, dit toegestaan moet word om binne vier maande na die voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het, te begin;
- (ii) die verloftydperk nie mag saamval met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is of met 'n tydperk van vredestrydse opleiding wat die werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan nie;
- (iii) die werkgewer enige dag geleentheidsverlof wat gedurende die twaalf maande diens waarop die jaarlikse verlof betrekking het, aan sy werknemer op sy werknemer se skriftelike versoek en teen volle betaling toegestaan is, van sodanige verlof kan aftrek.

(3) *Verlofbesoldiging*.—Besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof wat in subklousule (1) voorgeskrif word, moet op of voor die laaste werkdag van die werknemer voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die loop van enige dienstydperk van twaalf maande by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof, voorgeskrif in subklousule (1) ten opsigte van daardie tydperk, opgeloop het, moet by diensbeëindiging, benewens ander besoldiging wat hom toekom, ten opsigte van elke voltooide maand van die dienstydperk minstens die volgende betaal word:—

(a) In die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (a) van subklousule (1) genoem word, een-derde van die weekloon;

(b) in die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (b) van subklousule (1) genoem word, 'n kwart van die weekloon;

wat hy onmiddellik voor diensbeëindiging ontvang het; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n *pro rata* aftrekking kan maak ten opsigte van enige verloftydperk wat kragtens die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan is; en met dien verstande voorts dat 'n werknemer wat sy diens verlaat sonder om die tydperk van kennis wat deur klousule 12 voorgeskrif word te gee en uit te dien, tensy die werkgewer van sodanige kennis afstand gedoen het, of sonder 'n rede wat by wet as voldoende beskou word, nie geregtig op enige betaling kragtens hierdie subklousule is nie.

(5) 'n Werknemer wat kragtens subklousule (1) op verlof geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat die verlof toegestaan is, moet by diensbeëindiging, benewens enige betaling onder subklousule (4), die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van verlof sou ontvang het as dié ten tyde van diensbeëindiging aan hom toegestaan is.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens” enige tydperk of tydperke insluit waarin die werknemer afwesig is—

(a) met verlof kragtens subklousule (1);

(b) met siekteverlof kragtens klousule 7;

(c) op las of op versoek van sy werkgewer;

(d) om vredestrydse opleiding te ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912;

wat hoogstens tien weke per jaar altesaam beloop ten opsigte van items (a), (b) en (c), plus die tydperk van opleiding waarna in item (d) verwys word wat in daardie jaar ondergaan is en dit word beskou dat diens begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat ingevolge 'n wet op verlof geregtig geword het voor die inwerkingtreding van hierdie vasstelling, van die datum waarop hy laas ingevolge dié wet op verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling en vir wie voorsiening vir jaarlikse verlof by wet gemaak is, maar wat nog nie daarop geregtig geword het nie, van die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, van die datum waarop hy by sy werkgewer in diens getree het of van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, wat ook al die jongste datum is.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule in die munisipale gebiede Oos-Londen en Port Elizabeth beteken „weekloon” die weekloon van 'n werknemer, plus, in die geval van 'n arbeider, kroegbediende, kombuisbediende, slaapkamerbediende, nagwag of 'n werknemer na wie in klousule 3 verwys word as 'n „werknemer nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem nie”, 'n bedrag van minstens sewe sjielings en vyf pennies, en, in die geval van enige ander werknemer, 'n bedrag van minstens sesien sjielings.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer, uitgesonderd 'n deeltydse werknemer of 'n los-werknemer, wat weens ongeskiktheid van sy werk afwesig is, vier weke siekteverlof altesaam toestaan in elke kringloop van vier-en-twintig aaneenlopende maande diens by hom en moet die werknemer ten opsigte van enige tydperk

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer; Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted to commence within four months after the completion of the twelve months of employment to which it relates;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period of peace training which the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration*.—The remuneration in respect of the annual leave prescribed in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day of the employee before the date of the commencement of the leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates during any period of twelve months of employment with the same employer before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment, not less than—

(a) in the case of an employee referred to in paragraph (a) of sub-clause (1), one-third of the weekly wage;

(b) in the case of an employee referred to in paragraph (b) of sub-clause (1), one-fourth of the weekly wage;

he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the third proviso to sub-clause (2) and provided further that an employee, who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 12, unless the employer has waived such notice, or without cause recognised by law as sufficient, shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid, in addition to any payment by virtue of this sub-clause.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid, in addition to any payment under sub-clause (4), the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(6) For the purposes of this clause the expression “employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is absent—

(a) on leave in terms of sub-clause (1);

(b) on sick leave in terms of clause 7;

(c) on the instructions or at the request of his employer;

(d) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912,

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (a), (b), and (c) plus the period of any training referred to in item (d) undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

(7) For the purposes of this clause, in relation to the municipal areas of East London and Port Elizabeth, “weekly wage” means the weekly wage of an employee plus, in the case of a labourer, barboy, kitchenhand, bedroom attendant, night watchman or an employee referred to in clause 3 as an “employee not specifically elsewhere mentioned in this clause”, an amount of not less than seven shillings and fivepence, and, in the case of any other employee, an amount of not less than sixteen shillings.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee, other than a casual employee or a part-time employee, who is absent from work through incapacity, four weeks' sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him and shall pay to such employee in respect of any

van afwesigheid ingevolge hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het indien hy gedurende sodanige tydperk gewerk het; met dien verstande dat—

- (i) 'n werknemer in die eerste vier-en-twintig aaneenlopende maande diens nie op meer as een dag siekteverlof met volle besoldiging per vier aaneenlopende weke diens geregtig is nie;
- (ii) 'n werkgever, as 'n voorwaarde wat die betaling deur hom voorafgaan van enige bedrag kragtens hierdie klousule deur 'n werknemer geëis ten opsigte van 'n afwesigheid van meer as drie werkdade weens ongeskiktheid, 'n werknemer kan verplig om 'n sertifikaat te toon wat deur 'n mediese praktisyn onderteken is en waarop die aard en duur van die ongeskiktheid bevestig word;
- (iii) hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n werknemer wanneer en solank sy werkgever op sy skriftelike versoek bydraes maak tot 'n fonds of organisasie, deur die werknemer benoem, wat onderneem om hom, ingeval van ongeskiktheid soos in hierdie klousule uiteengesit, minstens sy loon te betaal vir vier weke per kringloop van vier-en-twintig maande diens, uitgesonderd dat die gewaarborgde basis gedurende die eerste vier-en-twintig maande diens by dieselfde werkgever nie noodwendig die aanwassyfer, in die eerste voorbehoud by hierdie subklousule uiteengesit, hoef te oortref nie;
- (iv) ingeval 'n werkgever by wet verplig word om hospitaal-gelde of gelde vir mediese behandeling namens 'n werknemer te betaal en dit ook wel betaal, dié bedrag aldus betaal, afgetrek kan word van die betaling verskuldig ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid ingevolge hierdie klousule;
- (v) indien 'n werkgever deur 'n ander wet verplig word om 'n werknemer sy volle loon te betaal ten opsigte van 'n tydperk van ongeskiktheid wat deur hierdie klousule gedek word, en dié loon aldus betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Indien 'n werknemer weens ongeskiktheid afwesig is vir 'n langer tydperk as dié waarvoor siekteverlof ten tyde van die ongeskiktheid opgeloopt het, is hy slegs op betaling geregtig vir die tydperk van die siekteverlof wat aldus opgeloopt het, maar as dit gedurende die eerste kringloop van vier-en-twintig maande diens gebeur moet die werkgever hom aan die einde van die vier-en-twintig maande diens, of by diensbeëindiging vóór die verstryking (behalwe waar die werknemer gedros het) ten opsigte van die verdere tydperk van afwesigheid as gevolg van ongeskiktheid betaal vir sover siekteverlof by die verstryking van die vier-en-twintig maande diens of by diensbeëindiging opgeloopt het maar nie geneem is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking—

„diens”, 'n tydperk of tydperke insluit waarin die werknemer afwesig is—

- (a) met verlof kragtens klousule 6;
- (b) op las of op versoek van sy werkgever;
- (c) met siekteverlof kragtens subklousule (1);
- (d) om vredestrydse opleiding te ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912;

maar wat hoogstens tien weke per jaar altesaam beloop ten opsigte van items (a), (b) en (c), plus die tydperk van opleiding genoem in item (d) wat in daardie jaar ondergaan is, en 'n dienstrydperk by dieselfde werkgever onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling vir die doel van hierdie klousule beskou word as diens kragtens hierdie Vasstelling, maar enige siekteverlof met volle besoldiging wat aan so 'n werknemer toegestaan is tydens dié tydperk moet beskou word as siekteverlof kragtens hierdie Vasstelling toegestaan;

„ongeskiktheid” beteken onvermoë om te werk weens siekte of besering, behalwe dié wat deur die werknemer se eie wangedrag veroorsaak is of 'n besering in 'n ongeluk opgedoen waarvoor vergoeding ingevolge die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is.

(4) Vir die toepassing van hierdie klousule in die munisipale gebiede Oos-Londen en Port Elizabeth beteken „loon”, tensy 'n werknemer gedurende 'n tydperk van ongeskiktheid drie etes per dag van sy werkgever ontvang, sy loon, plus, in die geval van 'n arbeider, kroegbediende, kombuisbediende, slaapkamerbediende, nagwag of 'n werknemer na wie in klousule 3 verwys word as 'n „werknemer nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem nie”, 'n bedrag van minstens sewe sjielings en vyf pennies per week, en, in die geval van enige ander werknemer, 'n bedrag van sestiens sjielings per week.

8. GETALLEVERHOUDING.

(1) 'n Werkgever mag nie 'n ongekwalfiseerde kok in diens neem tensy hy 'n gekwalfiseerde kok in diens het, en vir elke gekwalfiseerde kok in diens mag hy nie meer as twee ongekwalfiseerde kokke in diens neem nie.

(2) 'n Werkgever mag nie 'n ongekwalfiseerde tafelbediende of wynkelner in diens neem tensy hy onderskeidelik twee gekwalfiseerde tafelbediendes of wynkelners in diens het en vir elke twee gekwalfiseerde tafelbediendes of wynkelners in diens mag hy nie onderskeidelik meer as een ongekwalfiseerde tafelbediende of wynkelner in diens neem nie.

period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

- (i) that in the first twenty-four consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than one work day in respect of each four consecutive weeks of employment;
- (ii) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any period of absence exceeding three work days owing to incapacity, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;
- (iii) that this clause shall not apply in respect of an employee when and for as long as his employer makes contributions in accordance with a written request of such employee to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than his wage for four weeks in each cycle of twenty-four months of employment, except that during the first twenty-four months of employment with the same employer the guaranteed rate need not exceed the rate of accrual set out in the first proviso to this sub-clause;
- (iv) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause;
- (v) that if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, and he so pays such wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) Where an employee is absent due to incapacity for a period in excess of the sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to pay only in respect of such sick leave as has so accrued; but should this occur during the first cycle of twenty-four months of employment he shall, at the expiry of the twenty-four months of employment or on termination of employment, before such expiry (other than where the employee deserted), be entitled to be paid by his employer in respect of such excess period of absence due to incapacity to the extent to which sick leave accrued at such expiry or termination had not been taken.

(3) For the purposes of this clause the expression—

“employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is absent—

- (a) on leave in terms of clause 6;
- (b) on the instructions or at the request of his employer;
- (c) on sick leave in terms of sub-clause (1);
- (d) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (a), (b) and (c) plus the period of any training referred to in item (d) undergone in that year, and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into operation of this Determination shall for the purposes of this clause be deemed to be employment under this Determination, but any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;*

“incapacity” means inability to work owing to any sickness or injury, other than that caused by an employee's own misconduct or an injury sustained in an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941.

(4) For the purposes of this clause, in relation to the municipal areas of East London and Port Elizabeth, “wage”, unless an employee receives three meals per day from his employer during any period of incapacity, means his wage plus, in the case of a labourer, barboy, kitchenhand, bedroom attendant, night watchman or an employee referred to in clause 3 as an “employee not specifically elsewhere mentioned in this clause”, an amount of not less than seven shillings and five pence per week, and, in the case of any other employee, an amount of not less than sixteen shillings per week.

8. RATIO.

(1) An employer shall not employ an unqualified cook unless he has in his employ a qualified cook, and for every qualified cook in his employ he shall employ not more than two unqualified cooks.

(2) An employer shall not employ an unqualified waiter or wine steward unless he has in his employ two qualified waiters or wine stewards, respectively, and for every two qualified waiters or wine stewards in his employ he shall employ not more than one unqualified waiter or wine steward, respectively.

(3) 'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde kroegman, buitewerbruikassistent, portier, klerklike werknemer of 'n slaapkamerbediende in diens neem nie tensy hy onderskeidelik een gekwalifiseerde kroegman, buitewerbruikassistent, portier, klerklike werknemer of 'n slaapkamerbediende in diens het en vir elke sodanige gekwalifiseerde werknemer mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde werknemer van daardie klas in diens neem nie.

(4) Vir die toepassing van hierdie klousule—

- (a) kan 'n werkgewer of bestuurder wat uitsluitend of hoofsaaklik die werk van 'n bepaalde klas werknemer verrig, beskou word as 'n gekwalifiseerde werknemer in dié klas;
- (b) kan 'n ongekwalifiseerde werknemer, wat 'n loon ontvang van minstens dié wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf is, as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou word.

(5) Hierdie klousule is afsonderlik van toepassing op elke bedryfsinrigting.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word deelytse werknemers nie as werknemers beskou nie.

9. VERBOD OP INDIENSNEMING.

'n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van sestien jaar in diens neem nie.

10. UNIFORMS EN SPESIALE KLERE.

'n Werkgewer moet enige uniform, voorskoot, pet, oorpak of wit of swart baadjie of ander spesiale klere, behalwe 'n swart broek, wat hy van 'n werknemer vereis om te dra of wat hy by wet of regulasie verplig is om aan sy werknemer te verskaf, kosteloos verskaf en in dienlike en skoon toestand hou, en sodanige klere bly die eiendom van die werkgewer.

11. DIENSBERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, by diensbeëindiging, behalwe waar 'n werknemer gedros het, van 'n diensbertifikaat voorsien wat hoofsaaklik in die vorm voorgeskryf by die Eerste Aanhangsel tot hierdie Vastelling moet wees, en wat die volle name van die werkgewer en sy werknemer, die hoedanigheid waarin die werknemer in diens was, die aanvangs- en beëindigingsdatum van die kontrak en die loonskaal by sodanige diensbeëindiging moet aandui.

12. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

- (a) gedurende die eerste vier weke van diens, minstens vier-en-twintig uur;
- (b) na die eerste vier weke van diens, in die geval van 'n kroegman, buitewerbruikassistent of kroegbediende, minstens agt-en-veertig uur;
- (c) na die eerste vier weke van diens, in die geval van enige ander werknemer wat weekliks betaal word, minstens een week;
- (d) na die eerste vier weke van diens, in die geval van enige ander werknemer wat maandeliks betaal word, minstens een maand;

kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of die werkgewer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig, deur die werknemer minstens—

- (i) in die geval van vier-en-twintig uur kennisgewing, die dagloon;
- (ii) in die geval van agt-en-veertig uur kennisgewing, dubbel die dagloon;
- (iii) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon;
- (iv) in die geval van 'n maand kennisgewing, die maandloon;

wat die werknemer onmiddellik voor diensbeëindiging ontvang het, te betaal; met dien verstande dat dit die volgende nie raak nie:—

- (i) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die kontrak sonder kennisgewing te beëindig om 'n rede wat by wet as genoegsaam erken word;
- (ii) 'n geskrewe ooreenkoms tussen werkgewer en werknemer wat voorsiening maak vir 'n tydperk van kennisgewing van dieselfde duur aan albei kante en vir 'n langer wedersydse tydperk van kennisgewing as wat in hierdie klousule voorgeskryf word;
- (iii) die toepassing van enige verbeuring of boetes wat by wet toepaslik is in die geval van 'n werknemer wat dros.

(2) Waar daar 'n ooreenkoms bestaan kragtens die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1), moet die betaling in plaas van kennisgewing in verhouding wees tot die tydperk van kennisgewing waaroor ooreengekom is.

(3) Die diensopsegging wat in subklousule (1) voorgeskryf word, neem 'n aanvang vanaf die dag waarop dit gegee word; met dien verstande dat—

- (i) die tydperk van diensopsegging nie mag saamval met, en kennis nie gegee mag word tydens 'n werknemer se afwesigheid met verlof kragtens klousule 6 of 'n tydperk van verdestydse opleiding wat die werknemer verplig is om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan nie;
- (ii) kennis nie gegee mag word tydens 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof kragtens klousule 7 nie.

(3) An employer shall not employ an unqualified barman, off-sales attendant, porter, clerical employee or bedroom attendant, unless he has in his employ a qualified barman, off-sales attendant, porter, clerical employee or bedroom attendant, respectively, and for each qualified employee in his employ he shall employ not more than one unqualified employee of that class.

(4) For the purposes of this clause—

- (a) an employer or manager who is wholly or mainly engaged in performing the duties of a particular class of employee may be deemed to be a qualified employee in such class;
- (b) an unqualified employee who is receiving a wage of not less than the wage prescribed for a qualified employee of his class and area may be deemed to be a qualified employee.

(5) This clause shall apply separately to each establishment.

(6) For the purposes of this clause part-time employees shall be deemed not to be employees.

9. PROHIBITION OF EMPLOYMENT.

An employer shall not employ any person under the age of sixteen years.

10. UNIFORMS AND SPECIAL CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in serviceable and clean condition, free of charge, any uniform, apron, cap, overall or white or black jacket or any other special clothing, other than black trousers, which he requires his employee to wear or which by any law or regulation he is compelled to provide for his employee and any such clothing shall remain the property of the employer.

11. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment, other than through the desertion of an employee, furnish his employee, other than a casual employee, with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the First Schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the occupation in which the employee was employed, the date of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or an employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

- (a) during the first four weeks of employment, not less than twenty-four hours;
- (b) after the first four weeks of employment, in the case of a barman, off-sales attendant or barboy, not less than forty-eight hours;
- (c) after the first four weeks of employment, in the case of any other weekly paid employee not less than one week's;
- (d) after the first four weeks of employment, in the case of any other monthly paid employee, not less than one month's;

notice of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than—

- (i) in the case of twenty-four hours' notice, the daily wage;
- (ii) in the case of forty-eight hours' notice, double the daily wage;
- (iii) in the case of one week's notice, the weekly wage;
- (iv) in the case of one month's notice, the monthly wage, which the employee was receiving immediately before the date of such termination;

provided that this shall not affect—

- (i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- (ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;
- (iii) the operation of any forfeiture or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) shall commence to run from the day on which it is given; provided—

- (i) that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of peace training the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912, and
- (ii) that notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7.

(4) Wanneer 'n werkgewer in die munisipale gebiede Oos-Londen en Port Elizabeth, 'n kontrak beëindig deur aan 'n werknemer sy loon te betaal in plaas van kennis te gee, moet sodanige loon verhoog word op die weeklikse grondslag van minstens sewe sjielings en vyf pennies in die geval van 'n arbeider, kroegbediende, kombuisbediende, slaapkamerbediende, nagwag of 'n werknemer na wie in klousule 3 verwys word as 'n „werknemer nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem nie”, en minstens sestien sjielings in die geval van enige ander werknemer.

13. PRESENSIEREGISTER.

(1) 'n Werkgewer moet in sy bedryfsinrigting 'n presensieregister, wesenlik in die vorm wat in die Tweede Aanhangel by hierdie Vasstelling voorgeskryf word, verskaf en hou; met dien verstande dat 'n werkgewer in plaas van dié presensieregister 'n halfoutomatiese tydlok kan verskaf en die nodige kaartjies wat so naby moontlik aan die volgende vorm is:—

No.
Naam van werknemer
Week geëindig 19

Dag.	Op.	Af.	Op.	Af.	Op.	Af.	Totaal.
Sondag..... {vm.							
{nm.							
Maandag..... {vm.							
{nm.							
Dinsdag..... {vm.							
{nm.							
Woensdag..... {vm.							
{nm.							
Donderdag..... {vm.							
{nm.							
Vrydag..... {vm.							
{nm.							
Saterdag..... {vm.							
{nm.							

(2) 'n Werkgewer moet dag vir dag 'n aantekening van die naam en bedryf van elke werknemer in dié presensieregister hou, of wanneer hy 'n halfoutomatiese tydlok verskaf het, moet hy elke werknemer voorsien van 'n kaartjie in die vorm wat by die voorbehoud tot subklousule (1) voorgeskryf word, welke kaartjie die naam van die werknemer en die beëindigingsdatum van die week ten opsigte waarvan dit gebruik moet word, moet aandui.

(3) Tensy deur 'n onvermydelike oorsaak verhinder om dit te doen, moet elke werknemer ten opsigte van elke dag waarop hy gewerk het en op elke sodanige dag—

(a) in die presensieregister—

(i) sy handtekening;

(ii) die tyd wanneer hy begin werk het;

(iii) die aanvangs- en beëindigingstyd van elke etenspouse of ander tussenpouse wat nie as gewone werkure geld nie; en

(iv) die tyd waarop hy met sy werk vir die dag klaar is; aanteken, of,

(b) in 'n bedryfsinrigting wat van 'n halfoutomatiese tydlok voorsien is, deur middel van sodanige tydlok op 'n kaartjie aan hom verskaf kragtens subklousule (2) aantekeninge moet maak om aan te dui—

(i) die tyd wanneer hy begin werk het;

(ii) die aanvangs- en beëindigingstyd van elke etenspouse of ander tussenpouse wat nie as gewone werkure geld nie; en

(iii) die tyd waarop hy met sy werk vir die dag klaar is;

met dien verstande dat, indien 'n werknemer nie kan lees of skryf nie, sy werkgewer namens hom die nodige aantekeninge ten opsigte van items (a) (ii) tot en met (a) (iv) moet maak en dié onderteken.

(4) 'n Werkgewer moet sodanige presensieregister of kaartjies, na gelang van die geval, vir 'n tydperk van minstens drie jaar na die jongste aantekening daarin of daarop, bewaar.

(5) Elke aantekening in 'n presensieregister moet met ink of inktlood gemaak word.

(6) Die bepalinge van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n assistent-bestuurder of die eggenote van 'n bestuurder of 'n werknemer wat 'n loon van minstens £55. 10s. per maand verdien nie, of £50 per maand in die geval van 'n werknemer in die munisipale gebiede van Port Elizabeth of Oos-Londen wat losies en inwoning as gedeeltelike betaling van sy loon ontvang.

(4) Whenever an employer, in the municipal areas of East London and Port Elizabeth, terminates a contract by paying an employee his wage in lieu of notice, such wage shall be increased on the weekly basis of not less than seven shillings and fivepence, in the case of a labourer, barboy, kitchenhand, bedroom, night watchman or an employee referred to in clause 3 as an "employee not specifically elsewhere mentioned in this clause", and, not less than sixteen shillings in the case of any other employee.

13. ATTENDANCE REGISTER.

(1) An employer shall provide and maintain in his establishment an attendance register, substantially in the form prescribed in the Second Schedule to this Determination; provided that in lieu of such attendance register he may provide a semi-automatic time recorder and the necessary cards as nearly as possible in the following form:—

No.
Name of employee.....
Week ending.....19.....

Day.	On.	Off.	On.	Off.	On.	Off.	Total.
Sunday..... {a.m.							
{p.m.							
Monday..... {a.m.							
{p.m.							
Tuesday..... {a.m.							
{p.m.							
Wednesday.... {a.m.							
{p.m.							
Thursday..... {a.m.							
{p.m.							
Friday..... {a.m.							
{p.m.							
Saturday..... {a.m.							
{p.m.							

(2) An employer shall day by day keep a record in such attendance register of the name and occupation of every employee, or, where he has provided a semi-automatic time recorder, he shall provide every employee with a card, in the form prescribed in the proviso to sub-clause (1), which card shall reflect the name of the employee and the date of the termination of the week in respect of which it should be used.

(3) Unless precluded from doing so by unavoidable cause, every employee shall in respect of each day worked by him and on that day—

(a) record in such attendance register—

(i) his signature;

(ii) the time he commenced work;

(iii) the time of commencement and termination of each meal or other interval, which is not reckonable as ordinary hours of work; and

(iv) the time of finishing work for the day; or,

(b) in an establishment in which a semi-automatic time recorder is provided, make entries by means of such recorder on a card provided in terms of sub-clause (2) to show—

(i) the time he commenced work;

(ii) the time of commencement and termination of each meal or other interval, which is not reckonable as ordinary hours of work; and

(iii) the time of finishing work for the day;

Provided that, if an employee is unable to read or write, his employer shall on his behalf make and sign the necessary entries in respect of items (a) (ii) to (a) (iv), inclusive.

(4) An employer shall retain such attendance register or cards, as the case may be, for a period of not less than three years after the date of the last entry therein or thereon.

(5) Every entry in an attendance register shall be made in ink or indelible pencil.

(6) The provisions of this clause shall not apply to an assistant manager or the wife of a manager or to an employee earning a wage at a rate of not less than £55. 10s. per month, or, in the case of an employee in the municipal area of Port Elizabeth or East London who receives board and lodging in part payment of his wage, £50 per month.

EERSTE AANHANGSEL.

Ek/ons (a) _____
 wat in die Drankbedryf handel dryf op (b) _____

sertifiseer hiermee dat mnr./mev./mej. (a) _____

by my/ons (a) in diens was vanaf die _____ dag van
 19 _____ tot die _____ dag van
 19 _____ in die hoedanigheid van (c) _____

By diensbeëindiging was sy/haar (a) loon _____ pond
 _____ sjielings _____ pennies per week/
 maand (a).

Datum _____ Handtekening van werkgever of
 gemagtigde verteenwoordiger.

- (a) Skrap wat nie van toepassing is nie.
 (b) Volle adres moet aangedui word.
 (c) Noem die hoedanigheid waarin werknemer uitsluitend of hoof-
 saaklik in diens was, bv. arbeider, kok, kroegman, huishoudster.

FIRST SCHEDULE.

I/we (a) _____
 carrying on business in the Liquor Trade at (b) _____

hereby certify that Mr./Mrs./Miss (a) _____

was employed by me/us (a) from the _____ day of
 19 _____ to the _____ day of
 19 _____ in the occupation of (c) _____

At the termination of employment his / her (a) wage was
 _____ pounds _____ shillings
 pence per week/month (a).

Date _____ Signature of Employer or
 Authorised Representative.

- (a) Delete whichever inapplicable.
 (b) State full address.
 (c) State the occupation in which the employee was wholly or mainly
 employed, e.g. labourer, cook, barman, housekeeper.

TWEDE AANHANGSEL.

PRESENSIEREGISTER.

(Naam van werknemer.)

(Nering van werknemer.)

Jaar.....		INSKRYWINGS WAT DIE WERKNEMER MOET MAAK.												OPMERKING (AS DAAR IS.)			
Maand.....		Handtekening.	Aan- vangs- tyd van werk.	Tussenpouses van diens af.						Ophou- tyd van werk.	Oorure gewerk.		Totale getal ure gewerk.		Deur werknemer.	Deur werkgever, as werknemer afwesig is, rede daarvoor (moet deur werkgever onderteken word.)	Deur inspekteur.
Dat- tum.	Dag van die week.			Af.	Op.	Af.	Op.	Af.	Op.		Op.	Af.	Elke dag.	Elke week.			
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	
31																	

OPMERKING.—Onder die hoofde „Af” en „Op” wat op tussenpouses betrekking het, voeg in hoe laat tussenpouse begin en hoe laat werk hervat word. Dit word beskou dat 'n werknemer werk gedurende enige tussenpouse in sy werk as die werknemer nie vry is om die bedryfsinrigting vir die hele tussenpouse te verlaat nie.

SECOND SCHEDULE.
ATTENDANCE REGISTER.

(Name of Employee.)		(Occupation of Employee.)																
Year..... Month.....		Signature.	ENTRIES TO BE MADE BY EMPLOYEE.							Excess Hours Worked.	Total Number of Hours Worked.		By Employee.	REMARKS (IF ANY.) By Employer, if Employee absent, reasons for his absence (to be signed by Employer.)	By Inspector.			
Date.	Day of Week.		Time of commencing Work.	Intervals of Work.							Time of finishing Work.	On.				Off.	Each Day.	Each Week.
				Off.	On.	Off.	On.	Off.	On.									
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		
31																		

NOTE.—Under headings "Off" and "On" in columns referring to "Intervals of Work", insert time interval commences and time work resumed. An employee is deemed to be at work for any interval in his work if the employee is not free to leave the establishment for the whole of the interval.

* No. 1743.]

[2 September 1955.]

LOONWET, No. 44 VAN 1937.

LOONVASSTELLING No. 112.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF,
BLOEMFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid voornemens is om ingevolge artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937, al die bepalings van Vasstelling No. 112, gepubliseer by Goewerments-kennisgewing No. 1459 in die *Staatskoerant* van 13 Augustus 1943, te herroep.

Werkgewers en werknemers wat deur Loonvasstelling No. 112 gebind is, word hierby die geleentheid gegee om hul menings in verband met bogenoemde voorgestelde herroeping uiteen te sit. Diegene wat verkies om daarvan gebruik te maak, moet hul verhoë binne een-en-twintig dae na publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Private Bag 117, Pretoria, indien.

(OPMERKING.—Persone wat verhoë rig, word versoek om *sewe* afskrifte daarvan en *sewe* afskrifte van enige meegaande dokumente te verstrek.)

* No. 1743.]

[2 September 1955.]

WAGE ACT, No. 44 OF 1937.

WAGE DETERMINATION No. 112.

LIQUOR AND CATERING TRADE,
BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour proposes, in terms of section *seventeen* of the Wage Act, 1937, to cancel all the provisions of Determination No. 112, published under Government Notice No. 1459 in the *Government Gazette* of the 13th August, 1943.

Employers and employees who are bound by Wage Determination No. 112 are hereby given an opportunity of setting forth their views in regard to the above proposed cancellation. Those who desire to avail themselves thereof should lodge their representations in writing with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within twenty-one days of the publication of this notice.

(NOTE.—Persons making representations are requested to furnish *seven* copies thereof and *seven* copies of any accompanying documents.)

* No. 1744.] [2 September 1955.]

LOONWET, No. 44 VAN 1937.

LOONVASSTELLING No. 113.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF,
KIMBERLEY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid voornemens is om ingevolge artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937, al die bepalings van Vastelling No. 113, gepubliseer by Goewermenskennigswing No. 1508 in die *Staatskoerant* van 20 Augustus 1943, te herroep.

Werkgewers en werknemers wat deur Loonvasstelling No. 113 gebind is, word hierby die geleentheid gegee om hul menings in verband met bogenoemde voorgestelde herroeping uiteen te sit. Diegene wat verkies om daarvan gebruik te maak, moet hul vertoë binne een-en-twintig dae na publikasie van hierdie kennigswing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, indien.

(OPMERKING.—Persone wat vertoë rig, word versoek om *sewe* afskrifte daarvan en *sewe* afskrifte van enige meegaande dokumente te verstrek.)

* No. 1749.] [2 September 1955.]

WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS
GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAAR-
KAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *agt* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, trek hierby Goewermenskennigswing No. 2940 van 19 Desember 1952, Goewermenskennigswing No. 2851 van 18 Desember 1953 en Goewermenskennigswing No. 2412 van 26 November 1954 in.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

* No. 1754.] [2 September 1955.]

LOONWET, 1937.

LOONRAADONDERSOEK, KLERASIE-
NYWERHEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad openbare vergaderings by ondervermelde plekke sal hou om mondelinge vertoë van belanghebbende partye aan te hoor in verband met bogemelde ondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermenskennigswing No. 1559 in die *Staatskoerant* van 5 Augustus 1955 gepubliseer is:—

- (a) *Kaapstad*: In die Raadkamer, grondverdieping, Ou Hooggeregshofgebou, Parlementstraat, om 9.30 vm. op Woensdag, 21 September 1955;
- (b) *Port Elizabeth*: In die Raadkamer, Kamer No. 209, Departement van Arbeid, Standardhuis, Queenstraat, om 9.30 vm. op Woensdag, 28 September 1955;
- (c) *Oos-Londen*: In die Raadkamer, Departement van Arbeid, Hillstraat, om 2 nm. op Vrydag, 30 September 1955;
- (d) *Durban*: In die Raadkamer, Master Builders' Association-gebou, hoek van Russell- en St. Andrewstraat, om 9.30 vm. op Woensdag, 5 Oktober 1955;
- (e) *Johannesburg*: In die Raadkamer, Kamer No. 222, Departement van Arbeid, Nuwe Magistraatskantore, Marshallstraat, om 10 vm. op Donderdag, 13 Oktober 1955.

W. F. BRITS,
Sekretaris, Loonraad.

* No. 1744.] [2 September 1955.]

WAGE ACT, No. 44 OF 1937.

WAGE DETERMINATION No. 113.

LIQUOR AND CATERING TRADE, KIMBERLEY.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour proposes, in terms of section *seventeen* of the Wage Act, 1937, to cancel all the provisions of Determination No. 113, published under Government Notice No. 1508 in the *Government Gazette* of the 20th August, 1943.

Employers and employees who are bound by Wage Determination No. 113 are hereby given an opportunity of setting forth their views in regard to the above proposed cancellation. Those who desire to avail themselves thereof should lodge their representations in writing with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within twenty-one days of the publication of this notice.

(NOTE.—Persons making representations are requested to furnish *seven* copies thereof and *seven* copies of any accompanying documents.)

* No. 1749.] [2 September 1955.]

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS
AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE HAIR-
DRESSING TRADE, BLOEMFONTEIN.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *eight* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, hereby withdraw Government Notice No. 2940 of the 19th December, 1952, Government Notice No. 2851 of the 18th December, 1953 and Government Notice No. 2412 of the 26th November, 1954.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

* No. 1754.] [2 September 1955.]

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD INVESTIGATION, CLOTHING
INDUSTRY.

It is hereby notified for general information that the Wage Board will hold public sittings at the places stated below for the purpose of hearing oral representations from interested parties in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under Government Notice No. 1559 in the *Government Gazette* of the 5th August, 1955:—

- (a) *Cape Town*: In the Board Room, ground floor, Old Supreme Court Building, Parliament Street, at 9.30 a.m. on Wednesday, 21st September, 1955.
- (b) *Port Elizabeth*: In the Board Room, Room No. 209, Department of Labour, Standard House, Queen Street, at 9.30 a.m. on Wednesday, 28th September, 1955;
- (c) *East London*: In the Board Room, Department of Labour, Hill Street, at 2 p.m. on Friday, 30th September, 1955;
- (d) *Durban*: In the Board Room, Master Builders' Association Building, corner Russell and St. Andrews Streets, at 9.30 a.m. on Wednesday, 5th October, 1955;
- (e) *Johannesburg*: In the Board Room, Room No. 222, Department of Labour, New Magistrate's Courts, Marshall Street, at 10 a.m. on Thursday, 13th October, 1955.

W. F. BRITS,
Secretary, Wage Board.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

* No. 1716.] [2 September 1955.
DEMARKASIE VAN GEDEELTE VAN SUB-
RESERVE (b), HAMBURGKUS, BESTAANDE
UIT ERF No. 353, HAMBURG, VAN RESERVE
No. III, PEDDIEKUS-BOSRESERVE, AFDELING
PEDDIE, KAAPPROVINSIE.

Nademaal daar aan die vereistes van die Wet soos
vervat in artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13
van 1941), soos gewysig, voldoen is in verband met die
voorgename demarkasie van ondergenoemde gebied geleë
in die afdeling Peddie, Kaapprovinsie, en voorheen genoem
in Goewermenskennisgewing No. 1631 van 13 Augustus
1954, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak
dat die Minister van Bosbou, kragtens die bevoegdheid
hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, hierby
die betrokke gebied tot 'n gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserve No.	Naam van Reserve.	Grootte.	
		Morg.	Vierkan- teroede.
III	Peddiekus-bosreserve: Gedeelte van subreserve (b), Ham- burgkus, bestaande uit— (2) Erf No. 353, Hamburg.....	236	141

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 1726.] [2 September 1955.
WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES.—
GEPROKLAAMEERDE GEBIED VAN PIETERS-
BURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat
dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het
om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van
die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945,
Goewermenskennisgewing No. 1032 van 1949 met ingang
van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin
afkondiging hiervan geskied, verder te wysig, deur die
syfers „21”, „26/2/54” en „1/3/54”, waar dit in die
Eerste Bylae daarvan teenoor die woord „Pietersburg”
voorkom, te skrap en dit deur onderskeidelik die syfers
„179”, „2/9/55” en „1/10/55” te vervang.

* No. 1727.] [2 September 1955.
TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULA-
SIES OP DIE GEPROKLAAMEERDE GEBIED
VAN BRITS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat
dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het
om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van
die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet
No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die
Bylaes van Goewermenskennisgewing No. 1032 van 1949,
soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Transvaal”:

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Brits.....	180	2/9/55	1/10/55

DEPARTMENT OF FORESTRY.

* No. 1716.] [2 September 1955.
DEMARCATIION OF PORTION OF SUB-RESERVE
(b), HAMBURG COAST, CONSISTING OF ERF
No. 353, HAMBURG, OF RESERVE No. III,
PEDDIE COAST FOREST RESERVE, DIVISION
OF PEDDIE, CAPE PROVINCE.

The requirements of the law as set forth in section
nine of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as
amended, having been complied with in regard to the
proposed demarcation of the undermentioned area situated
in the Division of Peddie, Cape Province, and previously
referred to in Government Notice No. 1631, dated 13th
August, 1954, it is notified for general information that
under the powers in him vested by the said section of
the said Act, the Minister of Forestry hereby declares
the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Square Roods.
III	Peddie Coast Forest Reserve: Portion of sub-reserve (b), Hamburg Coast, consisting of— (2) Erf No. 353, Hamburg.....	236	141

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 1726.] [2 September 1955.
AMENDMENT OF REGISTRATION REGULA-
TIONS.—PROCLAIMED AREA OF PIETERS-
BURG.

It is hereby notified for general information that His
Excellency the Governor-General has been pleased, in
terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the
Native (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, further to
amend Government Notice No. 1032 of 1949 with effect
from the first day of the month following that in which
publication hereof takes place, by the deletion of the
figures “21”, “26/2/54” and “1/3/54” where these
appear in the First Schedule opposite the word “Pieters-
burg” and the substitution therefor of the figures “179”,
“2/9/55” and “1/10/55” respectively.

* No. 1727.] [2 September 1955.
APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULA-
TIONS TO THE PROCLAIMED AREA OF
BRITS.

It is hereby notified for general information that His
Excellency the Governor-General has been pleased, in
terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the
Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No.
25 of 1945), to add the following particulars to the
Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as
amended, under the heading “Transvaal”:

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclama- tion.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Brits.....	180	2/9/55	1/10/55

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied. *Betrokke bedrag.*
 Brits..... Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied. *Betrokke bedrag.*
 Brits..... Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied. *Betrokke bedrag.*
 Brits..... Twee sjielings.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1698.]

[26 Augustus 1955.

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN GEDEELTES VAN DIE PLASE VENTERSPOST NO. 33 EN GEMSPPOST NO. 32, DISTRIK RANDFONTEIN, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere gedeeltes van die plase Venterspost No. 33 en Gemspost No. 32, distrik Randfontein, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, tesame ongeveer 1,755 morg groot, geregistreer op naam van Western Areas, Limited, en andere en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2156 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/158.
26-2-9-16

* No. 1741.]

[2 September 1955.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOP VERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims geleë in die myndistrik Pelgrimsrus, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel honderd van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van gemelde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 21ste dag van September 1955, ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims. oop is.

M.M. 22/6/5(55).

BYLAE.—SCHEDULE.

MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.—MINING DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

Lis. No. Lic. No.	Onderskeidingsnommers van kleims. <i>Distinctive Numbers of Claims.</i>	Aantal kleims. No. of Claims.	Kaart-No. Diagram No.	Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer. <i>Name of Last Registered Owner, Farm and Number.</i>	Eienaar van plaas. <i>Owner of Farm.</i>
-------------------	---	-------------------------------	-----------------------	---	--

PROSPEKTEERKLEIMS.—PROSPECTING CLAIMS.

16716	Ongenommer (Unnumbered)	1	—	T. D. du Plessis, Natalshoop No. 14.....	M. J. Erasmus.
16725	„	1	—	G. A. Marshall, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Limited.
16913	„	2	—	J. F. Bostock, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Limited.

ONEDELEMETAALKLEIMS.—BASE METAL CLAIMS.

2836	12536/12558.....	23	289	P. H. F. Grobler, Graskop No. 27.....	Goewerment (Government).
2890	Ongenommer (Unnumbered)	9	—	P. H. F. Grobler, Graskop No. 27.....	„
3120	„	30	—	P. H. F. Grobler, Graskop No. 27.....	„
3466	„	6	—	G. W. Kumst, Mt. Prospect No. 354.....	„
3502	„	5	—	Z. L. Kruger, Graskop No. 27.....	„
3505	„	7	—	J. C. Heyneke, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	„
3512	„	28	—	C. J. Markus, Graskop No. 27.....	„
3492	„	3	—	C. J. Markus, Graskop No. 27.....	„

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area. *Relative Fee.*
 Brits..... Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area. *Relative Fee.*
 Brits..... Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area. *Relative Fee.*
 Brits..... Two shillings.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 1698.]

[26 August 1955.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTIONS OF THE FARMS VENTERSPOST NO. 33 AND GEMSPPOST NO. 32, DISTRICT RANDFONTEIN, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging certain portions of the farms Venterspost No. 33 and Gemspost No. 32, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent approximately 1,755 morgen, registered in the name of Western Areas, Limited, and others, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2156.

M.M. 27/1/158.

* No. 1741.]

[2 September 1955.

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Pilgrim's Rest, Transvaal Province, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, has been pleased to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 21st day of September, 1955.

M.M. 22/6/5(55).

* No. 1742.]

[2 September 1955.]

**GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS
OOP VERKLAAR.**

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel honderd van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van gemelde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 21ste dag van September 1955 ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop is.

M.M. 22/5/6(55).

* No. 1742.]

[2 September 1955.]

**GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING
OF CLAIMS.**

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Barberton, Transvaal Province, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, has been pleased to declare that the ground over which the rights have been held, shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 21st day of September, 1955.

M.M. 22/5/6(55).

BYLAE.—SCHEDULE.**MYNDISTRIK BARBERTON.—MINING DISTRICT OF BARBERTON.**

Lis. No. Lic. No.	Onderskeidingsnommers van kleims. Distinctive Numbers of Claims.	Getal kleims. No. of Claims.	Kaartnommer. Diagram Number.	Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer. Name of Last Registered Owner, Farm and Number.	Eienaar van plaas. Owner of Farm.
ONEDELEMETAALKLEIMS.—BASE METAL CLAIMS.					
9692	79449/79457.....	9	S.P.R.M.T. 667....	J. L. Schkaidy, Barberton.....	Goewerment (Government).
9981	79458/79472.....	15	S.P.R.M.T. 667....	I. Simson, Barberton.....	„ „
10075	Ongenommer (Unnumbered)	100	—	A. Antoni, Kaapsche Hoop.....	„ „
11992	„ „	100	—	W. P. Meyer, Barberton.....	„ „
11993	„ „	100	—	F. J. Meyer, Barberton.....	„ „

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 1748.]

[2 September 1955.]

**SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—
REËLS BETREFFENDE DIE VORM EN
METODE VAN EN DIE GELDE VIR REGI-
STRASIE VAN APTEKERSLEERLINGKON-
TRAKTE.**

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet gemaak het en wat by Goewermentskennisgewing No. 93 van 17 Januarie 1941, soos gewysig, afgekondig is:—

Skrap die punt op die end van reël 6 en voeg die volgende woorde by—

„behalwe in die geval van 'n goedgekeurde apteek in 'n Provinsiale of Goewermentsinrigting.”

ALGEMENE KENNISGEWINGS.**KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.**

* KENNISGEWING No. 942 VAN 1955.

KOÖPERATIEWE LANDBOU-VERENIGINGS.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 1748.]

[2 September 1955.]

**SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—RULES
RELATING TO THE FORM AND METHOD OF
AND THE FEES FOR THE REGISTRATION OF
CONTRACTS OF APPRENTICESHIP TO
CHEMISTS AND DRUGGISTS.**

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved of the following amendment of the rules made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 93 of the 17th January, 1941, as amended:—

Delete the fullstop at the end of rule 6 and add the following words—

“except in the case of an approved pharmacy in a Provincial or Government institution.”

GENERAL NOTICES.**CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.**

* NOTICE No. 942 OF 1955.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

VAALRIVIER KOÖPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1794	de Klerk, Johannes Jacobus	St. Janstraat 36, Parys.
1795	Louw, Gabriel Charl Jacobus	Louwsrus, Koppieskraal, Parys.
1796	Marais, Jacobus Stephanus	Koppieskraal No. 15, Posbus 147, Parys.
1797	Pratsch, Hans Paul	Buffelskloof, Venterskroon.
1798	Scholtz, Johannes Adolf	President Krugerstraat 21, Parys.
1799	Willemse, George Frederick	Rietpoort Nos. 50 en 51, St. Johnstraat 19, Parys.

PIET RETIEF KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
721	United Plantations Swaziland, Limited	Mkiwave Estate, P.O. Big Bend, Swaziland.
722	Kruger, Pieter Ernst	Middlein, Pk. Golela.
723	Meyer, Heinrich Dietlof	Tafelkoppies, Pk. Idalia.
724	Möhle, Victor August Gottfried	Varkpan, Posbus 48, Piet Retief.
725	Stuart, Dirk	Mhlathi, Pk. Gollel.

PIET RETIEF KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
726	de Jager, Gerhardus Johannes Jacobus	Christinasdal, Swart-Umfolozi, oor Vryheid.
727	Meyer, Wilhelm Albert Heinrich	Naupoot, Posbus 49, Vryheid.
728	Rowland, William Roche	Morgenstond No. 76, Posbus 33, Amsterdam.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1364	van Dyk, Jakobus Johannes	Anyskop, Rietpoel.
1365	Fourie, Johan Engelardt	Tussenbeide, Caledon.
1366	de Kock (J. S./seun), Jan Hendrik	Hartebeesrivier, Caledon.
1367	Smal, Henry Eric.....	Schuitsberg, Posbus 2, Lindes-hof.
1368	Nolte, Samuel Hendrik	Dwarshoek, Villiersdorp.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1369	van Deventer, Daniel Gerhardus.	Grouheuwel, Klipdale.
1370	Alberts, James Petrus John	Hantas, Protom.
1371	du Toit, Willem Jacobus	Oudekraal, Pk. Oudekraal.
1372	Nilsson, Nils Ivan	The Waters Kloof, Dolplein, Hermanus.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1373	Deport, Jacobus Johannes	Kempsrivier, Caledon.
1374	Giliomee, Petrus Hermanus	Venterskop, Soutkuil.
1375	Erwee, Jacobus Machiel	Spioenskop, Posbus 33, Gro-bouw.
1376	Smal, Petrus Johannes Hermanus	Die Vleitjie, Pk. Jongensklip.
1377	Deport, Johannes Jacobus	Ysterklip, Botrivier.
1378	Cilliers, Johannes Petrus	Brakfontein, Posbus 82, Caledon.
1379	Lotter, Bernardus Johannes	Ertjiesvlei, Hermanus.
1380	Nigrini, Petrus Cornelius	Elandskloof, Teselaarsdal, Distrik Caledon.

MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
19728	Alstadt, Ivan (Jnr.)	Boschfontein, Rex.
19729	Baber, Charles Edward	Boschdraai No. 275, P.O. Box 24, Rivers, via Vaalwater.
19730	Basson, Jnr., Nicolaas Francois Johannes	Remhoogte, Skeerpoort.
19731	Botha, Cornelis Abraham	Bultfontein, Die Moot.
19732	Bredenkamp, Petrus Hendrik	Mamaglieskraal, Landbou Hoërskool, Brits.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
19733	Breytenbach, Hendrik Lambert	Naauwpoort, Olifantsbrug.
19734	Cohill, Frederick Daniel	Geluk, Vorentoe.
19735	Diederiks, Anna Johanna Maria	Bokkraal, Loodmyn.
19736	Engelbrecht, J./sn., Hendrik Willem	Geluk, Vorentoe.
19737	Fouche, Matian Barnard	Klipkop, p/a van der Walt & Seuns, P/s Katnael, oor Brits.
19738	Joubert, Gideon Steyn	Mamaglieskraal, Posbus 161, Brits.
19739	Keyter, Snr., Gebriel Stephanus Petrus	Bultfontein, Die Moot.
19740	Korb, Johanna Catharina	Rooikoppies No. 171, Mari-kana.
19741	Meyer, Philippus Jacobus	Krokodildrift Oos, Pk. Brits.
19742	Mielck, Anita Elizabeth Johanna	Kroondal, Posbus 43, Kroon-dal.
19743	Nortje, Petrus Andries Jacobus	Koedoesfontein, Posbus 76, Groot Marico.
19744	de Nysschen, David Cornelius	Arnoldstad, Kroondal.
19745	Ottermann, Mathilde Dorothea Hedwig	Kroondal No. 177, Posbus 40, Kroondal.
19746	du Plessis, Lambertus Petrus Gerhardus	Rietfontein, Matlapun.
19747	Pretorius, Andries Wilhelmus Jacobus	Hartebeestpoort, Monument Slagtery, Brits.
19748	Rademeyer, H./sn., Hendrik Willem	Sanddrift, Pk. Hoëwal.
19749	Robbertse, J./sn., Sarel Jacobus	Wysfontein, Pk. Moedwil.
19750	van Rooyen, Hermann	Paardekraal, Posbus 101, Rustenburg.
19751	Schoombie, Andries Jacobus	Remhoogte, Skeerpoort.
19752	Schoombie, Jacobus Gerhar-dus	Remhoogte, Skeerpoort.
19753	Senekal, Alwyn Petrus	Klipkop, Pk. Havanna.
19754	Solomon, Willem Olivier	Broederstroom No. 631, Pk. Broederstroom.
19755	Steenekamp, Johannes Jurie	Swartkoppies, Posbus 9, Marikana.
19756	Teichmann, Johanna Dorothea Elizabeth	Klipfontein, Posbus 31, Pre-toria.
19757	du Toit, J./sn., Jacobus Jeremia	Kareepoort, Reddingshoop.
19758	Venter, Jan Hendrik de Kock	Mamaglieskraal, Posbus 61, Brits.
19759	van der Walt, Hendrik Cornelius	Klipkop, Rashoop.
19760	Wentzel, Hendrik Eduard	Kleinfontein, Rashoop.

MAGALIESBERGSE KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
19783	van Aswegen, Marthinus Johannes	Hartebeesfontein, Hekpoort.
19784	Brits, Gert	Kameeldrift, Pk. Carona.
19785	Calitz, Stephanus Philippus	Kameeldrift, Havana.
19786	Focke, Horst Sigmar	Rooikoppies, No. 32, Pienaar-straat 6, Brits.
19787	Heyneke, Frederik Jacobus Zacharias	Elandskraal, Mooiooi.
19788	Hoffmann, Albertus Johannes	Lemoenplaas, Matlapecin.
19789	Hurn, Henry James	Rietspruit, Pk. Loodmyn, oor Koster.
19790	de Jager, Jacobus Petrus	Geluk, Vorentoe.
19791	van Kempen, Leendert Willem	Nooitgedacht, Koedoeskop.
19792	Kirchner, Kilian Wynand Johannes	Uitvalgrond, Posbus 15, Brits.
19793	Kirsten, Johan Frederik	Elandsfontein, Posbus 44, Boshoeck.
19794	Kotze, Hendrik Albert	Rooikraal No. 18, Rooikraal, oor Middelburg, Transvaal.
19795	Lourens, Francois Andries	Wolwekraal, Losperfontein.
19796	Lourens, Jnr., Hendrik Andries Eduard	Mamaglieskraal, Plot No. 101, Pk. Mamaglieskraal.
19797	Mong, Johannes Nicolaas	Toitskraal No. J. 126, Gruis-bank.
19798	Olivier, Stephanus Petrus	Rust-der-Winter, Perseel No. 74, Rust-der-Winter.
19799	Pretorius, Nicolaas Petrus du Randt, Willem Adriaan Christiaan	Kleinfontein, Rashoop.
19800	le Roux, Hermanus Abraham	Perseel No. 7, Rust-der-Winter.
19801	le Roux, Jan Hendrik	Bestershoeck, Brakkloof.
19802	Johannes Jacobus	Tweerivier, Beestekraal.
19803	Schoeman, Michael Jacobus	Mamaglieskraal, Plot No. 846, Pk. Mamaglieskraal.
19804	Senekal, David Petrus	Olifantskop, Pk. Koedoeskop.
19805	Smith, Pieter Johannes	Boschfontein No. 607, Maan-haarand.
19806	Swanepoel, Christiaan Hendrik	Tweerivier, Moedwil.
19807	Swanepoel, Mynhardt Adriaan Willem	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift, oor Brits.
19808	van Zyl, Jacobus Francois	Kareepoort, Reddingshoop.

MARICO LANDBOU KO-OPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1274	Cosgrove, Patrick	Modimong, P.O. Box 107, Rustenburg.
1275	Furstenburg, Johannes Cornelius	Vergenoegd, Pk. Zeerust.
1276	Holness, Edwyn Dunstan	Vergenoegd, 24 Vardon Road, Greenside, Johannesburg.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1277	Olivier, Johannes Daniël	Vergenoegd, Posbus 168, Zeerust.
1278	de Villiers, Jacobus Hercules	Rykvoorlei, Posbus 18, Zeerust.
1279	Wentzel, Jacobus Johannes	Klaarstroom, Posbus 236, Potchefstroom.
1280	Cook, Harry.....	Ruitjiesvlakte, P.O. Witkleigat.
1281	Pienaar, Jacobus Johannes	Rhenosterfontein, Pk. Lucerne.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

KEN. C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 867 VAN 1955.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepaling van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 17 Oktober 1955, ontvang word nie.

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte. Area.
4444/55.....	Perseel/Lot N.G.K....	Begrens deur Hermanlaan, restant van grond gehou kragtens Transportakte 1820-4-167, Perseel F.B., Corneliaalaan, grond gehou kragtens grondbrief O.C.F. 5-61, gedeelte van La A en restant van La A/ <i>Bounded by Herman Lane, remainder of property held under Deed of Transfer 1820-4-167, Lot F.B., Cornelia Avenue, land held under grant O.C.F. 5-61, portion of La A and remainder of La A</i>	Stad Kaapstad/City of Cape Town, Kaap/Cape	197 vk. vt./sq. ft.
821/55.....	Erf No. 656, Stilbaai-Wes	Begrens deur Erf No. 657, Stilbaai-Wes, en Erf No. 53, Stilbaai-Wes/ <i>Bounded by Erf No. 657, Stilbaai-Wes, and Erf No. 53, Stilbaai-Wes</i>	Riversdal/Riversdale	2-2061 morg/morgen.
3288/55.....	Erf No. 238, Stilbaai-Oos	'n Gedeelte van die Meent van Stilbaai-Oos, begrens deur Kaffirkuilsrivier, Erf No. 220, Stilbaai-Oos, Erf No. 214, Stilbaai-Oos, en Kroongrond, uitgesonderd Erwe Nos. 1-149, Stilbaai-Oos/ <i>Being a portion of Stilbaai-Oos Commonage, bounded by the Kaffirkuils River, Erf No. 220, Stilbaai-Oos, Erf No. 214, Stilbaai-Oos and Crown Land, excluding Erven Nos. 1-149 Stilbaai-Oos</i>	Riversdal/Riversdale	274-2804 morg/Morgen.
3289/55.....	Erf No. 657, Stilbaai-Wes	'n Gedeelte van die Meent van Stilbaai-Wes, begrens deur die Kaffirkuilsrivier, die Indiese Oseaan, Erf No. No. 658, Stilbaai-Wes, restant Perseel M, Platte Bosch, Gedeelte 31, Perseel L, Gedeelte 25, restant Perseel K, Gedeelte 21, Gedeelte 20, restant Perseel A, uitgesonderd Erwe Nos. 1-9, 12-13, 15-17, 19, 21-27, 29, 31-37, 41-42, 44, 48-53, 72-82, 84-93, 95-114, en Erf No. 656, Stilbaai-Wes/ <i>Being a portion of Stilbaai-Wes Commonage, bounded by the Kaffirkuils River, Indian Ocean, Erf No. 658, Stilbaai-Wes, remainder of Lot M, Platte Bosch, Portion 31, Lot L, Portion 25, remainder Lot K, Portion 21, Portion 20, remainder Lot A, excluding Erven Nos. 1-9, 12-13, 15-17, 19, 21-27, 29, 31-37, 41-42, 44, 48-53, 72-82, 84-93, 95-114, and Erf No. 656, Stilbaai-Wes</i>	Riversdal/Riversdale	331-3714 morg/morgen.
11909/54.....	Erf No. 658, Stilbaai-Wes	'n Gedeelte van die Meent van Stilbaai-Wes, begrens deur die Indiese Oseaan, restant Perseel M, Platte Bosch, en Erf No. 657, Stilbaai-Wes/ <i>Being a portion of Stilbaai-Wes Commonage, bounded by the Indian Ocean, remainder Lot M, Platte Bosch, and Erf No. 657, Stilbaai-Wes</i>	Riversdal/Riversdale	45-1175 morg/morgen.

19-26-2-9

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

KEN. C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 867 OF 1955.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 17th October, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

* KENNISGEWING No. 947 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE- BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

P. DE WAAL,
Waarnemende Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van
Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van.
Re Application by.

David Schalk de Klerk, Landbouhoëwe/Agricultural
Holding, Pk./P.O. Lyttelton, Distrik/District of
Pretoria

Casper Hendrik Badenhorst, Broederstroom, Pk./
P.O. Broederstroom, Distrik/District of Pretoria

Plek van Byeenkoms.
Place of Meeting.

Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof/
Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria

Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof/
Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria

Datum en Tyd.
Date and Time.

14 Oktober 1955, om 10 vm./
14th October, 1955, at 10 a.m.

14 Oktober 1955, om 10 vm./
14th October, 1955, at 10 a.m.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 877 VAN 1955.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51
VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 10 vm. op 20 September 1955, in Kamer 106, Vervoergebou, Fountainlaan, Pretoria, sal aanhoor.

Korrespondensie in verband met die aanhoor van aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Moriah Flying Club, Pk. Hoedspruit, oor Komati-poort. (B) (i) Nie-vasgestelde. (C) Piper Cruiser: £4 per uur; Chipmunk: £4. 10s. per uur; Piper Vagabond: £3 per uur; Piper Pacer: £4 per uur. (D) Piper Cruiser, Piper Vagabond, Piper Pacer en D. H. Chipmunk. (E) Die Unie. (ii) Vliegopleidingslugdienslisensie. (C) £3 per uur dubbelstuur, £2. 15s. per uur solo. (D) Piper Vagabond. (E) Moriah-vliegveld.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Vasgestelde. (C) Enkelkaartjie, £8. 17s. 6d.; retoerkaartjie, £16; vrag, 1s. per lb.; oorgewig-bagasje, 1s. 3d. per lb. (D) Lockheed Lodestar. (E) (i) Johannesburg-Margate. (ii) Welkom-Margate. Tweekeer weekliks in albei rigtings.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

* NOTICE No. 947 OF 1955.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the under-mentioned applicant and his creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

P. DE WAAL,
Acting Secretary,
State Advances Recoveries Office.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 877 OF 1955.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room No. 106, First Floor, Transport Building, Fountain Lane, Pretoria, on 20th September, 1955, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Moriah Flying Club, P.O. Hoedspruit, via Komati-poort. (B) (i) Non-scheduled. (C) Piper Cruiser, £4 per hour; Chipmunk, £4. 10s. per hour; Piper Vagabond, £3 per hour; Piper Pacer, £4 per hour. (D) Piper Cruiser, Piper Vagabond, Piper Pacer and D.H. Chipmunk. (E) Union of South Africa. (ii) Flying Training. (C) £3 per hour dual, £2. 15s. per hour solo. (D) Piper Vagabond. (E) Moriah airfield.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Scheduled. (C) Single fare £8. 17s. 6d. Return fare £16. Freight 1s. per lb. Excess baggage 1s. 3d. per lb. (D) Lockheed Lodestar. (E) (i) Johannesburg-Margate. (ii) Welkom-Margate. Twice weekly in each direction.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., Posbus 2758, Johannesburg. (B) Vasgestelde. (Alleen vrag.) (C) Heersende I.A.T.A.-tariewe. (D) Viking. (E) Johannesburg-Lusaka-N'Dola - Tabora - Entebbe - Juba - Kartoem - Wadi Halfa - Mersa Matruh - Benina - Rome of Nice - Amsterdam - Londen. Begin met een vlug per maand, daarna twee vlugte per maand.

(A) Alfred Lees, Manitoba House 32, Derdestraat, Springs. (B) Handelslugdiens. (Lugfotografie met uitsondering van Kaartmaak.) (C) Minimum, £15. 15s. (D) Aeronca.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuig wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd., p/a mnr. Benjamin Christopher, Posbus 332, Ladysmith, Natal. (B) Nie-vasgestelde. (C) 3s. per myl. (D) Dragon Rapide. (E) Afrika, suid van die Ewenaar.

(A) Exchange Yard (Pty.), Ltd., Posbus 1056, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) 3s. per myl. (D) D. H. Heron. (E) Afrika, suid van die Ewenaar.

(A) Johannesburg Light Plane Club, Posbus 6033, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) Cessna 140, 10d. per myl; Fairchild: 1s. 4d. per myl; Bonanza, 1s. 6d. per myl; Cessna, 195: 1s. 9d. per myl; Piper Pacer: 1s. 4d. per myl; Oponthoudskote tot £5 per dag per vliegtuig. (D) Cessna 140, Stinson Voyager, Fairchild Argus, Beech Bonanza, Cessna 195, Piper Pacer. (E) Afrika, suid van die Ewenaar.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 200, Bloemfontein. (B) (i) Vliegopleidingslugdiens. (C) £3. 10s. tot £4. 15s. per uur, dubbelstuur. £2. 15s. tot £4 per uur, solo. (D) Piper Super Cruiser, Piper Vagabond, Piper Cub, Aeronca Chief. (E) Brandfort, Boshoff, De Aar, Edenburg, Fauresmith, Ficksburg, Hennenman, Kimberley, Ladybrand, Springfontein, Theunissen, Virginia, Welkom, Wepener, Winburg, Zastron. (ii) Nie-vasgestelde. (C) Beechcraft Bonanza: 1s. 3d. tot 1s. 9d. per myl; Piper Tri-Pacer: 1s. 3d. tot 1s. 9d. per myl; Piper Cruiser: 10½d. tot 1s. 3d. per myl. (D) Beechcraft Bonanza, Piper Tri-Pacer, Piper Cruiser. (E) Die Unie, Suidwes-Afrika, die Rhodesië, die Protektorate, Njassaland en Mosambiek.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., Posbus 51, Wynberg, Kaap. (B) Nie-vasgestelde. (C) Piper Cruiser: een passasier, enkel, 1s. per myl, retoer, 1s. 1d. per myl; twee passasiers, enkel, 1s. 2d. per myl, retoer, 1s. 3d. per myl; Globe Swift: Een passasier, enkel of retoer, 1s. 4d. per myl; Chipmunk: Een passasier, enkel of retoer, 1s. 4d. per myl; Fairchild: Een of twee passasiers, 1s. 6d. per myl; Stinson Voyager: Een of twee passasiers, 1s. 6d. per myl; 3 passasiers, 1s. per myl; D. H. Rapide: Tot sewe passasiers, 3s. per myl. (D) Piper Cruiser, Globe Swift, Chipmunk, Fairchild, Stinson Voyager, D. H. Rapide. (E) Afrika.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., Posbus 731, Windhoek, S.W.A. (B) Nie-vasgestelde. (C) Navion: Een of twee passasiers, 1s. 6d. per myl; drie passasiers, 2s. per myl; Rapide: Een tot vyf passasiers, 3s. per myl. (D) Navion en Rapide. (E) Suidwes-Afrika en die Unie.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 869, Pretoria. (B) Nie-vasgestelde. (C) 9d. tot 1s. 6d. per myl. (D) Piper Vagabond, Piper Cruiser, Piper Pacer, Piper Tri-Pacer, Tiger Moth, Navion. (E) Afrika, suid van die Ewenaar.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) Cessna 170: Tussen 1s. 6d. en 2s. per myl; Cessna 120/140, tussen 1s. en 1s. 3d. per myl; Lockheed Lodestar, tussen 5s. en 7s.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 2758, Johannesburg. (B) Scheduled. (Freight only). (C) Current I.A.T.A. rates. (D) Viking. (E) Johannesburg-Lusaka-N'Dola - Tabora - Entebbe - Juba - Khartoum - Wadi Halfa - Mersa Matruh - Benina - Rome or Nice - Amsterdam - London. Commencing one flight per month, increasing to two flights per month.

(A) Alfred Lees, 32 Manitoba House, Third Street, Springs. (B) Aerial Work. (Aerial photography excluding mapmaking). (C) Minimum £15. 15s. (D) Aeronca.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd., c/o Benjamin Christopher, Esq., P.O. Box 332, Ladysmith, Natal. (B) Non-scheduled. (C) 3s. per mile. (D) Dragon Rapide. (E) Africa, South of the Equator.

(A) Exchange Yard (Pty.), Ltd., P.O. Box 1056, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) 3s. per mile. (D) D. H. Heron. (E) Africa South of the Equator.

(A) Johannesburg Light Plane Club, P.O. Box 6033, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) Cessna 140, 10d. per mile; Fairchild, 1s. 4d. per mile; Bonanza, 1s. 6d. per mile; Cessna 195, 1s. 9d. per mile; Piper Pacer, 1s. 4d. per mile. Demurrage charge of up to £5 per day per aircraft. (D) Cessna 140, Stinson Voyager, Fairchild Argus, Beech Bonanza, Cessna 195, Piper Pacer. (E) Africa, South of the Equator.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 200, Bloemfontein. (B) (i) Flying Training. (C) £3. 10s. to £4. 15s. per hour dual. £2. 15s. to £4 per hour solo. (D) Piper Super Cruiser, Piper Vagabond, Piper Cub, Aeronca Chief. (E) Brandfort, Boshoff, De Aar, Edenburg, Fauresmith, Ficksburg, Hennenman, Kimberley, Ladybrand, Springfontein, Theunissen, Virginia, Welkom, Wepener, Winburg, Zastron. (ii) Non-scheduled. (C) Beechcraft Bonanza, 1s. 3d. to 1s. 9d. per mile; Piper Tri-Pacer, 1s. 3d. to 1s. 9d. per mile; Piper Cruiser, 10½d. to 1s. 3d. per mile. (D) Beechcraft Bonanza, Piper Tri-Pacer, Piper Cruiser. (E) Union of South Africa, South West Africa, the Rhodesias, the Protectorates, Nyassaland and Mocambique.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., P.O. Box 51, Wynberg, Cape. (B) Non-scheduled. (C) Piper Cruiser: 1 passenger, single, 1s. per mile, return, 1s. 1d. per mile; 2 passengers, single, 1s. 2d. per mile, return, 1s. 3d. per mile; Globe Swift: 1 passenger, single or return, 1s. 4d. per mile; Chipmunk: 1 passenger, single or return, 1s. 4d. per mile; Fairchild: 1 or 2 passengers, 1s. 6d. per mile; Stinson Voyager: 1 or 2 passengers, 1s. 6d. per mile; 3 passengers, 1s. 9d. per mile; D. H. Rapide: Up to 7 passengers, 3s. per mile. (D) Piper Cruiser, Globe Swift, Chipmunk, Fairchild, Stinson Voyager, D. H. Rapide. (E) Africa.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., P.O. Box 731, Windhoek, S.W.A. (B) Non-scheduled. (C) Navion: 1 or 2 passengers, 1s. 6d. per mile; three passengers, 2s. per mile; Rapide: 1 to 5 passengers, 3s. per mile. (D) Navion and Rapide. (E) South West Africa and the Union of South Africa.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 869, Pretoria. (B) Non-scheduled. (C) 9d. to 1s. 6d. per mile. (D) Piper Vagabond, Piper Cruiser, Piper Pacer, Piper Tri-Pacer, Tiger Moth, Navion. (E) Africa, south of the Equator.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) Cessna 170, between 1s. 6d. and 2s. per mile; Cessna 120/140, between 1s. and 1s. 3d. per mile; Lockheed Lodestar, between 5s.

per myl; oponthoud, 15s. per uur. (D) Cessna 170, Cessna 120/140, Lockheed Lodestar. (E) Die Unie, Suidwes-Afrika, Britse Protektorate en internasionale huurvlugte.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., Posbus 2175, Durban. (B) Nie-vasgestelde. (C) Cessna 120/140, tussen 10d. en 1s. per myl; Cessna 170, tussen 1s. 4d. en 1s. 6d. per myl; oponthoud, 15s. per uur. (D) Cessna 120/140, Cessna 170. (E) Die Unie, Suidwes-Afrika, die Britse Protektorate.

(A) Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) Volgens vereistes van elke diens wat verskaf moet word. (D) Constellation, Skymaster, Dakota, Lodestar. (E) Enige deel van die wêreld.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en van die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Grand Central Flying Club, Posbus 9563, Johannesburg. (B) Grand Central Flying Club. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van vliegopleidingslugdienslisensie No. 132, gedateer 15 November 1954: Onder „Uitgangsbasisse”, voeg by: „Parys, Klerksdorp, Potgietersrust”. (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 133, gedateer 15 November 1954: (a) Onder „Vliegtuig wat gebruik moet word”, voeg by: „Piper Pacer, Piper Tri-Pacer, Piper Cruiser, Aeronca, Piper Vagabond, Piper Family Cruiser, Fairchild, Tiger Moth, Chipmunk, Piper Cub, Aeronca Chief”. (b) Onder „Tariewe”, voeg by: „Aeronca, Vagabond, Fairchild, Tiger Moth, Chipmunk, Piper Cub, Aeronca Chief, £4. 10s. per uur, of 11d. per myl; Piper Cruiser, £5. 10s. per uur of 1s. per myl; Tri-Pacer, Pacer en Family Cruiser, £7 per uur of 1s. 1d. per myl”. (C) Wysig „Taylorcraft, £3. 5s. per uur of 8d. per myl”, om te lui: „Taylorcraft, £4. 10s. per uur of 11d. per myl”.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 869, Pretoria. (B) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 11, gedateer 19 Julie 1950: (a) Onder „Uitgangsbasisse”, voeg by: „Bethal en Otjiwarongo, S.W.A.”. (b) Onder „Tariewe”, wysig: „£2 tot £4. 10s. per uur na gelang van tipe vliegtuig wat gebruik word”, om te lui: „£2 tot £6 per uur na gelang van tipe vliegtuig wat gebruik word”. (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 117, gedateer 19 Julie 1954: Onder „Vliegtuig wat gebruik moet word”, skrap „Chipmunk” en voeg by „Piper Cruiser, Piper Tri-Pacer, Navion”. (b) Onder „Tariewe”, skrap „Maksimum 1s. 3d. per myl” en voeg by: „9d. tot 1s. 6d. per myl”.

(A) Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 6, gedateer 16 Augustus 1950: Onder „Roetes” voeg by: „Oos-Londen”.

BYLAE D.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE OORDRAG VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van huidige lisensiehouer. (B) Besonderhede van lisensie ten opsigte waarvan oordrag gevra word. (C) Naam en adres van voorgestelde oordragener van die lisensie.

(A) Exchange Yard (Pty.), Ltd., Posbus 1056, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 43 (Uitgawe No. 3), gedateer 20 Augustus 1954. (C) Rand Mines, Ltd., Posbus 1056, Johannesburg.

and 7s. per mile; Demurrage, 15s. per hour. (D) Cessna 170, Cessna 120/140, Lockheed Lodestar. (E) Union of South Africa, South West Africa, British Protectorates and international charter flights.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., P.O. Box 2175, Durban. (B) Non-scheduled. (C) Cessna 120/140, between 10d. and 1s. per mile; Cessna 170, between 1s. 4d. and 1s. 6d. per mile; Demurrage, 15s. per hour. (D) Cessna 120/140, Cessna 170. (E) Union of South Africa, South West Africa, the British Protectorates.

(A) South African Railways and Harbours Administration, Railway Headquarters, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) Rates to be determined in relation to the service to be rendered. (D) Constellation. Skymaster, Dakota, Lodestar. (E) Any part of the Globe.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alterations, modification or amendment thereto, or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Grand Central Flying Club, P.O. Box 9563, Johannesburg. (B) Grand Central Flying Club. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 132, dated 15th November, 1954: Under “Bases of operation”, add “Parys, Klerksdorp, Potgietersrust”. (ii) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 133, dated 15th November, 1954: (a) Under “Aircraft to be used”, add “Piper Pacer, Piper Tri-Pacer, Piper Cruiser, Aeronca, Piper Vagabond, Piper Family Cruiser, Fairchild, Tiger Moth, Chipmunk, Piper Cub, Aeronca Chief”. (b) Under “Tariff of Charges”, add “Aeronca, Vagabond, Fairchild, Tiger Moth, Shipmunk, Piper Cub, Aeronca Chief £4. 10s. per hour or 11d. per mile; Piper Cruiser £5. 10s. per hour or 1s. per mile; Tri-Pacer, Pacer, Family Cruiser, £7 per hour or 1s. 1d. per mile”. (C) Amend “Taylorcraft £3. 5s. per hour or 8d. per mile” to read “Taylorcraft £4. 10s. per hour or 11d. per mile”.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 869, Pretoria. (B) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 11, dated 19th July, 1950: (a) Under “Bases of operations”, add “Bethal and Otjiwarongo, S.W.A.”; (b) Under “Tariff of charges”, delete “£2 to £4. 10s. per hour depending on aircraft used”, and insert “2 to £6 per hour depending on aircraft used”. (ii) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 117, dated 19th July, 1954: (a) Under “Aircraft to be used”, delete “Chipmunk” and add “Piper Cruiser, Piper Tri-Pacer, Navion”; (b) Tariff of charges, delete “Maximum 1s. 3d. per mile”, and insert “9d. to 1s. 6d. per mile”.

(A) South African Railways and Harbours Administration, Railway Headquarters, Johannesburg. (B) South African Airways. (C) Amendment to terms and conditions of Scheduled Air Transport Service Licence No. 6, dated 16th August, 1950: Under “Routes to be flown” add “East London”.

SCHEDULE D.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE TRANSFER OF LICENCES.

(A) Name and address of present holder. (B) Particulars of licence in respect of which transfer is sought. (C) Name and address of proposed transferee of licence.

(A) Exchange Yard (Pty.), Ltd., P.O. Box 1056, Johannesburg. (B) Non-scheduled air transport service licence No. 43 (Issue No. 3), dated 20th August, 1954. (C) Rand Mines, Ltd., P.O. Box 1056, Johannesburg.

19 Aug-2 Sept.

* KENNISGEWING No. 896 VAN 1955.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS,
BLOEMFONTEIN.AANSOEK OM DIE UITHOU VAN GROND AS 'N
HANDELSTERREIN.

Hierby word bekendgemaak dat Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited, die geregistreerde eienaar van die resterende gedeelte van die plaas Mealie Bult No. 49, distrik Welkom, myndistrik en Provinsie Oranje-Vrystaat ingevolge die bepalings van artikel vier van die Oranje-Vrystaatse Metaalmyn Wet, 1936 (Wet No. 13 van 1936), aansoek gedoen het om die uithou, as 'n handelsterrein, kragtens artikel ses van die Wet, van 'n stuk geproklameerde grond wat ongeveer 80,000 vierkante voet groot en op bogenoemde plaas geleë is en kragtens mynbrief deur Welkom Gold Mining Company, Limited, gehou word.

Volledige besonderhede betreffende die terrein waarom aansoek gedoen is, kan verkry word uit 'n kaart R.M.T. No. 17, wat die applikant by my ingelewer het.

Hierdie aansoek, saam met besware daarteen, sal om 11 vm. op die 27ste dag van September 1955 deur my oorweeg word op my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, hoek van Maitland- en Aliwalstraat, Bloemfontein.

Almal wat beswaar teen die uithou van gemelde grond as 'n handelsterrein wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 23ste dag van September 1955, skriftelik by my op my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, hoek van Maitland- en Aliwalstraat, Bloemfontein, indien en afskrifte van sodanige besware voor of op genoemde datum aan die aansoeker, Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited, Mainstraat 44, Johannesburg, beteken.

Gedateer te Bloemfontein op hede die 10de dag van Augustus 1955.

C. P. JOUBERT,
Mynkommissaris, O.V.S.
26-2-9-16

* KENNISGEWING No. 930 VAN 1955.

OPGETELDE DIAMANT.

Hierby word ingevolge artikel vier-en-dertig van Wet No. 14 van 1885 (Kaap), bekendgemaak dat onderstaande diamant opgetel is:—

Een ruwe en ongeslypte diamant van ongeveer $\frac{1}{2}$ karaat opgetel te Harrisdale in die distrik Barkly-Wes.

Persone wat daarop aanspraak maak dat hulle die eienaars van hierdie diamant is, moet sodanige aanspraak binne 21 dae na publikasie hiervan tot tevredenheid van die ondergetekende bewys.

J. F. KRETZEN,
Magistraat.

Barkly-Wes,
11 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 931 VAN 1955.

Hierby word, ooreenkomstig artikel een-en-twintig van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n Tussentydse Vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Beaufort-Wes om 10 vm. op 12 Oktober 1955 in die Magistraatshof, Beaufort-Wes, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Hohenstein, Helmut Erwin, applikant, in sy hoedanigheid van bestuurder vir die Wagon Wheel Motel (Beaufort-Wes) Maatskappy, Beperk, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel twee-en-dertig van die Drankwet, 1928, soos gewysig, vir 'n

* NOTICE No. 896 OF 1955.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER,
BLOEMFONTEIN.APPLICATION FOR RESERVATION OF LAND
AS A TRADING SITE.

Notice is hereby given that Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited, the registered owner of the Remainder of the farm Mealie Bult No. 49, District Welkom, Mining District and Province of the Orange Free State, has made application in terms of section four of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), for the reservation in accordance with section six of the Act, of an area of proclaimed land held under mining title by Welkom Gold Mining Company, Limited, in extent approximately 80,000 square feet, situate on the above-mentioned farm, as a trading site.

Full particulars of the area applied for may be obtained from plan R.M.T. No. 17, lodged in this office by the applicant.

This application, together with any objections thereto will be considered by me at my office, Room 101, Volkskas Building, corner of Maitland and Aliwal Streets, Bloemfontein, on the 27th day of September, 1955, at 11 a.m.

All persons having objections to the reservation of the ground in question as a trading site, are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 101, Volkskas Building, corner of Maitland and Aliwal Streets, Bloemfontein, and serve copies thereof on the applicant, Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited, of 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 23rd day of September, 1955.

Dated at Bloemfontein, this 10th day of August, 1955.

C. P. JOUBERT,
Mining Commissioner, O.F.S.

* NOTICE No. 930 OF 1955.

PICKED-UP DIAMOND.

In terms of section thirty-four of Act No. 14 of 1885 (Cape), it is hereby notified that the following diamond was picked up:—

One rough and uncut diamond of approximately $\frac{1}{2}$ carat, picked up at Harrisdale in the District of Barkly West.

Any person claiming ownership of this diamond shall within 21 days of publication hereof, prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right.

J. F. KRETZEN,
Magistrate.

Barkly West,
11th August, 1955.

* NOTICE No. 931 OF 1955.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act, 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Beaufort West will be held at the Magistrate's Court, Beaufort West, at 10 o'clock a.m. on the 12th October, 1955, for the consideration of the following application:—

Hohenstein, Helmut Erwin, applicant, in his capacity as Manager for the Wagon Wheel Motel (Beaufort West) (Pty.), Limited, for a conditional authority, in terms of section thirty-two of the Liquor Act, 1928, as amended, for an hotel liquor licence

hoteldranklisensie op die perseel wat ingerig sal word op die grond van gemelde Wagon Wheel Motel Maatskappy. Beperk, naamlik Erf No. 1447, gedeelte van Erf No. 1, geleë in die Munisipaliteit van en afdeling Beaufort-Wes.

Die applikant doen aansoek om magtiging om die artikels vermeld in artikel *nege-en-sestig* (1) van die Drankwet, 1928, te verkoop en om die besigheid van hotelhouer op die perseel, wanneer ingerig, te dryf asook dié van spuitwater- en mineraalwaterhandelaar.

H. W. J. BREDENKAMP,

Waarnemende Magistraat.

Beaufort-Wes, 17 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 932 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. G. J. Joubert tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

Verder word bekendgemaak dat mnr. J. H. Pentz in die plek van wyle mnr. N. P. Potgieter tot lid van bogenoemde Raad gekies is, met ingang van die datum van publikasie hiervan en tot 7 Oktober 1957.

L. D. H. NEL,

Magistraat.

Brits,
1 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 933 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN SPEKBOOMRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. E. B. Vosloo en J. L. van den Heever tot lede van bogenoemde Besproeiingsraad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

G. E. CLARK,

Waarnemende Assistent-magistraat.

Lydenburg,
16 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 934 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN JAN FOURIESKRAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 28 September 1955, in die Magistraatskantoor, Calitzdorp, gehou sal word om twee lede van bogenoemde Raad te nomineer en te kies in die plek van die here J. J. C. Swart en J. H. C. Swart wie se ampstermyn verstryk het.

H. J. GREYVENSTEIN,
Magistraat.

Calitzdorp,
15 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 935 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN MKUZI FALLS.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. Snyman behoorlik tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

J. J. H. MALHERBE,
Magistraat.

Louwsburg,
15 Augustus 1955.

on premises to be adapted on the land of the said Wagon Wheel Motel (Pty.), Limited, being Erf No. 1447, portion of Erf No. 1, situate in the Municipality and Division of Beaufort West.

The applicant applies for authority to sell the articles enumerated in section *sixty-nine* (1) of the Liquor Act, 1928, and to conduct upon the said premises, when adapted, the business of hotelier, and of a soda-fountain and aerated or mineral-water dealer.

H. W. J. BREDENKAMP,

Acting Magistrate.

Beaufort West, 17th August, 1955.

* NOTICE No. 932 OF 1955.

BRITS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. G. J. Joubert has been re-elected as member of the above-mentioned board for a period of three years from the date of publication of this notice.

It is further notified that Mr. J. H. Pentz has been elected a member of the said board in the place of the late Mr. N. P. Potgieter from date of publication hereof until the 7th day of October, 1957.

L. D. H. NEL,

Magistrate.

Brits,
1st August, 1955.

* NOTICE No. 933 OF 1955.

SPEKBOOM RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. E. B. Vosloo and J. L. van den Heever have been elected as members of the above Irrigation Board for a period of three years from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

G. E. CLARK,

Acting Assistant Magistrate.

Lydenburg,
16th August, 1955.

* NOTICE No. 934 OF 1955.

JAN FOURIESKRAAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the Magistrate's Office, Calitzdorp, at 11 a.m. on Wednesday, 28th September, 1955, for the purpose of nominating and electing two members of the above Board to replace Messrs. J. J. C. Swart and J. H. C. Swart whose terms of office have expired.

H. J. GREYVENSTEIN,
Magistrate.

Calitzdorp,
15th August, 1955.

* NOTICE No. 935 OF 1955.

MKUZI FALLS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. J. Snyman has been duly re-elected as a member of the above-mentioned Board for a period of 3 years from the date of publication hereof.

J. J. H. MALHERBE,
Magistrate.

Louwsburg,
15th August, 1955.

* KENNISGEWING No. 936 VAN 1955.

RIVIERRAAD VAN ONDER-EERSTERIVIER.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge paragraaf 19 van Deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, gelees met artikels sewe-en-vyftig en agt-en-tagtig van die genoemde Wet, dat 'n vakature in bogenoemde Raad bestaan as gevolg van die verstryking van die dienstdyperk van mnr. A. J. Faure.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Dinsdag 27 September 1955 in die Magistraatshof te Stellenbosch gehou sal word ten einde 'n lid te verkies om die vakature te vul.

R. C. STEWART,
Magistraat.

Stellenbosch,
17 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 937 VAN 1955.

AGTERSTALLIGE LISENSIEGELDE.

Onderstaande kennisgewing word ingevolge artikel honderd-en-twee van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), gepubliseer.

W. A. VAN DER WALT,
Mynkommissaris.

Johannesburg, 2 Augustus 1955.

GEREGISTREER.

Goewermentskantore,
h/v Rissik- en Frederickstraat,
Johannesburg, 2 Augustus 1955.

Die Priester-in-Beheer,
Church of Sweden Mission,
Honeystraat 38,
Berea,
Johannesburg.

Meneer,

AGTERSTALLIGE LISENSIEGELDE. — STAND-
PLASE BUIE DORPE, GELEË OP DIE PLAAS
BENONI No. 3, DISTRIK BENONI.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikël (1) van artikel honderd-en-twee van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), het ek die eer u in kennis te stel dat lisensiegelde, betaalbaar ten opsigte van Standplase Buite Dorpe Nos. 374 en 375, gehou kragtens Lisensie No. 178, geleë op die geproklameerde plaas Benoni No. 3 (Eienaar: Goewerment van die Unie van Suid-Afrika), distrik Benoni, en op naam van die Church of Sweden Mission geregistreer, meer as ses maande agterstallig is, en ek eis dus betaling van alle lisensiegelde wat daarop verskuldig is, en ook die koste van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

U dienswillige,
W. A. VAN DER WALT,
Mynkommissaris.
M.C.A. 31/211.

* KENNISGEWING No. 938 VAN 1955.

AGTERSTALLIGE LISENSIEGELDE.

Onderstaande kennisgewing word ingevolge artikel honderd-en-twee van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), gepubliseer.

C. J. H. HANEKOM,
Waarnemende Mynkommissaris.

Johannesburg, 28 Julie 1955.

* NOTICE No. 936 OF 1955.

LOWER EERSTE RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of Part IV of the Regulations under Act No. 8 of 1912, read with sections fifty-seven and eighty-eight of the said Act, that a vacancy exists on the above-named Board owing to the expiry of the terms of office of Mr. A. J. Faure.

It is further notified that a public Court will be held at the Magistrate's Office, Stellenbosch, at 10 a.m. on the 27th September, 1955, for the purpose of electing a member to fill the vacancy.

R. C. STEWART,
Magistrate.

Stellenbosch,
17th August, 1955.

* NOTICE No. 937 OF 1955.

ARREAR LICENCE MONEYS.

The following notice is published in terms of section one hundred and two of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

W. A. VAN DER WALT,
Mining Commissioner.

Johannesburg, 2nd August, 1955.

REGISTERED.

Government Offices,
Corner Rissik and Frederick Streets,
Johannesburg, 2nd August, 1955.

The Priest-in-Charge,
Church of Sweden Mission,
38 Honey Street,
Berea,
Johannesburg.

Sir,

ARREAR LICENCE MONEYS.—STANDS OUTSIDE
TOWNSHIPS, SITUATE ON THE FARM
BENONI No. 3, DISTRICT BENONI.

In accordance with the provisions of sub-section (1) of section one hundred and two of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I have the honour to give you notice that the licence moneys in respect of Stands Outside Townships Nos. 374 and 375, held under Licence No. 178, situate on the proclaimed farm Benoni No. 3 (Freehold Owner: Government of the Union of South Africa), District Benoni, and registered in the name of the Church of Sweden Mission, are now more than six months in arrear, and I therefore demand payment of all licence moneys due thereon, together with the cost of publication of this notice in the *Government Gazette*.

I have the honour to be,

Sir,
Your obedient servant,
W. A. VAN DER WALT,
Mining Commissioner.
M.C.A. 31/211.

* NOTICE No. 938 OF 1955.

ARREAR LICENCE MONEYS.

The following notice is published in terms of section one hundred and two of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

C. J. H. HANEKOM,
Acting Mining Commissioner.
Johannesburg, 28th July, 1955.

GEREGISTREER.

Goewermeniskantore,
h/v Rissik- en Frederickstraat,
Johannesburg, 28 Julie 1955.

Mnr. L. Schneider,
Tiendelaan 176,
Highlands North,
Johannesburg.

Meneer,

AGTERSTALLIGE LISENSIEGELDE. — STAND-
PLASE BUIE DORPE GELEË OP DIE PLAAS
PAARDEKRAAL No. 8, DISTRIK ROODE-
POORT.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *honderd-en-twee* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), het ek die eer u in kennis te stel dat lisensiegelde, betaalbaar ten opsigte van Standplase Buite Dorpe Nos. 175 en 537, gehou kragtens Lisensie No. 332 en Standplaas Buite Dorpe No. 377, gehou kragtens Lisensie No. 282, almal geleë op die geproklameerde plaas Paardekraal No. 8 (Eienaar: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited), distrik Roodepoort, en op u naam geregistreer, meer as ses maande agterstallig is, en ek eis dus betaling van alle lisensiegelde wat daarop verskuldig is, en ook die koste van die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

U dienswillige,

C. J. H. HANEKOM,
Waarnemende Mynkommissaris.
M.C.A. 31/180.
M.C.A. 31/183.

* KENNISGEWING No. 939 VAN 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

Spesifikasie- nommer. <i>Specifi- cation Number.</i>	Handelsartikel. <i>Commodity.</i>	Bestek van spesifikasie. <i>Scope of Specification.</i>	Merk. <i>Mark.</i>	Raadsvergadering. <i>Council Meeting.</i>	
				No. <i>No.</i>	Datum. <i>Date.</i>
492-1954	Beskermende rubberstewels/ <i>Protective Gum Boots</i>	Die spesifikasie dek drie tipes beskermende rubberstewels / <i>The specification covers three types of protective gum boots</i>		99ste/th	13/12/54

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrekk word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

Copies of the relevant specification are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

* KENNISGEWING No. 940 VAN 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee,

REGISTERED.

Government Offices,
Corner Rissik and Frederick Streets,
Johannesburg, 28th July, 1955.

L. Schneider, Esq.,
176 Tenth Avenue,
Highlands North,
Johannesburg.

Sir,

ARREAR LICENCE MONEYS.—STANDS OUTSIDE
TOWNSHIPS, SITUATE ON THE FARM
PAARDEKRAAL No. 8, DISTRICT ROODE-
POORT.

In accordance with the provisions of sub-section (1) of section *one hundred and two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I have the honour to give you notice that the licence moneys in respect of Stands Outside Townships Nos. 175 and 537, held under Licence No. 332 and Stand Outside Townships No. 377, held under Licence No. 282, all situate on the proclaimed farm Paardekraal No. 8 (Freehold Owner: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited), District Roodepoort, and registered in your name, are now more than six months in arrear, and I, therefore, demand payment of all licence moneys due thereon, together with the cost of publication of this notice in the *Government Gazette*.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,
C. J. H. HANEKOM,
Acting Mining Commissioner.
M.C.A. 31/180.
M.C.A. 31/183.

* NOTICE No. 939 OF 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU
OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

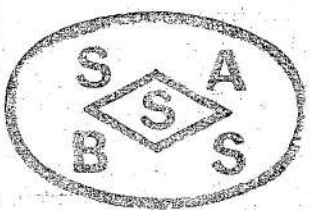
* NOTICE No. 940 OF 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU
OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by resolution of the Council, do hereby,

met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Spesifikasie-nommer. <i>Specification Number.</i>	Handelsartikel. <i>Commodity.</i>	Bestek van spesifikasie. <i>Scope of Specification.</i>	Merk. <i>Mark.</i>	Raadsvergadering. <i>Council Meeting.</i>	
				No. <i>No.</i>	Datum. <i>Date.</i>
510-1954	Roomys/Ice-cream.....	Die spesifikasie dek roomys wat berei is met of sonder die byvoeging van vrugte of neut/The specification covers ice-cream prepared with or without the addition of fruit or nuts		99ste/th	13/12/54

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

Copies of the relevant specification are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

* KENNISGEWING No. 941 VAN 1955.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, JOHANNESBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verbeurdverklarede goedere om 9 vm. op Dinsdag, 27 September, 1955, by die Staatspakhuis, Prospect, Johannesburg, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, kan op aansoek van die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 1178, Johannesburg, verkry word.

* KENNISGEWING No. 943 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde blanke bandiet.

H. J. FOURIE.

Ontvlug uit Buitepos, Witbank; datum van ontvlugting, 11 Augustus 1955; geboorteplek, Harrismith; ras, blanke (man); beroep, arbeider; ouderdom, 25 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; oë, bruin; hare, bruin; gelaatskleur, rooierig; liggaamsbou, skraal; mond, middelmatig; neus, reguit; ore, groot; ken, rond; gesig, ovaal.

Littekens.—Litteken onder linkeroog.

Tatoeëermerke.—Cowboy, „Maggy”, swaard en slang aan linkervoerarm, blom en hart met pyl aan linkerhand en aan regtervoerarm 2 harte en 'n mes.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kakiebroek en enkelborsbaadjie, bruin trui, blou onderhemp, blou sokkies, velthoed en gevangenisskoene.

Is as volg gevonniss: Deur Rondgaande Hof te Paarl, op 6 Oktober 1952, weens (1) huisbraak met die doel om te steel en dielstal; en (2) veediefstal, tot onbepaalde vonnis.

* KENNISGEWING No. 944 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Lionsrivier, Polela, Underberg en Impendle, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 15 Oktober 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

* NOTICE No. 941 OF 1955.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, JOHANNESBURG.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the Queen's Warehouse, Prospect, Johannesburg, at 9 a.m. on Tuesday, the 27th September, 1955.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 1178, Johannesburg.

* NOTICE No. 943 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned European prisoner.

H. J. FOURIE.

Escaped from Outstation, Witbank; date of escape, 11th August, 1955; birthplace, Harrismith; race, European (male); calling, labourer; age, 25 years; height, 5 ft. 7 in.; eyes, brown; hair, brown; complexion, ruddy; built, slender; mouth, medium; ears, large; nose, straight; chin, round; face, oval.

Scars.—Scar below left eye.

Tattoo Marks.—Cowboy, „Maggy”, sword and snake on left forearm, flower and heart with arrow on left hand and on right forearm 2 hearts with knife.

Clothes at time of escape: Khaki drill trousers, single-breasted jacket, blue vest, blue socks, veld slouch hat, brown cardigan and prison boots.

Was sentenced as follows: By Circuit Court, at Paarl, on 6th October, 1952, for (1) housebreaking with intent to steal; and (2) stock theft, to indeterminate sentence.

* NOTICE No. 944 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Lions River, Polela, Underberg and Impendle, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 15th October, 1955.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys genoem word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 19 Augustus 1955.

BYLAE.

Howick, Voorportaal van Howick-teater, van 10 vm. tot 3 nm., 20 September 1955.

Dargle, die firma Hopson & Hopson se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 21 September 1955.

Lidgetton, die firma Lidgetton-kontantwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 September 1955.

Nottinghamweg, mnr. D. Nicol se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 22 September, 1955.

Rosetta, die firma Springvale Stores, van 9 vm. tot 10 vm., 23 September 1955.

Elandskop, die firma Elandskop Supply Stores, van 10 vm. tot 11 vm., 27 September 1955.

Impendle, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Oktober 1955.

Brooke's Store, mnr. C. J. Brooke se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 4 Oktober 1955.

Bulwer, die firma M. E. Asmall (Edms.), Bpk. se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 5 Oktober 1955.

Donnybrook, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 6 Oktober 1955.

Underberg, die firma Underberg & District Stores, van 9 vm. tot 11 vm., 12 Oktober 1955.

Himeville, die firma Strachan en Kie. se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 12 Oktober 1955.

Coleford, die firma Coleford-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Oktober 1955.

Ncwadi, mnr. K. M. Ismail se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Oktober 1955.

* KENNISGEWING NO. 945 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN VIOOLSDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat mnre F. C. Emmenis en J. A. van den Heever tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum waarop die kennisgewing van hul verkiesing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

J. C. COOPER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Springbok, 18 Augustus 1955.

* KENNISGEWING NO. 946 VAN 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Robert William Grieve, Nywerheidsregistrator, maak hierby, kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat ek die registrasie van die „Pretoria-Noord Bus en Transport Werkers Unie” met ingang van 18 Augustus 1955 ingetrek het.

R. W. GRIEVE,
Nywerheidsregistrator.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600-lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 19th August, 1955.

SCHEDULE.

Howick, Foyer of Howick Theatre, from 10 a.m. to 3 p.m., 20th September, 1955.

Dargle, Messrs. Hopson & Hopson's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 21st September, 1955.

Lidgetton, Messrs. Lidgetton-Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd September, 1955.

Nottingham Road, Mr. D. Nicol's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 22nd September, 1955.

Rosetta, Messrs. Springvale Stores, from 9 a.m. to 10 a.m., 23rd September, 1955.

Elandskop, Messrs. Elandskop Supply Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th September, 1955.

Impendle, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th October, 1955.

Brooke's Store, Mr. C. J. Brooke's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 4th October, 1955.

Bulwer, Messrs. M. E. Asmall (Pty.), Ltd's. Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 5th October, 1955.

Donnybrook, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 6th October, 1955.

Underberg, Messrs. Underberg and District Stores, from 9 a.m. to 11 a.m., 12th October, 1955.

Himeville, Messrs. Strachan & Co's. Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th October, 1955.

Coleford, Messrs. Coleford Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th October, 1955.

Ncwadi, Mr. K. M. Ismail's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th October, 1955.

* NOTICE NO. 945 OF 1955.

VIOOLSDRIFT IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Messrs. F. C. Emmenis and J. A. van den Heever have been elected as members of the above-named Board, for a period of three years from the date of publication of their election in the *Government Gazette*.

J. C. COOPER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Springbok, 18th August, 1955.

* NOTICE NO. 946 OF 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Robert William Grieve, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the "Pretoria-Noord Bus and Transport Werkers Unie", with effect from 18th August, 1955.

R. W. GRIEVE,
Industrial Registrar.

* KENNISGEWING No. 948 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN KAMANASSIE.

Hierby word ooreenkomstig die regulasies opgestel kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat ondergenoemde persone genomineer is vir die verkiesing van een lid vir Wyk No. 1 van bogenoemde Raad:—

1. Gert Dawid Ungerer.
2. Ebon Retief le Roux.

Verder word bekendgemaak dat, aangesien die getal persone wat voorgestel is, meer is as die getal wat verkies moet word, 'n verkiesing tussen die ure 8 vm. en 5 nm. op Woensdag, 7 September 1955, by die woning van mnr. J. A. Engelbrecht, Rooiheuvel, Oudtshoorn, gehou sal word.

Mnr. Jacobus Fourie sal as stemopnemer optree.

A. J. VAN WYK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Oudtshoorn, 17 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 949 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Neem asseblief kennis dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 6 van 1882 (Kaap) en wette daarin genoem, ingevolge kennisgewings van onteiening Nos. C. 1640 tot C. 1644, gedateer 24 Augustus 1937 en op 24 September 1937, gediën op Johanna Herculina Strydom (gebore du Preez), weduwee (vruggebruikster), Magdalena Albertha Strydom en Wessel Johannes Strydom—die natuurlike voogde van Isabella Magdalena Mey Strydom en Johanna Henerietta Strydom, en ingevolge kennisgewings Nos. C. 1600 tot C. 1602, gedateer 13 Mei 1937 en op 29 Mei 1937, gediën op die eksekutrisse in die boedel van wyle Henry Reuben Strydom; Wessel Johannes Strydom en Johannes Kemp Strydom, sekere grond, groot ongeveer 18 vierkante roedes, synde gedeelte van perseel A van gedeelte van die plaas Geelhoutboom, afdeling Humansdorp, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierna genoem die Administrasie) onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart No. 3956 van 1938, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, hede die 15de dag van Augustus 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,

Hoofbestuurder van die

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X.G. 3/1/12.

* KENNISGEWING No. 950 VAN 1955.

STAATSBESPROEIINGSKEMA RIETRIVIER, O.V.S.

Ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermments-kennisgewing No. 2306 van 1 November 1946, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 1559 van 1 Augustus 1947, word hierby bekendgemaak dat 'n sitting van die inlystinghersieningshof in verband met die lys van besproeibare grond van die Staatsbesproeiingskema Rietrivier om 10-uur vm. op 19 September 1955 in die Hofsaal te Jacobsdal gehou sal word, met die doel om aansprake om opneming in genoemde lys of besware teen enigeen van die name, eiendomme of grond wat daarin voorkom, te hoor en daaroor te besluit.

Verder word bekendgemaak dat afskrifte van die lys van besproeibare grond wat kragtens subartikel (1) van artikel sewe bis van die Besproeiings- en Waterbewarings

* NOTICE No. 948 OF 1955.

KAMANASSIE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of the regulations formed under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the following persons were nominated for the election of one member for Ward No. 1 of the above-mentioned Board:—

1. Gert Dawid Ungerer.
2. Ebon Retief le Roux.

It is further notified that as the number of persons proposed exceeds the number to be elected, an election will be held between the hours 8 a.m. and 5 p.m. on Wednesday, the 7th of September, 1955, at the house of Mr. J. A. Engelbrecht, Rooiheuvel, Oudtshoorn.

Mr. Jacobus Lodewicus Fourie will act as polling-officer.

A. J. VAN WYK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Oudtshoorn, 17th August, 1955.

* NOTICE No. 949 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 6 of 1882 (Cape) and statutes therein referred to His Excellency the Governor-General has by Notices of Expropriation Nos. C. 1640 to C. 1644, dated 24th August, 1937, served on 24th September, 1937, on Johanna Herculina Strydom (born du Preez), widow (usufructuary); Magdalena Albertha Strydom; Wessel Johannes Strydom; The Natural Guardians of Isabella Magdalena Mey Strydom and Johanna Henerietta Strydom and by Notices Nos. C. 1600 to C. 1602, dated 13th May, 1937, served on 29th May, 1937, served on the Executrix in the Estate of the late Henry Reuben Strydom; Wessel Johannes Strydom and Johannes Kemp Strydom expropriated certain land in extent approximately 18 square roods being portion of Lot A of portion of the farm Geelhoutboom, Division of Humansdorp, Cape Province, for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the Administration).

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. 3956 of 1938, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,

General Manager of the

South African Railways and Harbours.

Ref. L.X.G. 3/1/12.

* NOTICE No. 950 OF 1955.

RIET RIVER GOVERNMENT IRRIGATION SCHEME, O.F.S.

It is hereby notified, in terms of the regulations published in Government Notice No. 2306, dated 1st November, 1946, as amended by Government Notice No. 1559, dated 1st August, 1947, that a scheduling revision court, in connection with the schedule of irrigable areas of the Riet River Government Irrigation Scheme, will be held in the Court-room at Jacobsdal at 10 a.m. on the 19th September, 1955, for the purpose of hearing and determining claims to be inserted in the said schedule or objections to any of the names, properties or areas, included therein.

It is further notified that copies of the schedule of irrigable areas, prepared in terms of sub-section (1) of section seven bis of the Irrigation and Conservation of

Wet, No. 8 van 1912, en voormelde regulasies, opgestel is, van 3 September 1955 af vir 'n tydperk van 14 dae op die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Besproeiingskema Rietrivier en die Magistraatskantoor, Koffiefontein, ter insae sal lê.

*** KENNISGEWING No. 951 VAN 1955.**

DOEANETARIEFAANSOEKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van Handel en Nywerheid onderstaande vertoë betreffende die Doeanetarief ontvang het:—

Lys No. 126.

Vermeerdering van regte op:—

1. Radiogramme, van 20 persent tot 30 persent *ad valorem*.

Inwerkingstelling van die opgeskorte reg op:—

1. Geweefde voering- en sakmateriaal van rayon en van mengsels van rayon en katoen, tot die bedrag van die hele opgeskorte reg waarvoor voorsiening gemaak word in items 76 (a) (ii) en (iii) en 76 (c) (i).

Terugtrekking van die kortingsfasiliteite op:—

1. Kunsleersoorte en fabrikate en papiere oorgetrek met polivinylchloried vir die vervaardiging van stewels en skoene ingevolge item 338.
2. Geweefde voerings- en sakmateriaal van rayon en mengsels van rayon en katoen, vir die vervaardiging van klerasie ingevolge item 378 (1) (a) (iii).

Korting van reg op:—

1. Gedekstrineerde en aartappelstysels vir die vervaardiging van distempers en distemperbindmiddels.

Vir Lys No. 125 sien Kennisgewing No. 845 in *Staatskoerant* No. 5529 van 12 Augustus 1955.

*** KENNISGEWING No. 952 VAN 1955.**

SITTING VAN RONDGAANDE HOF.—PROVINSIE NATAL.

Ooreenkomstig artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, en met verwysing na my Rondgangkennisgewing No. 72 van 15 Januarie 1955, maak ek hierby bekend dat die Plaaslike Afdeling, Noordelike Rondgangdistrik, om 10 vm. op Maandag, 19 September 1955, te Dundee sitting sal hou vir al die magistraatsgebiede in genoemde distrik.

Gegee onder my hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling Natal) te Pietermaritzburg op hede die 22ste dag van Augustus 1955.

EDMUND SELKE,
Waarnemende Regter-president.

*** KENNISGEWING No. 953 VAN 1955.**

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VEREENIGING.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisenieraad vir die distrik Vereeniging om 10 vm. op Woensdag, 19 Oktober 1955, in die Magistraatshof, Vereeniging, gehou sal word vir die oorweging van die volgende ansoek:—

Koeppen, Alfred, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *vier-en-vyftig* van die Drankwet, 1928, vir 'n hotel op sekere Deel No. 2 van die plaas Kaalplaats No. 32, distrik Vereeniging.

H. S. DU TOIT,
Magistraat.

Vereeniging, 24 Augustus 1955.

Waters Act, No. 8 of 1912, and the regulations aforementioned, will lie for inspection at the office of the Administration Engineer, Irrigation Department, Riet River Irrigation Scheme, and the Magistrate's Office, Koffiefontein, for a period of 14 days from the 3rd September, 1955.

*** NOTICE No. 951 OF 1955.**

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 126.

Increase in Duty on:—

1. Radiograms, from 20 per cent to 30 per cent *ad valorem*.

Bringing into Operation of the Suspended Duty on:—

1. Woven linings and pocketing of rayon and of mixtures of rayon and cotton, to the extent of the whole suspended duty provided for in items 76 (a) (ii) and (iii) and 76 (c) (i).

Withdrawal of the Rebate Facilities on:—

1. Artificial leathers and fabrics and papers coated with polyvinyl chloride for the manufacture of boots and shoes under item 338.
2. Woven linings and pocketings of rayon and of mixtures of rayon and cotton, for the manufacture of clothing under item 378 (1) (a) (iii).

Rebate of Duty on:—

1. Dextrinised and potato starches for the manufacture of distempers and distemper binders.

For List No. 125 see Notice No. 845 in *Government Gazette* No. 5529 of the 12th August, 1955.

*** NOTICE No. 952 OF 1955.**

CIRCUIT COURT SITTING.—PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *eight* of the Act No. 54 of 1949, as amended, and pursuant to my Circuit Notice No. 72 dated 15th January, 1955, I hereby make known that the Northern Circuit District Local Division will sit at Dundee on Monday, 19th September, 1955, at 10 a.m. for all the magisterial areas in the said district.

Given under my hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg this 22nd day of August, 1955.

EDMUND SELKE,
Acting Judge President.

*** NOTICE No. 953 OF 1955.**

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.—INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Vereeniging will be held at 10 a.m. on Wednesday, the 19th October, 1955, in the Magistrate's Court, Vereeniging, for the consideration of the following application:—

Koeppen, Alfred, for conditional authority in terms of section *fifty-four* of the Liquor Act, 1928, for an hotel on certain Portion 2 of the farm Kaalplaats No. 32, district Vereeniging.

H. S. DU TOIT,
Magistrate.

Vereeniging, 24th August, 1955.

* KENNISGEWING No. 954 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir dié hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

WILLIAM MAJOLA.

Ontvlug uit tronk, Piet Retief; datum van ontvlugting, 22 Augustus 1955; vader se naam, Short; stamnaam, Majola; geboorteplek, Isolo; ras, Xhosa; beroep, arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, peperkorrels; oë, donkerbruin; gelaatskleur, ligbruin; liggaamsbou, skraal; mond, middelmatig; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, skraal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, kakie.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat, te Piet Retief, op 4 Augustus 1955, weens veediefstal, tot 15 maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

* KENNISGEWING No. 955 VAN 1955.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 34 VAN 1955 VIR DIE SEWE DAE GEEÏNDIG DONDERDAG, 25 AUGUSTUS 1955.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Kalkutta (Indië).

Pokkies in Rangoon (Birma); Phnom-Penh (Kambodja); Ahmedabad, Allahabad, Bombaai (Indië); Dacca, Lahore (Pakistan); Tourane (Viet-Nam); Tanga (Tanganjika).

Tifuskoors in Alexandrië (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,

Sekretaris van Gesondheid.

KENNISGEWING No. 956 VAN 1955.

TOEKENNING VAN STAATSGHWANO.

Hierby word bekendgemaak dat een toekenning van ghwano ten opsigte van die jaar 1956 beginnende in April, of vroeër indien omstandighede dit toelaat, gedoen sal word.

Ghwano is nie beskikbaar vir die verbouing van koring nie, en distribusie is gevolglik beperk tot bona fide boere in die Unie wat werklik aartappels, uie en ander groente gedurende 1955 verbou het.

Aansoeke deur groenteboere om 'n toekenning van ghwano moet op die hersiene vorm H.N. 350 aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Van Riebeeckgebou, Loopstraat 14, Kaapstad, of Posbus 251, Kaapstad, voor 12-uur middag op 30 Oktober 1955 voorgelê word. Telegrafiese aansoeke sal onder geen omstandighede oorweeg word nie.

Applikante moet seker maak dat hulle in besit is van die hersiene aansoekvorm. Dit is van die Superintendent, Staatsghwano-eilande, by bogenoemde adres verkrygbaar en dra die opskrif „Hersiene H.N. 350”.

Ingevalde aansoekvorms moet voor 'n Kommissaris van Ede of Vrederegter geteken word deur die persoon wat die ghwano nodig het en daarop geregtig is, d.w.s. deur geregistreerde eienaars of huurders wat werklik boere.

Slegs een aansoek sal ten opsigte van 'n bepaalde stuk bewerkte grond in aanmerking geneem word.

* NOTICE No. 954 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

WILLIAM MAJOLA.

Escaped from Piet Retief Gaol; date of escape, 22nd August, 1955; tribal name, Majola; father's name, Short; birthplace, Isolo; race, Xosa; calling, labourer; age, 30; height, 5 ft. 7 in.; hair, peppercorn; eyes, dark brown; complexion, light brown; build, slender; mouth, medium; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, thin; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—None.

Scars.—None.

Clothing at the time of escape: Shorts, moleskin; shirt, khaki.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Piet Retief, on 4th August, 1955, for stock theft, to 15 months' imprisonment with compulsory labour.

* NOTICE No. 955 OF 1955.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 34 OF 1955 FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 25TH AUGUST, 1955.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Calcutta (India).

Smallpox in Rangoon (Burma); Phnom-Penh (Cambodia); Ahmedabad, Allahabad, Bombay (India); Dacca, Lahore (Pakistan); Tourane (Viet-Nam); Tanga (Tanganyika).

Typhus Fever in Alexandria (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,

Secretary of Health.

NOTICE No. 956 OF 1955.

ALLOTMENT OF GOVERNMENT GUANO.

It is hereby notified that one allotment of guano will be made for the year 1956 commencing in April or earlier if circumstances permit.

Guano is not available for the cultivation of wheat, and distribution is accordingly limited to bona fide farmers in the Union who actually cultivated potatoes, onions and other vegetables during 1955.

Applications by vegetable farmers for an allotment of guano must be submitted on the revised form C.I. 350 to the Superintendent, Government Guano Islands, Van Riebeeck House, 14 Loop Street, Cape Town, or P.O. Box 251, Cape Town, before noon on the 30th October, 1955. Telegraphic applications will in no circumstances be considered.

Applicants must ensure that they are in possession of the revised form of application. These are obtainable from the Superintendent Government Guano Islands at the above-mentioned address and are headed "Revised C.I. 350".

Completed application forms must be signed before a Justice of the Peace or Commissioner of Oaths by the person requiring and entitled to the guano, i.e. by registered owners, or lessees actually carrying on farming operations.

One application only will be considered in respect of a particular area of cultivated land.

Alle toegekende ghwano moet voor of op 31 Augustus 1956 in ontvangs geneem en voor betaal word. Na hierdie datum sal sodanige ghwano nie meer beskikbaar wees nie.

Die spoor- of skeepsvrage moet betaal word deur die applikant aan wie die ghwano gestuur word, maar as die ghwano na 'n spoorweghalte gestuur moet word, moet die spoorvrage vooruitbetaal word. In geen geval sal ghwano gestuur of afgelewer word aan iemand anders as die applikant aan wie die toekenning gedoen is nie.

Geen betaling sal aangeneem word voordat die toekenning gedoen is nie.

Navrae in verband met die toekenning van staatsghwano moet regstreeks gerig word aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Posbus 251, Kaapstad. 2-9-16

* KENNISGEWING No. 957 VAN 1955.

STAATSBESPROEIINGSGBIED SAND-VET.

KENNISGEWING VAN VERGADERING IN VERBAND MET DIE OPSTELLING VAN 'N LYS VAN BESPROEIBARE OPPERVLAKTES.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Besproeiing kragtens artikel *sewe bis* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, die grootte van grond bevat in elke stuk grond binne die Staatsbesproeiingsgebied Sand-Vet, wat met water van die Staatsbesproeiingswerke Sand-Vet besproei kan word, voorlopig vasgestel het op grondslag van 'n maksimum ingelyste oppervlakte van 20 morg per geregistreerde eienaar.

Voorts word bekendgemaak dat amptenare van die Besproeiingsdepartement vergaderings in genoemde Staatsbesproeiingsgebied sal hou om aan al die eienaars die implikasies van die Minister se besluit en die prosedure wat gevolg sal word by die opstelling van die lys van besproeibare grond te verduidelik. Daar word ook vereis dat die eienaars van meer as een eiendom tydens dié vergaderings sal aantoon op watter van hulle eiendomme hul die water verlang.

Vir die gerief van die eienaars sal drie vergaderings soos volg gehou word:—

- (1) Om 10-uur vm. op Maandag, 12 September 1955, in die Stadsaal, Ventersburg;
- (2) 10-uur vm. op Dinsdag, 13 September 1955, in die Stadsaal, Theunissen; en
- (3) om 3-uur nm. op Dinsdag, 13 September 1955, in die skuur op mnr. Burger se eiendom, Nelsdrift, distrik Wesselsbron (naby Port Allen-poskantoor).

Met die oog op die belangrikheid van hierdie vergaderings word alle geregistreerde eienaars van eiendom wat binne die Staatsbesproeiingsgebied geleë is, dringend versoek om dié vergadering wat vir hulle die gerieflikste is, by te woon.

P. K. GOOSEN,
Waarnemende Direkteur van Besproeiing.

* KENNISGEWING No. 958 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 22.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Saul Zway teen die Suid-Afrikaanse Naturelle Trust om 'n bevel wat die bedrag van vergoeding wat die Suid-Afrikaanse Naturelle Trust aan die applikant moet betaal as gevolg van die ontciening van grond, kragtens artikel *agt-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912 vasstel.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek om 9.30 in die voormiddag op die 15de dag van November 1955, te Louis Trichardt, Transvaal, sal hoor.

Guano allotted must be taken up and paid for not later than the 31st August, 1956, after which date it will not be available.

Railage or freight is payable by the applicant to whom the guano is consigned, but railage must be prepaid when guano is consigned to a railway siding. In no case will guano be consigned or delivered to any person other than the applicant to whom an allotment has been made.

Payment will not be accepted for guano until the allotment has been made.

Inquiries in connection with the allotment of guano may be addressed to the Superintendent, Government Guano Islands, P.O. Box 251, Cape Town.

* NOTICE No. 957 OF 1955.

SAND-VET GOVERNMENT IRRIGATION AREA.

NOTICE OF MEETING IN CONNECTION WITH THE PREPARATION OF A SCHEDULE OF IRRIGABLE AREAS.

It is hereby notified that the Honourable the Minister of Irrigation has, in terms of section *seven bis* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, tentatively determined the extent of land comprised in every piece of land included in the Sand-Vet Government Irrigation Area, which may be irrigated by means of water from the Sand-Vet Government Irrigation Works, based on a maximum scheduled area of 20 morgen per registered owner.

It is hereby further notified that Officers of the Irrigation Department will hold meetings in the said Government Irrigation Area to explain to all owners the implications of the Minister's determination and the procedure which will be adopted in the preparation of the Schedule of Irrigable Areas. Owners of more than one property will, at such meetings, also be required to indicate on which of their properties they desire to receive their water.

For the convenience of the owners three meetings will be held viz.—

- (1) at 10 a.m. on Monday, the 12th September, 1955, in the Ventersburg Town Hall;
- (2) at 10 a.m. on Tuesday, the 13th September, 1955, in the Theunissen Town Hall; and
- (3) at 3 p.m. on Tuesday, the 13th September, 1955, in the Barn on Mr. Burger's property Nelsdrift, District Wesselsbron (near the Port Allen Post Office).

In view of the importance of these meetings all registered owners of properties situated within the Government Irrigation Area are urgently requested to attend that meeting which is most convenient to them

P. K. GOOSEN,
Acting Director of Irrigation.

* NOTICE No. 958 OF 1955.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 22.

NOTICE OF HEARING.

The application of Saul Zway versus The South African Native Trust for an order determining in terms of section *ninety-eight* of Act No. 8 of 1912 the amount of compensation payable by the South African Native Trust, to the applicant as a result of expropriation of land.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Louis Trichardt, Transvaal, on the 15th day of November, 1955 at the hour of 9.30 in the forenoon.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die plek en tyd hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal die bevel gegee en die stappe gedoen word wat die Hof regverdig en dienstig beskou.

E. J. WHITE,
Griffier van die Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria, 19 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 959 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-
DISTRIK No. 22.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n pleit en/of teeneis teen die aansoek van Saul Zway, waarvan 'n afskrif hiervan aan u beteken word, wil indien, u so 'n pleit en/of teeneis voor of op die 1ste dag van November 1955 by die Griffier van die Waterhof, kamer No. 3, Paleis van Justisie, Pretoria, moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die pleit en/of teeneis aan die applikante of hul prokureurs, die firma Van der Merwe, Haasbroek en Boezaart, Permanentegebou, Pretoria, moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier van die Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria, 19 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 960 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 22.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN
ASSESSOR.

In sake die aansoek deur Saul Zway teen die Suid-Afrikaanse Naturellestuif.

Geliewe kennis te neem dat ooreenkomstig die Wet en regulasies, mnr. D. S. van der Merwe, van Groenkloof, Pk. Wolhuterskop, Rustenburg, en mnr. J. H. Kock, van Waterval, Pk. Rustenburg, tot lede van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen genoemde assessors maak, daarvan skriftelik kennis aan die griffier van hierdie hof in Pretoria te gee op of voor die 1ste November 1955, om 10-uur vm., by gebreke waarvan dit beskou sal word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand, wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of huwelik staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy alreeds vantevore sy mening betreffende die meriete van die aansoek opsetlik te kenne gegee het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Gebrek aan die kwalifikasies vereis by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912.

E. J. WHITE,
Griffier van die Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria, 19 Augustus 1955.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar of the Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria, 19th August, 1955.

* NOTICE No. 959 OF 1955.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 22.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of Saul Zway, copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court, room No. 3, Palace of Justice, Pretoria, on or before the 1st day of November, 1955 and at the same time serve a copy of such plea and or counterclaim on the applicants or their attorneys, Messrs. Van der Merwe, Haasbroek, and Boezaart, Permanent Buildings, Pretoria.

E. J. WHITE,
Registrar of the Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria, 19th August, 1955.

NOTICE No. 960 OF 1955.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 22.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of Saul Zway versus The South African Native Trust.

Take notice that in terms of the Act and Regulations Mr. D. S. van der Merwe, of Groenkloof, P.O. Wolhuterskop, Rustenburg, and Mr. J. H. Kock, of Waterval, P.O. Rustenburg, have been selected to sit as members of the Water Court, along with the president and an engineer nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessors, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court, at Pretoria on or before the 1st day of November, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,
Registrar of the Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria, 19th August, 1955.

* KENNISGEWING No. 961 VAN 1955.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK KRUGERSDORP.
TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Krugersdorp om 10 vm. op Vrydag, die 14de dag van Oktober 1955, in die Magistraatshof, Krugersdorp, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek kragtens artikel *twee-enderdig* van die Drankwet, 1928, deur Aron Altman (Grampian Trust Proprietary Limited belanghebbend) om voorwaardelike magtiging vir 'n hoteldranklisensie ten opsigte van 'n hotel wat opgerig sal word op Gedeelte I van Gedeelte V van Gedeelte van die eiendomsplaas Luipaardsvlei No. 8 (hoek van Monument- en Luipaardstraat), distrik Krugersdorp.

Kolonel G. A. WATERMEYER,
Magistraat.

Krugersdorp, 26 Augustus 1955.

* KENNISGEWING No. 962 VAN 1955.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK
GEORGE.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik George, om 10 vm. op Donderdag, 13 Oktober 1955, in die Magistraatshof, George, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Seale, Herbert Stanley, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *vier-en-vyftig* van die Drankwet, 1928, vir 'n hoteldranklisensie op Perseel No. 69, Heroldsbaai, distrik George.

G. D. KEYSER,
Magistraat.

George, 24 Augustus 1955.

* NOTICE No. 961 OF 1955.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF
KRUGERSDORP.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Krugersdorp, will be held at the Magistrates Court, Krugersdorp, at 10 o'clock in the forenoon, on Friday the 14th day of October, 1955, for the consideration of an application, in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for conditional authority for an hotel liquor licence by Aron Altman (Grampian Trust Proprietary Limited interested), in respect of an hotel which will be erected on Portion 1 of Portion V of Portion of the freehold farm Luipaardsvlei No. 8 (corner of Monument and Luipaard Streets), District Krugersdorp.

Colonel G. A. WATERMEYER,
Magistrate.

Krugersdorp, 26th August, 1955.

* NOTICE No. 962 OF 1955.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT
OF GEORGE.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of George, will be held at 10 a.m. on Thursday, the 13th October 1955, in the Magistrate's Court, George, for consideration of the following application:—

Seale, Herbert Stanley, for a conditional authority in terms of section *fifty-four* of the Liquor Act, 1928, for an hotel liquor licence on Lot No. 69, Herold's Bay, District George.

G. D. KEYSER,
Magistrate.

George, 24th August, 1955.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om o. voor 11-uur vm.
KAAP— TRANSVAAL— NATAL— ORANJE-VRYSTAAT—			1955.		1955.
Bloemfontein: Sentrale Hoërskool: Herstel en opknappingswerk. Tender D.P.W. 173	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	26 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	20 Sept.
Bloemfontein: Sentrale Laerskool: Herstel en opknappingswerk. Tender D.P.W. 174	Tendervorms en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	26 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	20 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3). In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
CAPE— TRANSVAAL— NATAL— ORANGE FREE STATE— Bloemfontein: Central High School: Repairs and renovations. Tender P.W.D. 173	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Bloemfontein and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 26th Aug.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 20th Sept.
Bloemfontein: Central Primary School: Repairs and renovations. Tender P.W.D. 174	Tender forms and specifications	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	26th Aug.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	20th Sept.

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box, provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Inyoni (Zoeloeland): Oprigting van 'n poskantoor. Tender D.P.W. 166	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	1955. 19 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	1955. 8 Sept.

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Pretoria: Swartkoplugmagkamp: Verbeterings aan reënwaterafvoer. Tender D.P.W. 167	Tendervorms en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	1955. 2 Sept.	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Foon 2-1181, bylyn 45, Pretoria	1955. 22 Sept.
Klerksdorp: Oprigting van nuwe poskantoor en telefoon-sentrale. Tender D.P.W. 172	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	16 Sept.	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	27 Okt.
Bloemfontein: Oorlogsmuseum: Aanbou aan. Tender D.P.W. 171	Tendervorms, en hoeveelhedslyste	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181 Bylyn 45), Pretoria	9 Sept.	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	29 Sept.
*Ingwavuma (N.P.): Oprigting van (a) woning vir Assistant-Naturellekommissaris; en (b) wonings vir ongetroudes. Tender D.P.W. No. 175	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	16 Sept.	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	6 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits (a) 'n *bona fide* tender ingestuur word of (b) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is binne sewe dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Inyoni (Zululand): Erection of a post office. Tender P.W.D. No. 166	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 19th Aug.	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 8th Sept.
Pretoria: Swartkop Air Force Camp: Improvements to storm-water drainage. Tender P.W.D. No. 167	Tender forms, and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	2nd Sept.	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	22nd Sept.
Klerksdorp: Erection of new post office and telephone exchange. Tender P.W.D. 172	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	16th Sept.	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	27th Oct.
Bloemfontein: War Museum: Additions. Tender P.W.D. 171	Tender forms and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	9th Sept.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	29th Sept.
*Ingwavuma (N.P.): Erection of (a) house for Assistant Native Commissioner; and (b) single quarters. Tender P.W.D. No. 175	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	16th Sept.	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	6th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
 A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within seven days from the closing date of tenders.
 Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
 All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIE VAN SUID AFRIKA.
 UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
 UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
 ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—
 Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
D.P.W./P.W.D. 119	E. C. Horner & Sons, Pietermaritzburg	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/Tenders issued by the Department of Public Works— Pietermaritzburg: Publieke kantore: Aanbou-sels en veranderinge/Pietermaritzburg: Public Offices: Additions and alterations	£13,394.
Irr. 60-1955/56....	A. M. Smit, Potchefstroom....	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/Tenders issued by the Department of Irrigation— Boor na water by die Onverwachtskool, Bethal/ Boring for water at the Onverwacht School, Bethal Boorwerk/Boring— 0-120 voet/feet..... Voering/Casing..... Toets/Testing..... Vervoer/Transport.....	£1 per voet/foot. 10s. per voet/foot. 10s. per uur/hour. £6 altesaam/the lot.
A.L. 761.....	Swiss-African Industrial Co., Ltd., Johannesburg	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs— Lewering van 100,000 jaarts kabel/Supply of 100,000 yards cable	£7,020 altesaam/the lot, v.s.b./f.o.b., Genoa.
S.O. 2092/55.....	Hex River Textile Mills, Ltd., Kaapstad/Cape Town	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/Tenders issued by the Supplies Office— Lewering van dasmateriaal aan die Departement van Verdediging/Supply of tie cloth to the Department of Defence	13s. 6d. per jaart/yard, v.o.s./f.o.r. Worcester.
S.O. 10252.....	Garden Plumbing Works, Hercules, Pretoria	Monteer van dakligrame vir die Departement van Bosbou/Fitting of rooflight frames for the Department of Forestry	12s. 6d. elk/each.
S.O. 12069.....	P. Grant Smith (Tvl.), Johannesburg	Lewering van klippleister aan Lugdepot No. 10, Voortrekkerhoogte/Supply of stone plaster to No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte	68s. per 112 lb., v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
S.O. 12073.....	Mazistalite, Ltd., Johannesburg	Lewering van sementblokke aan die Naturelle-hervestigingsraad, Johannesburg/Supply of cement blocks to the Native Resettlement Board, Johannesburg	£35. 8s. 4d. per 1,000 gelewer/delivered.
S.O. 13007.....	F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria-Wes/West	Lewering van 150 trekharpe vir trollewaans (Departement van Lande)/Supply of 150 clevises for trolley-wagons (Department of Lands).	42s. per dosyn/dozen, v.o.s./f.o.r. Pretoria.
S.O. 14072/55.....	Forlezer (S.A.) (Pty.), Ltd., Cleveland	Lewering van ligte sleepwaens aan die Departement van Vervoer, Jan Smuts-lughawe/Supply of light trailers to the Department of Transport, Jan Smuts Airport	£39 elk/each, v.o.s./f.o.r. Germiston.
S.O. 15062.....	Witbank Engineering Co. (Pty.), Ltd., Witbank	Lewering van rolvervoerstelsels aan die Departement van Bosbou, Staatsaagmeule, Tweefontein, Sabie/Supply of roller conveyor structures to the Department of Forestry, State Sawmill, Tweefontein, Sabie	£283. 15s. elk/each, v.o.s./f.o.r. Witbank.

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
 Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenders are published:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
D.P.W./P.W.D. S. 1137.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/Tenders issued by the Department of Public Works— Lewering van Unievlae aan die Departement van Publieke Werke/Supply of flags, national, to the Department of Public Works— Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1717.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs— Lewering van opslaangeboue/Supply of prefabricated buildings— Fabricated Steel Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Germiston. Engineering Development Corporation of Africa, Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
S.A.P. 600.....	Tenders uitgereik deur die S.A. Polisie/ <i>Tenders issued by the S.A. Police—</i> Lewering van pistole, verkykers, olieerwarmers, stoele, sottangs, kartondose en diverse voorrade/ <i>Supply of pistols, binoculars, oil burning heaters, chairs, canes, cardboard containers and sundry stores—</i> Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg. The Director, South African Mint, Pretoria. S.A. Corrugated Packaging Industries, Limited, Port Elizabeth. Landboubeleggings (Edms.), Bpk., Johannesburg. Metal Art (Pty.), Ltd., Pretoria. Geo. Cloud (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. L. K. Hurwitz & Son, Ltd., Johannesburg. Smith's Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. Pearce & Allen (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vanba (Pty.), Ltd., Graaff-Reinet. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. Diering & Co., Pretoria. Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria. The Stanley Walters Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 108/55.....	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ <i>Tenders issued by the Supplies Office—</i> Lewering van wasmasjien en droër aan die Excelsior-nywerheidskool, King William's Town/ <i>Supply of washing machine and hydro-extractor to the Excelsior Industrial School, King William's Town—</i> The Central Electrical Co., Oos-Londen/ <i>East London.</i> Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 31 Oktober 1956/ <i>Supply of perishable provisions to institutions in the under-mentioned areas during the period 1st October, 1955, to 31st October, 1956—</i>
S.O. 113/55.....	Amersfoort— Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. P. H. Moll, Amersfoort.
S.O. 114/55.....	Benoni— Rand Cold Storage & Supply Co., Ltd., Johannesburg. Sacca, Bpk., Springs. Eley's Bakery, Benoni.
S.O. 115/55.....	Bethal— J. S. Smit, Bethal. Hoëveld Slaghuis, Hendrina. Union Bakery, Bethal. Landdros Slaghuis, Trichardt. Bethal Butchery, Bethal. Kinross Slaghuis, Kinross. Leslie Cash Butchery, Leslie. M. Wasserman, Bethal. Sacca, Beperk, Springs.
S.O. 116/55.....	Boksburg— Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Natal Fisheries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Korsmans Ice Cream Factory, Ltd., Benoni. Sacca, Bpk., Springs. Excelsior Bakery (Pty.), Ltd., Springs. Premier Poultry Farm, Boksburg North. Nel's Rust Dairies, Johannesburg.
S.O. 117/55.....	Christiana— Bothas Melkery, Christiana. Fisher Bros., Christiana. Excelsior Bakkery (Edms.), Bpk., Beaconsfield. A. W. Bands, Christiana. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Sacca, Bpk., Johannesburg.
S.O. 118/55.....	Delmas— C. J. Loedolff, Pk. Delmas. F. C. Smit, Delmas. Korsmans Ice Cream Factory, Benoni. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Delmas Fresh Meat Supply, Delmas. Sacca, Bpk., Johannesburg.
S.O. 119/55.....	Florida— Tollman Bros & Davis, Ltd., Johannesburg. Webster & Co., Roodepoort. Nel's Rust Dairies, Ltd., Johannesburg. Sacca, Bpk., Johannesburg. Rand Cold Storage Co., Ltd., Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Natal Fisheries (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 120/55.....	Germiston— Sacca, Bpk., Johannesburg. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Nel's Rust Dairies, Johannesburg. Tollman Bros & Davis, Ltd., Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Germiston Fish Supply, Germiston. Karoo Vleisbeurs, Bpk., Germiston.
S.O. 121/55.....	Groot-Marico— Farmers Meat Supply, Zeerust.
S.O. 122/55.....	Heidelberg— Heidelberg Farmers' Meat Supply, Heidelberg, Tvl. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. President Bakery, Heidelberg, Tvl. Sacca, Bpk., Springs. Schmidt le Roux en Kie (Edms.), Bpk., Johannesburg.
S.O. 123/55.....	Johannesburg— Gieskens Dairy (Pty.), Ltd., Linden, Johannesburg. Boinick Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Natal Fisheries (Pty.), Ltd., Johannesburg. South African Meat Supply (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rand Cold Storage Co., Ltd., Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Sacca, Bpk., Johannesburg. National Cold Storage (Pty.), Ltd., Johannesburg. Nel's Rust Dairies, Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
S.O. 124/55.....	Klerksdorp— Bolnick Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Star Bakkery (Edms.), Bpk., Klerksdorp. United Dairies, Klerksdorp. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 125/55.....	Krugersdorp— Tollman Bros. & Davis, Ltd. Johannesburg. Sacca, Bpk., Johannesburg. Adelson's Central Bakery (Pty.), Ltd., Krugersdorp. Nel's Rust Dairies, Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 126/55.....	Lichtenburg— Sacca, Bpk., Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. D. B. Theron, Lichtenburg. Bolnick Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Model Bakery, Lichtenburg.
S.O. 127/55.....	Morgenson— Transvaal Products, Pretoria. Morgenzon Slaghuis, Pk. Morgenzon. Sacca, Bpk., Springs. J. B. Venter, Morgenzon.
S.O. 128/55.....	Nigel— Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Sacca, Bpk., Springs. Excelsior Bakkery (Springs) (Edms.), Bpk., Springs. Springs Fisheries (Pty.), Ltd., Springs. Transvaal Products (Pty.) Ltd. Pretoria. P. & B. Melkerye, Nigel.
S.O. 129/55.....	Piet Retief— Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Sacca, Bpk., Johannesburg. Volks Slaghuis, Piet Retief. W. E. Meyer, Piet Retief.
S.O. 130/55.....	Pongola— Sacca, Bpk., Johannesburg. Pongola Slaghuis, Pongola. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 131/55.....	Potchefstroom— Sacca, Bpk., Johannesburg. Schmidt le Roux en Kie (Edms.), Bpk., Johannesburg. Bolnick Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Unie Bakkerye, Potchefstroom. A. Turkstra, Potchefstroom. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Potchefstroom Fisheries, Potchefstroom. Smithfield Melkery (Edms.), Bpk., Potchefstroom. R. Muller & Son, Potchefstroom. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Joseph Bros., Johannesburg. Corner Fruit Store, Potchefstroom.
S.O. 132/55.....	Rietfontein— Tollman Bros. & Davis, Ltd., Johannesburg. J. R. Crawford, P.O. Orange Grove. Natal Fisheries (Pty.), Ltd., Johannesburg. South African Meat Supply (Pty.), Ltd., Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Helberon Potato and Produce Supplies, Newtown, Johannesburg. Joseph Bros., Johannesburg. Sacca, Bpk., Johannesburg.
S.O. 133/55.....	Schweizer-Reneke— Sacca, Bpk., Johannesburg. Western Meat Supply, Schweizer-Reneke. T. J. Boeyens, Schweizer-Reneke.
S.O. 134/55.....	Springs— Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Sacca, Bpk., Springs. Springs Fisheries (Pty.), Ltd., Springs. Stein Bros., Bpk., Johannesburg. Nelsrust Dairies, Johannesburg. Excelsior Bakkery (Springs) (Edms.), Bpk., Springs.
S.O. 135/55.....	Standerton— Woldorf Bakkery, Standerton. Vrede Melkery (Edms.), Bpk., Standerton. R. Clibborn, Standerton. J. H. du Toit, Standerton. Sacca, Bpk., Johannesburg. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Welkom Kafee, Standerton. D. C. Jordaan, Standerton Slaghuis, Standerton.
S.O. 136/55.....	Vanderbijlpark— Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Bolnick Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vaal Melkery, Vereeniging. Nel's Rust Dairies, Johannesburg. Ceres Bakkery (Edms.), Bpk., Vanderbijlpark. Vereeniging Fresh Fish and Delicacy Store, Vereeniging. J. W. Quinn & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sacca, Bpk., Vereeniging. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria.

Verwysings- en tendernommer. <i>Reference and Tender Number.</i>	Diens en suksesvolle tenderaar. <i>Service and Successful Tenderer.</i>
S.O. 137/55.....	Ventersdorp— Irvin & Johnson (Tvl.), Ltd., Johannesburg. Hoek Slaghuis, Ventersdorp. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. I. A. Naude, Ventersdorp. Ventersdorp Tea Room and Bakery, Ventersdorp. Roodepoort Dairy Farm, Ventersdorp. Sacca, Bpk., Johannesburg. Bolnick Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 138/55.....	Vereeniging— Vereeniging Steam Bakery (Pty.), Ltd., Vereeniging. Bolnick Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vereeniging Fresh Fish and Delicacy Store, Vereeniging. Vaal-Melkery, Vereeniging. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Nel's Rust Dairies, Ltd., Johannesburg. Sacca, Bpk., Vereeniging. Rand Cold Storage Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 139/55.....	Volksrust— Sacca, Bpk., Johannesburg. Smalkloof Dairy, Volksrust. Volksrust Sweet Factory and Steam Bakery (1953) (Pty.), Ltd., Volksrust. District Meat Supply, Volksrust.
S.O. 140/55.....	Wolmaransstad— Bolnick Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sacca, Bpk., Johannesburg. McDonald's Butchery, Wolmaransstad. Afrikaanse Bakkery, Wolmaransstad. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. C. H. Boshoff, Wolmaransstad.
S.O. 141/55.....	Zeerust— Marico Steam Bakery (Pty.), Ltd., Zeerust. I. V. Robertson, Zeerust. Transvaal Products, Pretoria. Zeerust Milk Depot, Zeerust. Sacca, Bpk., Johannesburg.
S.O. 146/55.....	Ermelo— Nasionale Ko-op. Romery, Bpk., Ermelo. Sacca, Bpk., Johannesburg. Phoenix Butchery, Ermelo.
S.O. 148/55.....	Lewering van vleis aan die Ohrigstadse Besproeiingswerke en Gevangenisbuitepos, Ohrigstad/ <i>Supply of meat to the Ohrigstad Irrigation Scheme and Prison Outpost, Ohrigstad—</i> H. S. C. Henrico, Lydenburg.
S.O. 270/55.....	Lewering van gebitumineerde papier aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria/ <i>Supply of bituminised paper to the Defence Production Office, Pretoria—</i> Tarkraft Corporation, Johannesburg. Cardboard Packing Utilities (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 273/55.....	Lewering van geriffelde kartonhouers en klinknaels van koper aan die Staatskunsledematefabriek, Johannesburg/ <i>Supply of corrugated cardboard containers and copper rivets to the Government Artificial Limb Factory, Johannesburg—</i> Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 557/55.....	Lewering van filmstrookkabinette, filmstrookhouers en filmskoonmaker aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria/ <i>Supply of film strip cabinets, film strip containers, and a film cleaner to the Division of Film Services, Pretoria—</i> Ludo Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Geniscope (Pty.), Ltd., Westgate, Johannesburg. Peace Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 563/55.....	Lewering van droë-bone/ <i>Supply of dried beans—</i> Bader & Co., Benoni. Jacob Frankel, Ltd., Johannesburg. S. Wohlman & Co., Pk./P.O., Endicott. S. Shapiro & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gollach & Gomperts (Pty.), Ltd., Newtown, Johannesburg.
S.O. 1067/55.....	Lewering van fotografiese en X-straaluitrusting/ <i>Supply of photographic and X-ray equipment—</i> Kocak (S.A.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Ozalid (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 2116/55.....	Lewering van vlac en sajettebreiwol aan die Departement van Gevangeniswezen/ <i>Supply of flags and worsted knitting yarn to the Department of Prisons—</i> H. Marais & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ensign Flag Co., Ltd., 113 Islington, Liverpool 3.
S.O. 2136/55.....	Lewering van trui, hemde, onderhemde en skoene aan die Departement van Gesondheid/ <i>Supply of jerseys, shirts, vests and shoes to the Department of Health—</i> J. W. Mushet & Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town. African Underwear Manufacturers, Ltd., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 2141/55.....	Lewering van handdoeke aan die Unieregering/ <i>Supply of towels to the Union Government—</i> Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 2148/55.....	Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Verdediging/ <i>Supply of sports equipment to the Department of Defence—</i> Gillett Gymnasium and Sports Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Thurston & Co. (Africa) (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. The South African Canvas Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 2166/55.....	Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging/ <i>Cut, make and trim of caps for the Department of Defence—</i> S A P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 5525.....	Lewering van diverse handgereedskap aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte/ <i>Supply of miscellaneous small tools to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte—</i> Edward A. Hill, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Norville Hardware and Trading Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Tullis Laundry and Engineering Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Austin & Aldridge, Ltd., Kaapstad/Cape Town. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. General Spares and Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. W. D. Hearn & Co. (Pty.), Ltd., Buitengrachtstraat/-Street, Kaapstad/Cape Town.

Verwysings- en tendernommer. <i>Reference and Tender Number.</i>	Diens en suksesvolle tenderaar. <i>Service and Successful Tenderer.</i>
S.O. 7955.....	Lewering van transformators van 5 K.V.A. met konstante stroomsterkte aan die Departement van Vervoer/ <i>Supply of 5 K.V.A. constant voltage transformers to the Department of Transport—</i> S.A. General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7956.....	Lewering van elektriese soldeerboutte aan die Departement van Verdediging, Pretoria/ <i>Supply of electric soldering irons to the Department of Defence, Pretoria—</i> General Spares and Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria. Henleys (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Jeppe.
S.O. 7962.....	Lewering van dieselaangedrewe alternatortoestel van 30 K.W.A. aan die Departement van Mynwese, Johannesburg/ <i>Supply of 30 K.V.A. diesel-driven alternator set to the Department of Mines, Johannesburg—</i> Steelmets, Ltd., Johannesburg.
S.O. 7964.....	Lewering van radiobuise aan die S.A. Vloot, Youngsfield, Wynberg, K.P./ <i>Supply of radio valves to the S.A. Navy, Youngsfield, Wynberg, C.P.</i> Marconi (S.A.), Ltd., Johannesburg. Stanley Walters & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Philips (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. F. A. Flanzer & Co., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 7965.....	Lewering van stoomaangedrewe alternator aan die Staatsaagmeule, Elandshoek, Oos-Transvaal/ <i>Supply of steam-driven alternator to the State Sawmill, Elandshoek, Eastern Transvaal—</i> Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg.

* OPSTEL, DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES, VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN 16 MM.-KLANKPROJEKTORS, 16 MM.-KLANKSTILPROJEKTORS, 16 MM.-STILPROJEKTORS EN 35 MM.-STROKIESFILMPROJEKTORS AAN DIE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSAP EN AAN LEDE VAN DIE FILMBIBLIOTEEK.

Hierby word, ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, bekendgemaak dat die Raad voornemens is om 'n lys op te stel van firmas wat in staat is om bogenoemde goedgekeurde uitrusting te lewer aan lede van die Nasionale Filmbiblioteek van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

As firmas dit nie alreeds in die geval van 16 mm.-projektors gedoen het nie, moet hulle, as hulle in die lys opgeneem wil word, sonder versuim monstervan bogenoemde uitrusting aan die S.A. Buro vir Standaard, Visagiestraat 55, Pretoria, stuur vir toets ooreenkomstig die spesifikasies soos opgestel deur verteenwoordigers van die Buro vir Standaard, die handel, die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap en ander belanghebbende liggame. Die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap sal van die uitslag van die toetsse verwittig word, en hierdie Departement sal dan 'n lys opstel van goedgekeurde masjiene en die adresse van die firmas wat die uitrusting kan lewer aan die Departement en lede van sy Nasionale Filmbiblioteek.

Tenders vir die Departement se benodigdhede in verband met bogenoemde uitrusting sal voortaan beperk word tot firmas wat opgeneem is in die lys wat, na verwag word, in September 1955 gepubliseer sal word. Kopieë van (1) „Aankoopspesifikasie vir vervoerbare 16 mm.-rolprentprojektors”: S.A.B.S. 505-1954 (10s. posvry) en (2) „Aankoopspesifikasie vir strokiesfilmprojektors”: S.A.B.S. 506-1955 (5s. posvry) is verkrygbaar van die S.A. Buro vir Standaard, Privaatsak 191, Pretoria.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

* BESTELKONTRAK, LADY GREY.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 51 (j) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (j) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van drie myl van Lady Greystasie.

* PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF A LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF APPROVED 16 MM. SOUND PROJECTORS, 16 MM. SOUND/SILENT PROJECTORS, 16 MM. SILENT PROJECTORS AND 35 MM. STRIPFILM PROJECTORS TO THE DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE, AND TO MEMBERS OF ITS FILM LIBRARY.

It is hereby notified in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to prepare a list of firms who are in a position to supply the above approved equipment to members of the National Film Library of the Department of Education, Arts and Science.

Unless they have already done so in the case of 16 mm. sound projectors, firms desirous of being included in the list should submit samples of the above equipment without delay to the South African Bureau of Standards, 55 Visagie Street, Pretoria, for testing in accordance with specifications prepared by a Committee consisting of representatives of the Bureau of Standards, the trade, the Department of Education, Arts and Science and other interested bodies. The results of the tests will be communicated to the Department of Education, Arts and Science which will prepare a list of all approved machines with the addresses of the firms which can supply the equipment to the Department and to members of its National Film Library.

Henceforth tenders for the Department's requirements in respect of the above equipment will be confined to firms included in the list, which is expected to be published in September, 1955. Copies of (1) "Purchasing Specification for Portable 16 mm. motion picture projectors": S.A.B.S. 505-1954 (10s. post free) and (2) "Purchasing Specification for Stripfilm Projectors": S.A.B.S. 506-1955 (5s. post free) are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* CARTAGE CONTRACT, LADY GREY.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (j) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic excluding grain-traffic and other produce as defined in clause 251 (j) of the *Official Railway Tariff Book*, parcels and passengers' luggage within a radius of three miles from Lady Grey Station.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Januarie 1956 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 4, Oos-Londen, of die Stasiemeester, Lady Grey.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en afgestuur word in 'n verseelde koevert wat gemerk is „Tender vir bestel-dienskontrak, Lady Grey”.

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds afgestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, gedresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingelewer word, nl.—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.;

Saterdag: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Telegramtender moet die naam van die tenderaar, die diens en bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „Sarten”, Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9.0 vm. op Vrydag, 23 September 1955.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

* TENDER VIR DIE KOOP VAN DIE ADMINISTRASIE VAN VIER WAARDEVOLLE ERWE MET WOONHUIS EN BUIITEGEBOU DAAROP OP KROONSTAD, ORANJE-VRYSTAAT.

Tenders word ingewag vir die koop van 'n waardevolle eiendom wat bestaan uit sekere grond met 'n woonhuis en buitegeboue daarop en wat bekend is as Louwstraat 18, synde Gedeelte A van Erf No. 171, Gedeelte A van Erf No. 172, Gedeelte A van Erf No. 173 en Gedeelte A van Erf No. 225, groot 20,129 vierkante voet, geleë aan die nasionale pad in die dorpsgebied van Kroonstad, distrik Kroonstad, Oranje-Vrystaat, die eiendom van die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie.

Tenders sluit om 9 vm. op Vrydag, 30 September 1955, en moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui op die tenderdokumente.

Tendervorms en volledige besonderhede kan verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, Johannesburg, Durban, Bloemfontein, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth en Oos-Londen.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Kookolie. Tender No. E. 5259. Sluitingsdatum 23 September 1955.
2. Mieliegruis. Tender No. E. 5260. Sluitingsdatum 23 September 1955.
3. Ystergietstukke vir wissels en kruisings. Tender No. A. 5226. Sluitingsdatum 30 September 1955.
4. Onderdele vir stoomverhittingstoestelle. Tender No. B. 5057. Sluitingsdatum 7 Oktober 1955.

The above-mentioned contract to commence on the 1st January, 1956, conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Room 4, East London, or the Station Master, Lady Grey.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside “Tender for Carriage Contract, Lady Grey”.

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m. 2.00 p.m. to 4.30 p.m.;

Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is “SARTEN”, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9.00 a.m. on Friday, 23rd September, 1955.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
11124—2

* TENDER FOR THE PURCHASE OF FOUR VALUABLE ERVEN WITH DWELLING-HOUSE AND OUTBUILDINGS THEREON FROM THE ADMINISTRATOR AT KROONSTAD, ORANGE FREE STATE.

Tenders are invited for the purchase of a valuable property comprising certain land, dwelling-house and outbuildings known as 18, Louw Street, being Portion A of Erf No. 171, portion A of Erf No. 172, Portion A of Erf No. 173 and Portion A of Erf No. 225, in extent 20,129 square feet, situate on the National Road in the township of Kroonstad, District Kroonstad, Orange Free State, the property of the South African Railways.

Tenders close at 9 a.m. on Friday, 30th September, 1955, and are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board as directed in the Tender documents.

Tender forms and full particulars are obtainable from the office of the System Manager at the following centres, viz., Pretoria, Johannesburg, Durban, Bloemfontein, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth and East London.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
11127—2

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Cooking oil. Tender No. E. 5259. Closing date 23rd September, 1955.
2. Mealie rice. Tender No. E. 5260. Closing date 23rd September, 1955.
3. S.A. manufactured iron castings for points and crossings. Tender No. A. 5226. Closing date 30th September, 1955.
4. Steam heating gear metal parts. Tender No. B. 5057. Closing date 7th October 1955.

5. Loodgietsblokke. Tender No. B. 5270. Sluitingsdatum 12 Oktober 1955.
6. Hiel- en kruisingsboutte met sluitmoere. Tender No. A. 5221. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
7. Diesellokomotiewe. Tender No. B. 5215. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
8. Gegalvaniseerde sagtestaalspale. Tender No. C. 5253. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
9. Borselware. Tender No. D. 9000. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
10. Dwarsspieë en tapsepenne. Tender No. D. 9163. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
11. Smeltblokke van natriumkarbonaat. Tender No. E. 5285. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
12. Kalk vir waterbehandeling. Tender No. E. 5287. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
13. Motorvoertuie. Tender No. F. 5214. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
14. Verkoop van leë sementpapiersakkies. Tender No. G. 5297. Sluitingsdatum 14 Oktober 1955.
15. Sinkgietsblokke. Tender No. B. 5284. Sluitingsdatum 19 Oktober 1955.
16. Trekkers. Tender No. F. 5118. Sluitingsdatum 4 November 1955.
17. Verf en droogmiddels. Tender No. G. 5264. Sluitingsdatum 18 November 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDERWYSIGINGS.

Tender no. D. 9139. Wysiging no. 1. Stootkussingmoere: Wysiging van spesifikasie.

Tender no. D. 5139. Wysiging no. 2. Wielbelastingmeter: Sluitingsdatum verleng tot 25 November 1955.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDER No. E.T.H. 55/56/11.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Mbabane, Swaziland.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Pretoria.

Ten 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

5. Lead ingot. Tender No. B. 5270. Closing date 12th October, 1955.
6. Heel and crossings bolts with locknuts. Tender No. A. 5221. Closing date 14th October, 1955.
7. Diesel locomotive. Tender No. B. 5215. Closing date 14th October, 1955.
8. Galvanised mild steel poles. Tender No. C. 5253. Closing date 14th October, 1955.
9. Brushware. Tender No. D. 9000. Closing date 14th October, 1955.
10. Cotter and taper pins. Tender No. D. 9163. Closing date 14th October, 1955.
11. Sodium carbonate fused bricks. Tender No. E. 5285. Closing date 14th October, 1955.
12. Lime for watertreatment. Tender No. E. 5287. Closing date 14th October, 1955.
13. Motor vehicles. Tender No. F. 5214. Closing date 14th October, 1955.
14. Sale of empty cement paper bags. Tender No. G. 5297. Closing date 14th October, 1955.
15. Zinc ingots. Tender No. B. 5284. Closing date 19th October, 1955.
16. Tractors. Tender No. F. 5118. Closing date 4th November, 1955.
17. Paint and liquid driers. Tender No. G. 5264. Closing date 18th November, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

11125—2

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. D. 9139. Amendment No. 1. Buffer nuts: Amendment to specification.

Tender No. D. 5139. Amendment No. 2. Locomotive wheel load indicator: Closing date extended to 25th November, 1955.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

11126—2

* TENDER No. E.T.H. 55/56/11.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Mbabane, Swaziland.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Pretoria.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Vrydag, 30 September 1955.

Die laaste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2200/55.
- Lewering van dokumentetasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2201/55.
- Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2202/55.
- Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2203/55.
- Lewering van wit handskoene van bokleer aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2205/55.
- Lewering van kentekens van geelkoper aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2206/55.
- Lewering van poetskatoen aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 2209/55.
- Lewering van stroombrekers en smeltdraaduitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 31 Oktober 1956. Tender No. S.O. 8017.
- Lewering van vervoertoestelle en rollerbane, Staatssaagmeule, Blyde (Graskop). Tender No. S.O. 9376.
- Lewering van deure aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10287.
- Lewering van maatbande van staal aan die Leerstafhoof, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 13034.
- Lewering van reserwedele vir 'n „Allis Chalmer”-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14123/55.
- Lewering van kragaangedrewe baalmasjien aan die Landbounavorsingstasie, Twoomba. Tender No. S.O. 15081.
- Lewering van tuintrekker aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 15082.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 September 1955.

- Koop en verwydering van afvalmateriaal te Martendale, Sophiatown en Meadowlands, Johannesburg. Tender No. S.O. 289/55.
- Verkoop van wattelbas by die Mjanyana-inrigting. Tender No. S.O. 291/55.
- Verkoop van wattelbas by die Mkambati-inrigting. Tender No. S.O. 292/55.
- Lewering en aflewering van bederfbare eetware aan die magasyn van die koshuis van die Bantoenywerheidsskool, Vlaktefontein, gedurende die tydperk eindigende 31 Augustus 1956. Tender No. S.O. 153/55.
- Lewering van meubels aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 575/55.
- Lewering van stoflappe, kryt, inkpoeier, ens., aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 2210/55.
- Lewering van onderbroeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2211/55.
- Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2212/55.
- Sny, maak en afwerk van tunieke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2213/55.
- Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2214/55.
- Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2215/55.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 30th September, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
11128—2

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2200/55.
- Supply of attache-cases to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2201/55.
- Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2202/55.
- Supply of sports equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2203/55.
- Supply of white kid gloves to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2205/55.
- Supply of badges, brass, to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2206/55.
- Supply of cotton waste to the Union Government during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 2209/55.
- Supply of circuit breakers and fuse equipment to the Department of Public Works during the period 1st November, 1955, to the 31st October, 1956. Tender No. S.O. 8017.
- Supply of conveyors and rollways, State Sawmill, Blyde (Graskop). Tender No. S.O. 9376.
- Supply of doors to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10287.
- Supply of steel measuring tapes to the Army Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 13034.
- Supply of spares for “Allis-Chalmer” tractor to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14123/55.
- Supply of power baler to the Agricultural Research Station, Twoomba. Tender No. S.O. 15081.
- Supply of garden tractor to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 15082.

Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.

- Purchase and removal of waste material at Martindale, Sophiatown and Meadowlands, Johannesburg. Tender No. S.O. 289/55.
- Sale of wattle bark at the Mjanyana Institution. Tender No. S.O. 291/55.
- Sale of wattle bark at the Mkambati Institution. Tender No. S.O. 292/55.
- Supply of perishable provisions delivered into the Stores of the Vlaktefontein Bantu Industrial School Hostel, during the period ending 31st August, 1956. Tender No. S.O. 153/55.
- Supply of furniture to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 575/55.
- Supply of dusters, chalk, inkpowder, etc., to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 2210/55.
- Supply of pants to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2211/55.
- Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2212/55.
- Cut, make and trim of tunics for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2213/55.
- Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2214/55.
- Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2215/55.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van kortbroeke, hemde, tunieke en broeke aan die Departement van Doeane en Aksyns. Tender No. S.O. 2216/55.
- Lewering van skoenspykers aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2218/55.
- Lewering van bindmasjiene en toebehore aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9377.
- Lewering van sinknaftanaat aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 11212.
- Lewering van teëls (plastiese of asfalt-), ens., aan die Hoër Tegnieke Skool, Pietersburg. Tender No. S.O. 12080.
- Lewering van naaimasjiene aan Naturelleonderwys, Transvaalstreek, Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 12081.
- Lewering van nywerheids-V-dryfbande gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 31 Oktober 1956. Tender No. S.O. 13035.
- Lewering van rubberdryfbande gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 31 Oktober 1956. Tender No. S.O. 13036.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Staatsbosbouers van Kologha (Stutterheim) en Jonkersberg (George) en aan die Bosbenuttingsbeampte, George. Tender No. S.O. 13037.
- Lewering van geelkoperboute, -moere en -skroewe, riooltoetsproppe en reserwerubbers aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 13038.
- Lewering van aste (met wiele) aan die Superintendent, Vaalhartsnederstelling. Tender No. S.O. 13039.
- Lewering van ontwaterde kasterolie, volgens S.A.B.S.-spesifikasie No. 27/1948. Tender No. S.O. 14125.
- Lewering van garage-uitrusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14127/55.
- Herstel en bediening van vliegtuigonderdele (Verdediging). Tender No. S.O. 15078.
- Lewering van dakkappe van staal aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 15084.
- Lewering van 60 droogoondtrokke aan die Staatsaagmeule, Sabie. Tender No. S.O. 15085.
- Lewering van rys aan die Departement van Voeding. Tender No. S.O. 578/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 September 1955.

- Lewering van pikeemateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2199/55.
- Lewering van linoleum aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2204/55.
- Lewering van glansleer aan die Unieregering gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1956. Tender No. S.O. 2208/55.
- Lewering van draaibank vir metaalwerk aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 9374.
- Lewering van werkwinkeluitrusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9375.
- Lewering van een trekker met lugbandwiele aan die Mkambati-inrigting, Flagstaff, Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 14124/55.
- Lewering van diverse kombuisgereedskap gedurende die tydperk eindigende 31 Julie 1955. Tender No. S.O. 162/55.
- Lewering van skoene, wit, bokleer-, aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2217/55.
- Lewering van vier dieselwiplorries aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14130/55.
- Omskepping van waens (1 ton-snelwaens in 1 ton-radio-waens) vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14131/55.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of shorts, shirts, tunics and trousers to the Department of Customs and Excise. Tender No. S.O. 2216/55.
- Supply of shoe rivets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2218/55.
- Supply of strapping machines and accessories to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9377.
- Supply of zinc naphthanate to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 11212.
- Supply of tiles (plastic or asphalt), etc., to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 12080.
- Supply of sewing machines to the Native Education, Transvaal Region, Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 12081.
- Supply of industrial Vee-beltting during the period 1st November, 1955, to 31st October, 1956. Tender No. S.O. 13035.
- Supply of rubber transmission beltting during the period 1st November, 1955, to 31st October, 1956. Tender No. S.O. 13036.
- Supply of fencing material to the Government Foresters, Kologha (Stutterheim) and Jonkersberg (George) and the Forest Utilisation Officer, George. Tender No. S.O. 13037.
- Supply of brass bolts, nuts and screws, drain testing plugs and spare rubbers to State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 13038.
- Supply of axles (with wheels) to the Superintendent, Vaal-Harts Settlement. Tender No. S.O. 13039.
- Supply of dehydrated castor oil conforming to S.A.B.S. Specification No. 27/1948. Tender No. S.O. 14125/55.
- Supply of garage equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14127/55.
- Repair and servicing of aircraft components (Defence). Tender No. S.O. 15078.
- Supply of steel roof trusses to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 15084.
- Supply of 60 kiln trucks to the State Sawmill, Tweefontein, Sabie. Tender No. S.O. 15085.
- Supply of rice to the Department of Nutrition. Tender No. S.O. 578/55.

Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.

- Supply of "Pique" cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2199/55.
- Supply of linoleum to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2204/55.
- Supply of leather, glacé, to the Union Government, during the period ending 30th June, 1956. Tender No. S.O. 2208/55.
- Supply of metal-turning lathe to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 9374.
- Supply of workshop equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9375.
- Supply of one pneumatic-wheeled tractor to the Mkambati Institution, Flagstaff, Department of Health. Tender No. S.O. 14124/55.
- Supply of miscellaneous kitchen utensils during the period ending 31st July, 1956. Tender No. S.O. 162/55.
- Supply of shoes, white buckskin, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2217/55.
- Supply of four diesel powered tip-trucks to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14130/55.
- Conversion of trucks (1 ton express to trucks 1 ton fitted for wireless) on behalf of the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14131/55.

Tendervorms verkrygbaar by:

*Die Voorstiter, Unieraad vir Tenders en Leweransies,
Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411),
Pretoria.*

Dienste

- * Lewering van elektriese wasmasjien aan die Sentrale Magasyn, Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 163/55.
- * Lewering van kapblokke aan die Direkteur, Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 576/55.
- * Lewering van kaartindeks- en mikrofilmkabinette aan die Argief, Pretoria. Tender No. S.O. 579/55.
- * Sny, maak en afwerk van petoortreksels vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2219/55.
- * Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2220/55.
- * Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2221/55.
- * Sny, maak en afwerk van warmjasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2222/55.
- * Sny, maak en afwerk van baadjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2223/55.
- * Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2224/55.
- * Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2226/55.
- * Lewering van reënjasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2228/55.
- * Lewering van vleisdoek aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2229/55.
- * Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2230/55.
- * Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2231/55.
- * Lewering van aanmekaarpakke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2233/55.
- * Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2235/55.
- * Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2236/55.
- * Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2237/55.
- * Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2238/55.
- * Sny, maak en afwerk van bloese en broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2239/55.
- * Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2240/55.
- * Sny, maak en afwerk van baadjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2241/55.
- * Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2242/55.
- * Lewering van goingsak, kapok, slaap- en bedmatte, haardmatte, matraspluïes en matrastou aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2244/55.
- * Lewering van diverse elektriese materiaal aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Desember 1955 tot 30 November 1956. Tender No. S.O. 8016.
- * Lewering van petrol-/paraffien- en dieselmotore aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 14126/55.
- * Lewering van garage-uitrusting aan die Leërstafoof, Pretoria. Tender No. S.O. 14132/55.
- * Lewering van ratte en busse aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 15086.
- * Bediening van „Harvard”-vliegtuie, Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 15087.
- * Lewering van hutte van staal vervaardig vir watervlak-aanwysers aan die Departement van Mynwese. Tender No. S.O. 15089.
- * Lewering van „meehanite”-gietvorms aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 15090.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 September 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- * Supply of electric washing machine to the Central Stores, Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 163/55.
- * Supply of chopping blocks to the Director, Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 576/55.
- * Supply of card index and microfilm cabinets to the Archive, Pretoria. Tender No. S.O. 579/55.
- * Cut, make and trim of cap covers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2219/55.
- * Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2220/55.
- * Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2221/55.
- * Cut, make and trim of greatcoats for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2222/55.
- * Cut, make and trim of jackets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2223/55.
- * Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2224/55.
- * Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2226/55.
- * Supply of mackintoshes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2228/55.
- * Supply of mutton cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2229/55.
- * Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2230/55.
- * Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2231/55.
- * Supply of combination suits to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2233/55.
- * Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2235/55.
- * Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2236/55.
- * Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2237/55.
- * Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2238/55.
- * Cut, make and trim of blouses and trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2239/55.
- * Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2240/55.
- * Cut, make and trim of jackets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2241/55.
- * Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2242/55.
- * Supply of hessian, kapok, sleeping and bedside mats, hearth rugs, mattress tufts and mattress twine to the Department of Health. Tender No. S.O. 2244/55.
- * Supply of miscellaneous electrical material to the Department of Public Works during the period 1st December, 1955, to the 30th November, 1956. Tender No. S.O. 8016.
- * Supply of petrol/paraffin and diesel engines to the Department of Public Works, during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 14126/55.
- * Supply of garage equipment to the Army Chief of Staff, Pretoria. Tender No. S.O. 14132/55.
- * Supply of gears and bushes to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 15086.
- * Servicing of „Harvard” Aircraft, Department of Defence. Tender No. S.O. 15087.
- * Supply of steel-constructed huts for water level recorders to the Department of Mines. Tender No. S.O. 15089.
- * Supply of „meehanite” moulds to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 15090.

Tenders due 9 a.m., 22nd September, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van mandjiefflesse aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1142/55.
- Lewering van elektriese opwasmasjiën aan die Hoër Huishoudskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 161/55.
- Lewering van elektriese motore met ratkaste en aansitters aan die Staatsagmeule, Blyde. Tender No. S.O. 8021.
- Lewering van elektriese materiaal waaronder transformators, lampbeskuttingstoehore, sweistoestel, tydskakelaars en kabel aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai.
- Lewering van hys en trektoestelle, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9378.
- Lewering van boormasjiene en draaibanke aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 9379.
- Lewering van werkswinkeluitrusting aan Fabrieke vir Beskutte Arbeid. Tender No. S.O. 9380.
- Lewering van draaibanke, sterkarm- en boormasjiene, verskillende Staatsagmeulens. Tender No. S.O. 9381.
- Lewering van werkswinkeluitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 9382.
- Lewering van een trekker met lugbandwiele aan die Goedemoedevangenis, Aliwal-Noord. Tender No. S.O. 14128/55.
- Lewering van een trekker met lugbandwiele aan die Landboukollege, Middelburg, K.P. Tender No. S.O. 14129/55.
- * Lewering van kampketels aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 164/55.
- * Verhuur van motorvervoer aan die Goewermensgarages op Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth en Pretoria gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 293/55.
- * Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria, gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 294/55.
- * Aankoop van gereedskapstaal van die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 295/55.
- * Verkoop van oortollige skrapers, trekkers, ploë, sleepwaens, ens. (Direkteur van Grondbewaring en Voorligting.) Tender No. S.O. 296/55.
- * Lewering van kaphandskoene en handskoene aan die Suid-Afrikaanse Munt. Tender No. S.O. 2234/55.
- * Lewering van waterdige mantels aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2243/55.
- * Lewering van lugperstenks en lugtransformators aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 15088.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 September 1955.

- Lewering van laboratorium-uitrusting aan die Departement van Landbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1132/55.
- Lewering van laboratoriumuitrusting en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1143/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1144/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1145/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1146/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1147/55.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of carboys to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1142/55.
 - Supply of electric dishwashing machine to the housecraft High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 161/55.
 - Supply of electric motors with gear boxes and starters to the State Sawmill, Blyde. Tender No. S.O. 8021.
 - Supply of electrical materials including transformers, bulkhead fittings, welding set, time switches and cable to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 8023.
 - Supply of hoisting and traction devices: Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9378.
 - Supply of drilling machines and lathes to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 9379.
 - Supply of workshop equipment for Sheltered Employment Factories. Tender No. S.O. 9380.
 - Supply of lathes, shaping- and boring machines: Various State Sawmills. Tender No. S.O. 9381.
 - Supply of workshop equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9382.
 - Supply of one pneumatic-wheeled tractor to the Goedemoed Prison, Aliwal North. Tender No. S.O. 14128/55.
 - Supply of one pneumatic-wheeled tractor to the College of Agriculture, Middelburg, C.P. Tender No. S.O. 14129/55.
 - * Supply of camp kettles to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 164/55.
 - * Lease of motor transport to the Government Garages at Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Pietersburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth and Pretoria, during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 293/55.
 - * Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 294/55.
 - * Purchase of tool steel from the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 295/55.
 - * Sale of redundant scrapers, tractors, ploughs, trailers, etc. (Director of Soil Conservation and Extension.) Tender No. S.O. 296/55.
 - * Supply of gauntlets and gloves to the South African Mint. Tender No. S.O. 2234/55.
 - * Supply of waterproof capes to the Department of Health. Tender No. S.O. 2243/55.
 - * Supply of pressure feed tanks and air transformers to the Department of Defence. Tender No. S.O. 15088.
- Tenders due 9 a.m., 29th September, 1955.*

- Supply of laboratory equipment to the Department of Agriculture, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1132/55.
- Supply of laboratory equipment and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1143/55.
- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1144/55.
- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1145/55.
- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1146/55.
- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1147/55.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1148/55.
- Lewering van „Pepton” aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1149/55.
- Lewering van „stikstofisotoop N15” aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 1150/55.
- Lewering van filmspoele aan die Afdeling Filmdiens (Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap), Pretoria. Tender No. S.O. 1150/55.
- Lewering van fietse gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 31 Oktober 1956. Tender No. S.O. 11213.
- * Lewering van koelkaste gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 165/55.
- * Lewering van vloerbekleedsel aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 2196/55.
- * Sny, maak en afwerk van hemde en boordjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2227/55.
- * Lewering van wasverpakkingsmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2232/55.
- * Lewering van instrumente en uitrusting vir geologiese opnames aan die Afdeling Geologiese Opname, Pretoria. Tender No. S.O. 8024.
- * Lewering van grafeermasjien aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9383.
- * Lewering van mobiele hyskrane, Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9384.
- * Lewering van werkwinkel- en elektriese uitrusting aan die Hoër Tegniese Skool, Pietersburg. Tender No. S.O. 9385.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Oktober 1955.

- Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1151/55.
- Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1152/55.
- Lewering van chemikalieë, laboratoriumapparaat en fotografiese uitrusting aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1154/55.
- Lewering van chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1155/55.
- Lewering van chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1156/55.
- Lewering van chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 157/55.
- Lewering van chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 158/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Oktober 1955.

- * Lewering van proefbuis aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1159/55.
- * Lewering van pantograaf en teodoliet aan die Afdeling Geologiese Opname, Pretoria. Tender No. S.O. 1160/55.
- * Lewering van laboratoriumapparaat aan die Winterreënstreek, Departement van Landbou, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1161/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Oktober 1955.

- Lewering van radiotoetsuitrusting aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 8020.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Oktober 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of laboratory apparatus to the Agricultural Research Institution, Pretoria. Tender No. S.O. 1148/55.
- Supply of „Peptone” to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1149/55.
- Supply of nitrogen “isotope N.15” to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 1150/55.
- Supply of film reels to the Division of Film Services (Department of Education, Arts and Science), Pretoria. Tender No. S.O. 1153/55.
- Supply of bicycles during the period 1st November, 1955, to 31st October, 1956. Tender No. S.O. 11213.
- * Supply of refrigerators during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 165/55.
- * Supply of floor covering to the Department of Public Works. Tender No. S.O. 2196/55.
- * Cut, make and trim of shirts and collars for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2227/55.
- * Supply of waxed wrapping material to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2232/55.
- * Supply of geological survey instruments and equipment to the Division of Geological Survey, Pretoria. Tender No. S.O. 8024.
- * Supply of engraving machine to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9383.
- * Supply of mobile cranes: Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9384.
- * Supply of workshop and electrical equipment to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 9385.

Tenders due 9 a.m., 6th October, 1955.

- Supply of chemicals and apparatus to the Division of Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 1151/55.
- Supply of laboratory equipment to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 1152/55.
- Supply of chemicals, laboratory apparatus and photographic equipment to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1154/55.
- Supply of chemicals and laboratory apparatus to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1155/55.
- Supply of chemicals and laboratory apparatus to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1156/55.
- Supply of chemicals and laboratory apparatus to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1157/55.
- Supply of chemicals and laboratory apparatus to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1158/55.

Tenders due 9 a.m., 13th October, 1955.

- * Supply of test tubes to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1159/55.
- * Supply of pantograph and theodolite to the Division of Geological Survey, Pretoria. Tender No. S.O. 1160/55.
- * Supply of laboratory apparatus to the Winter-Rainfall Region, Department of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1161/55.

Tenders due 9 a.m., 20th October, 1955.

- Supply of radio test equipment to the Department of Transport. Tender No. S.O. 8020.

Tenders due 9 a.m., 27th October, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer A. 629, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 64).

Dienste:

- * Lewering van geperforeerde akoestiekteëls, Plascoleum en Fondu-sement, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir Departement van Publieke Werke, Oos-Londen. Tender No. D.P.W. S.1158.
- * Lewering van staalkabinette vir indekskaarte, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke aangevra vir die Departement van Naturellesake, Heyvriesgebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1163.
- * Lewering van turbinepompe vir diep putte, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1168.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 September 1955.

- * Lewering van hoëspanningskakelborde, ingevoër, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke aangevra vir installering op Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1167.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 November 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Bodringenieur (Tel. 2-4811), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

- Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Thaba Nchu. Besproeiingstender No. 147.
- Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Taungs. Besproeiingstender No. 148.
- Boor na water by die Jagersfonteinskool, distrik Marico. Besproeiingstender No. 149.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 September 1955.

- Boor na water vir die Departement van Lande, distrik Letaba. Besproeiingstender No. 157.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 September 1955.

- * Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrikte Oos-Londen, Victoria-Oos en Glen Grey. Besproeiingstender No. 167.
- * Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Vryburg. Besproeiingstender No. 168.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 September 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van 60,000 vierkante jaarts wapeningsmateriaal met 'n hoë trekvasheid. Besproeiingstender No. 133.

Tenders ingewag tot 9-uur vm. 15 September 1955.

- * Lewering van twee buite- en binnebande, 1800 x 24, en twee buitebande van soliede rubber, 36 x 7 x 30. Besproeiingstender No. 116.
- * Lewering van agtien dubbelpypkernbuise. Besproeiingstender No. 130.
- * Lewering van sluis- en lugkleppe. Besproeiingstender No. 146.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 September 1955.

- * Lewering van een vragmotor met sleepwa vir swaar padkarweiwerk. Besproeiingstender No. 36.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Oktober 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 64).

Services:

- * Supply of perforated acoustic tiles, Plascoleum and Fondu cement, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department, East London. Tender No. P.W.D. S.1158.
- * Supply of cabinets, steel, card index, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Department of Native Affairs, Heyvries Building, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1163.
- * Supply of deep well turbine pumps, ex stock, or of local manufacture, for the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1168.

Tenders due 9 a.m., 22nd September, 1955.

- * Supply of high tension switch boards, ex import or stock, or of local manufacture, required by the Public Works Department for Installation at Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1167.

Tenders due 9 a.m., 24th November, 1955.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Irrigation Department, Patterson's Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

- Boring for water for the Department of Native Affairs, Thaba Nchu District. Irrigation Tender No. 147.
- Boring for water for the Department of Native Affairs, Taungs District. Irrigation Tender No. 148.
- Boring for water at Jagersfontein School, Marico District. Irrigation Tender No. 149.

Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.

- Boring for water for the Department of Lands, Letaba District. Irrigation Tender No. 157.

Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.

- * Boring for water for the Department of Native Affairs, East London, Victoria East and Glen Grey Districts. Irrigation Tender No. 167.
- * Boring for water for the Department of Native Affairs, Vryburg District. Irrigation Tender No. 168.

Tenders due 9 a.m., 22nd September, 1955.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson's Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

- Supply of 60,000 square yards high tensile reinforcing fabric. Irrigation Tender No. 133.

Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.

- * Supply of two tyres and tubes, 1800 x 24 and two solid rubber tyres, 36 x 7 x 30. Irrigation Tender No. 116.
- * Supply of eighteen double tube corebarrels. Irrigation Tender No. 130.
- * Supply of sluice and air valves. Irrigation Tender No. 146.

Tenders due 9 a.m., 29th September, 1955.

- * Supply of one truck, complete with trailer, for heavy road haulage work. Irrigation Tender No. 36.

Tenders due 9 a.m., 6th October, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlstoel, aanbousels en veranderings, Poskantoor en Outomatiese Telefoonsentrale, Woodstock, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 169.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 September 1955.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp en pype, Posmeesterswoning, Hanover (K.P.). Tender No. D.P.W. 170.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 September 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, of Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van private posbusse van staal. Poskantoor Tender No. 1758.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 September 1955.

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1759.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 September 1955.

Lewering van elektriese bore, klipbore en boutsnyers. Poskantoor Tender No. 1757.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 September 1955.

* Lewering van telefooninleidraad met polichloorpreen-omhulsel. Poskantoor Tender No. 1760.

* Lewering van staallessenaars (steunstuktype), vir radio-operateurs. Poskantoor Tender No. 1761.

* Lewering van mobile noodmotorgeneratorstel. Poskantoor Tender No. 1762.

* Lewering van kabinet van weekstaal vir montering van radio-uitrusting. Poskantoor Tender No. 1763.

* Lewering van nettransformators en smoorspoele. Poskantoor Tender No. 1764.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Oktober 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of an air conditioning plant, Additions and Alterations, Post Office and Automatic Telephone Exchange, Woodstock, Cape Town. Tender No. P.W.D. 169.

Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.

Supply, delivery and erection of a windmill and piping, Postmaster's House, Hanover (C.P.). Tender No. P.W.D. 170.

Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, or P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel private boxes. Post Office Tender No. 1758.

Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1759.

Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.

Supply of electric drills, masonry drills and bolt clip-pers. Post Office Tender No. 1757.

Tenders due 9 a.m., 22nd September, 1955.

* Supply of telephone drop wire, polychloroprene sheathed. Post Office Tender No. 1760.

* Supply of steel desks (Console type), for radio operators. Post Office Tender No. 1761.

* Supply of mobile emergency engine generator set. Post Office Tender No. 1762.

* Supply of mild steel cabinets for mounting radio equipment. Post Office Tender No. 1763.

* Supply of mains transformers and chokes. Post Office Tender No. 1764.

Tenders due 9 a.m., 13th October, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:

Lewering van losbladomslae. Tender No. SD/GP. S. 214.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 September 1955.

Lewering van boekbindersdoek, graveersinkplate, rolle papier vir monotypemasjiene en stereomatrijse. Tender No. SD/GPW. 215.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 September 1955.

* Lewering van rotasiepers. Tender No. SD/GPW. 216.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Oktober 1955.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Postbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

* **STUDIEBEURSE VIR UNIVERSITÊRE EN PROFESSIONELE OPLEIDING VIR KINDERS VAN MYNWERKERS WAT GERECHTIG IS OP VOORDELE INGEVOLGE DIE SILIKOSEWET.**

'n Beperkte aantal studiebeurse sal vir 1956 en daaropvolgende jare beskikbaar gestel word om besonder bekwaamde applikante wat geldelike hulp nodig het, te help om met universitêre of professionele opleiding te begin of om dit voort te sit. Kinders van mynwerkers wat in enige deel van die Unie woon, wat op voordele ingevolge die Silikosewet gerechtig is, en wat by 'n goudmyn werk of gewerk het wat 'n lid is van die Transvaalse en Oranje-Vrystaatse Kamer van Mynwese, kan aansoek doen om hierdie studiebeurse.

Aansoeke om studiebeurse sal tot en met 8 Januarie 1956 ingewag word. Aansoekvorms en besonderhede van die skema kan verkry word van die Sekretaris, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Van der Stelgebou, Pretoria. Die ingevulde vorms en 'n aanbeveling en verslag deur die hoof van die skool of deur die registrateur van die universiteit of inrigting wat die applikant laas bygewoon het, moet aan die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, teruggestuur word.

Die waarde van beurse word vasgestel volgens die meriete van elke geval.

Let wel.—Aansoeke wat na bogemelde datum ontvang word, sal onder geen omstandighede in aanmerking geneem word nie.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Postbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 31 Augustus 1955, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstellings is deelyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of loose-leaf binders. Tender No. SD/GP. S. 214.

Tenders due 9 a.m., 22nd September, 1955.

Supply of bookbinding cloth, engraving zinc plates, monotype keyboard paper and stereo flongs. Tender No. SD/GPW. 215.

Tenders due 9 a.m., 29th September, 1955.

* Supply of rotary press. Tender No. SD/GPW. 216.
Tenders due 9 a.m., 6th October, 1955.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

* **BURSARIES FOR UNIVERSITY AND PROFESSIONAL EDUCATION FOR CHILDREN OF MINERS WHO HAVE BECOME ENTITLED TO BENEFITS UNDER THE SILICOSIS ACT.**

A limited number of bursaries to assist applicants of outstanding ability and who need financial aid to undertake or continue their university or professional education will be made available for 1956 and for subsequent years. Children of miners resident in any part of the Union, who have become entitled to benefits under the Silicosis Act and who have worked or are working on gold mines, members of the Transvaal and Orange Free State Chamber of Mines, may apply for these bursaries.

Applications for bursaries must reach this office not later than 8th January, 1956. Application forms and full particulars of the scheme are obtainable from the Secretary, Department of Education, Arts and Science, Van der Stel Buildings, Pretoria, to whom the completed forms should be returned with a recommendation and report by the Principal of the School or the Registrar of the University or institution last attended by the applicant.

The amounts of bursaries will be determined on the merits of each case.

N.B.—Under no circumstances will late applications be considered.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 31st August, 1955. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n stootgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word:—

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaaprovinsie—	£	£
Garies.....	435	85
Tabankulu.....	350	10
Heidelberg.....	100	10
Transvaal—		
Janseput.....	350	25
Vaalwater.....	560	70
Oranje-Vrystaat—		
Sasolburg.....	240	30
Natal—		
Louwsburg.....	500	50

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reis-toelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgeleë word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopië van kontrakvorms word op aansoek verskaf. 5-12-19-26

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, separate applications should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Garies.....	435	85
Tabankulu.....	350	10
Heidelberg.....	100	10
Transvaal—		
Janseput.....	350	25
Vaalwater.....	560	70
Orange Free State—		
Sasolburg.....	240	30
Natal—		
Louwsburg.....	500	50

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of the draft agreement will be furnished on application.

5-12-19-26



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir
INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoenaland-Protectoraat, Swasiland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to
IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Koop Unie-leningssertifikate
Buy Union Loan Certificates

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Julie 1955.

BLOUBOEKE.

Begrotings van die Uitgawes wat uit Inkomste-en-Bantoe-Onderwysrekenings gedurende die jaar wat op 31 Maart 1956 eindig bestry moet word (tweede en laaste druk) (U.G. 1 en 29/1955). Prys 10s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Lusernsaad Beheerraad vir die boekjaar 1 November 1953 tot 31 Oktober 1954 (U.G. 30/1955). Prys 2s. 3d.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Verslag van die Gekose Komitee oor die Wetsontwerp op Nywerheidsversoening (G.K. 3/1955). Prys 4s. 6d.

Verslag van die Gekose Komitee oor die onderwerp van die Veediefstalwysigingswetsontwerp. (G.K. 4/1955). Prys 1s.

Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Waterwetsontwerp. (G.K. 8/1955.) Prys 1s. 6d.

Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Wysigingswetsontwerp op Verpleegsters. (G.K. 6/1955.) Prys 2s.

HANDBOEKE.

Finansiewet, No. 21 van 1911, soos gewysig. Prys 9s. 9d.

WETTE, 1955.

No. 25/1955.—Wysigingswet op Doeane. Prys 6d.

No. 26/1955.—Wysigingswet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika. Prys 3d.

No. 27/1955.—Wet op die Kworum van die Appèlhof. Prys 3d.

No. 28/1955.—Wysigingswet op Bouverenigings. Prys 3d.

No. 29/1955.—Wysigingswet op Kriminele Prosedure en Bewyslewing. Prys 6d.

No. 30/1955.—Wysigingswet op Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne. Prys 9d.

No. 31/1955.—Wysigingswet op Nedersettings. Prys 3d.

No. 32/1955.—Wysigingswet op die Ontwikkeling van Visnywerheid. Prys 3d.

No. 33/1955.—Wet op Slyn van Diamante. Prys 1s. 3d.

No. 34/1955.—Wet tot Reëling van Vertrek uit die Unie. Prys 6d.

No. 35/1955.—Wysigingswet op Sendingstasies en Reserwes vir Kleurlinge. Prys 1s.

No. 36/1955.—Spesiale Spoorweg-en-Hawepensioenwet. Prys 1s.

No. 37/1955.—Spoorwegonteieningswet. Prys 1s.

No. 38/1955.—Wysigingswet op Aksyns. Prys 3d.

No. 39/1955.—Wysigingswet op die Nasionale Finansie-Korporasie. Prys 3d.

No. 40/1955.—Bank-wysigingswet. Prys 9d.

No. 41/1955.—Wysigingswet op die Pensioenwette. Prys 3d.

No. 42/1955.—Verdere Wysigingswet op Doeane. Prys 2s. 6d.

No. 43/1955.—Inkomstebelastingwet. Prys 1s.

No. 45/1955.—Boedelbelastingwet. Prys 1s.

LANDKAARTE.

1/500,000 Lugvaartkundige reeks.

Vel No. S.E. 33/174—Calvinia.

Vel No. S.E. 33/26—Queenstown.

Vel No. S.E. 29/30—Vryheid.

Vel No. S.E. 27/30—Barberton.

Prys 3s. 6d. per vel.

1/1,000,000 Lugvaartkundige Wêreldkaart. I.C.A.O.

Vel No. 3177—Livingstone. Prys 3s. 6d.

1/2,000,000 Kaart van die Unie van Suid-Afrika. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

Blomplante van Afrika. Vol. 30, Deel 3. Julie 1955. Prys 15s.

Verklaring van die Kaart van die Bevolkingsverspreiding van die Unie van Suid-Afrika, 1951. Prys 2s.

Lys van Departement van Buitelandse Sake, Julie 1955. Prys 5s.

Die Diplomatieke Lys, Julie 1955. Prys 6s. 9d.

Lugvaart-gids-wysigingslys No. 1. Prys 3s. 6d.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Maart 1955. Prys 3s. 6d.

Departement van Mynwese Statistieke vir die maand April 1955. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during July, 1955.

BLUE BOOKS.

Estimates of the Expenditure to be defrayed from Revenue and Bantu Education Accounts during the year ending 31st March, 1956 (U.G. 1 and 29/1955). (Second and Final Print.) Price 10s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Lucerne Seed Control Board for the period 1st November, 1953, to 31st October, 1954. (U.G. 30/1955.) Price 2s. 3d.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

Report of the Select Committee on the Industrial Conciliation Bill. (S.C. 3/1955.) Price 4s. 6d.

Report of the Select Committee on the Subject of the Stock Thefts Amendment Bill. (S.C. 4/1955.) Price 1s.

Report of the Select Committee on the Subject of the Nursing Amendment Bill. (S.C. 6/1955.) Price 2s.

Report of the Select Committee on the Subject of the Water Bill (S.C. 8/1955.) Price 1s. 6d.

HANDBOOKS.

Exchequer and Audit Act, No. 21 of 1911, as amended. Price 9s. 9d.

ACTS, 1955.

No. 25/1955.—Customs Amendment. Price 6d.

No. 26/1955.—South West Africa Constitution Amendment. Price 3d.

No. 27/1955.—Appellate Division Quorum. Price 3d.

No. 28/1955.—Building Societies Amendment. Price 3d.

No. 29/1955.—Criminal Procedure and Evidence Amendment. Price 1s. 6d.

No. 30/1955.—Natural Resources Development Amendment. Price 9d.

No. 31/1955.—Land Settlement Amendment. Price 3d.

No. 32/1955.—Fishing Industry Development Amendment. Price 3d.

No. 33/1955.—Diamond Cutting Act. Price 1s. 3d.

No. 34/1955.—Departure from the Union Regulation Act. Price 6d.

No. 35/1955.—Coloured Mission Stations and Reserves Amendment. Price 1s.

No. 36/1955.—Railways and Harbours Special Pensions. Price 1s.

No. 37/1955.—Railways Expropriation. Price 1s.

No. 38/1955.—Excise Amendment. Price 3d.

No. 39/1955.—National Finance Corporation Amendment. Price 3d.

No. 40/1955.—Banking Amendment. Price 9d.

No. 41/1955.—Pension Laws Amendment. Price 3d.

No. 42/1955.—Customs Further Amendment. Price 2s. 6d.

No. 43/1955.—Income Tax. Price 1s.

No. 45/1955.—Estate Duty Act. Price 1s.

MAPS.

1/500,000 Aeronautical Series.

Sheet No. S.E. 33/174—Calvinia.

Sheet No. S.E. 33/26—Queenstown.

Sheet No. S.E. 29/30—Vryheid.

Sheet No. S.E. 27/30—Barberton.

Price 3s. 6d. per sheet.

1/1,000,000 World Aeronautical Charts. I.C.A.O.

Sheet No. 3177—Livingstone. Price 3s. 6d.

1/2,000,000 Map of the Union of South Africa. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Flowering Plants of Africa, Vol. 30, Part 3, No. 119. Price 15s.

Explanation of the Population Distribution Map of the Union of South Africa, 1951. Price 2s.

Department of External Affairs List, July, 1955. Price 5s.

Diplomatic List, July, 1955. Price 6s. 9d.

Air Pilot Amendment List, No. 1. Price 3s. 6d.

Monthly Abstract of Trade Statistics, March, 1955. Price 3s. 6d.

Department of Mines Monthly Statistics, April, 1955. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings. 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEEDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die Staatskoerant.

Eksemplare van Staatskoerante, 6d. elk ekstra.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats. 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

Copies of Gazettes, 6d. each extra.

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL

SALE OF BUSINESS.

The business of a ladies' and gent's tailor and outfitter carried on by PAOLO RICCI under the style or firm of RICCI BROTHERS at 277 Andries Street, Pretoria has been sold to LOUIS SNYMAN and ROGERS SPORTS AND MENS OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address and for its sole benefit as from the 5th day of September, 1955.—Roseman & Heunis, Attorneys for the Parties, 416 Savelkoul's Buildings, Pretoria.

10774a—19-26-2

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between LAWRENCE ROBERTS and LOUIE LETCHER and carrying on business under the style and name of WELDRITE ENGINEERING COMPANY at 12/14 Wright Road, Wychwood, Malvern East, Germiston, has been dissolved as and from the 18th day of August, 1955, from which day the said LAWRENCE ROBERTS has relinquished all his right, title and interest in the said partnership and the said LOUIE LETCHER will continue to conduct the business at the same address and in the same style and firm for his own profit or loss.—Witkin & Nat Bregman, Attorneys to the Parties, 108 Maritime House, First Floor, Loveday Street, P.O. Box 9031, Johannesburg.

11047—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALEXANDER BUCHAN DUTHIE, carrying on business as confectioner, restaurant and fresh produce dealer, at 646 Voortrekker Road, Brakpan, under the style or firm of PROTEA TEA LOUNGE intends to sell the said business to DENNIS HOLDEN METAXAS who will carry on the business of confectioner, restaurant and fresh produce dealer at the same address and for his own profit under the name of MARION'S. Dated at Brakpan on this the 8th day of August, 1955.—P. J. Du Plessis, Attorney for Parties.

10470—19-26-2

NOTICE.

The business of a florist carried on by ROSE OSCHER at 23 Caroline Street, Hillbrow, Johannesburg, will be transferred as a going concern to IGNATIUS PETRUS MINNE-SAAYMAN as and from the date of the final insertion hereof but with effect from the 12th day of August, 1955.—David R. Snaier, Attorney for the Seller, 118 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Purchaser, Century Insurance Buildings, corner of Kruis & Market Streets, Johannesburg. S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties (Property Centre, New Street South, Johannesburg.

11358—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fish fryer carried on by JOAO BAPTISTE DE SOUSA under the style or firm of NEW ERA CAFE, at 23 Caroline Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to ARLINDO FAUSTINO D'ABREU and will be transferred to him on the final expiry of these notices. The latter will thereafter carry on the business under the same style or firm at the same address for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg, this 26th day of August, 1955.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for the Parties, 218/225 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.

11359—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by THORA ANN STOLTZ, under the name and style of KILLARNEY HAIRDRESSING SALOON, at 112b Rietfontein Road, Primrose, District Germiston, has been sold as a going concern to CONSTANCE PATRICA LONZAR, who will thereafter carry on business on her own account under the same name or style, at the same address as from the 1st August, 1955. She does not, however, take over the liabilities of the said business prior to 1st August, 1955.—Philip Medalie, Attorney, 131 Rietfontein Road, Primrose. 11355—2

KENNISGEWING.

Die Vennootskap tussen EBRAHIM MAHOMED, ESSOP MAHOMED en wyle MAHOMED EBRAHIM, algemene handelaars wat handeldrywe onder die naam MAHOMED EBRAHIM & SONS, te Potgieterstraat 128, Nylstroom, distrik Waterberg, is ontbind vanaf datum hiervan en die gemelde besigheid word voortgesit deur ESSOP MAHOMED onder dieselfde naam en plek vir sy eie rekening.—Odendaal en Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.

10575—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between LOUIS JANKLOWITZ, MICHAEL ROSEN and SAMUEL GOLDBLATT trading as SOUTH WEST SUPPLY STORES at Stand No. 139, Germiston, will be dissolved with effect from the 31st August, 1955. As from the 1st September, 1955, the said LOUIS JANKLOWITZ and CHARLES LURIE will carry on the said business in partnership at the same address for their own account and benefit.—Teron & Joseph, Agents for the Parties, 143 London House, Johannesburg.

10630—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the green-grocer's business carried on by ENGELA CORNELIA PETRONELLA VAN DER MERWE under the style or firm of VOLKS BAZAAR, Church Street, Piet Retief, has been sold and will be transferred to JACOBUS ABRAHAM MATTHYSEN, trading as UNIE VRUGTE WINKEL at the expiration of this notice. Dated at Piet Retief the 9th August, 1955.—Olmesdahl & Olmesdahl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, Piet Retief.

10773—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the personnel of the partnership business of commission agents carried on by SOLOMON JERUSALIM, HARRY JERUSALIM and SYDNEY COPE under the style of JAYE & COPE AGENCIES at First Floor, Boymans House, 153 Market Street, Johannesburg, has been altered by the admission of DENNIS SPARKS as a partner with effect forthwith from which date the business will be carried on by the said SOLOMON JERUSALIM, HARRY JERUSALIM, SYDNEY COPE and DENNIS SPARKS under the same style of JAYE & COPE AGENCIES at the same address in Johannesburg, Johannesburg, this 8th day of August, 1955.—Leiman, Teeger & Company, Auditors for the Parties, 6th Floor, Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.

10737—19-26-2

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Kindly take notice that the partnership hitherto existing between ELAINE HOPE ANSON-COOK and CATHERINE JANE SKORBINSKI carrying on business as ladies' hairdressers in the Magisterial District of Nelspruit, Transvaal, under the names of MILADY'S and FLAMINGO HAIRDRESSING SALOON has been dissolved as and from the 1st day of July, 1955, and that the said partners will, as from this date, carry on business as ladies' hairdressers, separately and each for her own account, under the respective names of MILADY'S and FLAMINGO HAIRDRESSING SALOON at the same addresses. Dated at Nelspruit this 13th day of August, 1955.—Aling & Streak, Wilmar Building, Nelspruit, De Villiers & Olivier, Ranswill Building, Nelspruit, Attorneys for Parties.

10781—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers' businesses and patent medicine businesses carried on by DANIEL JOHANNES BOTES at 26 Cason Road, Boksburg North, and at Gochs Buildings, Cranbourne Avenue, Benoni, under the name of WATKINS QUALITY PRODUCTS, has been sold to MARTINUS PETRUS VAN NIEKERK, who will carry on the businesses under the same name and at the same addresses with effect from the 1st day of September, 1955.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1/2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

10703—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that HENDRIK LAMBERT HAVENGA has retired from the business carried on in co-partnership with LESLIE HAVENGA under the style or firm of HENLES MOTOR ENGINEERS at Stand No. 1459, Industrial Sites, Klerksdorp, with effect from 1st July, 1954, from which date the business will be continued by LESLIE HAVENGA at the same address and under the same style or firm for his sole account and benefit.—I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Parties, P.O. Box 208, Potchefstroom.

10702—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business and butchery carried on by EWALD CHRISTIAN MEIER and ROBERT GUSTAV NEL under the name or style of KEMP ESTATES on the farm Vroegeveld No. 244, District Piet Retief, have been sold and will be transferred to DANIEL JOHANNES VISAGIE and FRANS JACOB POTGIETER who will continue the said business for their own account in the same premises under the name or style or KEMP TRADING STORE.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, Kerk Street, P.O. Box 29, Piet Retief.

10774—19-26-2

Take notice that the chemist, druggist and general dealers business carried on by GOLDBERG'S PHARMACY (PTY.), LTD., under the style of GOLDBERG'S PHARMACY, at 233 Main Road, Sophiatown, Johannesburg, was on the 1st day of August, 1955, sold to SIMON GOLDBERG, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address.—Max Mayers, Attorney for the Parties, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg.

10874—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAGAN SOMA at Stand No. 9, Mackenzieville Township, Nigel, under the name or style of N.S. BAZAAR has with effect from the 25th day of May, 1955, been sold to ISMA'IL LATIB OSMAN who, from the said date, is carrying on business at the same address under the name or style of LAPEES CASH BAZAAR for his own benefit and account.—Milstein and Milstein, Attorneys for the said Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

10793—26-2-5

Notice is hereby given that the business of confectioner and delicatessen heretofore carried on by NORMAN BURMAN under the style of GOLDEN REEF CONFECTIONERY AND DELICATESSEN at 67a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold as a going concern to COMMERCE SNACK BAR (PTY.), LIMITED, and will be transferred to it after due expiry of these advertisements in terms of

Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended. Dated at Johannesburg this the 19th day of August, 1955.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

10792—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 3 of the Registration of Businesses Act of 1909 (Transvaal) that the business of LEITCH AND WILSON of No. 51, Pritchard Street, at the corner of Rissik Street, Johannesburg, previously carried on by RUBIN EPHRAIM POPE as sole proprietor will, with effect from the 24th day of August, 1955, be carried on by RUBIN EPHRAIM POPE and SYDNEY GOLDIN, who will continue to trade in co-partnership under the style of LEITCH AND WILSON at the said address.—Moss-Morris and Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

10998—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by MARY JACOBS (born BRAUDE), under the style of MATERIALS, at 545 Church Street East, Pretoria, has been sold by her to RUBY CATHERINE PRIMMER (born HAGERMAN), and that the said MARY JACOBS (born BRAUDE) intends to transfer and alienate thirty (30) days after the last publication hereof and that the said business will be carried on by the said RUBY CATHERINE PRIMMER (born PRIMMER), under the same style or firm and at the same address.—Schewitz and Hurwitz, Attorneys for the Parties, Poynton's Buildings, Pretoria.

11018—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership between FRANCO BRUNO and KAROL ROSNER, trading as general dealers and fish and chip restaurant, under the style RIABETH FISH SHOP & RESTAURANT, at 54 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been dissolved as and from the 19th August, 1955.

And further notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale of the said business known as RIABETH FISH SHOP & RESTAURANT, at 54 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, by the said FRANCO BRUNO and KAROL ROSNER to STEFANUS JAKOBUS DANIEL OOSTHUIZEN, who will carry on the said business for his sole benefit and account.—N. Magzamen, Attorney for the Parties (Second Floor), Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg.

11017—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ELIZABETH LEWIS, trading as JOHNNY'S HANDY MARKET, at 250a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold to SOLLY MICHAEL MAGUA, who will carry on the business under the same name and at the same address for his own account, with effect from the 1st of August, 1955.—R. S. Kahanovitz, Attorney for the Parties, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

11036—26-2-9

Notice is hereby given that LEWIS IRVIN carrying on business as SYBIL MODES at 528 Jules Street, Malvern (ladies outfitters), has disposed of his business (subject to transfer of licence) to ISOBEL MAY HIGGO who henceforth will carry on the said profession for her own benefit and account and under the style of CHILDREN'S OUTFITTERS at the same address. Dated at Johannesburg this 16th day of August, 1955.

11069—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that ALBERT DUGAS, carrying on business as an agent of Foreign Firms and as a general dealer at 35 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg, has admitted EDMUND JACQUES DUGAS as a partner with him in his said business with effect as and from the 1st July, 1955. The said business will hereafter be carried on under the style of A. DUGAS & SON.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

11037—26-2-9

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer and butchery business carried on by DANIEL JOHANNES ERASMUS ROUX under the name and style of KROMDRAAI CASH STORE at Kromdraai, District Witbank, has been transferred to ADRIAAN JACOBUS THEODORUS DU PLOOY and JOHANNES JURGENS PETZER with effect from 31st August, 1955, who will carry on business under the same name and style.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Applicant, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, Witbank.

10489—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ISEY CARTOON as general dealer under the style of SPRINGFIELD CASH STORES at Redan, District Vereeniging, has been sold and will be transferred to ARON JUDA KANGHUK with effect from the date of the final appearance of this notice.—D. L. Abrahams, Attorney for the Parties, 207/8 United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 215, Vereeniging.

10578—19-26-2

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagersbesigheid gedryf deur WILLEM CHRISTIAAN JANSE VAN RENSBURG, te Erf No. 200, De Jagerstraat, Morgenzon, onder die naam van SPRINGBOK SLAGHUIS verkoop is en 30 dae na die laaste publikasie hiervan oorgedra sal word aan CHRISTINA JACOMINA DE JAGER NEL wat gemelde besigheid op dieselfde plek en vir haar eie voordeel sal dryf.—E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Morgenzon.

1187—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce dealer, aerated mineral water dealer, fish monger and restaurant business conducted by THOMAS WILLIAM LICENCE at 2b Sixth Avenue, Northmead, Benoni, under the style or firm of NORTHMEAD FISH & CHIPS RESTAURANT, together with all the accompanying assets thereof, save and except the book debts, will be sold and transferred to ANTONIO SARDINHA DUARTE on the 15th day of October, 1955, from which date the said ANTONIO SARDINHA DUARTE will conduct the said business at the same address and for his own benefit and account.—Alfred J. Levy, Attorney for the Parties, P.O. Box 342, Benoni.

11182—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by PIETER JACOBUS VAN DER WATT under the style of LUCIA'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 72 High Street, Mayfair West, Johannesburg, has been sold as a going concern to EDWARD ERNST KARL VON POST and CLEMENTINA JANE VON POST married to the said EDWARD ERNST KARL VON POST in community of property, and will be transferred to them after due expiry of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as

amended. Dated at Johannesburg this 26th day of August, 1955.—Sapire & Jacobson, Attorneys for the Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

11095—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that a general dealer's business carried on by JOHANNES VAN NIEKERK PRINSLOO at Kafferskraal, District Ventersdorp, under the style of SCHEEPERSPOS WINKEL, will be transferred to GEORGE PATRICK DIAB after the last publication of this notice. The said JOHANNES VAN NIEKERK PRINSLOO will be responsible for all his liabilities.—Dated at Ventersdorp this 24th day of August, 1955.—M. Hyman, Attorney for the Parties, 24 Carmichael Street, Ventersdorp.

11180—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business, known as ALPHA BUTCHERY, carried on by CHRISTINA SUSANNA STEINBERG at Plot No. 37, Eloff, District Delmas, was sold to GERHARDUS ALBERTUS PRETORIUS and PIETER FREDERICK DANIEL RUDOLPH in co-partnership with effect from the 26th of July, 1955, from which date the business was carried on by the Purchasers for their own account and under the same style and at the same address. Dated at Springs on this the 22nd day of August, 1955.—M. G. Panovka, Attorney for Parties, 23/6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs.

11103—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as OCEAN FISH & CHIPS carried on by FOTINI GEORGIOU at 90 Potgieter Street, Potgietersrust, under general dealer's, mineral water dealer and fish fryer's licences, will be sold to DANNHAUSER MULLER and will be transferred to him thirty (30) days after the last publication of this notice.

Thereafter the said business will be carried on by the said DANNHAUSER MULLER under the same name and in the same premises for his own account.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust.

11123—2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat WOUTER DANIEL RETIEF, wat voorheen handel gedryf het onder die naam RETIEF SE VRUGTEWINKEL, te Scholtzstraat, Lichtenburg, gemelde besigheid verkoop het aan CHRISTO BASSON, wat vanaf 1 September 1955, gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel, op dieselfde perseel te Scholtzstraat, Lichtenburg.—J. P. Conradie & Van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Melvillestraat, Posbus 94, Lichtenburg.

11099—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by GOSSE BLEEKER and EDWARD HENRY WEIGHTMAN, under the style of WEIGHTMAN AND BLEEKER at Assurance House, 94 Main Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st July, 1955. The said EDWARD HENRY WEIGHTMAN will carry on business for his own account at Ground Floor, Southern Life Buildings, Harrison Street, Johannesburg, and the said GOSSE BLEEKER for his own account at No. 12 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 23rd day of August, 1955.—Segal and Hoffmann, Attorneys for Gosse Bleeker, 207/209

Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. Israel & Doring & Kossuth, Attorneys for Edward Henry Weightman, St. Andrew's Building, Commissioner Street, Johannesburg.

11107—2-9-16

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PAUL HENDRIK MOLL sy restaurant- en varsproduktehandelaarsbesigheid wat gedryf is onder die naam AMERSFOORT VISWINKEL te Erf No. 162, Helmstraat, Amersfoort, verkoop het aan JOHN OLIVE TRUTER wat die gemelde besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit. Geteken te Amersfoort hierdie 23ste dag van Augustus 1955.—H. Oudhoff, Prokureur vir die Partye, Posbus 34, Amersfoort.

11160—2

Notice is hereby given that DAVID BENJAMIN GEFFEN carrying on business under the style of GEFFENS DIAMOND CUTTING WORKS at 44 Misanco House, 26 Grahamstown Street, Johannesburg, has sold such business as a going concern and will deliver the assets thereof upon expiry of these advertisements according to law but with effect from the 1st July, 1955, to GEFFENS DIAMOND CUTTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered and incorporated with limited liability according to the Company Laws of the Union of South Africa and which Company will carry on such business under the same style and at the same address. Johannesburg, this 2nd September, 1955.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 98-105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

11119—2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur SICO GOUIDEFREDUS VAN DER GRYP onder die naam van JACHTPAD STORE te Jachtpad, distrik Letaba, verveem is en oorgedra staan te word aan JAMES TOLMAY, wat die gemelde besigheid vir sy eie voordeel onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit. Duivelskloof, 26 Augustus 1955.—J. C. van Rooy en Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 57, Duivelskloof.

11221—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that a general dealer's business carried on by SIMCHA TURETSKY, at Leeuwfontein No. 157, District Ventersdorp, under the style of S. TURETSKY, general dealers, will be transferred to JAN GERT KLEYNHANS after the last publication of this notice. The said SIMCHA TURETSKY will be responsible for all his liabilities. Dated at Ventersdorp this 24th day of August, 1955.—M. Hyman, Attorney for Parties, 24 Carmichael Street, Ventersdorp.

11179—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business carried on by MRS. GLADYS IRENE SHIPTON trading as THE WOODPECKER TEA ROOM on Erf No. 292, Kruger Avenue, Vereeniging, will be transferred to MRS. PAULA QUIRK with effect from 1st October, 1955, who will from that date take over all the assets and carry on the said business for her sole account and benefit.—Dickinson & Reynolds, Estate, Financial and Insurance Agents, Property Corner, Vereeniging, Agents for both Parties.

11172—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between DAPHNE MARIE PISKULIC (born BERGH) and MARGARET ELSIE DABROVIC (born WELSH), carrying on the business of general dealer, Native eating-house and butchery under the style of APEX CROSSING TRADING STORE at Stand No. 318, Apex Crossing, District Benoni, has been dissolved as from 1st July, 1955.

The said DAPHNE MARIE PISKULIC (born BERGH), who has taken over the business has admitted ALEXANDER IGNATZIA PISKULIC as a partner as from the aforementioned date and together they will carry on the business at the same address and under the same style. Dated at Springs, this 26th day of August, 1955.—S. Judes & Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs.

11219—2-9

NOTICE.

SALE OF BUSINESSES.

The assets (excluding cash in bank and on hand and book debts) of the businesses known as KLIPTOWN LIVESTOCK DEALERS, and KLIPSPRUIT FRESH MEAT SUPPLY, hitherto conducted by SAMUEL KARPELOWSKY on the farm Klipspruit No. 49, District of Johannesburg, have been sold and will, on the 11th October, 1955, be transferred to WOLFF BILWITZ and BARNEY DIAMOND who will conduct the said businesses under the same trade names from the said date.—Sloot, Broido & Hesselson, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. N. Werksman & Partners, Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for the Parties.

11207—2-9

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SPIRO PETIJEVICH, trading as Native eating-house keeper under the style of GRAND NATIVE HOTEL at 152 Main Street, Johannesburg, will sell and transfer the said business to GOJKO PARIEZ on the expiration of this notice, but with effect as from the 1st September, 1955. Johannesburg, this 26th day of August, 1955.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, corner of Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg.

11168—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and café, carried on by CONSTANTINE GEORGE MARGARITIS, under the style of A. & A. STORES, at 4 and 4a Grootvlei Road, Strubenvale, Springs, has been sold to CHRISTOFFEL BOTHA SLABBERT, with effect as from the 1st September, 1955. The purchaser will carry on the business under the same style and at the same address. Dated at Springs this 26th day of August, 1955.—S. Judes & Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 & 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs.

11237—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of GERMISTON BEERHALL, carried on on Erf No. 4, Germiston, by PHILIP CLASSENS, as the licensee, with BERNARD DAVIDOFF being financially interested, has been sold and will be transferred to WILLIAM EDWARD GLINZLER, as licensee, with the said WILLIAM EDWARD GLINZLER and JOHN NICHOLAS MALAKOU financially interested, immediately on expiration of the statutory period after the first publication hereof, but subject to the temporary transfer of the liquor licence being granted by the Germiston Liquor Licensing Board into the

name of the said WILLIAM EDWARD GLINZLER.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston. 11245—2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid, gedryf deur ANDRIES VAN DER WALT, te Louis Trichardtlaan, Naboomspruit, distrik Potgietersrus, onder die naam V. D. WALTSHANDELSHUIS, verkoop is aan DIEDE-RICK JACOBUS GERHARDUS VAN DER WESTHUIZEN, wat die gesegde besigheid te bogemelde adres onder die naam DIRKIE KONTANT WINKEL, vanaf die 6de dag van September 1955, vir sy eie rekening sal voortsit.—A. C. Meyer, Prokureur vir Partye, Posbus 21, Naboomspruit. 11225—2-9-16

Notice is hereby given that the Provision, manufacturing and general dealer's business heretofore carried on by ABDUL SATTAH OSMAN LATIB under the style of ASAA PRODUCTS at 38a Commissioner Street, Johannesburg, has been sold as a going concern to BRIMBHAI DALUBHAI MISTRY acting in his capacity as Trustee on behalf of a Company to be registered under the style of ASAA PRODUCTS (PTY.), LIMITED, and will be transferred to it after due expiry of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended. Dated at Johannesburg this 2nd day of September, 1955.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 11263—2-9

Notice is hereby given that ISAAC GEORGE CHANANI has admitted DAVID EHRLICH as a partner in the general dealer's business conducted by the said ISAAC GEORGE CHANANI under the style of BETTA BATTERIES at 157 Marshall Street (Stand No. 437), Marshalls Township, Johannesburg, and that the said business has been removed to 155 Marshall Street (Stand No. 436), Marshalls Township, Johannesburg.—L. Friedman, Attorney for Parties, 68/70 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg. 11266—2-9-16

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business which was being carried on under the name of BOSKOP FARM DAIRY until the 23rd August, 1955, by CLARENCE SYDNEY NEWTON and BAREND GERHARDUS PAULSEN has been sold to GERHARDUS PETRUS MYBURGH, who will carry on the said business in the name of EBEN-HAESER DAIRY as and from the said date. Dated at Vereeniging this 22nd day of August, 1955.—Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for the Parties, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging. 11268—2-9

NOTICE.

The business of tearoom and café carried on by GREGORY PIOTIS upon Erf No. 13, Voortrekker Street, Nelspruit, under the style of LOWVELD CAFÉ, has been transferred to NICOLAS JOHN IPPOTIS who will conduct business under the same style as from the 1st July, 1955. Nelspruit this 26th day of August, 1955.—F. A. Murray, Attorney for Parties, Andrew Street, P.O. Box 36, Nelspruit. 11228—2-9

NOTICE.

Be pleased to take notice that the business previously carried on by JACOBUS JOHANNES MARITZ and GEORGE SCHOOLING under the style of MARA MOTORS at 1 Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, has been taken over by

the said JACOBUS JOHANNES MARITZ with all its assets and liabilities and that the said GEORGE SCHOOLING has retired therefrom. Dated at Springs this 2nd day of September, 1955.—H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for the Parties, Suite 106, Balfour House, Second Street, P.O. Box 252, Springs. 11286—2

Notice is hereby given that the general dealer and ladies' hairdresser business conducted by ESTELLE DOREEN BURGER, at No. 29, Voortrekker Street, Benoni, under the style or firm of GLAMOUR HAIR STYLISTS, together with all the accompanying assets thereof, will be sold and transferred to GEORGE THOMAS HURLEY and JAMES HENRY FERREIRA on the 15th day of October, 1955, from which date they will conduct the said business in co-partnership under the style or firm of GLAMOUR HAIR STYLISTS aforesaid at the same address for their sole benefit and account.—Alfred J. Levy, Attorney for the Parties, P.O. Box 342, Benoni. 11289—2-9-16

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Die besigheid van garage en algemene handelaar gedrywe deur ADRIAAN JOZUA JACOBUS MULDER en HENDRIK FREDERIK MULDER te Erf No. 194, Teding van Berkhoutstraat, in die dorp Dullstroom, distrik Belfast, onder die naam van DULLSTROOM GARAGE, is verkoop aan ANDRIES JACOBUS BESTER, met effek vanaf 3 Oktober 1955. Die gesegde ANDRIES JACOBUS BESTER sal vanaf gemelde datum die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam voortsit vir sy eie voordeel.—H. J. Low, Prokureur vir die Partye, Posbus 15, Dullstroom. 11231—2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the Estate and General Agency business carried on by ERIC ALGERNON BODDINGTON under the style or firm of GROUND FLOOR ESTATES at 88 Corlett Drive, Birnam, Johannesburg, has been sold, with effect from the 3rd day of October, 1955, to FRANCIS DE BURGH DURHAM BAKER who will carry on the said business for his own account and benefit at the said address.—B. H. Berman, Attorney for Parties, Century Insurance Building, Johannesburg; J. H. Isaacs & Company, Limited, Agents for Parties, Century Insurance Building, Johannesburg. 11294—2

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Die besigheid bekend as SAKER'S, wat deur ANTHONY JOSEPH ROUHANA SAKER gedryf is op Erf No. 2, Herefordstraat, Groblersdal, distrik Groblersdal, word verkoop aan JAN HENDRIK KLEYNHANS en CAREL RUDOLF KLEYNHANS, wie die gemelde besigheid op dieselfde plek en onder die naam van SUPRA MEUBELEERDERS EN ALGEMENE HANDELAARS in vennootskap sal voortsit vir hulle eie voordeel en rekening. Gedateer te Groblersdal hierdie 22ste dag van Augustus 1955.—Krogh & Grobler, Prokureurs vir die Belanghebbendes, Posbus 23, Groblersdal. 11321—2

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, provision dealer, refreshment-room-keeper, milk purveyor and ice-cream vendor, carried on by AUGUSTO MAZZA, under the style of BOLOGNA SNACK & MILK BAR at 320 Bree Street, Johannesburg, will be transferred to PETER WILLIAM JACOB VAN DEN BERGH upon the expiry of the period of these advertisements as provided by Section 34 of the Insolvency Act of 1936, as amended.—Lionel Sandier, Attorney for the Parties, 303 Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 11326—2

NOTICE.

Notice is hereby given that SIMON DHLAMINI carrying on the business of general dealer under the style of KINGSLEY TRADING at Stand No. 2997E, Orlando East, Johannesburg, has admitted NORMAN POOLE as a partner in such business as and from the date 1st September, 1955.—Cooper & Cooper, Attorneys for the Parties, P.O. Box 950, Johannesburg. 11314—2

Notice is given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the businesses of general dealer and butcher, conducted by BERNARD RUBEN under the styles of ECONOMIC CASH STORE and ECONOMIC BUTCHERY, at Stand No. 459, Daleside, Witkop Township, will be transferred to ABE MILNER and JOSEPH HYMAN IOFFE, trading in partnership under the same style, on the 5th day of October, 1955.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for the Parties, 31/38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 11311—2

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as WITFONTEIN MELKERY geleë te Gerrit Maritzstraat, Pretoria-Noord, soos voorheen gedryf deur MNR. W. S. MAGNUS verkoop en oorgedra is aan BENJAMIN FOUCHE en DAVID FOUCHE wat in vennootskap die gesegde besigheid op die gesegde adres onder die naam van PRETORIA NOORD MELKERY sal voortsit vanaf 1 Julie 1955. 11378—2-9-16

Kindly take notice that the business of a ladies' hairdresser heretofore carried on by HARRY MELTZ under the style or firm of RAYETTE HAIRDRESSING SALON, at 40a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JANETTE VAN DEN ORDEL and CORNELIA HENDRIKA STANDER, 30 (thirty) days after the date of the last publication of this notice.—S. Seeff & Co., Ltd., Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg, Agents for the Parties. 11343—2

Be pleased to take notice that the partnership heretofore existent between GEORGE GEORGIADIS and ALEXANDER ELIAS in respect of the business known as ECONOMIC GROCERS at the corner of Main and Scorpion Roads, Fishers Hill, Germiston, has been dissolved.

The said GEORGE GEORGIADIS will now carry on the said business for his own benefit and account under the same name and at the same address with effect as and from the date of the last publication hereof.—Bernard Hertzberg, Attorney for the Parties, P.O. Box 436, Germiston. 11348—2

NOTICE OF DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the grocery store and tea room business carried on by NEOCLIS PHESOS under the style of MOIRA CAFE & GROCERY STORES at premises situate at 45 Moira Avenue, Crosby, Johannesburg, has been disposed of and will be transferred to MICHAEL YIALLOURIS, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 26th day of August, 1955.—Guttenberg & Burgin, Seller's Attorneys, Princes House, corner of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. Messrs. Abel, Somers-Vine & Murray, Purchaser's Attorneys, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg. 11356—2

Notice is hereby given that DAVID GEORGE MAGIDSON intends to alienate the business of radio and electrical dealers, carried on by him at 44 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of MAGIDSON'S RADIO COMPANY, together with the assets and liabilities attaching thereto, to MAGIDSON'S RADIO COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of registration, thirty (30) days after the last publication of this notice. Johannesburg, this 2nd day of September, 1955.—Philip Porter, Attorney for the Parties, 43/5 Belfast Building, 29 Joubert Street, Johannesburg. 11357—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by NOOR MAHOMED GANI under the style of GANI'S STORES at 59 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold as a going concern to GULAB KALIAN, who will carry on the said business for his own account at the same address under the style of V.B. BAZAAR.—M. Shartin, Attorney for the Parties, 708 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 11360—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of boarding-house keeper carried on by JATJE SOPHIA PELSER (born STEENKAMP) in her personal capacity and as Executrix Testamentary in the Estate of the late HENDRIK JOHANNES PELSER, as PALM BOARDING HOUSE at 75 Burger Street, Krugersdorp, will be transferred to YVONNE MITCHELL as and from the 1st October, 1955, and will henceforth be conducted by her for her sole benefit.—G. S. Blake, Esq., Attorney for Seller, 64 Commissioner Street, Krugersdorp. 11396—2

KENN'S VAN KOOP EN OORDRAG BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat JACOBUS CORNELIUS SWANEPOEL die besigheid wat hy gedryf het onder die naam van MOOIRIVIER PADKAFEE te Erf No. 385, Lombardstraat, Potchefstroom, verkoop het en dat dit oorgedra sal word aan SOPHIA STEYN met effek van die 1ste September 1955.

Vanaf gemelde datum sal gemelde SOPHIA STEYN die gemelde besigheid voortsit vir haar eie voordeel onder dieselfde naam.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom. 11398A—2

KAAP.—CAPE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FERDINAND ABRAHAMS, a general dealer, trading under the style or firm of MISSION STORE at Enon, District Uitenhage, intends to alienate the said business to JOHN VON BUCHENRODER and ERIC WINDVOGEL, who intend carrying on the said business in co-partnership at the same address, for their own account and benefit under the style or firm of ENON MISSION STORE. Dated at Kirkwood this 20th day of August, 1955.—Harry J. Borman, Attorney for the Parties, Main Street, P.O. Box 62, Kirkwood, C.P. 11061—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of DORA ROBINS and CLAUDIA BOUDARD, carrying on business as general dealers at 287 Long Street, Cape Town, under the style of HYGIENIC

FOOD STORE, to sell the said business to WANDA STEFANIA BOUCHIER, who will carry on such business at the same address for her own account under the same name and style. Dated at Cape Town this 19th day of August, 1955.—C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for the Parties, S.A. Mutual Buildings, 21 Parliament Street, Cape Town. 11100—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the shoe store business heretofore carried on by FRANK ASHFORTH under the style of WALK-EASY SHOE STORE at Howard Centre, Pinelands, Cape Town, has been sold to LOTHAR RUCKERSBERG and ERIKA HENDERKS in their capacities as Trustees for a Company about to be formed as from the 7th day of October, 1955, who will carry on the same for their own benefit at the same address. Dated at Cape Town this 22nd day of August, 1955.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Parties, 8 Darling Street, Cape Town. 11096—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANNIE ROSS, carrying on business as general dealer at Excelsior Hotel, corner of Fraser and Alexander Road, Muizenberg, has sold and CHARLES BECKER has bought all stock-in-trade together with the fixtures and fittings, as given this 6th day of August, 1955. Dated at Muizenberg this 6th day of August, 1955.—A. Ross, Seller, C. Becker, Buyer. 11205—2

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PINCUS ZAGNOIEV and HENDRIK JACOBUS JANSEN, trading as retail butchers under the style of LANDGOED BUTCHERY at 4 Point Street, Parow, Cape Province, intend to alienate the said business to HOCTOR & CO. (PTY.), LTD., who will trade at the same address under the name of MIKE'S BUTCHERY. Dated at Maitland this 29th day of July, 1955.—Meyer Stakol & Co., Attorneys for the Parties, 2 Koeberg Road, Maitland, C.P. 11165—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JANUDIEN PARKER intend transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by him at 52 Fifth Street, Elsie's River, together with the stocks therein, as a going concern to HOOSAIN ABDUL HAMID, who will carry on business at the same address. Dated at Cape Town this 27th day of August, 1955.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town. 11236—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CHARLES FREDERICK SMITH, carrying on business as a general dealer on Erf No. 318, Maclear, under the style of AFRICA STORE and on Erf No. 517, Maclear, under the style of C. F. SMITH, to sell the said business to KEITH BORLAND, who will carry on the businesses at the same addresses as AFRICA STORE and LOCATION STORE respectively. Dated at Maclear, this 23rd day of August, 1955.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, P.O. Box 10, Maclear. 11223—2

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat HENDRIK FREDERIK WOLMARANS, van Despatch, voornemens is om sy algemene handelaars- en varsprodukte verkopersbesigheid, wat hy onder die naam van MAC'S FISHERIES te Hoofstraat 36a, Despatch, dryf, aan JOHAN CHRISTIAN POTGIETER en MABEL EMMA POTGIETER van Port Elizabeth, te verkoop. Gedateer te Despatch op die 15de dag van Augustus 1955.—Kudu Agentskappe, Agente vir die Partye, Posbus 31, Despatch.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HENDRIK FREDERICK WOLMARANS, of Despatch, intends selling his general dealer's and fresh produce dealer's business known as MAC'S FISHERIES, situated at 36a Main Street, Despatch, to JOHAN CHRISTIAN POTGIETER and MABEL EMMA POTGIETER of Port Elizabeth. Dated at Despatch this 15th day of August, 1955.—Kudu Agencies, Agents for the Parties, P.O. Box 31, Despatch. 11237—2

NOTICE.

LEASE OF TRADING STATION.

Notice is hereby given of the proposed lease by KEITH BORLAND (White group) to FRED FOSTER (White group) of the trading station Upper Tsitsana Trading Site, situate in the District of Mount Fletcher, with effect from 1st October, 1955. Dated at Maclear this 23rd day of August, 1955.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear. 11222—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NICOLAAS HENDRIK STEYN, trading under the name of HALFWAY SERVICE STATION, at Erf No. 167 Britstown, to dispose of the said business to Messrs. CORNELIS & DANIEL JACOBUS DE KLERK, who will as from the 1st January, 1956, carry on the said business under the same style for their own benefits.—Carel J. van Zyl, Attorney for the Parties, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon. 11188—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of EWALD HERMANN LENTZ, carrying on business as a general dealer, situate on Lot No. 20, Block N, known as No. 59 Buffalo Road, King William's Town, to alienate the said business and goodwill to CARL FRANZ BIRKHOLTZ, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at King William's Town this 23rd day of August, 1955.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, 27 Taylor Street, P.O. Box 44, King William's Town. 11285—2

VERKOPING VAN GARAGE-BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soals gewysig, dat WILLIAM BUSSELL, handelend onder die firmaam van BUSSELL'S GARAGE, as 'n publieke motor garage op gedeelte van Erf No. 925, in Badstraat, Montagu, K.P., voornemens is om sy gemelde besigheid, tesame met handelsregte, spykervaste, ameubelmante en uitrusting as 'n gevestigde saak te verkoop aan BONNIEVALE GARAGE, BEPERK, 'n publieke maatskappy, met registreerde kantoor te Hoofstraat, Bonnievale, wie gemeld besigheid sal voortsit by dieselfde adres effektief na verloop van 30 (dertig) dae vanaf die laaste publikasie hiervan. Gedagteken te Montagu, hierdie 25ste Augustus 1955.—D. Sandler, Prokureur vir die Partye, Posbus 40, Badstraat 33, Montagu, K.P. 11249—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of Estate late ALFRED SOUTHWICK, carrying on business as UNIVERSAL STORES, at Nooienfontein Road, Kuils River, Cape, to sell the said business to VICTOR CLARKSON MERRINGTON, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 29th August, 1955. Dated at Parow, Cape, this 18th day of August, 1955.—Leo M. Dirmelk, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow. 11258—2-9

NOTICE.

Kindly take notice that the business known as SOUTHERN HARDWARE SUPPLIES being carried on at 69 Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, by VERNON BERTRAM WILL, has been sold to MAURICE DAVID GLBERT, on behalf of a Company to be formed to be known as SOUTHERN HARDWARE SUPPLIES (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth, who will carry on the said business at the same address and for their own benefit as from 25th August, 1955. 11251—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GERARD DIRK MOSTERD intends selling and transferring his share in the butchery business presently being carried on under the name of TAUNG MEAT & POLONY SUPPLY, at Taung Village, and TAUNG STATION, in the District of Taung, to ALBERT TIAKKO SCHRAGE, who will carry on the said business on the same premises and under the same name.—Frylinck & Walker, Attorneys for Parties, 8 De Kock Street, P.O. Box 26, Vryburg, Cape Province. 11385—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALBERT TIAKKO SCHRAGE intends selling and transferring his share in the business known as MOSTERD & SCHRAGE BUTCHERY, presently being carried on under that name at Vryburg, in the District of Vryburg, and in the CASH BUTCHERY, Vryburg, in the District of Vryburg, to GERARD DIRK MOSTERD, who will carry on the said businesses under the name of MOSTERD'S BUTCHERY and CASH BUTCHERY, respectively.—Frylinck & Walker, Attorneys for Parties, 8 De Kock Street, P.O. Box 26, Vryburg, Cape Province. 11384—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that RUFUS MAJOR EALES, trading in partnership with ROBERT WALTER EALES, under the style of DOUGLAS GARAGE, as motor dealers at 52 Arnot Street, Douglas, intends selling his half-share of the business to ROBERT WALTER EALES, who will henceforth carry on the said business on his own account under the same name and at the same address. Dated at Douglas this 24th day of August, 1955.—P. J. Truter, Attorney for Parties, Southey Street, Douglas. 11201—2-9

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

NATAL

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended that it is the intention of ESSOP ISMAIL BADAT, trading as DORCHESTER SUPPLY STORES to dispose of the fresh produce and general dealer's business conducted by him at 121 Dorchester Road, Sea View, Durban, to MANILALL KARA and BHIKHOO JIVAN, who will carry on the said business under the style of DISTRICT GROCERS. Dated at Durban this 18th day of August, 1955.—V. S. C. Pather & Son, Applicant's Agents, 15/17 Foundry Lane, Durban. 10928—26-2

NOTICE.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between SHANTILAL KARA PATEL and PRANJEEVAN SHANKER, carrying on business at 145a Prince Edward Street, Durban, as general dealers and patent medicine dealers under the style or firm name of BHARAT STORES has been mutually dissolved with effect from the 30th June, 1955.

The said PRANJEEVAN SHANKER has retired from the business and the said SHANTILAL KARA PATEL, who has taken over the assets and assumed the liabilities of the firm as at the aforesaid date, will from such date carry on the said business under the same firm name of BHARAT STORES and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 18th day of August, 1955.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 10978—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that EDWARD JOB RICHMOND BINGHAM intends disposing of the licensed hotel business carried on by him at Richmond, Natal, under the style of CENTRAL HOTEL, Richmond, to MARK JOHN WRIGHT, who will carry on the said business for his own account at the same address and under the same style. Dated at Durban, this 26th day of August, 1955.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 11053—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LOUIS JOHN POILLY intends to sell the business of ISOBELLE'S LADIES HAIRDRESSING SALON at Ogilvie Buildings, Main Road, Hillcrest, to FREDERICK LUSCHNIG who will carry on the business as SALON FREDERICKS at the same address.—Lester E. Hall, Solicitor for the Parties, Hillcrest. 10983—26-2

NOTICE.

It is hereby made known in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the tea-room business carried on by VASSO PETROU VASSILIADIS at 145 Murchison Street, Ladysmith, under the name or style of BUTTERCUP TEA ROOM, has been sold to and will be transferred to DANIEL CLINE, BARNET CLINE and GEORGE SMYROGLOU, who will henceforth carry on the said business for their own account under the same style and at the same address, as and from 1st September 1955. Dated at Ladysmith this 20th day of August, 1955.—E. R. Rawlinson, Attorney for Seller, P.O. Box 28, Ladysmith. 11102—2

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of CAPT. MARK HILDESLEY JONAS BURNS-LINDOW (M.C.), carrying on business as hotel proprietor and as a general dealer under the name of ST. BERNARDS HOTEL, at St. Bernards, Zwartberg, East Griqualand, to dispose of the entire business including the trading store to GEOFFREY LLOYD SYDNEY MORRIS, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 27th day of September, 1955. Dated at Durban this 22nd day of August, 1955.—John H. Peycke & Barker, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for the Seller. 11097—2

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ELSIE MARJORIE SYLVIA BRYANT to sell the GLENDENE PRIVATE HOTEL at Delta Road, Isipingo, to DORIS GRACE SMITH, who will carry on the business under the same style, and at the same address, for her own benefit, with effect from thirty (30) days after publication of these notices. Dated at Durban this 23rd day of August, 1955.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 11117—2

KENNISGEWING.

Kennis is hierby gegee in terme van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van EDNA GERTRUDE LEE, wat die besigheid voordra onder die naam van PITOUT'S HAIRDRESSING SALOON, 37 Helston Road, Manor Gardens, Durban, om die voornaamde besigheid oor te dra aan RUBY YVONNE RADE. 11169—2

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARIE MIRIAM

ANDERSON to dispose of the business known as MICOL GOWNS, conducted by her at 34 Overport Drive, Durban, to MICOL GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 26th day of August, 1955.—Robert E. Levitt & Company, Attorneys for the Parties, 3 Albatros House, 15/25 Parry Road, Durban. 11203—2

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that VENCATABATHY, carrying on business as BELL CLAIR TEA ROOM, 28 Done Road, Rossburgh, Durban, as fresh produce dealer and refreshment room intends to dispose of the said business in favour of PERUMAL, who will carry on business at the same address in his own name and under the same style.—G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for the Parties, 394 Smith Street, Durban. 11213—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of WILLIAM NATHAN VINCENT, trading as DROME VIEW TEAROOM at 699 Umgeni Road, Durban, to sell the said business to RUTH MAY STURGESE, who will carry on the business at the same address under the same style or firm. Dated at Durban, Natal, this 19th day of August, 1955.—York Estate and Investment Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Brokers, 364 Smith Street, Durban. 11210—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PIETER ALBERTUS SMIT, trading under the style of JABULA TRADING STORE at Sub 4 of A. of Mt. Zion No. 7781, intends to dispose of such business to SYDNEY GEORGE MONSON, who will carry on the business under the same style or firm and at the same address. Dated at Port Shepstone this 23rd day of August, 1955.—E. V. Franz, Attorney for the Parties, 41 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone. 11162—2

O.V.S.—O.F.S.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig deur artikel 12 van Wet No. 32 van 1952, dat JACOBUS PETRUS JONKER, wat besigheid dryf onder die naam PRIMA SLAGHUIS, op Erf No. 236, Heilbron, van plan is om sy besigheid te verkoop aan HERMANUS NICOLAAS KRUGER as 'n lopende saak. Gedateer te Heilbron, op hierdie 19de dag van Augustus 1955.—B. Simon, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat, Posbus 58, Heilbron. 10929—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MICHAEL BAREND STEYN under the name of VENTURAS CORNER at corner of Voortrekker and East Burger Streets, Bloemfontein, has been sold as a going concern to WILLEM JOHANNES LORETZ with effect from 24th August, who will carry on the said business at the same address and under the same name for his own account and benefit.—Geo. Arvan, Attorney for the Parties, 403 Volkskas Buildings, Aliwal Street, P.O. Box 27, Bloemfontein. 11229—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the plant, machinery, furniture and fixtures (excluding motor vehicles) and goodwill of the business conducted by NASIONALE MOTORVERKOELER MAATSKAPPY (EDMS.), BEPERK, at 26 Henry Street, Bloemfontein, has been sold to LIONEL GOLDES, who will carry on business at the same address under the name or style of TOMSON'S RADIATOR MANUFACTURERS for his own account and benefit with effect from the 1st day of September, 1955.—Cecil Meltz, Esq., Attorney for Purchaser, 105-107 Forum Buildings, 20 Aliwal Street, Bloemfontein, and S. & V. A. Rosendorff, Attorneys for Seller, First Floor, S.A. Mutual Building, Hoffman Square, Bloemfontein. 11224—2

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by S. WOLK, A. GABAI & J. KEREM under the style of AMERICAN TRADING CO. (PTY.), LTD., at 51 A and B Troye Street, Johannesburg, will be removed to 99 Pritchard Street, Johannesburg, as from September, 1st, 1955. 10589—19-26-2

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by ARTHUR FISHER and the Estate late LOUI FISHER, under the name of L. FISHER & SON, at 102 President Street, Johannesburg, will be removed to 135 President Street, Johannesburg, on the 25th day of August, 1955. 10738—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of motor car dealers formerly carried on by ROBERT ALEXANDER DAVIDSON and JULIE JUAN BOURGUIGNON in

co-partnership under the style or name of ARGENT MOTORS at Argent House, Loveday Street South, Johannesburg, has been removed to 98 Anderson Street, Johannesburg, where the said business will be carried on under the same style or name.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, 303/14 Saker's Corner, cor. Eloff and Frederick Streets, Johannesburg. 10588—19-26-2

KENNISGEWING.

PROTEA APTEEK van Potgieterstraat 312, Pretoria, het verhuis na Potgieterstraat 344, Pretoria. 10500—19-26-2

Notice is hereby given that the business of E. W. VON WAHLENDRE, trading as EDWALS STATIONERY, general dealer at 11 Stevens Road, Stafford, moved to 60 La Rochelle Road, Village Deep, Johannesburg, as from 1st July, 1955. 10724—19-26-2

NOTICE.

The business of RADIANT WHOLESALE ELECTRICAL, carried on by CECIL ONAY, at 79c Plein Street, Johannesburg, has been transferred to 77a and 77b Plein Street, Johannesburg, as from 1st July, 1955. 10717—19-26-2

The business of chemists, druggists and opticians carried on by GEORGE PIRIE (PROPRIETARY), LIMITED, at 73 President Street, Germiston, has as from the 1st day of June, 1955, been removed to 79 President Street, Germiston. 10613—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACK MILNER, under the trade name of KAY'S TRADING COMPANY, at 118 President Street, Johannesburg, has been removed to Delmark House, 123 Market Street, Johannesburg as from 1st March, 1955. 10736—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by FLORA EDNA GARNESSE LELLYETT, under the style of NEW CENTRAL TEA ROOM at 92a Pritchard Street, Johannesburg, has been removed to 114 Pritchard Street, Johannesburg, with effect from the 1st April, 1955.

10746—19-26-2

Notice is hereby given that the wholesale general dealer's business conducted by BERL SLOTAR under the style of B. SLOTAR will be removed from 25 Smal Street, Johannesburg, to 116 Frederick Street, Johannesburg, as from the 26th August, 1955, from which date the said BERL SLOTAR will carry on the same business under the style of B. SLOTAR & SON.—Sasto & Louis, Attorneys, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

10883—26-2-9

Notice is hereby given that the business of general agents and brokers conducted by Henry Ivan Carlyle under the style of the RAND BOARD OF ARBITRATORS will be removed from 11/13 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, to 60/65 Victory House, Harrison Street, Johannesburg, as from the 29th August, 1955.

10884—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as RADIO CENTRE will on the 1st September, 1955, be removed from 159 to 163 Meyer Street, Germiston.—Abe Dinner, Attorney for Party, Rutland Place, Germiston.

10880—26-2

Kindly take notice that WOODBAR INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, trading as HOBBY CENTRE at Gloucester House, corner Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg, has as and from the 2nd day of August, 1955, removed to 133 Commissioner Street, Johannesburg, where it will continue to conduct business. Manfred Chimes, Attorney for Woodbar Investments (Pty.), Ltd., Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.

10870—26-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 3, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business carried on by HAROLD JAMES FERGUSON under the authority of apothecary and general dealer's licences, at 141 Roberts Avenue, Kensington, under the style of J. S. FERGUSON, will be removed as from the 1st day of September, 1955, to 45 Suffolk Road, Kensington, Johannesburg.

All other particulars remain the same and the said HAROLD JAMES FERGUSON will apply to the Receiver of Revenue at Johannesburg to have the change registered and the licences duly endorsed. Dated at Johannesburg this 17th day of August, 1955.—Steyler, Grimmer & Murray, Attorneys for H. J. Ferguson, 322 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.

10943—26-2-9

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by SAMUEL MAKHAZA under the style of GRANADELLA DAIRY at 47 Fifth

Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been removed to 48 Fourteenth Avenue, Hofmeyer Street, Alexandra Township, Johannesburg, as from 1st January, 1955.

11001—26-2-9

NOTICE.

REMOVAL OF BUSINESS.

The business known as BENNIES HAIR-DRESSING SALOON will move from 147a Beatrix Street to 129 Beatrix Street, as from 1st of August, 1955.

11060—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's and jeweller's business, carried on in partnership by SAMUEL WOLBERG and MEYER ARTHUR WOLBERG, trading as S. WOLBERG & SON, has been removed to 231 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st August, 1955.—M. A. Wolberg.

11078—26-2

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses carried on by BARNEY DISTILLER, at 165 Commissioner Street, Johannesburg, under the style or firm of JOHANNESBURG RODENT EXTERMINATORS AND FUMIGATORS, JOHANNESBURG FUMIGATORS AND RODENT EXTERMINATORS, RETURNED SOLDIERS FUMIGATORS and CLEUGH'S FUMIGATORS has been removed to 233 Jeppe Street, Johannesburg, where the said businesses will be carried on under the same names and styles.—Charles Lewis and Lazar, Attorneys for the Party, 401 Fanora House, corner Kerk and Rissik Streets, Johannesburg.

11185—2-9-16

NOTICE.

REMOVAL OF BUSINESS.

We hereby wish to notify the THE LINEN THREAD COMPANY (S.A.) (PTY.), LIMITED, known at the present address of 99a Pritchard Street, Johannesburg, are moving on the 25th August, 1955, to 20 Mooi Street, City and Suburban, Johannesburg.—H. F. Jones.

11299—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that MARTINA MARIA BOOYENS (born BOTHA) and SOPHIE CHRISTINA KEEL (born VENTER), carrying on business in co-partnership under the style or firm name of PARK FISH & CHIPS, at 49 Fifth Avenue, Geduld Township, Springs, intend removing the said business to No. 27 Sixth Avenue, Geduld Township, Springs, where it will continue to be carried on by them under the same style. Dated at Springs this 29th day of August, 1955.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Africa House, corner Third Street and Fourth Avenue, P.O. Box 351, Springs.

11318—2-9-16

The general dealer's business carried on under the style LOUISE SHERMAN'S TRACED EMBROIDERIES AND LINENS at 39 Fourth Floor, Old Arcade

Buildings, 100 Market Street, Johannesburg, will be removed to First Floor, 133 Jeppe Street, Johannesburg, as from 1st September, 1955.

11337—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CECILIA HELENA LOUW, trading as CECILIA HELENE HAIR STYLISTS, has been removed to 112 Africa House, Rissik Street, Johannesburg, as from 22nd August, 1955.

11338—2-9-16

Notice is hereby given that the firm of MACDONALD, STRATHDEE & COMPANY, 182 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been removed to 14a End Street, City and Suburban, Johannesburg, with effect from 1st September, 1955.—G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for the Party, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.

11361—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the jewellery business carried on by HENRY FRIEDLANDER under the name or style of ARCADE JEWELLERS at 55 Rissik Street, Johannesburg, has been removed to 57 Rissik Street, Johannesburg, with effect from the 1st August, 1955. Johannesburg, this 29th day of August, 1955.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Party, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.

11349—2-9

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery conducted by ISRAEL ABRAMS, under the style or firm of IDEAL FRESH MEAT SUPPLY, at 165b Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, will be removed to 140 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg, with effect from the 1st of October, 1955.—Louis L. Ronthal, Attorney for the Party, Ferreira House, Commissioner Street, Johannesburg.

11392—2-9-16

The general dealer's business carried on by PAULA ROBIN under the style of RANDOR at 63 Pritchard Street, Johannesburg, is being removed to 85 Von Brandis Street, Johannesburg, from 1st September, 1955.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg.

10942—26-2-9

NOTICE.

DORETTE, milliner, 7 Royal Arcade, City Johannesburg, will occupy new premises at 7 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg, as from 1st September, 1955.

11334—2-9-16

The business carried on by WANER'S SHOE STORE (PTY.), LIMITED, at 33 Third Street, Springs, has been transferred to corner of Third Street and Fifth Avenue, Springs.—H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Waners Shoe Store (Pty.), Ltd., 106 Balfour House, 18e Second Street (Box 252), Springs.

10867—26-2-9

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

The business carried on in co-partnership by SARAH LEAH GREEN, MEYER JANKLOWITZ and MRS. BERTHA LEWIS under the style or firm of MARSHALL CYCLE AND HARDWARE at Stand No. 167, being 314a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, was abandoned on the 30th day of June, 1955. Dated at Johannesburg this 8th day of August, 1955.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 103/107 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

10555—19-26-2

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that MAR'AM AMOD trading as M. AMOD at 70 Mare Street, Roodepoort, abandoned such business on the 5th day of August, 1955. Dated at Johannesburg this 2nd day of September, 1955.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Advertiser, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

11267—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business (branch store) carried on by RANCHHOD DAHYA PATEL and RANGIL DAHYA PATEL, in partnership

under the style of SURAT TRADING COMPANY on the farm Klein Australie No. 361, District Soutpansberg, has been abandoned as from the 30th of June, 1955.—Mathews & Snyman, Attorneys for Parties, P.O. Box 25, Louis Trichardt.

11252—2-9-16

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by GAYNORS THE ELECTRICIANS (PTY.), LTD., at No. 6 De Beer Street, Braamfontein, has been removed to and amalgamated with the existing general dealer's business conducted by this Company at 42 Pritchard Street, Johannesburg, as from the 22nd August, 1955.—Gaynors The Electricians (Pty.), Ltd., 42 Pritchard Street, Johannesburg.

11298—2-9

NOTICE OF CLOSING DOWN.

We herewith give notice that the general dealer's business, carried on under the style of LIBERTAS STATIONERS (PTY.), LTD., 265 Pretorius Street, Pretoria, has been abandoned on 31st August, 1955.

11204—2-9-16

The tearoom, general dealer, patent medicine, fresh produce dealer, milk purveyor, provision dealer, ice cream vendor licence carried on Stand No. 1, 314 Jules Street, Malvern, by EMANUEL KARAMALEES, will be abandoned from the 1st September, 1955.

11300—2-9-16

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by BORIS MILNER under the style of WINDSOR SUPPLY STORES at Muldersdrift Road, Northcliff, has been abandoned with effect from the 1st July, 1955.—Lionel Sandler, Attorney, 303 Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.

11327—2-9-16

NOTICE.

The business known as ABSERVATORY OUTFITTERS, carried on by J. LEVIN, at 70a Rocky Street, Bellevue East, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st of September, 1955.—J. Levin.

11046—26-2-9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

(Artikel 21 van die Maatskappywet, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Registrasie Regulasie No. 26 betreffende die Registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „Beperk” tot sy naam „Die Simon van der Stel-Behuisingsutiliteitsmaatskappy”.

Die hoofdoelstellings van die vereniging is—

(i) bou, aankoop en beskikbaarstelling van wonings en huise in Suid-Afrika vir behoeftige blanke persone en gesinne, met dien verstande dat die volgende nie onderneem mag word nie:—

- (a) Die oprigting en bestuur van Skole (uitsluitende Kleuterskole);
- (b) die oprigting en bestuur van restaurante, kruideniers- en ander winkels; en
- (c) die oprigting en bestuur van bioskope;

(ii) oprigting, beskikbaarstelling, instandhouding en bestuur in Suid-Afrika van wonings vir die werkende klas en ander en van bykomstige geboue vir opvoedkundige, ontspannings, en gemeenskaplike doeleindes.

Die ander doelstellings word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige

beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria. Gedateer te Pretoria hierdie 10de dag van Augustus 1955.—Tim Du Toit en Kie., Prokureurs, Posbus 834, Pretoria.

10556—19-26-2

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

(Artikel 21 van die Maatskappywet, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Registrasie Regulasie No. 26 betreffende die Registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „BEPERK” tot sy naam „AROS UTILITEITSMATSKAPPY”.

Die hoofdoelstelling van die vereniging is:—

- (i) Aankoop en oprigting van geboue vir gebruik as kantore, store, laboratoria, woon- en bykomstige doeleindes.
- (ii) Administrasie, instandhouding, verbetering en beskikbaarstelling van geboue en bykomstige geboue en werke van enige aard vir administratiewe, opvoedkundige, ontspannings- en navorsingsdoeleindes.

Die ander doelstellings word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan.

Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria. Gedateer te Pretoria hierdie 12de dag van Augustus 1955.—A. B. Rust, Bestuurder, Aartappelraad, Privaatsak 135, Pretoria.

LICENCE BY THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, as amended.)

Notice is hereby given, in terms of Registration Regulation No. 26 in connection with the Registration of Companies, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence for the registration of an association with limited liability and without the addition of the word „LIMITED” to its name „AROS UTILITY COMPANY”.

The main objects of the association are:—

- (i) The purchase and erection of buildings for use as offices, stores, laboratories, residential and subsidiary purposes.
- (ii) Administration, maintenance, improvement and making available of buildings and subsidiary buildings and works of any nature for administrative, educational, recreation and research purposes.

The other objects are fully set out in the Memorandum of Association, copies of which are open to inspection at the office of the undersigned and the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby also given that any person who desires to raise an objection against the proposed registration should address such objection in duplicate to the Minister of Economic Affairs within one month from the first publication hereof. The objection must be posted to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 12th day of August, 1955.—A. B. Rust, Manager, Potato Board, Private Bag 135, Pretoria.

10666—19-26-2

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **TAMBOETIE RESTAURANT & HOTEL (PTY.), LTD.**, in Liquidation (C.A. 5969).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 14th September, 1955, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors,
- (b) to receive the Liquidator's Report,
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributors must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22-4964.) 11234—2

TENDERS.

FORTY-EIGHT HOURS DRY CLEANING SERVICES (PTY.), LIMITED (in Liquidation), carrying on business at 11 Park Street, Jeppe, Johannesburg (Master's Reference No. C.A. 5995).

Tenders are hereby invited for the purchase of the assets in the above-named Company in Liquidation, namely:—

- (a) Plant and machinery (which includes one 3,000 gallon filter, one 200 piece washer with motor, one 75 gallon per hour distill with motor, underground tanks, and other sundry items).
- (b) Fixtures and fittings.
- (c) Furniture.
- (d) 1953 Commer motor van.
- (e) Stock-in-trade.

The assets are being sold voetstoots without any warranty of any nature, and the successful tenderer must at his own expense remove the said assets and shall be responsible for any damage to the premises in the removal of the assets, and it is specially advised that certain of the assets are attached to the said premises in such a way that damage may result in the removal thereof. Any interested tenderer who desires the tenancy of the premises will be obliged to make his own arrangements with the landlord.

The assets may be inspected by prospective purchasers at the premises, 11 Park Street, Jeppe, Johannesburg, on Tuesday and Thursday, the 6th and 8th September, 1955, between the hours of 10 a.m. and 1 p.m., when the Liquidator's representative will be present.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders (in duplicate) are to be submitted to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, marked "Tenders Forty-eight Hours Dry Cleaning Services (Pty.), Limited (in Liquidation), Master's Reference No. C.A. 5995", by not later than Wednesday, the 14th September, 1955. For further information and particulars apply to the undersigned.—B. Katzenellenbogen, Provisional Liquidator, 409/414 Alris Buildings, 3 Rissik Street, P.O. Box 3095, Johannesburg. Phone 33-0511/2.

11230—2

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **SMITTY'S CLEANERS (PTY.), LTD.** (in Liquidation) (C.A. 5962).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 14th September, 1955, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributors must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg. Telephone 22-4964. 11233—2

DAGBREEKTRUST, BEPERK.

DAGBREEKPEERS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Oordragregisters en Ledelyste van bovermelde maatskappye vanaf die 13de tot en met die 28ste September 1955, gesluit sal wees. In opdrag van die Raad.—Die Dagbreektrust, Sekretaris, per M. E. J. van Rensburg, Geregistreerde en Oordragkantore: Heichtstraat 28, Doornfontein, Johannesburg, 2 September 1955. 11170—2

INTERNATIONAL COMBUSTION AFRICA, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 16th to the 30th September, 1955, both days inclusive, for the purpose of paying the above Dividend. By Order of the Board.—W. A. Masterson, Secretary, Transfer Office: Second Floor, Transreef House, 66 Marshall Street, P.O. Box 1666, Johannesburg. 11155—2

THE NATIONAL MATCH COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS. DIVIDEND No. 26.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent equivalent to 6d. (sixpence) per share, has been declared in respect of the financial year ended 30th June, 1955, payable to Shareholders registered in the books of the Company, at the close of business on the 8th September, 1955.

This Dividend together with the Interim Dividend of 10 per cent, equal to 6d. (sixpence) per Share paid on the 28th February, 1955, makes a total of 20 per cent for the year ended 30th June, 1955.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 9th September, 1955, to 22nd September, 1955, both days inclusive, and cheques will be posted on or about the 30th September, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, the Non-Resident Shareholders Tax will be deducted by the Company from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—C. Pringle, Secretary, 50 Delfos Road, Pretoria, 24th August, 1955. 11111—2

FEDERATED PROPERTIES, LIMITED.

£1,250,000 5½ PER CENT DEBENTURE STOCK, 1967/72.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of the 5½ Per Cent Debenture Stock will be closed from the 20th to the 30th September, 1955, both days inclusive. Interest for the half-year ended 30th September, 1955, will be paid on that date to Debenture Stockholders on the Register at the close of business on 19th September, 1955. By Order of the Board.—For Federated Properties, Limited, Federated Stores, Limited, Secretaries, Transfer Secretaries: Unit Securities and Trust Company of South Africa, Limited, per M. J. H. Keill, Unit Security House, Fox Street, Johannesburg, 29th August, 1955. 11325—2

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENT AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with Preferent and Ordinary Interim Dividends payable to Shareholders registered on the 12th September, 1955, the Transfer Registers of this Corporation will be closed from the 13th September, 1955, to the 20th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. R. West, Secretary, Head Office: Vereeniging, P.O. Box 48, 26th August, 1955. 11270—2

HORTERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 55.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 16th to the 30th September, 1955, both days inclusive, for the purpose of paying the above Dividend. By Order of the Board.—P. H. Wishart, Secretary, Transfer Office: Robert Fleming & Co. Africa, Ltd., 2nd Floor, Transreef House, 66 Marshall Street, P.O. Box 1666, Johannesburg. 11156—2

RICE AND DIETHELM, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PAYMENT OF INTEREST TO DEBENTURE HOLDERS.

Notice is hereby given that interest at the rate of five and one-half per centum per annum in respect of the half year ending 30th September, 1955 (amounting to £2. 15s. per £100 Debenture), will be paid to Debenture Holders registered in the books of the Company at the close of business on 16th September, 1955.

The Debenture Registers will be closed from 17th September, 1955, to 30th September, 1955, both days inclusive.

Cheques will be posted to Debenture Holders on 30th September, 1955. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, Lewis & Marks Building, First Floor, 65 President Street P.O. Box 2322, Johannesburg. 11345—2

HUBERT DAVIES AND COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa).

DECLARATION OF DIVIDENDS.
ORDINARY SHARES: DIVIDEND No. 58.
PREFERENCE SHARES: DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that at a Board Meeting held on 29th August, 1955, the directors declared dividends as shown below.

These dividends have been declared payable in the currency of the Union of South Africa, but dividends payable to Shareholders registered in the London Registers of the Company will be paid in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material in the exchange value of the South African and British currencies on the 15th September, 1955, in respect of the dividend on the Ordinary Shares, and the 15th October, 1955, in respect of the dividend on the Preference Shares, the respective dividends will be paid at the rate of exchange then ruling.

Dividend cheques will be posted from the Head Office of the Company to Shareholders registered in the Johannesburg Registers, and from the London Office to Shareholders registered in the London Registers.

Dividend cheques despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to deduction of United Kingdom Income Tax.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (per cent) of so much of the dividend as has been earned in the Union of South Africa is imposed on dividends payable to (a) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; (b) companies not registered nor carrying on business in the Union. This tax will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

	Dividend No.	Payable to Shareholders registered at the close of Business on.	Rate of Dividend.		Date Payable (on or about).	Registers close (both days inclusive).
			%	s. d.		
Ordinary Shares—Interim.....	58	Sept. 14, 1955	7½%	9d. per 10s. Share	Sept. 30, 1955	Sept. 15 to Sept. 30, 1955.
Preference Shares—Half-yearly....	17	Oct. 14, 1955	5% p.a. for the half-year	6d. per £1 Share	Oct. 31, 1955	Oct. 15 to Oct. 31, 1955.

Head Office:

Hudaco House,
7 Rissik Street,
Johannesburg.

London Office: 581/599 Salisbury House, London Wall, London E.C. 2, England.

By Order of the Board,

H. M. MacLARTY, Secretary.
29th August, 1955.

11347—2

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS: PLATINUM COMPANIES.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of dividends the transfer books and register of members of each of the undermentioned companies will be closed from 1st to 6th September, 1955, both days inclusive:—

Name of Company.	Dividend No.	Rate of Dividend per Share.
Union Platinum Mining Company, Limited.....	10	1½d. per 5s. share.
Waterval (Rustenburg) Platinum Mining Company, Limited.....	13	1s. 2d. per 2s. 6d. share.

By Order of the Boards.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED, Secretaries.
per D. Gettliffe.

Johannesburg, 29th August, 1955.

11398—2

SCIEX AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation)
(Ref. C.A. 6025).

Notice is hereby given in terms of Section 164 (e) of the Companies Act, 1926, as amended, that Creditors must prove their claims with the undersigned on or before 19th September, 1954, or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before those claims are proved.—R. E. Garwood, Liquidator, 205 ABC Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 11341—2

HORTORS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

TWENTY-EIGHTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Register of Members will be closed from the 16th to the 21st September, 1955, both days inclusive, for the purpose of determining the Shareholders entitled to vote at the Annual General Meeting of the Company to be held on the 21st September, 1955, at 10.30 a.m., at Connock's Building, 46 Anderson Street, Johannesburg. By Order of the Board.—P. H. Wishart, Secretary. Transfer Office: 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 11120—2

C.T.C. BAZAARS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 2½ per cent has this day been declared payable on the 1st October, 1955, to all holders of 5½ per cent Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on the 14th September, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on dividends payable to—

- persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or
- companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Registers of members will be closed in Johannesburg and London from the 15th September to the 21st September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, corner of Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 29th August, 1955. 11374—2

DIEPEVEEN & VOORHOEVE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. W. M. Diepeveen, J. A. C. Voorhoeve, J. G. Cock (British), G. Gieseler, Russell Badham.
Alternate Director: G. Visser.

PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that Preference Dividend at 6 per cent per annum in respect of the eight months ended 30th June, 1955 (9.6 pence per Share), has been declared payable to Preference Shareholders, registered in the books of the Company, at the close of business on the 19th September, 1955.

Warrants in payment will be posted on or about the 24th September, 1955.

The Share Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of Preference Shares will be closed from the 20th to the 24th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—G. Visser, Secretary, 159 Watt Road, Industrial Township, P.O. Box 1250, Pretoria, 29th August, 1955. 11375—2

Koop Unie-leningcertifikate
Buy Union Loan Certificates

LANGLEY CAPE BLUE ASBESTOS (PTY.), LIMITED—(in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (i) of the Companies Act, 1926, as amended, that at an Extraordinary General Meeting of Members, held on the 29th August, 1955, it was resolved—

- (1) that the Company be wound-up voluntarily as a member's voluntary winding-up;
- (2) that Mr. Aanon Michael Rosholt be appointed Liquidator of the Company;
- (3) that the Liquidator's remuneration be fixed at £100 (one hundred pounds);
- (4) that it shall not be necessary for the Liquidator to furnish security to the Master of the Supreme Court, in terms of Section 165 of the Companies Act, 1926, as amended;
5. that the Liquidator be authorised to destroy the books and records of the Company after the lapse of two years from the date of his discharge by the Master of the Supreme Court;
- (6) the the Liquidator be authorised to divide among the contributories in specie or kind the assets of the Company or any part thereof and may vest the assets or any part thereof in trustees upon such trusts for the benefit of the contributories or any of them as the Liquidator shall think fit.

LANGLEY CAPE BLUE ASBESTOS (PTY.), LTD.—(in Voluntary Liquidation).

In terms of Section 164 (e) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given to persons being Creditors of the above Company, that Proof of Claims must be lodged with me at 95 Standard Bank Chambers, 88 Commissioner Street, Johannesburg, by 10 a.m., on Monday, the 12th September, 1955. 11260—2

CENTRAL RAND FREEHOLD (PROPRIETARY), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Forty-Sixth Ordinary General Meeting of Central Rand Freehold Proprietary, Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Thursday, 29th September, 1955, at 9.30 a.m. for the following business:—

1. To receive and consider the audited accounts for the year ended 30th June, 1955, the Balance Sheet at that date, and the reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors to hold office until the conclusion of the next ordinary general meeting.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an ordinary general meeting, or which is brought under consideration by the report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 23rd September to the 29th September, 1955, both days inclusive.

A Member entitled to attend and vote at a meeting may appoint a proxy to attend and vote on a poll and speak in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per A. J. Wood. Registered Office: The Corner House, Johannesburg, Transvaal, 2nd September, 1955. 11350—2

AFRICAN METALS CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

SHARE AND TRANSFER REGISTERS.

The Ordinary and Cumulative Redeemable Preference Share and Transfer Registers will be closed from the 3rd to the 14th October, 1955, both days inclusive, and the Ordinary Share and Transfer Registers will be closed from the 26th to the 29th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Mayson, Secretary, Iscor House, West Street, Johannesburg, 25th August, 1955. 11383—2

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 3 per cent has this day been declared payable on the 30th September, 1955, to all holders of 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 14th September, 1955.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 2½ per cent has this day been declared payable on the 30th September, 1955, to all holders of 5 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 14th September, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on dividends payable to—

- (a) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or
- (b) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from the dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 15th September to the 21st September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, corner of Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 29th August, 1955. 11373—2

VANDERBIJL INGENIEURSWERK-KORPORASIE, BEPERK.

(Met Regpersoonlikheid in die Unie van Suid-Afrika.)

KENNISGEWING AAN HOERS VAN 5½ PERSENT KUMULATIEWE VOORKEURAANDELE.

VERKLARING VAN DIWIDEND No. 1 OP 5½ PERSENT KUMULATIEWE VOORKEURAANDELE TEEN DIE KOERS VAN 5½ PERSENT PER JAAR VIR DIE PERIODE VANAF DIE TOEWYSINGS DATUMS IN JULIE 1949 TOT 30 JUNIE 1950.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Direksie van die Korporasie bogenoemde Diwidend No. 1 betaalbaar verklaar het aan die hoers van 5½ Persent Kumulatiewe Voorkeuraandele, geregistreer in die boeke van die Korporasie by afsluiting van sake op 9 September 1955.

Die Korporasie se oordragboeke en register vir 5½ Persent Kumulatiewe Voorkeuraandele sal gesluit wees van 10 tot 23 September 1955, albei dae ingesluit.

Diwidendbewyse sal op of omstreeks 23 September 1955 gepos word.

Aandelhouders word versoek om die Korporasie onmiddellik te verwittig van enige adresverandering.

Ingevolge die bepalings van die Unie van Suid-Afrika se Wet op Inkomstebelasting, 1941, soos gewysig, sal nie-inwonende aan-

deelhoudersbelasting van 7½ persent afgetrek word van Diwidende aan Aandelhouders van wie die adresse in die Aandeleregister buite die Unie van Suid-Afrika is. Op las van die Raad.—Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk, Sekretaris, per E. D. B. Rush, Yskor-hoofkwartiergebou, Posbus 450, Pretoria, Transvaal, 25 Augustus 1955.

VANDERBIJL ENGINEERING CORPORATION, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 1 ON 5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES AT THE RATE OF 5½ PER CENT PER ANNUM FOR THE PERIOD FROM DATES OF ALLOTMENT IN JULY, 1949, TO 30TH JUNE, 1950.

Notice is hereby given that the Board of Directors of the Corporation has declared the above Dividend No. 1 payable to the holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Corporation at close of business on 9th September, 1955.

The 5½ Per Cent Cumulative Preference Share Transfer Books and Register of the Corporation will be closed from 10th September, 1955, to 23rd September, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about 23rd September, 1955.

Shareholders are requested to notify the Corporation immediately of any change of address.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited, Secretaries, per E. D. B. Rush, Iscor Headquarters Building, P.O. Box 450, Pretoria, Transvaal, 25th August, 1955. 11269—2

COHEN BROTHERS FURNITURE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend of 7½% (amounting to 4½d. per Share), in respect of the financial year ended 30th June, 1955, has been declared payable to Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at the close of business on 16th September, 1955.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 17th September, 1955, to 24th September, 1955, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on the 7th October, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis & Marks Building, 65 President Street, (P.O. Box 2322), Johannesburg. 11346—2

WESTERN MAIN REEFS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Share Registers and Transfer Books of the Company will be closed from 9 a.m. on the 12th day of September, 1955, to the 16th day of September, 1955 (both days inclusive) for the purpose of determining Shareholders entitled to be present and to vote at the Adjourned Annual General Meeting for the year ended 30th June, 1954, the Annual General Meeting for the year ended 30th June, 1955, and the Extraordinary General Meeting of Shareholders all called for the 16th day of September, 1955.

Notices of the above Meetings have been posted to Registered Shareholders. By Order of the Board.—Cecil Baumann & Co. (Pty.), Ltd., Secretaries, per J. T. Lewis.

11354—2

KAAP.—CAPE.

DUNELL, EBDEN & CO., LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that a 10 per cent dividend and 2½ per cent Bonus Dividend, in respect of the year ended 28th February, 1955, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the Company's books at the close of business on the 16th September, 1955.

In accordance with the terms of the Union of South Africa Income Tax Act, Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Union.

The Ordinary Share Transfer Book and Register of Members will be closed from the 17th September, 1955, to 29th September, 1955, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to shareholders on or about 30th September, 1955. By Order of the Board.—V. P. Vogel, C.A. (S.A.), Secretary, Darling Street, P.O. Box 1106, Port Elizabeth, 26th August, 1955.

11243—2

GEARING AND JAMESON HOLDINGS, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en Oordragregister gesluit sal wees vanaf 8 September tot 15 September 1955, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—J. S. Marais, Direkteur.

11217—2

MARKHAMS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that a dividend for the six months ending 31st August, 1955, at the rate of 5 per cent per annum, has this day been declared, payable on or about the 30th September, 1955, to all preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd September, 1955.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 24th to the 30th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Alan R. Yuille, Secretary. Transfer Secretaries: Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, P.O. Box 2276, Cape Town, 12th August, 1955.

11215—2

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit-Receiving Institution.)

In the matter of CENTRAL AUCTIONEERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1489).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 16th September, 1955, at 10 a.m., for the Proof of Claims, and to pass the following Resolutions:—

1. That the Liquidator or Provisional Liquidator be authorised to dispose of the Assets of the Company, either by public auction, by public tender, or out of hand, as may be deemed to be in the best interests of Creditors and Contributories.
2. That the Liquidator or Provisional Liquidator be authorised to institute legal proceedings for the recovery of claims in favour of the Estate.

A. de V. Joubert, Provisional Liquidator, c/o Cape Trustees and Executors, Limited, Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street, Cape Town.

11214—2

EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.**CLOSING OF TRANSFER REGISTER.**

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 6th day of September, 1955, to the 26th day of September, 1955, inclusive. By Order of the Board.—A. K. McGlashan, Secretary, 32 Union Street, East London, 26th August, 1955.

11208—2

SEAFARE INVESTMENTS, LIMITED.**ORDINARY DIVIDEND No. 8.**

Notice is hereby given that a Dividend of 1s. 1½d. (11½ per cent) has been declared on the Ordinary Shares in respect of the twelve months ended 30th June, 1955, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 24th September, 1955.

The Share Transfer Register will be closed from 26th September to 8th October, 1955, both days inclusive, and the dividend cheques will be posted to Shareholders on or about 11th October, 1955. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 2nd September, 1955.

11273—2

BANE'S CONSOLIDATED MOTORS AND INDUSTRIES, LIMITED.

LLOYDS (SOUTH AFRICA), AGRICULTURAL, IRRIGATION AND INDUSTRIAL MACHINERY CORPORATION, LIMITED.

THE UNION IMPLEMENT COMPANY, LIMITED.**ANNUAL GENERAL MEETINGS.****CLOSING OF SHARE REGISTERS.**

Notice is hereby given that in connection with the Annual General Meeting of Shareholders of the above Group of Companies to be held at 60/64 Loop Street, Cape Town, on Wednesday, 31st August, 1955, the Ordinary Share Registers of all three Companies will be closed from the 27th day of August, 1955, until the 31st day of August, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Transfers (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, per J. H. Koller, Cape Town, 30th July, 1955.

11110—2

JAMESONS PREMIER ENGINEERS, LIMITED (in Vrywillige Likwidasie van Lede).

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 139 (2) van die Maatskappywet, No. 46 van 1926, soos gewysig, dat die Meester van die Hooggeregshof (Kaapse Provinsiale Afdeling), ooreenkomstig Artikel 138 van gemelde Wet, die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening van hierdie Maatskappy op 19 Augustus 1955, bekragtig het. Daar was geen hydraas betaalbaar nie en die Finale Likwidasielid is uitbetaal.—C. S. G. Riedemann, Likwidateur, p/a Federale Volksbeleggings Beperk, Leeuwenstraat 4, Kaapstad, 23 Augustus 1955.

11218—2

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act.)

HEXBERG FARMERS GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (Registered No. C.1448).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Wellington, at his Office, on Wednesday, the 21st September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidators' Report; and
- (c) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Hexberg Farmers Garage (Proprietary), Limited (in Liquidation), A. de V. Joubert and L. Maister, Joint Liquidators, Walter Goldberg Trust, Limited, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.

11250—2

CYMOT, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**ORDINARY DIVIDEND No. 44.**

Notice is hereby given that a Final Dividend of 15 per cent (equivalent to 3s. per share) on the Ordinary Shares of the Company has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 18th September, 1955.

This dividend, together with the Interim Dividend of 5 per cent declared on 6th December, 1954, totals 20 per cent (equivalent to 4s. per share) in respect of the financial year ended 30th June, 1955.

The estimated profit of the Company for the year ended 30th June, 1955, amounted to £94,000, and the dividend is declared out of this profit.

The Ordinary Share Register and Transfer Books of the Company will be closed from the 19th September to the 27th September, 1955, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 30th September, 1955.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of Shareholders whose registered addresses are outside the Union. By Order of the Board.—G. Schmitt, Secretary, 40 Sir Lowry Road, Cape Town, 25th August, 1955.

11274—2

NOTICE.

PREMIER PINERIES (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Minute approved by the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts' Local Division), by Order, dated the 18th August, 1955, namely—

"The Capital of Premier Pineries (Proprietary), Limited, henceforth is £5,625 divided into 45,000 Shares of 2s. 6d. each, reduced from the former capital of £45,000 divided into 45,000 Shares of £1 each. This reduction is effected by paying back to the Holders of 43,192 issued Shares the sum of 17s. 6d. per Share. At the time of registration of this Minute the full sum of 2s. 6d. per Share has been or is deemed to have been paid up on each of the issued 43,192 Shares. The remaining 1,808 Shares are unissued."

was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 20th day of August, 1955.—Dold & Stone, Attorneys for Premier Pineries (Proprietary), Limited, 100 High Street, Grahamstown.

11112—2

BRAGINS & FAIRFIELDS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 30th September, 1955, at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company on the 23rd September, 1955.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 24th September, 1955, to the 30th September, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 1st October, 1955. By Order of the Board.—M. Bragin, Secretary. Registered Office: 52 Adderley Street, Cape Town, 16th August, 1955.

11302—2

NATAL.

HIND BROTHERS AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend of five per cent (5%) equal to 3d. per Share, for the year ended 25th June, 1955, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 24th September, 1955. This, with the Interim Dividend of five per cent (5%) declared on the 14th February, 1955, makes a total for the year of ten per cent (10%) equal to 6d. per Share.

The Ordinary Transfer Books and Register of Members will be closed from the 25th September to the 29th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—F. W. H. Stafford, Secretary. Registered Office: 1188 Umbilo Road, Durban, 23rd August, 1955.

11238—2

COMPANY NOTICE.

THE TONGAAT SUGAR COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in South Africa.)

Notice is hereby given that Final Dividend No. 61 of 3½ per cent (three and one half per cent) on Preference Shares and Final Dividend No. 48 of 10% (ten per cent) on Ordinary Shares, as declared at the Thirty-seventh Annual General Meeting, will be paid on or after 27th September, 1955, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th September, 1955.

The Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 16th September to 27th September, 1955, both dates inclusive.

In terms of the South African Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one-half

per cent) will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—Moreland Estates & Investment Co., Ltd., Transfer Secretaries, Durban, 31st August, 1955.

11115—2

RHODESIAN DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED.

(Registered in Salisbury, S. Rhodesia.)

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Ordinary Register of Members will be closed from the 14th September, 1955, to the 27th September, 1955, both days inclusive for the purpose of ascertaining the shareholders eligible to vote at the above meeting to be held on the 27th September, 1955. By Order of the Board.—R. R. Michell, Secretary. Transfer Office: 72 Prince Alfred Street, P.O. Box 1549, Durban, 12th August, 1955.

11101—2

THE DUNDEE COAL COMPANY, LIMITED.

INTERIM DIVIDEND No. 91.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 2½ per cent. (6d. per share), has been declared payable on 30th September, 1955, to all Shareholders registered as such in the books of the Company on the 9th September, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to those Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa.

The Transfer Register of the Company will be closed from 10th to 16th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—E. B. Palmer, Secretary. Head Office: 86/91 National Mutual Buildings, 275 Smith Street, Durban, 30th August, 1955.

11303—2

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

TRANS-ORANJE FINANSIERINGS- EN ONTWIKKELINGSKORPORASIE, BEPERK.

(Gemagtigde Deposito-nemende Instelling.)

Kennis word hiermee gegee dat Aandeelsertifikaat No. 121 vir 100 volopbetaalde aandele van £1 elk uitgereik aan Jan Andries Pretorius van Julius Jeppestraat 78, Waterkloof, Pretoria, verlore of vernietig is.

'n Duplikaat daarvan sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat, of beswaar teen die uitreiking van 'n duplikaat op of voor 23 September 1955 by hierdie kantoor ingedien word.—F. J. Wessels, Sekretaris, Volkskasgebou 311, Markstraat 76, Johannesburg.

11082—2

VERLORE: AANDELE SERTIFIKAAT.

TRANSVALIA MEUBELS BEPERK, verlore Aandeelsertifikaat No. 657 in die naam van GIDEON BEYERS JORDAAN.

'n Duplikaat van bogemelde Aandeelsertifikaat sal uitgereik word tensy die oorspronklike aangebied word by hierdie Maatskappy se Hoofkantoor te Kamer 116, Transvalia-gebou, Pretoria, binne 21 dae vanaf datum hiervan. Pretoria hierdie 29ste dag van Augustus 1955.—J. N. H. Combrink, Sekretaris.

11259—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 20371/1941, gedateer 15 November 1941, gegee deur Dora Alsvang, gebore Lowenstein, op 5 April 1899, getroud met Joseph Alsvang volgens die wette van Lativa en welke huwelik beheer word deur die wette van Lativa, ten gunste van Daniel Bartholomeus le Roux, ten aansien van Erf No. 459, geleë aan Marshallstraat in die dorp Heidelberg, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Heidelberg, Transvaal, hierdie 17e dag van Augustus 1955.—A. Von Geusau & Joubert, Prokureurs vir Aplikant, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal.

10862—26-2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2230/1935, dated the 22nd day of February, 1935, passed by the Estate of the late Abraham Hasilepe Mokone in favour of Edward Mokone in respect of certain Lot No. 183, Wolmarans Street, Riverside, Pretoria, measuring 104 square roods 24 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 24th day of August, 1955.—Friedland, Hart & Cooper, Van der Stel Building, Pretoria.

11121—2

THE PROVIDENT ASSURANCE CORPORATION OF AFRICA, LIMITED

(incorporating the assurance business of the United Provident and Assurance Association of South Africa, Ltd.), P.O. Box 2965, Johannesburg.

Policy No. 53888.

Date of Policy: 2nd May, 1945.

Sum assured: £100.

Life assured and owner: GRANT AUSTIN KHOMO.

Notice is hereby given that evidence of the destruction of this policy has been submitted to the Corporation and any person in possession of the policy or claiming any interest thereunder should communicate immediately with the Corporation by registered post. Failing any such communication, a certified copy of the policy, which will be the sole evidence of the contract, will be issued to the owner. Dated at Johannesburg this 24th day of August, 1955.—J. E. Frankland, Life Manager.

11328—2

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREESTREERDE EFFEKTE.
VAN 3½ PERSENT 1961/66 (LENING No. 11).

VERLORE SERTIFIKAAT.

Kennis geskied hiermee dat Effekte-sertifikaat No. 417, gedateer 11 Desember 1941, vir £500 Elektrisiteitsvoorsieningskommissie Plaaslik Gereestreeerde Effekte van 3½ persent 1961/66 (Lening No. 11) ten gunste van Ernest Neville Young van Tororo, Uganda (voorheen van Pretoria) gedurende 1942 verloor of verlé is.

Tensy die oorspronklike opgelewer word of beswaar gemaak word binne dertig dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing sal die Kommissie voortgaan met die uitreiking van 'n duplikaat van genoemde sertifikaat.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 2 September 1955.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION
3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK 1961/66 (LOAN No. 11).

LOST CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Stock Certificate No. 417, dated 11th December, 1941, for £500 Electricity Supply Commission 3½ Per Cent Local Registered Stock, 1961/66 (Loan No. 11), in favour of Ernest Neville Young of Tororo, Uganda (formerly of Pretoria), has been lost or mislaid during 1942.

Unless the original is produced or objection be received within thirty days from the date of the publication hereof the Commission will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—J. Van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 2nd September, 1955.

11113—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons van voornemens is om aplikasie te maak vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 12025/53, gedateer 4 Junie 1953, gepasseer deur Theodore Roosevelt Evans ten gunste van Gerhardus Josuah de Jager, ten opsigte van Standplaas No. 501, geleë in Bray en Burgersstraat, in die dorp Barberton, groot 104 vierkant roede en 24 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Barberton hierdie 25ste dag van Augustus 1955.—Webb & Ross, Prokureurs vir Aanvrager, Posbus 11, Barberton.

11220—2

THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.

Policy No. 51737, for £1,000, dated the 25th February, 1952, on the life of CASSIM MOHAMED MANSOOR and the property of CASSIM MOHAMED MANSOOR.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Company and any person in possession of this Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. M. Cramer, Managing Director.

11242—2

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5310246, dated the 30th November, 1950, effected for a sum of £500 on the life of VERNON ROSS McLAREN and being the property of VERNON ROSS McLAREN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company, failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner.—I. M. Macnab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg.

11109—2

NATAL BUILDING SOCIETY.
(PERMANENT.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 292, in the name of Mona Maria Mace, having been lost, a duplicate hereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg, within 30 days from the date hereof. Johannesburg, this 25th day of August, 1955. By Order of the Board.—P. J. Edginton, Local Manager.

11293—2

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1920 of 1941, dated 11th February, 1941, passed by Abram Morulane, a Native, in favour of Philip Mashabela, a Native, in respect of Holding No. 1024, situate in Wallmannsthal Agricultural Holdings Extension No. 3, District of Pretoria, measuring 2-0833 morgen.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria the 29th day of August, 1955.—Brink & Cloete, Applicants' Attorneys, P.O. Box 794, Pretoria.

11304—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L322/27, dated the 26th day of April, 1927, passed in favour of Fanny Fine, married out of community of property to Hyman Fine and Deborah Daitz, divorcee, in respect of certain Lease No. 69, dated the 21st day of June, 1895, of Stand (or Lot) No. 190, situate in the Township of Berea Estate, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 23rd August, 1955.—Lionel David Kirsch, Attorney for Applicants, Property Centre, Second Floor, 12 New Street South, Johannesburg.

11296—2

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-up Share Certificate No. 571, in the name of Nkosinathi Thyuthani, having been lost, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office, 107 Commissioner Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager.

11332—2

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 514753, for £1,074, dated 20th May, 1938, on the life of and the property of JAMES ALLISON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa.

11319—2

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van meegaande Verbandakte No. 16909/1950, gegee deur Pieter Pretorius en Johannes Lodewikus Pretorius vir die bedrag van £2,719 ten gunste van Johan Hendrik Bodenstein ten aansien van—

(a) seker Gedeelte No. 4 ('n gedeelte van Gedeelte No. 2) van die plaas Zandpan No. 519, geleë in die distrik Waterberg, groot 30 morge; en

(b) seker resterende gedeelte van die plaas Rhynosterpoort No. 399, geleë in die distrik Waterberg, groot 1314-6057 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Rustenburg die 23ste dag van Augustus 1955.—Penzhorn, Coetsee en Brink, Prokureurs vir Applikant, Steenstraat 44, Rustenburg.

11310—2

UNITED BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG BRANCH.

Lost: Fixed Deposit Receipt J/E 13141 in the name of MRS. S. SANDLER.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager.

11351—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that fixed Deposit Receipt No. S.40030 in the name of John Qwabe, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 2nd day of September, 1955. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager.

11352—2

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 7805, in the name of Ahmed Essop Wadee, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 2nd day of September, 1955. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager.

11353—2

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE BRAND- EN ALGEMENE VERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK. voorheen **DIE SUID-AFRIKAANSE LIBERAL VERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK.** Hoofkantoor: Liberal Gebou, Marshallstraat 56, Johannesburg.

Polis No. 24881, vir £250, gedateer 4 September 1945, op die lewe van **GERHARDUS PETRUS DU RANDT**, die eiendom van **GERHARDUS PETRUS DU RANDT**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Maatskappy gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Maatskappy daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**E. J. Rohan-Irwin**, Hoofbestuurder. 11329—2

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-up Share Certificate No. 228, in the name of **Alexander Clyne** having been stolen, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office, 107 Commissioner Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—**Selwyn Miller**, General Manager. 11331—2

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Ladysmith Building Society Permanent Share Certificate No. 23, in the name of **Elandslaagte Farmers Association**, having been lost, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office, 107 Commissioner Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—**Selwyn Miller**, General Manager. 11330—2

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. A.F. 32349, life assured and present owner **GERT PETRUS JACOBS**, dated the 1st day of May, 1949, for the sum of £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—**D. C. Kemp**, Manager for Southern Africa, Johannesburg, 24th August, 1955. 11339—2

KAAP—CAPE.

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 710505, vir £500, gedateer 3 November 1949, op die lewe van en die eiendom van **JOHANNES PETRUS ROBERTS**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal

'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder, Pinelands, 23 Augustus 1955. 11183—2

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 318085, vir £250, gedateer 5 Desember 1935, op die lewe van en die eiendom van **HENDRIK RUDOLPH VORSTER**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder. 11264—2

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 953368, vir £1,000, gedateer 3 Augustus 1953, op die lewe van **PETRUS HERMANUS WOITE (JNR.)** en die eiendom van **PETRUS HERMANUS WOITE (SNR.)**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder, Pinelands, 24 Augustus 1955. 11199—2

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 794525, vir £500, gedateer 2 Mei 1951, op die lewe van en die eiendom van **ANNA MARIA VAN ASWEGAN**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder, Pinelands, 24 Augustus 1955. 11192—2

ZUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 569102, vir £1,000, gedateer 5 Desember 1946, op die lewe van en die eiendom van **GERT CORNELIS VAN NIEKERK**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder, Pinelands, 24 Augustus 1955. 11197—2

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 478931, vir £500, gedateer 18 November 1943, op die lewe van **JOHANNES WILLEM MYNHARDT**, en die eiendom van **JOHANNA WILMINA MYNHARDT**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder, Pinelands, 24 Augustus 1955. 11191—2

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 590514, vir £500, gedateer 12 Junie 1947, op die lewe van en die eiendom van **JOHAN ANDRIES H. MARAIS**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder, Pinelands, 24 Augustus 1955. 11193—2

ZUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 304548, vir £250, gedateer 11 April 1935, op die lewe van **DIRK CORNELIS JOHANNES WESSELS (JNR.)** en die eiendom van **DIRK CORNELIS JOHANNES WESSELS**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder. 11265—2

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis Nos. 262296, 262297 en 262298, gedateer 27 April 1951, vir die bedrag van £1,778, £1,907 en £1,000 op die lewens van **ROBERTO CARAZZO**, **JENNIFER TEREZA CARAZZO** en **ERMANN CARAZZO** respektiewelik en synde die eiendom van **ERMANN CARAZZO**.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polisse, en enigeen wat in besit van die polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—**F. Powell**, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, Groot Westervoorst, Rondebosch, Kaapstad. 11216—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 790949, for £1,000, dated 12th April, 1951, on the life of and the property of THOMAS STAVROU (also known as THOMAS HARTZAVALLI).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 24th August, 1955. 11193—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 727395, for £1,000, dated 2nd March, 1950, on the life of and the property of ARNAUD REEDERS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 24th August, 1955. 11200—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 281551, for £500, dated 29th March, 1934, on the life of ELIZABETH MARGARETHA N. VAN WYK and the property of JACOBUS FREDERICK VAN WYK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 24th August, 1955. 11194—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 831215, for £500, dated 15th November, 1951, on the life of and the property of MALCOLM REARDON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 24th August, 1955. 11195—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of lost Deed of Transfer No. 12608, dated 13th December, 1918, passed by Gustave Richard Saunders and John Edward Yates in their capacity as Mayor and Town Clerk respectively of the Municipality of Alice on

behalf of the said Municipality in favour of John Stephen Bokwe in respect of certain piece of ground situate at Ntsalamanzi, Victoria East Division, Lot No. 48a, part of the Alice Town Commonage (now known as Lot No. 48a, Lovedale Mission Station, part of the Alice Town Commonage) granted to the Council of the Municipality of Alice on the 14th day of June, 1917, measuring one hundred square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 4th day of August, 1955.—Syfret, Godlonton & Low, Applicants' Attorneys, 24 Wale Street, Cape Town. 11093—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 557699, for £500, dated 22nd August, 1946, on the life of and the property of EDGAR THOMAS MCINTIC.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 24th August, 1955. 11196—2

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiernee dat die volgende aandeelstifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelstifikaat No. 782/3843, gedagteken 28 Mei 1919, vir 5 (vyf) aandeel, genommer vanaf 61692 tot en met 61696, wat die eiendom is van Jacobus Johannes Petrus Fourie in lewe van Rosendal.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde stifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 23 September 1955 by hierdie kantoer ingedien word.—J. H. Roux, Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 11253—2

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 630263, vir £300, gedateer 29 April 1948, op die lewe van en die eiendom van MAGRIETA MARIA COETZEE, nou BERGMANN.

Kennisgewing geskied hiernee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 26 Augustus 1955. 11306—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18185, dated 3rd April, 1925, passed by the Council of the Municipality of Kimberley in favour of Andrew Richard Mashoko in respect of Lot No. 4, Block W, situate in Michau Street, in the township of Kimberley, Division of Kimberley, measuring 19 square rods and 73.994 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 27th day of August, 1955. Wm. Dickens, Attorney for Applicant, Box 427, Kimberley. 11257—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands, C.P.

Policies Nos. 987098/853071, for £1,000 each, dated 26th January, 1954, and 27th March, 1952, respectively, on the life of and the property of HENRY DUKE METCALF.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, certified copies of these Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 11288—2

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 669466.

Date of Policy: 3rd November, 1950.

Sum Assured: £500.

Life Assured: FRANCIS BERNARD CUDMORE.

Owner: FRANCIS BERNARD CUDMORE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager for Southern Africa. 11241—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 590/1943, dated the 21st June, 1943, passed by Doreen Egan (born Dawson-Douglas on the 2nd November, 1910), married out of community of property to Aiden Egan in favour of Sarah Elizabeth Birkett (born on the 8th August, 1881), spinster, in respect of certain land being—

1. Certain piece of freehold land being Division No. 4 Block D of Lot No. 49, situate in Cambridge in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring seventy (70) square rods one hundred and twenty-five decimal five one (125.51) square feet.

2. Certain piece of freehold land being Division No. 7 Block D of Lot No. 49, situate in Cambridge in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring seventy (70) square rods one hundred and twenty-five decimal five one (125.51) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at East London this 22nd day of August, 1955.—Bate Chubb & Dickson, Attorneys for Applicant, P.O. Box 387, East London. 11104—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13450, dated 8th September, 1950, passed by Philip Hendrik Carel Weber (born on 22nd February, 1907), in favour of Woodways (Proprietary), Limited, in respect of certain piece of land being Lot No. 884, Block R, township of Parow East, portion of Lot No. 20 of Tyger Valley, situate in the Municipality of Parow, Cape Division, measuring thirty-nine (39) square rods, one hundred and fourteen decimal two (114.2) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 26th day of August, 1955.—Ross & Crowhurst, Attorneys for Applicant, 4 Wale Street, Cape Town. 11244—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 323239, for £100, dated 12th March, 1936, on the life of ELSA JOHANNA LA GRANGE, the property of JAN HENDRIK LA GRANGE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 24th August, 1955. 11190—2

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, Sanlamhof, Bellville.

Policy No. 97470, for £250, dated 1st June, 1938, on the life of and the property of WALTER VAN DER MERWE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager. 11173—2

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, Sanlamhof, Bellville.

Policy No. 411248, for £700, dated 1st December, 1949, on the life of and the property of HELENA VERA MARINUS (now Mrs. ORSMOND).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager. 11254—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 502752, vir £1,000, gedateer 1 September 1952, op die lewe van en die eiendom van JOHN CHARLES HUNTER KENNEDY.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11177—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 499119, vir £500, gedateer 1 September 1952, op die lewe van en die eiendom van JAN ADRIAAN VORSTER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11176—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 347624, vir £1,288, gedateer 1 Mei 1947, op die lewe van SYBRAND ROODE op SYBRAND ROODE en die eiendom van SYBRAND ROODE (SENIOR).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11175—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 246434, vir £730, gedateer 1 Julie 1942, op die lewe van SAREL JOHANNES KRUGER op STEPHANUS JOHANNES PAULUS KRUGER en die eiendom van STEPHANUS JOHANNES PAULUS KRUGER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin

het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11174—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 466189, vir £500, gedateer 1 September 1951, op die lewe van en die eiendom van ADRIANA WILHELMINA FEW.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11256—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 401095, for £1,308, dated 16th November, 1939, on the life of NEVILLE PETER WARREN, the property of LIONEL MILES WARREN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 19th August, 1955. 11092—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 95967, for £500, reduced to £360, dated 27th June, 1918, on the life of and the property of JOHN VINCENT EVENS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 19th August, 1955. 11091—2

NOTICE.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P. 8874, in the name of Mrs. Hermine Dorothy Eulambia Truscott having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 15 Terminus Street, East London, within one month from date hereof. East London, this 2nd day of September, 1955. By Order of the Board.—T. Nicholson, Manager. 11320—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 358038, for £300, dated 25th November, 1937, on the life of and the property of JOHN MULLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 23rd August, 1955. 11166—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 1005341, for £1,000, dated 14th April, 1954, on the life of and the property of LEONARD ERIC SKILLING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 23rd August, 1955. 11167—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 459318, vir £500, gedateer 1 September 1951, op die lewe van en die eiendom van DOUW GERBRAND STEENKAMP.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11255—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 534530, vir £1,000, gedateer 1 Julie 1953, op die lewe van en die eiendom van PETRUS JACOBUS JOUBERT DE WIT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11178—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat Louis de Jager voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 6824, gedateer 7 Mei 1952, gegee deur Joseph Willem Potgieter (gebore 27 Oktober 1917), ten gunste van Louis de Jager (gebore 14 April 1910), ten aansien van seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Oudtshoorn, synde Erf No. 2856 (n gedeelte van Erf No. 420), Oudtshoorn, groot 14,400 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne 21 dae na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Oudtshoorn op 26 Augustus 1955.—Taute & Steyn, Prokureurs van die Applikant, Hoogstraat, Oudtshoorn. 11379—2

NATAL

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following:—

1. Deed of Transfer No. 2377/1938, dated the 25th May, 1938, passed by James George Fleming in favour of George Gray of Durban, estate agent in respect of the following properties, namely:—

Remainder of Subdivision A of Lot B of Lot 44 of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent two (2) acres, three (3) roods thirteen decimal three six (13.36) perches, and remainder of Subdivision No. 2 of A of Lot No. 44 of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre ten decimal nought seven (10.07) perches.

2. Deed of Transfer No. 4794/1938, dated the 27th October, 1938, passed by Moresby Chinnery of Durban, handicapper, in favour of George Gray of Durban, estate agent, in respect of the following properties, namely:—

Remainder of Lot A of 20 of Lot S of the farm Richmond No. 999, situate in the Kloof Local Administration and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, in extent thirty-nine (39) acres twelve thousand five hundred and eighty-one (12,581) square feet;

Remainder of Lot B of 20 of Lot S of the farm Richmond No. 999, situate in the Kloof Local Administration and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, in extent forty-two (42) acres three (3) roods twenty-five decimal nought seven (25.07) perches;

Lot No. 1 of A of 20 of Lot S of the farm Richmond No. 999, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre two (2) roods twenty-nine (29) perches; and

Lot No. 1 of B of 20 of Lot S of the farm Richmond No. 999, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent three (3) acres one (1) rood eleven (11) perches,

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 19th day of August, 1955.—Byron & Long, Applicant's Attorneys, Durban. 11083—2

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1131/1931, dated the 9th April, 1931, passed by Ram Harakh in his capacity as Executor in Estate Ajadha No. 18548, in favour of Ram Harakh No. 137151 and Bhagwanthia No. 61302/61314, in respect of certain Subdivision No. 5 of Erf No. 54, Loop Street, City of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent twenty-three decimal five nought (23.50) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of August, 1955.—A. J. McGibbon & Brokensha, Applicant's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg. 11247—2

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3150/1903, dated 19th November, 1903, passed by Thomas Henry Brokensha in favour of Kenneth Mathieson in respect of Erf No. 9, Block L, in extent 2 roods more or less in the township of Kingstown, situate on the remaining portion of the farm Klipspruit No. 106, Ward No. 1, District of Utrecht.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 23rd day of August, 1955.—R. F. Morcom & Co., Applicant's Attorneys. 11202—2

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured: MYER MOSS (DECEASED). Owner: FANNY BEARE (born MOSS). Policy No. 175374.

Date of Policy: 28th February, 1936.

Sum Assured: Sixty-four Pounds Thirteen Shillings and Twopence.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 11239—2

O.V.S.—O.F.S.

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein vir die kansellasië van die inskrywing van Verbandakte No. 1770/1926, geregistreer op 20 Mei 1926 in die persoonlike registers van die Oranje-Vrystaat gebou te Bloemfontein en gepasseer deur Anna Maria Kruger (gebore van Heerden) gehuud buite gemeenskap van goed met Hendrikus Andreas Kruger, ten gunste van die Stadsraad van die Munisipaliteit van Villiers vir die som van £250 (twee honderd en vyftig pond) ten aansien van seker Erf No. 80, geleë in die dorp Villiers, distrik Frankfort, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voete, as gevolg van die feit dat die gesegde verbandakte ten volle terugbetaal is en dat die akte verlore geraak het.

Alle persone wat teen die kansellasië van die gesegde inskrywing beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Bloemfontein hierdie 19de dag van Augustus 1955.—Davidson & Marais, Prokureurs vir Applikant, Ou Mutual-gebou, Bloemfontein. 11089—2

LOST DEED OF TRANSFER.

In respect of Erf No. 1223, WELKOM (EXTENSION No. 2).

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4658/1953, registered on the 29th September, 1953, in respect of Erf No. 1223 (Extension No. 2), situate in the Township of Welkom, District Welkom, measuring twelve thousand one hundred and fifty (12,150) square feet in favour of Carel Christiaan Adolph Becker.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, Orange Free State, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Welkom this 15th day of August, 1955.—Wessels, Lapinsky & Smith, P.O. Box 707, Welkom, Attorneys for the Applicant. 11094—2

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1262/1955, gedateer 16 Februarie 1955 gegee deur Antonie Christoffel Watkins, gebore op 27 Augustus 1893 ten gunste van Matthys Johannes Koen Roos, gebore op 7

Januarie 1915, ten aansien van Sekere plaas Silver's Rest No. 744, geleë in die distrik Frankfort, groot vyf (5) morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Frankfort op hede die 20ste dag van Augustus 1955.—T. G. Skeen, Applikant se Prokureur, Brandstraat, Posbus 35, Frankfort, O.V.S. 11116—2

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 643097.

Aanvangsdatum van Polis: 7 Maart 1948. Versekerde Bedrag: £764.

Versekerde Lewe: CORNELIA HELENA WELTHAGEN.

Eienaar: ANDRIES PETRUS JACOBUS WELTHAGEN.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees), uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder. 11381—2

KENNISGEWING.

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Trans-

port No. 1657/1932, gedateer 13 September 1932, gegee deur Wilhelmus Jacobus Herbst (gebore 28 Februarie 1891), ten gunste van Casparis Albertyn du Buisson (gebore 20 Oktober 1888), ten aansien van seker Erf No. 2642, geleë in die stad Bloemfontein, distrik Bloemfontein, groot nege-en-sewentig (79) vierkante roede, vier-en-sestig (64) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Naupe en Naude, Sanlam-geboue, Maitlandstraat, Bloemfontein, Prokureurs vir Applikant, Bloemfontein, 24 Augustus 1955. 11159—2

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 643098.

Aanvangsdatum van Polis: 7de Maart 1948. Versekerde Bedrag: £661.

Versekerde Lewe: ANDRIES PETRUS JACOBUS WELTHAGEN (JNR.).

Eienaar: ANDRIES PETRUS JACOBUS WELTHAGEN (SNR.).

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder. 11382—2

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL.

POSTEA.

At Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

CLAUDE WILLIAM TASMER, in his capacity as Judicial Manager of MODERN INDUSTRIAL FINISHERS (PTY.), LTD., and MODERN INDUSTRIAL FINISHERS (PTY.), LTD.

Upon the motion of Mr. W. H. R. Schreiner, Counsel for the Applicant, and upon reading the foregoing rule nisi.

It is Ordered:

That the said rule be and is hereby made absolute. By Order of the Court.—Registrar.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MODERN INDUSTRIAL FINISHERS (PTY.), LTD. (in Likwidasië).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 14de dag van September 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag

en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 30 Augustus 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MODERN INDUSTRIAL FINISHERS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 14th day of September, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 30th August, 1955. 11390—2

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936, that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 18th day of October, 1955, for the rehabilitation of the Estate of ANDREAS TALIADOROS previously trading as CENTRAL TEA ROOM, Fordsburg, Johannesburg, whose estate was placed under final sequestration on the 25th day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 24th day of August, 1955.—A. B. Furman, Attorney for Applicant, 521/2 Locarno House, Loveday Street, P.O. Box 6300, Johannesburg. 11163—2

Koop Unie-loningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of
August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter between **LANDBOUBELEG-
GINGS (EIENDOMS), BPK.**, Appli-
cant, and **MYNKOR BEPERK** of
Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. van Loggeren-
berg, Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 28th day of July, 1955, calling
upon all persons concerned to appear and
to show cause, if any, to this Court on
this day why the above-mentioned Respon-
dent Company should not be placed under
final winding-up Order; the said Order
having been duly served and published as
directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be and is hereby placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—Assistant Registrar.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake **MYNKOR BEPERK**,
(in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bogenoemde Maatskappy dat afson-
derlike Vergaderings vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 14de dag van Septem-
ber 1955, die Vergadering van Krediteure
om 9.30-uur presies in die voormiddag en
die Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of per-
sone wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur
of likwidateurs en as prokureur om
die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die Ver-
gadering.—P. Roux, Meester van die Hoog-
gereshof, Meesterskantoor, Pretoria, 27
Augustus 1955.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of **MYNKOR BEPERK**
(in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above Company, that separate Meet-
ings of Creditors and Contributories will be
held before the Magistrate, Johannesburg, at
his Office, on the 14th day of September,
1955, the Meeting of Creditors at 9.30
o'clock in the forenoon precisely, and the
Meeting of Contributories immediately
thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for

appointment as liquidator or liquida-
tors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate, Johan-
nesburg, not later than twenty-four hours
before the advertised time of the Meeting.
—P. Roux, Master of the Supreme Court,
Master's Office, Supreme Court, Pretoria,
27th August, 1955. 11371—2

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of
August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter between **TALCAW, LIMI-
TED**, Applicant, and **SIGEDI ASBES-
TOS (PTY.), LTD.**, of Johannesburg,
Respondent.

Upon the motion of Mr. I. Stoller,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 2nd day of August, 1955,
calling upon all persons concerned to
appear and to show cause, if any, to this
Court on this day why the above-men-
tioned Respondent Company should not be
placed under final winding-up Order; the
said Order having been duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be and is hereby placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—Assistant Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of **SIGEDI ASBESTOS
(PTY.), LTD.** (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being
Creditors or Contributories of the above
Company that separate Meetings of
Creditors and Contributories will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office, on the 14th of September, 1955, the
Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in
the forenoon precisely, and the Meeting of
Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used
at the Meeting of Creditors or Contribu-
tories, must be lodged with the Magis-
trate, Johannesburg, not later than twenty-
four hours before the advertised time of
the Meeting.—P. Roux, Master of the
Supreme Court, Master's Office, Supreme
Court, Pretoria, 27th August, 1955.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake **SIGEDI ASBESTOS (PTY.), LTD.**
(in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bogenoemde Maatskappy dat afson-

derlike Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 14de dag van Septem-
ber 1955, die Vergadering van Krediteure
om 9.30-uur presies in die voormiddag en
die Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur
of likwidateurs en as prokureur om
die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggereshof, Meesterskantoor, Pretoria,
27 Augustus 1955. 11370—2

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 90/55.)

In the matter between **THE SOUTH
AFRICAN MUTUAL LIFE ASSUR-
ANCE SOCIETY**, Plaintiff, and
HILYER FRAMPTON CHURCHILL,
Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all per-
sons interested in the undermentioned prop-
erty will be held before the Sheriff of the
Transvaal at his office at Pretoria on Mon-
day, the 12th day of September, 1955, at
9.15 a.m. precisely, for the purpose of deter-
mining whether the said property shall be
sold, and if so, to settle the conditions of
sale of such property, namely:—

Portion marked "3" of portion
marked "A" of the south-eastern por-
tion of farm Donderhoek No. 274, Pre-
toria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pre-
toria, 29th August, 1955. 11279—2

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 94/55.)

In the matter between **TRANSVAAL ART
GALLERY (PROPRIETARY), LIMI-
TED**, Plaintiff, and **ANTONIA LUIZ
FERREIRA**, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all per-
sons interested in the undermentioned prop-
erty will be held before the Sheriff of the
Transvaal at his office at Pretoria on Mon-
day, the 12th day of September, 1955, at
9.15 a.m. precisely, for the purpose of deter-
mining whether the said property shall be
sold, and if so, to settle the conditions
of sale of such property, viz.—

Freehold Lot No. 742, St. Colomb
Road, Township of New Redruth of Free-
hold farm Elandsfontein No. 6, Germis-
ton.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff, Palace of Justice,
Pretoria, 29th August, 1955. 11277—2

**KENNISGEWING VAN OORGAWA
VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.**

Hiermee word kennis gegee dat daar op
22 September 1955 om 10 vm. of so spoedig
daarna as wat die saak gehoor kan word,
by die Transvaalse Afdeling van die Hoog-
gereshof (Pretoria) aansoek gedoen sal
word om aanname van die oorgawe van die
boedel van Rudolph Petrus Gerhardus Jan-
sen van Vuuren, van Reitzstraat 594, Sunnyside,
Pretoria, en dat sy vermoëstaar op die
kantoor van die Meester van die Hoogge-
reshof, Pretoria, ter insae sal lê gedurende
die tydperk van veertien (14) dae vanaf 2
September 1955.—Viljoen en Van Niekerk,
Prokureurs vir Aansoeker, Koedoegebou 21,
Pretoriusstraat, Pretoria. 11114—2

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 19th day of
July, 1955.Before the Honourable Mr. Justice
Bresler.In the matter between HAMAR HOLD-
INGS (PTY.), LIMITED, Applicant, and
CUSTOMLINE MOTORS (PTY.),
LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. V. Lazarus,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the rule nisi issued out of this Court
on the 28th day of June, 1955, calling
upon all persons concerned to appear and
to show cause, if any, to this Court on this
day why the above-mentioned Respondent
Company should not be placed under Final
Winding-up Order; the said Order having
been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—Assistant Registrar.

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)In sake CUSTOMLINE MOTORS
(EDMS.), BPK. (in likwidasië).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bovermelde Maatskappy dat
afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 14de dag van
September 1955, die Vergadering van Kredi-
teure om 9.30 presies in die voormiddag en
die Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure
en(b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur
of likwidateurs en as prokureur om
die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of vol-
magte bedoel vir gebruik by die Vergade-
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-
dien moet word by die Magistraat, Johan-
nesburg, nie later dan vier-en-twintig uur
voor die geadverteerde tyd van die Ver-
gadering.—P. Roux, Meester van die Hoog-
gereregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 26
Augustus 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)In the matter of CUSTOMLINE MOTORS
(PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above-named Company that separate Meet-
ings of Creditors and Contributories will be
held before the Magistrate, Johannesburg, at
his Office, on the 14th day of September,
1955, the Meeting of Creditors at 9.30
o'clock in the forenoon precisely, and the
Meeting of Contributories immediately
thereafter for—

(a) the proofs of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liqui-
dators, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 26th August, 1955. 11391—2

NOTICE OF SURRENDER OF
DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application
will be made to the Supreme Court of
South Africa (Witwatersrand Local Divi-
sion) on the 20th day of September, 1955,
at 10 o'clock in the forenoon, or as soon
thereafter as the matter can be heard, for
the acceptance of the surrender of the
Estate of * SAREL JACOB DU
PLESSIS of 18 Collins Street, Brixton,
Johannesburg, and that a statement of his
affairs will lie for inspection at the office
of the Master of the Supreme Court at
Pretoria, and at the office of the Magis-
trate at Johannesburg, for a period of four-
teen days from the 4th day of September,
1955.—Harry Solomon, Attorney for Appli-
cant, 21/4 London House, Loveday Street,
Johannesburg. 11297—2

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of
August, 1955.Before the Honourable Mr. Justice
Kuper.In the matter between ROBERT JAMES
GREEN, Applicant, and TUCKERS
FURNITURE FACTORY (PTY.),
LIMITED, of Johannesburg, Respon-
dent.

Upon the motion of Mr. N. Philips,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 2nd day of August, 1955,
calling upon all persons concerned to appear
and to show cause, if any, to this Court
on this day why the above-mentioned
Respondent Company should not be placed
under final winding-up Order; the said
Order having been duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be and is hereby placed under Final
Winding-up Order. By Order of the Court.
—Myburgh, Registrar.

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)In sake TUCKERS FURNITURE FAC-
TORY (PTY.), LIMITED (in likwida-
sie).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bogenoemde Maatskappy, dat
afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 14de dag van Sep-
tember 1955, die Vergadering van Kredi-
teure om 9.30-uur presies in die voormiddag
en die Vergadering van Kontribuante dade-
lik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en(b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur
of likwidateurs en as prokureur om
die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggereregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
27 Augustus 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)In the matter of TUCKERS FURNITURE
FACTORY (PTY.), LTD. (in liquida-
tion).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above Company, that separate Meet-
ings of Creditors and Contributories will be
held before the Magistrate, Johannesburg, at
his Office, on the 14th day of September,
1955, the Meeting of Creditors at 9.30
o'clock in the forenoon precisely, and the
Meeting of Contributories immediately
thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liqui-
dators, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate, Johan-
nesburg, not later than twenty-four hours
before the advertised time of the Meeting.—
P. Roux, Master of the Supreme Court,
Master's Office, Supreme Court, Pretoria,
27th August, 1955. 11369—2

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 101/55.)

In the matter between THE COMMITTEE
OF MANAGEMENT OF THE PEN-
SION AND GRATUITY FUND OF
THE MUNICIPALITY OF PRETO-
RIA, Plaintiff, and PETRUS STEPHA-
NUS KOEKEMOER, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all per-
sons interested in the undermentioned
property will be held before the Sheriff of
the Transvaal at his office at Pretoria on
Monday, the 12th day of September, 1955,
at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of
determining whether the said property shall
be sold, and if so, to settle the conditions of
sale of such property, viz.—

Portion No. 2, Lot No. 169, Market
Street, Township Claremont, Pretoria.E. J. White, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff, Palace of Justice,
Pretoria, 29th August, 1955. 11276—2IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between D. L. RETIEF, in
his capacity as Secretary of the State
Advances Office, Plaintiff, and CHRIS-
TIAAN GEORGE STANDER, Defend-
ant.

Notice is hereby given that the Account
and Plan of Distribution of the Proceeds
of the immovable property sold under
attachment in this case will lie, for the
inspection of all parties interested, at this
Office for fourteen days from the date of
publication hereof; after which, should no
appeal be made, it will be reported to the
Court for confirmation.—E. J. White,
Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 2nd Sep-
tember, 1955. 11275—2

5s. Revenue Stamp
cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter of ALBERT RUSKIN, VICTOR TOKER and MICHAEL KAM in their capacities as Judicial Managers of CLYDE BUILDERS (PROPRIETARY), LIMITED, under Judicial Management, Applicants.

Upon the motion of Mr. N. Philips, of Council for the Applicants, and having read the petition and the other documents filed;

It is Ordered:-

1. That the actions of the Applicants in disposing of the movable assets of the Company for the benefit of the Creditors of the Company be and are hereby confirmed.
2. That an Order be and is hereby granted cancelling the Judicial Management Order in respect of the Company and divesting the Applicants of the Management of the Company.
3. That the amount of £95. 8s. 9d. in the hands of the Judicial Managers be utilised towards payment of costs of liquidation and that any deficiency in respect of costs be made good by the Judicial Manager.
4. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of September, 1955, why the Company should not be placed under final winding-up order.
5. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. S. Myburgh, Assistant Registrar. (Hayman, G. & S.)

11284—2

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 93/55.)

In the matter between GUENTER KAHN & MENACHEM CHUDY trading as G. KAHN & COMPANY, Plaintiff, and PIETER CORNELIUS GERHARDUS OOSTHUIZEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 12th day of September, 1955, at 9.15 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Freehold Lot No. 97, Fulham Road, Brixton Township of the freehold farm Braamfontein No. 11, Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 29th August, 1955. 11278—2

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 78/55.)

In the matter between SAND AND COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and J. B. SMALL, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday the 12th day of September, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall

be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion No. 23 (portion of Portion F.S.) of Erf No. 43, known as 573 Ulundi Road, Mountain View, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 29th August, 1955. 11280—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 16th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

In the matter between AUSTRAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MIDDELVEI DEEP MINES, LIMITED, of Randfontein, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Schneider, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 26th day of July, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Final Winding-up Order. By Order of the Court.—Registrar.

KENNISGEWING VAN VERGADE- RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MIDDELVEI DEEP MINES, LIMITED (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Randfontein, op sy kantoor op die 16de dag van September 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Randfontein, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 24 Augustus 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MIDDELVEI DEEP MINES, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Randfontein, at his Office, on the 16th day of September, 1955,

the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Randfontein, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 24th August, 1955. 11372—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter of NEW ERA CRUSHERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. B. L. S. Franklin, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of September, 1955, at 10 a.m.—

(a) why an Order should not be granted confirming the reduction of the capital of New Era Crushers (Proprietary), Limited, from £40,000 (forty thousand pounds), divided into 40,000 (forty thousand) shares of £1 (one pound) each to £23,000 (twenty-three thousand pounds), divided into 34,000 (thirty-four thousand) shares of 10s. (ten shillings) each, and 6,000 (six thousand) shares of £1 (one pound) each, as effected by special resolution dated the 27th January, 1955.

(b) Why an Order should not be granted approving of the following minute, namely: "The Capital of this Company is henceforth £23,000 divided into 34,000 shares of the denomination of 10s. each and 6,000 shares of the denomination of £1 each, reduced from £40,000 divided into 40,000 shares of the denomination of £1 each. This reduction is effected by cancelling capital which has been lost to the extent of 10s. per share upon each of the 34,000 shares of the denomination of £1 each which have been issued and are now outstanding and by reducing the nominal value of each of the said 34,000 shares from £1 to 10s.

At the time of registration of this Minute, the full sum of 10s. per share has been or is deemed to be paid up on each of the said 34,000 shares. The remaining 6,000 shares are held in reserve."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That the Company file on the return day an affidavit giving a list of Creditors with their addresses as at the date of this application stating whether they have been paid or secured or that the amounts due to them have been appropriated in the books of the Company, also that the Company give notice forthwith by posting a circular to each creditor stating the amount of debt which the Company admits to be due together with a copy of the rule. By Order of the Court.—J. H. Myburgh, Acting Registrar. 11295—2

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaalse Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria,

26 Augustus 1955.

In die saak tussen ISMAIL ESSOP LAHER, Applikant, en E. MOOSA, ook bekend as E. M. KAROLIA, van Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 16de dag van Augustus 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 23ste dag van Augustus 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,

26th August, 1955.

In the matter between ISMAIL ESSOP LAHER, Applicant, and E. MOOSA, also known as E. M. KAROLIA, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 16th day of August, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 23rd day of August, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 11368—2

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaalse Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria,

26 Augustus 1955.

In die saak tussen JOSEPH KAYE, HYMAN BLUMENOW and HYMAN PERCIVAL TOBIANSKY, wat besigheid doen as NORTHAMPTON LEATHER SUPPLY, Applikant, en CHRISTIAAN JOHANNES BARNARD and PETRUS SPROUL, wat besigheid doen as STANHOPE BOOT AND SHOE MANUFACTURERS, van Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 2de dag van Augustus 1955 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 23ste dag van Augustus 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,

26th August, 1955.

In the matter between JOSEPH KAYE, HYMAN BLUMENOW and HYMAN PERCIVAL TOBIANSKY, trading as NORTHAMPTON LEATHER SUPPLY, Applicant, and CHRISTIAAN JOHANNES BARNARD and PETRUS SPROUL, trading as STANHOPE BOOT AND SHOE MANUFACTURERS, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 2nd day of August, 1955, by

the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 23rd day of August, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 11367—2

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaalse Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria,

30 Augustus 1955.

In die saak tussen WATERMILL INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applikant, en TAMIC (PTY.), LTD., of Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 1ste dag van Junie 1955 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 23ste dag van Augustus 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,

30th August, 1955.

In the matter between WATERMILL INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and TAMIC (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 1st day of June, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 23rd day of August, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 11366—2

5s. Revenue Stamp
Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg, the 23rd day of August,
1955.

In the matter between GRADE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and GARDEN'S FISHERIES AND PROVISIONS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 27 Plantation Road, Gardens, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Assistant Registrar. (Sachs & Baskin.) 11164—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August,
1955.

In the matter between SAM GINSBERG, Applicant, and GOLDEN REEF CONFECTIONERY (PTY.), LTD., with registered office at 116-118 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Merber, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. 11386—2

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

29 Augustus 1955.

In die saak tussen B. H. WESSELS, Applikant, en A. J. JOUBERT, Klaserie, Distrik Pelgrimsrus, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 21ste dag van Julie 1955 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 25ste dag van Augustus 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

29th August, 1955.

In the matter between B. H. WESSELS, Applicant, and A. J. JOUBERT, Pilgrim's Rest, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 21st day of July, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 25th day of August, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 11389—2

NOTICE.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HOWARD ARTHUR BALME, ESQUIRE, of Lombardy Building, Kerk Street, Johannesburg, as Sworn Appraiser for the District of Johannesburg.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), this 25th day of August, 1955. 11393—2

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg, the 23rd day of August, 1955.

In the matter between GLADE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and GARDEN'S FISHERIES & PROVISIONS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 27 Plantation Road, Gardens, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Assistant Registrar.

(Sachs & Baskin.)

11387—2

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August, 1955.

In the matter between HARRY EPSTEIN, Applicant, and BON APPETIT (PTY.), LTD., with registered office at 63 Jut's Buildings, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lazar, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Registrar.

(De Villiers, de B. & K.)

11388—2

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 22nd day of September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance for the surrender of the Estate of JOHANNES STRATING, a dry cleaning collector, of 18 Beattie Court, Beattie Avenue, Witbank; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Witbank, for a period of fourteen days as from the 3rd September, 1955. Dated at Witbank, Transvaal, on this the 30th day of August, 1955.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Applicant's Attorneys, 6-7 Athlone Buildings, Witbank.

11397—2

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August, 1955.

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and NEW WAYS CONSTRUCTION (PTY.), LTD., with registered office at c/o L. E. Kaplan & Co., 15 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Measroch, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—Acting Registrar.

11362—2

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 18th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Marais, Acting.

In the matter between SAMUEL SENDER, Applicant, and MIGNON MANUFACTURERS JEWELLERS (PTY.), LIMITED, carrying on business at 216a Scheiding Street, Pretoria, and with its registered address at 214-217 Van der Stel Building, 179 Pretorius Street, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. C. Cooper, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Pretoria News* newspaper. By Order of the Court.—Registrar.

11363—2

KENNISGEWING VAN OORGAWIE
VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat daar op 22 September 1955, om 10 vm., of so spoedig daarna as wat die saak gehoor kan word, by die Transvaalse Afdeling van die Hooggeregshof (Pretoria) aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die boedel van EUGENE MAX EGMONT BERNHARD HARMS, van Kingsway-woonstelle 411, Sunnyside, Pretoria, en dat sy Vermoëstaats op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, ter insae sal lê gedurende die tydperk van veertien (14) dae vanaf 2 September 1955.—Viljoen & Van Niekerk, Prokureurs vir Aansoeker, Koedoe-gebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria.

11377—2

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 18th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Marais, Acting.

In the matter between RODNEY CLAYTON HOJEM, Applicant, and MONTGOMERY, HOJEM and WRIGHT (PTY.), LIMITED, a Company with its registered office at 14 Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging, in the Province of Transvaal, Respondent.

Having heard Mr. C. F. Eloff, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper. By Order of the Court.—Registrar.

11365—2

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 17th day of August, 1955.

In the matter between AUGUSTINO GIOVANNI DEL GRECO, Applicant, and WELLSPUN SPINNINGS (PTY.), LTD., with registered office at 401 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on the 13th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all creditors by registered post. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Registrar.

11364—2

KAAP.—CAPE.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court, on Wednesday, the 28th day of September, 1955, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of OSWALD GRIFF GRIFFITHS, general dealer of New Bethesda, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the Office of

the Magistrate, Graaff-Reinet, for a period of 14 days as from the 7th day of September, 1955. Dated at Graaff-Reinet this 27th day of August, 1955.—C. H. Maasdorp & Smit, Attorneys for Petitioner, 43 Somersset Street, Graaff-Reinet. 11395—2

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Friday, the 30th day of September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of MARTINUS JOHANNES BOONZAAR, general dealer, until recently trading under the style of RIEBEECK CAFE and RIEBEECK WINKEL, and presently under the style of GAYS FASHION SALON, at Voortrekker Street, Hopefield; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, separate Meetings of Creditors and Contri-

at Cape Town, and at the Office of the Magistrate, at Hopefield, for a period of Fourteen days as from the 10th day of September, 1955. Dated at Vredenburg, this 30th day of August, 1955.—Swemmer and Levin, Attorneys for Applicant, Vredenburg. 11394—2

NATAL.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the UMBILO TEA ROOM (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributors of the Umbilo Tea Room (Pty.), Ltd., that Meetings of Creditors and Contri-

butories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 15th day of September, 1955, the Meeting of Creditors at 9 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributors immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by creditors;
- (b) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as liquidator(s), and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributors, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meetings.—H. C. Potgieter, Master of the Supreme Court, Master's Office, Pietermaritzburg, 26th August, 1955.

11287—2

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 76/55.)

In the matter between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS JOHANNES WILLEM VAN STADEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 3rd September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 1163, Fifth Avenue, Villieria, City of Pretoria (known as 392 Twenty-eighth Avenue, Villieria).

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house built of brick under iron roof, comprising four rooms, kitchen and bathroom (three rooms have wooden suspended floors, floors of kitchen and bathroom are granolithic; ceiling in three rooms are steel, one wooden and two rhino board).

Outbuildings: Garage, servant's room and two E.C.s.

The property faces west, is in good locality close to the bus route, shops and primary school and is reasonably well fenced.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd August, 1955. 10923—26-2

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 60/55.)

In the matter between VALLEY PAINTS AND HARDWARE (PTY.), LTD., Plaintiff, and HENDRIK PETRUS JOHANNES BOTHA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £2,450 will be held in

front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 3rd September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 1068, Dunwoodie Avenue, Warwerley, Pretoria, measuring 178 square rods 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single storey dwelling built of brick under iron roof, comprising large lounge, 3 bedrooms, kitchen, pantry, passage, bathroom and electric hot water geyser.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd August, 1955. 10924—26-2

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF ROODEPOORT,
HELD AT ROODEPOORT.

Between JOHANNESBURG MORTGAGE COMPANY (PTY.), LTD., Plaintiff, and GEORGE MICHAEL STEPHEN LAUBSCHER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort, and Writ of Execution, dated 27th day of April, 1955, the following goods will be sold in execution on Saturday the 10th day of September at 10 o'clock a.m., at c/o The Magistrate's Office, Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Stand No. 496, situate in Fourth Avenue and Fourth Street, in the township of Roodepoort North, on the farm Roodepoort No. 5, in the District of Roodepoort, measuring 34 square rods 104 square feet.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE
FOLLOWING CONDITIONS:

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.

2. The purchase price shall be paid as follows:—

- (a) As to 25 per cent thereof on the date of the sale; and

- (b) the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent per annum from date of sale to date of payment shall be paid or secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 (fourteen) days.

3. The Purchaser shall within 14 (fourteen) days of the date of the sale furnish the Messenger of the Court with any permit or authority under the Group Areas Act, No. 41 of 1950, necessary to enable transfer of the property to be effected to the Purchaser in pursuance of the sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer shall be passed by the Plaintiff's attorneys.

5. The said property consists of a dwelling-house with 2 bedrooms, sitting-room, kitchen, dining-room and stoep, but nothing is guaranteed.—G. Woest, Messenger of the Court, Roodepoort, 17th August, 1955. 10937—26-2

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 70/55.)

In the matter between KATHLEEN JANE TRUDGEON, Plaintiff, and EDA AUGUSTA REGINA GARDINER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 3rd September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 1395, Groton Road, township of Primrose, Germiston, measuring 69 square rods 64 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a house comprising front verandah, passage, 2 bedrooms, sitting-room, kitchen and bathroom—iron roof, plastered walls, deal floors, wooden ceilings and windows, electric lights, water and outside sewerage. No outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd August, 1955. 10921—26-2

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

Between ISRAEL COOPER, Plaintiff, and
JACOBUS JOHANNES BRITZ, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated 25th day of April, 1955, the following goods will be sold in execution on Saturday, the 10th day of September, at 10 o'clock a.m., at c/o The Magistrate's Office, Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz.—

Certain Freehold Lot marked No. 356, situate on Fourth Avenue, in the township of Lawley Estates, District of Roodepoort, measuring 283 square rods 48 square feet.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE
FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per centum) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5½% or 6% per annum to date of payment within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
3. The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Native's (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the White Group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

In the event of the Purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person", within the meaning of these terms as defined in Sections 1 (vii) and 1 (viii) respectively, of the Group Areas Act, No. 41/1950, or in the event of the Purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs, in terms of Section 8 of the Native's (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25/1945, the Purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than four months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the Sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Messrs. Cooper and Cooper of Johannesburg.

The full conditions of the sale will be read immediately prior to the sale.—G. Woest, Messenger of the Court, Roodepoort, 9th August, 1955. 10787—26-2

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and JULIUS BLUMENTHAL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 25th day of April, 1955, the properties listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 6th day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m.,

in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

1. Portion No. 9 of Lot No. 91, situate off Roos Street, in the township of East Lynne, District Pretoria.
2. Remaining Extent of Portion No. 6 of Lot No. 101, situate off Roos Street, in the township of East Lynne, District Pretoria.

Measuring 7,480 square feet and 11,211 square feet respectively.

The following improvements are reported to be on the properties, but nothing is guaranteed:—

1. One brick and iron building comprising 4 rooms.
2. One brick and iron building comprising 4 rooms.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Pretoria, this 18th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10881—26-2

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 80/55.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOUSIAS ALEXANDER DE KOCK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 3rd September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Lot No. 313, Waterval Road and Seventh Street, Newlands, Johannesburg, measuring 17 square rods 52 square feet.
2. Lot No. 314, Seventh Street, Newlands, Johannesburg, measuring 17 square rods 52 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick-built house under iron roof comprising front veranda, entrance hall, dining-room, 3 bedrooms, bathroom, kitchen and back veranda. Outbuildings: Garage, coalshed, Boys' room. Wire fence.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd August, 1955. 10920—26-2

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VAN DIE
DISTRIK RUSTENBURG, GEHOU
TE RUSTENBURG.

Tussen HESTER CATHARINA ODELL,
Eiser, en LOUIS LOURENS DU
PLESSIS, Verweerder.

By magte van 'n vonnis in die Hof van die Magistraat van Rustenburg en Lasbrief gedateer die 26ste dag van Julie 1955, sal die volgende vaste eiendomme in eksekusie verkoop word op Saterdag, die 8ste dag van Oktober 1955 om 10-uur vm. by die Magistraatskantoor, Rustenburg, aan die

hoogste bieder, die volgende:—

1. Een-vyfde aandeel van Gedeelte No. 1 van die plaas Dwarsspruit No. 598, geleë in die distrik Rustenburg, groot 15 morg.
2. Een-vyfde aandeel van Gedeelte gemerk Erf AV van die plaas Dwarsspruit No. 598, geleë in die distrik Rustenburg, groot 1 morg 453 vierkante roede 115 vierkante voete.
3. Een-vyfde aandeel van Gedeelte gemerk Erf E van die plaas Dwarsspruit No. 598, geleë in die distrik Rustenburg, groot 3 morg 48 vierkante roede 107 vierkante voete.

G. B. Brink, Bode van die Hof, Rustenburg, 24 Augustus 1955. 11106—2-9

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JAMES YOUNGER, Plaintiff, and REUBEN VAN WYK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 10th September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

1. Portion No. 218 (portion of Portion A of portion No. 6 of the north-western portion) of the farm Wilgespruit No. 3, Brits, measuring 10 morgen.
2. Portion No. 220 (a portion of Portion A of Portion No. 6 of the north-western portion) of the farm Wilgespruit No. 3, Brits, measuring 10 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: The property is unoccupied.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Roodepoort.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th August, 1955. 11281—2-9

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 84/55.)

In the matter between CATHARINA CORNELIA PORTER, Plaintiff, and BRITS TOWNSHIP COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office Brits, on Saturday, the 10th September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 20 of the farm Roodekopjes (Zwartkopjes) No. 32, District Brits, measuring 1 morgen 574 square rods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there are no improvements.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Brits.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th August, 1955. 11282—2-9

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 4363/55.)

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF SPRINGS HELD
AT SPRINGS.**

Between **REUBEN ZILIBOWITZ AND
RALPH ZILIBOWITZ**, Plaintiff, and
JACOBUS JOHANNES KLEYN,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and Writ of Execution, dated the 26th day of July, 1955, the following stand will be sold in Execution on Saturday, the 17th day of September, 1955, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs, to the highest bidder, viz.—

Residential Erf No. 662, situate on Brand Street, in the township of Geduld Extension, District of Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The Property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the confirmation by the Magistrate, Springs, and any dispute which may arise about any bid, the property may again be put up for auction.
2. The purchaser shall pay all costs of Transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences and all other charges, and shall be liable for all encumbrances on the property to enable transfer to be given according to law.
3. The purchase price shall be paid as to 10 per cent on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days which amount shall be secured by a banker's or building society's guarantee.
4. The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, and may be inspected at my office, and transfer to be passed by the Plaintiff's Attorney's.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 26th August, 1955. 11292—2-9

(Case No. 1790/54.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

Between **DAPHNE ISABEL KNOS**, Plain-
tiff, and **J. F. J. BOSCHOFF**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated the 26th day of August, 1954, the following stand will be sold in execution on Saturday, the 17th day of September, 1955, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs, to the highest bidder, viz.—

Two-thirds share in and to vacant Erf No. 1310 in the township of Welgedacht, District of Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the confirmation by the Magistrate, Springs, and any dispute which may arise about any bid, the property may again be put up for auction.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences and all other charges, and shall be liable for all encumbrances on the property to enable transfer to be given according to law.
3. The purchase price shall be paid as to £100 on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days, which amount shall be secured by a banker's or building society's guarantee.
4. The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, and may

be inspected at my office, and transfer to be passed by Plaintiff's Attorneys.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 26th August, 1955. 11290—2-9

Case No. 146/55.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF NIGEL, HELD
AT NIGEL.**

Between **UNITED BUILDING SOCIETY**,
Plaintiff, and **BARDIA INVEST-
MENTS (PTY.) LIMITED**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Nigel, and Writ of Execution, dated the 8th day of March, 1955, the following stands will be sold in execution on Saturday, the 17th day of September, 1955, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs, to the highest bidder, viz.—

Vacant Residential Stands Nos. 285 and 286, being 40 and 42 Brice Avenue, Strubenvale, District Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the confirmation by the Magistrate, Springs, and any dispute which may arise about any bid, the property may again be put up for auction.
2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences and all other charges, and shall be liable for all encumbrances on the properties to enable transfer to be given according to law.
3. The purchase price shall be paid as to 10 per cent on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days, which amount shall be secured by a banker's or building society's guarantee.
4. The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, and may be inspected at my office, and transfer to be passed by Plaintiff's Attorneys.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 26th August, 1955. 11291—2-9

KAAP.—CAPE.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PORT ELIZA-
BETH, HELD AT PORT ELIZABETH.**

Between **JACOB HYMAN SPILKIN** and
**SOUTH EASTERN CAPE INVEST-
MENT AND FINANCE CORPORA-
TION (PTY.) LTD.**, Plaintiff, and
WILLIAM MAKAYA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and Writ of Execution, dated the 17th day of August, 1951, the goods listed hereunder will be sold in Execution on Saturday, the 17th day of September, 1955, at 10 o'clock a.m., in front of the New Law Courts, Adderley Street, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

Certain piece of land, situate in the local area of Bethelsdorp, Division of Port Elizabeth, being Erf No. 75, Bethelsdorp. No improvements, vacant plot, measuring sixty-five (65) square roods one hundred and twenty square feet.

Certain piece of redeemed quirent land situate in the Municipality of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth at Korsten, being Lot No. 38 of Lot No. 39. Comprising of one two-roomed wood and iron shack and five single-roomed wood and iron shacks in back yard, measuring

seven (7) square roods one hundred and thirty-nine (139) square feet.

MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

1. The property is sold voetstoots and subject to the confirmation of the Magistrate.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and the costs of obtaining a Group Areas Permit if such be necessary.
3. The purchaser shall, at his own expense be liable for the costs of obtaining a Group Areas Act Permit.
4. The purchase price shall be payable as follows:—
(a) one-quarter (¼) of the purchase price on date of sale;
(b) balance by approved guarantee, which shall include all other amounts due in terms of the Deed of Sale, to be furnished within 21 days of date of sale.
5. The full context of conditions may be inspected at my office.—L. J. Lookock, Messenger of the Court, Port Elizabeth, 18th August, 1955. 11087—2-9

Case No. 5284/1955.

WYNBERG.

SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF WYNBERG,
HELD AT WYNBERG.**

Between **SOUTH AFRICAN PERMA-
NENT MUTUAL BUILDING AND
INVESTMENT SOCIETY** (Plaintiff),
and **LESLIE BRAMBLE BAYMAN**
(Defendant).

Public sale of single-storey detached dwelling, comprising six rooms, k.b., etc., two garages, standing in grounds approximately 8,928 Cape square feet, known as 9 Avenue Road, Rondebosch (off Westerford Road).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Friday, 30th September, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, viz.—

Certain land, situate at Rondebosch, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 93 and 95 of the original Lots Nos. 17, 18, 21 to 30 and 32 to 40, of the Westerford Estate, measuring 62 square roods 72 square feet; held under Deed of Transfer No. 5813/1952.

The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32/1944, which will be read out at the sale and a copy of which may be obtained from either of the undersigned.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court. Rael Gordon, Auctioneer, 58/60 Long Street, Phones 2-1711-12, Cape Town. 11271—2-9

NATAL.

SALE IN EXECUTION.
(Without reserve.)

In the matter of **HOOPER MOTORS
(PTY.) LTD.**, Plaintiff, and **JOHN
REGINALD ARUNDEL**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at Fletcher's Auction Mart, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 17th September, 1955, at 11.15 a.m. of the following property of the Defendant to wit:—

Oldsmobile motor car, N.J. 315.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 27th August, 1955. 11315—2-9

Case No. 13070/1955.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

Between UNITED BUILDING SOCIETY,
Plaintiff, and ETHEL MAUD FORBES
(duly assisted by her husband
CHARLES ALEXANDER FORBES),
31a Rownham Road, Escombe, Natal,
Defendants.

In execution of the judgment of the
Magistrate's Court for the District of
Durban, in the above matter, a sale will
be held in front of the Law Courts, Durban
(Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on
Friday, the 9th day of September, 1955,
of the following immovable property of the
Defendant, to wit:—

Sub. 1282 (a sub. of 8 of 4) of the farm
Roosefontein No. 820, situate in the
township of Malvern, County of Durban,
Province of Natal, in extent 15,216 square
feet.

The following information has been given
concerning this property but nothing is
guaranteed in these respects:—

Brick dwelling under tile comprising of
1 lounge, 3 bedrooms, 1 breakfast room,
1 kitchen, bathroom, W.C., 1 side
veranda. Outbuildings: 2 Boys' rooms,
1 W.C. Brick under asbestos. Municipal
light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be subject to the terms
and conditions of the Magistrates' Courts
Act and the rules made thereunder and of
the title deeds in so far as same are
applicable.

2. The purchase price shall be paid in
cash immediately after the sale.

3. The Purchaser shall pay all costs of
transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be
liable or responsible for arrear rates,
damage, deficiency, delivery, error of
description or pointing out the boundaries,
pegs or beacons.

5. The attention of all intending pur-
chasers is invited to the provisions of the
Group Areas Act. The owner of the
property belongs to the White Group. The
property will be sold subject to the
following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of
the date of sale, subject to a reasonable
extension of time being given, should
this be warranted, produce to the Mes-
senger of the Court:—

(a) an affidavit to show that he/she
belongs to the same group as the
Owner of the property to be sold,
and if required other proof in
corroboration thereof to the satis-
faction of the Messenger of Court;
or

(b) a permit authorising him/her to
obtain transfer if he/she belongs
to a different Group.

Dated at Durban this 25th day of July,
1955.—A. A. de Villiers, Messenger of the
Court, Durban. 10872—26-2

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter of FREDERICK CLEWLOW
POWELL, Plaintiff, and WALTER
OTTO PHILLIPS, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Durban
and Coast Local Division) a sale will be
held at Fletcher's Auction Mart, 33 Gardi-
ner Street, Durban, on Wednesday, the 14th
day of September, 1955, at 10.30 a.m. of
the following property of the Defendant to
wit:—

Household furniture comprising dining-
room suite, bedroom suite, electric stove,
Frigidaire, Easy washing machine, display
cabinet, chairs, tables, etc., office furni-
ture comprising office desks, chairs, type-
writer, steel filing cabinets tables, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 26th
August, 1955. 11317—2-9

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between I. ROSENBACH &
CO. (PTY.), LTD. (Plaintiff), and
LOTTIES TEA ROOM (Defendant).

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Durban
and Coast Local Division), a sale will be
held at Lotties Tea Room, Warner Beach,
South Coast, Natal, on Wednesday, the 14th
day of September, 1955, at 11 a.m. of the
following property of the Defendant to
wit:—

Refrigerator counter, precision scale,
counter scale and weights, soda fountain,
shop fixtures and fittings, tables, chairs,
"Aga" cooker, refrigerator, stock-in-
trade, show cases, cash register, etc.

Ford Prefect motor car, N.U. 45045.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 17th
August, 1955. 11316—2-9

O.V.S.—O.F.S.

NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF THABA NCHU,
HELD AT THABA NCHU.

In the matter between MAGGIE MORO-
KO, Plaintiff, and CAIAPHAS MORO-
LONG, Defendant.

Take notice that the following property,
viz.: Certain undivided one-sixth (1/6th)
share of the remaining extent of the farm
Wildebeestspuit No. 77, District Thaba
Nchu, measuring as such three hundred
and ten (310) morgen, will be sold in ex-
ecution to satisfy the above claim, by public
auction, in front of the Magistrate's Court
on the 1st day of October, 1955, at 9.30 a.m.
—J. A. Taljaard, Messenger of the Court,
Thaba Nchu, 24th August, 1955.

11157—2-9

NAAMSVERANDERING—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, COLMAN SLAPOBERSKY, residing
at 55 Tenth Avenue, Orange Grove, Johan-
nesburg, and carrying on business (or
employed) as a turf accountant, intend to
apply to the Governor-General for
authority, under Section 9 of the Aliens
Act, 1937, to assume the surname of
SCHLAPO for the reason that since I was
a youth and of the age of 12 years, I have
been known and have described myself only
by the name of SCHLAPO and that the
intended name is easier to pronounce and
spell.

I previously bore the name COLMAN
SCHLAPOBERSKY.

I also intend to apply for authority to
change the surname of my wife, SARAH
SLAPOBERSKY and minor child, FEIGE
HANNAH SLAPOBERSKY, to SCHLAPO.

Any person who objects to our assump-
tion of the said name of SCHLAPO should,
as soon as may be, lodge his objection, in
writing, with a statement of his reasons
therefor, with the Magistrate of Johannes-
burg.—C. Slapobersky, 19th August, 1955.

10747—19-26-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, ROBERT HEATH, a minor and
scholar, residing with my mother, JUA-
NITA ELIZABETH WATT, formerly
HEATH, at 1187 Thorn Street, Hatfield,
Pretoria, intend to apply to the Governor-
General, under Section 9 of the Aliens Act,
1937, to assume the surname of WATT
for the reason that I have always been
known by the surname of my step-father
WATT whereas my registered name was
HEATH.

Any person who objects to my assump-
tion of the said name of WATT should as
soon as may be lodge his objection, in
writing, with a statement of his reasons
therefor, with the Magistrate of Pretoria.
—Robert Heath, assisted by my mother
Juanita Elizabeth Watt, 3rd August, 1955.

10205—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, SALOMON BORUCHOWITZ, residing
at 3 Dilolo Court, 130 Hunter Street,
Bellevue, Johannesburg, and carrying on
business as a builder, intend to apply to
the Governor-General for authority, under
Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume
the surname of BROCK for the reason that
my present surname is cumbersome and
unwieldy and the public with whom I am
in constant contact has great difficulty in
spelling and pronouncing it correctly.

I previously bore the name SALOMON
BORUCHOWITZ.

I also intend to apply for authority to
change the surname of my wife, CECELIA
BORUCHOWITZ (born GRADIS) and
minor children PHILIP BORUCHOWITZ
and RALENE BORUCHOWITZ to
BROCK.

Any person who objects to our assump-
tion of the said name of BROCK should, as
soon as may be, lodge his objection in
writing, with a statement of his reasons
therefor, with the Magistrate of Johannes-
burg.—S. Borchowitz, 13th July, 1955.

9065—22-29-5-12-19-26-2

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME
NAAMSVERANDERING.

Ek, GILBERT GEORGE MEEWES, wat
woonagtig is te Boksburgweg 34, Germiston,
en werksaam is as ketelmaker, is voornemens
om by die Goewerneur-generaal
aansoek te doen om magtiging kragtens
Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge,
1937, om die van O'CONNELL aan te
neem om die volgende redes: Dat dit my
geboortevan is.

Ek het voorheen die naam gedra van
MEEWES.

Ek is ook voornemens om aansoek te
doen om magtiging om die van my
vrou, CATHARINA BARTLOMINA, te
verander na O'CONNELL.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek
bovermelde naam O'CONNELL aanneem,
moet sy beswaar, met vermelding van redes
daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die
Magistraat van Germiston indien.—G. G.
Meewes, 18 Julie 1955.

10460—12-19-26-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GRAHAM WILLIAM WILSON, a minor schoolboy, residing at 115 Church Street, Turfontein, Johannesburg, duly assisted herein by my mother and natural guardian FRANCES SARAH HOOD, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOOD for the reason that my parents were divorced when I was an infant. When I was two years of age my mother married CHARLES GORDON HOOD and I have been known by the name of Hood ever since.

I previously bore the names GRAHAM WILLIAM WILSON.

Any person who objects to my assumption of the said name of GRAHAM WILLIAM HOOD should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—G. W. Wilson, assisted by his mother F. S. Hood, 16th August, 1955. 10944—26-2-9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RAYMOND HENRY DE BEER, residing at 39 Algernon Road, Norwood, Johannesburg, carrying on business (or employed) as motor car salesman intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOWEN for the reason that my father's surname was BOWEN, but he died when I was an infant and I grew up in the custody of my maternal grand parents and so adopted their surname, DE BEER. I now desire to revert to my correct surname of BOWEN.

I previously bore the name BOWEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, FLORENCE DE BEER (born PARSONS) and minor children GERALD ROY DE BEER, CAROL LOUIS DE BEER and LINDA COLLEEN DE BEER to BOWEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of BOWEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—R. H. de Beer, 5th August, 1955. 11048—26-2-9-16

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGE-NOME NAAMSVERANDERING.

Ek, CARL ANTHONIE JOHANNES BOTHA (bygestaan deur my aangenome vader, FRANK ERNEST UECKERMANN), wat woonagtig is te 28 Aberfeldyweg, The Hill, Johannesburg, en besigheid doen (of werksaam is) as skoolier, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van UECKERMANN aan te neem om die volgende redes: dat toe ek op die ouderdom van sewe jaar aangekom is, dit ooreengekom was dat ek die van BOTHA, waarmee ek gebore is, sou behou totdat ek oud genoeg is om te besluit of ek verkies om die van van my aangenome ouers aan te neem, wat ek nou verlang om te doen.

Ek het voorheen die naam gedra van BOTHA.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam UECKERMANN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—C. A. J. Botha, F. E. Ueckermann, 16 Augustus 1955. 11301—2-9-16-23

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGE-NOME NAAMSVERANDERING.

Ek, AMANDA KOEN, wat woonagtig is te De Villierslaan 81, Vereeniging, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SNYMAN aan te neem om die volgende redes: Dat my moeder, MARTHA SUSANNA MAGDALENA SNYMAN, getroud is met PHILIPPUS CHRISTOFFEL SNYMAN en dat ek deur almal bekend is as AMANDA SNYMAN.

Ek het voorheen die naam gedra van AMANDA KOEN.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam AMANDA SNYMAN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Vereeniging indien.—A. Koen, M. S. M. Snyman, Wet-tige Voogdes, 25 Augustus 1955. 11303—2-9-16-23

KAAP-CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PETER DE TOLLY STERN, a minor, of 327 Beach Road, Bantry Bay, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DE TOLLY for the reason that my mother reverted to her maiden name DE TOLLY after her divorce in the year 1946, and, in view of my being resident with and under the legal custody of my said mother, I became known, and have ever since been known with the consent of my father by the surname DE TOLLY notwithstanding the fact that my said mother subsequently remarried and now bears the surname of VAN AMSTEL.

I previously bore the surname STERN.

Any person who objects to my assumption of the surname DE TOLLY, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Cape Town.—Peter de Tolly Stern, Assisted by me, his father and legal guardian, H. R. Stern, 23rd August, 1955. 11212—2-9-16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, IAN ALLISON SMITH, residing at 9 Lindhurst, Windermere Road, Hume-wood, Port Elizabeth, and carrying on business as advertising accounts executive intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ALLISON for the reason that my present surname embarrasses me in my work and I am continually being confused with other persons of the same surname. Further my mother having been divorced from my father many years back I also wish to perpetuate her maiden surname of ALLISON.

I previously bore the names IAN ALLISON SMITH.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MARGARET LUCY SMITH to ALLISON.

Any person who objects to our assumption of the said name of ALLISON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—I. A. Smith, 22nd August, 1955. 11108—2-9-16-23

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JANET OLGA PIGG, residing at 134 Silvertown Road, Durban, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KULPA for the reason that my mother, who is divorced from my natural father, has remarried and bears the name of KULPA and I reside with my stepfather.

I previously bore the name PIGG.

Any person who objects to my assumption of the said name of KULPA should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—Janet Pigg, duly assisted by me, 6th August, 1955. 10361—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SULEMAN CASSIM, residing at Port Shepstone, Natal, and carrying on business (or employed) as bookkeeper, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GANGAT for the reason that my father's surname was GANGAT, and I have always been known as SULEMAN ISMAIL GANGAT, my birth being erroneously registered as SULEMAN CASSIM.

I previously bore the names SULEMAN CASSIM.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ROKEYA MOOSA CASSIM and my minor children ABOOBAKER and YUSUF to GANGAT.

Any person who objects to our assumption of the said name of SULEMAN ISMAIL GANGAT should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Port Shepstone, Natal.—Suleman Cassim, August, 1955. 10864—26-2-9-16

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Elandskop, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as RAGNANAN, colonial-born Indian, No. 52371/52425.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of RAGNANAN SINGH.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Ragnanan, 26th August, 1955. 11246—2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 469 Randles Road, Sydenham, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SARUP SING, No. 25685/25686.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of SARUPSING MANSINGH.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Sarup Sing, 2nd September, 1955. 11186—2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 178 Duranta Road, Merebank, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the

Protector of Indian Immigrants, Durban, as BARSALI. Dead/122745.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of RAMRUTHAN MUNSHI RAJAH.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—BARSALI. Agent: J. Bugwandeen & Co., 43 Surbiton Road, Merebank, Durban, 27th August, 1955. 11209—2

ALGEMEEN—GENERAL.

TRANSVAAL.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOHN MERRIMAN BARRY, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed ground on the farm Rietfontein No. 48, District Randfontein, Mining District of Klerksdorp, for the purpose of overhead electric power line with underground electric cables.

The rights applied for will effect the following:—

A Joint Mining Lease Area No. 287 as defined by Diagram R.M.T. No. 11, held by Libanon Gold Mining Company, Limited. Freehold owner: Western Areas, Limited.

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 39, which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the grant of the said surface rights to the applicant, are required to lodge particulars of their objection with me at my office, Department of Mines, Government Buildings, Klerksdorp, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 21st day of September, 1955.

This application and any objections thereto, will be considered by me at my office on the 28th day of September, 1955, at 10.30 a.m. Dated at Klerksdorp this 9th day of August, 1955.—J. S. Stoffberg, Mining Commissioner, Klerksdorp. 10790—26-2-9

M.C.A. 35/5629.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT-MARAISBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Roodepoort No. 5 and Witpoortje No. 10, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purposes of a track of ground, six Cape feet wide, for an overhead electric power line and underground electric cables with a transformer house.

The rights applied for will affect the following rights:—

- Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1689, 3149, 4026 and 5828, held by Durban Roodepoort Deep, Limited.
- Bynspacht No. 706, as defined by Diagram R.M.T. No. 264.
- Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 3341, 4025, 4027 and 5825.

(d) Water pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 1318, held under Surface Right Permit No. A.195/50.

(e) Waste rock depositing site, with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 4408, held under Surface Right Permit No. A.171/50.

(b) to (e) held by Wil-Ford (Proprietary), Limited.

(f) Overhead electric power distribution lines, as defined by Plan R.M.T. No. 622, held under Surface Right Permit No. A.96/30.

(g) Overhead electric power distribution lines and underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 785, held under Surface Right Permit No. A.124/39.

(h) Overhead electric power lines with underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 1016, held under Surface Right Permit No. A.97/41.

(i) Electric power lines, as defined by Plan R.M.T. No. 695, held under Surface Right Permit No. A.48/10.

(j) Underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 1221, held under Surface Right Permit No. A.45/47.

(f) to (j) held by Electricity Supply Commission.

(k) Rand Water Board water pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 339.

[Freehold Owners: Wil-Ford (Proprietary), Limited; David Rapp and others and Pieter Abraham de Villiers.]

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1568 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Room 609, Government Building, corner of Rissik and Frederick Streets, Johannesburg, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Municipal Offices, Roodepoort, on or before the 4th day of October, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 11th day of October, 1955, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1955.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner. 11307—2-9-16

Insolvent Estate HYMAN BERMAN (No. C. 23786).

NOTICE OF SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase of the following fully paid up ordinary shares belonging to the above insolvent estate, namely:—

- 8,000 Witrand Mining & Finance Company, Ltd., Shares of 5s. each.
- 2,500 Murchison Base Metal Corporation, Ltd., Shares of 2s. 6d. each.
- 1,500 North Welcome Gold Mining Company, Ltd., Shares of 2s. 6d. each.
- 500 Orkin Holdings, Ltd., Shares of 5s. each.
- 3,050 New Klerksdorp Exploration, Ltd., Shares of 5s. each.

Tenders in duplicate, in a sealed envelope, marked "Tenders, Insolvent Estate Hyman Berman, No. C. 23786", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, on or before 12 noon on the 10th September, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The successful tenderer(s) will be required to pay cash against delivery of the scrip.—Abe Greenberg, 2/4 Coronation Building, Simmonds Street, P.O. Box 2627, Johannesburg, Phone 33-7976. 11312—2

It is hereby notified that I, JOHN RADEBE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for the Registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Portion No. 5, Lot No. 41, Evaton Small Farms, District Vereeniging.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.

Full particulars: No. 12, Wildebeesfontein Farm, Portion No. 5, Lot No. 41, Evaton Small Farms, District Vereeniging.—John Radebe, Applicant. 11261—2

NOTICE.

It is hereby notified that I, LEONARD MSIBI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for the registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 261, West Road, Evaton Native Township, District Vereeniging.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.

Full particulars of situation of premises: No. 12, Wildebeesfontein Farms, Stand No. 261, West Road, Evaton Native Township, District Vereeniging.—Leonard Msibi, Applicant. 11262—2

Insolvent Estate ISAAC JACOB MEINTJES (No. C. 24262).

NOTICE OF SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby called for the purchase of the following property forming portion of the landed property in the above estate, namely:—

Certain freehold Lot No. 445, situate at the corner of Caroline Street and Ripley Road in the Township of Brixton, District of Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet.

Permission to inspect the property, which is a residential one, can be obtained from the first undersigned.

The successful tenderer will be responsible for all costs of transfer and other charges connected therewith.

Tenders, in duplicate, in a sealed envelope marked "Tenders, Insolvent Estate Isaac Jacob Meintjes, Reference No. C. 24262", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, on or before 12 noon on Saturday, the 10th September, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.—Abe Greenberg, 2/4 Coronation Building, Simmonds Street, P.O. Box 2627, Johannesburg, and Leslie Kaplan, 103 Permanent Buildings, Meyer Street, Germiston, Joint Trustees. 11313—2

Insolvent Estate G. H. DALTON (No. C.24309).

(1) The undermentioned properties to be sold by public auction at The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, 22nd September, at 11 a.m.—

(a) Lot No. 519, Discovery, with 6-roomed house and outbuildings, being 14 Anstruther Avenue.

(b) Vacant Lot No. 1956, Bryanston, .99 acres.

(2) 5-Ton Ford tip-truck to be sold without roadworthy certificate by public auction at 4 New Street South, Johannesburg, on Wednesday, 21st September, at 2.15 p.m.

(3) Welding equipment, tools, spare parts, etc. To be sold by public auction at The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg, on Monday, 19th September, at 10 a.m.—Richard R. Currie (Pty.), Limited, 112 Commissioner Street (Telephone 34-3331), Johannesburg. 11189—2

NOTICE.

INSOLVENT ESTATE SALE.

Instructed by the Trustee, Insolvent Estate ABOOBAKER (ABOO) SULIMAN, I will sell at 228 Pretorius Street, Pretoria, on the 13th September, 1955, at 11 a.m. the right, title and interest of the above Insolvent Estate in and to an Agreement entered into between OMAR SULIMAN and AHMED SULIMAN and LAND & TRADING CO. (PTY.), LTD., Estate late NOOR MAHOMED AYOB, Insolvent Estate ABOOBAKER (ABOO) SULIMAN, MAHOMED SULIMAN and R. DU TOIT.—Pat Dyer, Pretoria. 11084—2-9

BEEDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer BAREND JOHANNES VAN DER WALT, van Elandsheuwelstraat 27, Klerksdorp, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Klerksdorp.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria, hierdie 16de dag van Augustus 1955. 11235—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, PHILEMON METULA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Daveyton Native Township, Benoni.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within fourteen days of the publication of this notice.—Philemon Metula. 11305—2

MIDDELVEI DEEP MINES, LIMITED (in Liquidation) (C.A. 6010).

SALE BY PUBLIC TENDER OF MINING MACHINERY, PLANT AND EQUIPMENT, BUILDINGS, MOTOR VEHICLES, OFFICE FURNITURE AND EQUIPMENT AND VARIOUS SUNDRY ITEMS.

Tenders are hereby invited for the purchase of all or any of the following assets of the above Company:—

1. *Mining Machinery, Plant and Equipment.*—Comprising various motor hoists and sundry motors of varying horse power, compressor, tube mill,

numerous pumps of different design, transformers, boiler, piping (portion below the surface), Jack hammers cables, rails and various other sundry mining equipment.

2. *Buildings.*—Comprising prefabricated residential buildings, administration building constructed from corrugated iron, extractor house, mill, pump and transformer houses and compound.

3. *Motor Vehicles.*—Comprising 1-5 ton 1948 model Studebaker lorry, 1-4 ton 1939 model Chevrolet station wagon. The aforesaid vehicles will be sold without roadworthy certificates.

4. *Office Furniture and Equipment.*—Drawing table, tables, safe and cupboard.

5. *Scrap Metal on Site.*—The aforesaid assets are being sold "voetstoots" and no warranties are or will be given. In the event of any tender being accepted the successful tenderer will be required to fence off the open and/or dangerous mine workings to the satisfaction of the Mining Commissioner and the Lessor.

Tenders, in duplicate, and in sealed envelopes, marked: "Tenders—Middelvei Deep Mines, Ltd. (in Liquidation), C.A. 6010" should be submitted to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, to reach him by not later than 12 noon on Friday, the 16th September, 1955.

The assets can be inspected at The Mine Property (4½ miles from Randfontein on the Venterspost road through New Randfontein Location), on Tuesday, 6th September, 1955, and Wednesday, 7th September, 1955, between the hours of 10 a.m. and 12.30 p.m. when the Provisional Liquidator or his representative will be available to show prospective purchasers the assets on the site. The detailed inventories of the assets can be inspected at the offices of the Provisional Liquidator at the address furnished below from whom all further particulars regarding the assets can also be obtained.—Middelvei Deep Mines, Limited (in Liquidation), E. Said, Provisional Liquidator, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 501 A.B.C. Chambers (P.O. Box 4680), Johannesburg. Telephone: 34—1438. 11323—2

EVANS, LEIGH, MACKAY & KNOWLES SALES.

GERMISTON.

Favoured with instructions from the Trustee in the Insolvent Estate DOUGLAS THOMSON WATT, C/24368, we will sell by public auction at our mart, corner of Meyer and Library Streets, Germiston, on Saturday, September 9th, at 10 o'clock, household furniture and effects, bedroom suite, chesterfield, radios, etc.—Evans, Leigh, MacKay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston. Phone: 51-1731. 11380—2

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the matter of GLOBE SHOE STORE (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5957).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Stock of men's ladies' and children's footwear, fixtures and fittings.

Sale takes place in our Mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 21st September, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street (Telephone 22-7858/9), Johannesburg. 11324—2

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ABRAHAM JEREMIA KOEKEMOER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee-en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Ansonstraat 114, Robertsham, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van die genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. J. Koekemoer. 11340—2

It is hereby notified that we, ODENDAALSRS COLD STORAGE, LTD. (Directors: H. Sinder, S. Stein and M. Gladstone) intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Naudeville, District Welkom, O.F.S.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Odendaalsrus Cold Storages, Ltd., S. Stein, Director. 11336—2

It is hereby notified that we, ODENDAALSRS COLD STORAGE, LTD. (Directors: H. Sinder, S. Stein and M. Gladstone) intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for Registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Saaiplaas, District Virginia, O.F.S.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this Notice.—Odendaalsrus Cold Storages, Ltd., S. Stein, Director. 11335—2

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHRISTOFFEL HENDRIK LUBBE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee-en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 117, Isandoweg, Isando, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 11322—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JAMES O'REILLY, Director of Cantin Foods (Pty.), Ltd., the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a manufacturer of meat products and a quota in respect of a factory business which I propose to conduct at 884 Short Street, Burgersdorp (Newtown, Johannesburg).

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357), Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—Directors: James O'Reilly, C. Stuthridge. 11333—2

Insolvent Estate GERT JOHANNES BOUILLON, trading as **OMEGA KOEKSISTERS**, 328 Church Street West, Pretoria (No. C 24360).

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above business as a going concern.

The basis of the sale will be voetstoots and no warranties of any nature whatsoever will be given, nor will the highest or any tender necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, must reach the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, in sealed envelopes marked "Tenders, Insolvent Estate Gert Johannes Bouillon (No. C 24360)" on or before noon, Monday, the 12th September, 1955.

Further particulars can be obtained from the undersigned.—J. B. Pollock, Trustee, 330 Central House, Pretorius Street, Pretoria. 11376—2

It is hereby notified that we, **GRETE GOTTSCHALK** (widow) and **MAX APPEL**, the undersigned, trading in partnership under the style or firm of **GOTTSCHALK'S BUTCHERY**, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 67 Troye Street, Johannesburg, to other premises situated at Cambridge Mansions, 61 Troye Street Johannesburg.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 26th day of August, 1955. —G. Gottschalk, M. Appel, for and on behalf of Gottschalk's Butchery. 11342—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, **ABDUL WAHAB HASSON**, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a butchery depot which I propose to conduct at 63 East Road, Kliptown.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357), Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—A. W. Hasson. 11344—2

KAAP.—CAPE.

Insolvent Estate ELSE KAUFMAN, (Reference No. C.24135.)

Public auction sale of two vacant residential sites with flat rights, each 10,125 sq. ft., in extent and facing north north-east, known as Erven Nos. 1313 and 1314, Athens Road, Table View Township.

To be sold separately or together and without reserve, to the highest bidder, on Wednesday, 14th September, at 11.15 a.m., at the Offices of the undersigned Auctioneers, Boston House, Strand Street, Cape Town.

The detailed advertisement will appear in local press.—Henry Hermann (Pty.), Ltd., Auctioneers and Sworn Appraisers, Boston House, Strand Street, Phone 2-4554. 11211—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, **HENDRIK PIETER LOUW**, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a manufacturer of meat products in respect of a factory business which I propose to establish at Houmoed, Lot FI, Noordhoek, Magisterial District of Simonstown.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business, may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 28 days of the first publication of this notice.—H. P. Louw. 11098—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, **HASSAN MOHAMED SAWANT**, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at Victoria Bridge, Stellenbosch, to other premises situated at 70 Dorp Street, Stellenbosch.

Any person who has any objections against the proposed transfer, may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen days of the publication of this notice.—Hassan Mohamed Sawant. 11206—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, **JACOBUS JOHANNES VAN DER MERWE**, of Philipstown, C.P., the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct on Erf No. 318, situate on the corner of Green and Short Streets, in the Municipality and Division of Philipstown, C.P.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business, may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—J. J. van der Merwe. 11248—2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, die ondergetekende, **LUDEWIKUS LOURENS LEEUWNER**, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen vir registrasie as 'n slagter en 'n kwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te drywe te Persele Nos. 625 en 628, Melkboschstrand, Afdeling van die Kaap.

Enige persoon wat enige bswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid, mag sodanige bswaar indien by die Algemene Bestuurder, van gemelde Raad, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae van die publikasie van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Bellville hierdie 23ste dag van Augustus 1955.—L. L. Leeuwner. A. ben M. Rabinowitz, Prokureurs vir Aansoeker, Voortrekkerweg 40, Bellville. 11171—2

Insolvente Boedel J. G. VAN ZYL.

PUBLIEKE VEILING VAN AARTAPPELOES.

Gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van **JOHAN GODFRIED VAN ZYL**, sal die staande aartappeloos wat bestaan uit 150 sakke aartappeloere geplant, per publieke veiling verkoop word op die plaas Tuindrift, afdeling Piketberg, geleë aan die oewer van die Berggrivier ongeveer 8 myl vanaf die Moorsburg/Piketberg padbrug op Woensdag die 7de September 1955, om 11-uur vm.

Voornemende kopers moet hulself vooraf vergewis van die pad na die plaas.—C. J. B. De Jongh, p/a Malmesbury Eksekuteurskamer, Afslaer, P. C. Van der Merwe, Posbus 27, Malmesbury, Kurator. 11272—2

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

NATAL.

Estate late CATHRINA CORNELIA FERREIRA and Surviving Spouse **PAULUS STEFANUS FERREIRA** of Nkandhla, Zululand (No. 625/1952).

Notice is hereby given that the First and Final Administration and Distribution Account will be open for inspection by all persons interested therein for a period of thirty (30) days as from Friday, the 2nd September, 1955, at the office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the office of the Magistrate, Nkandhla.

Creditors and Debtors in the above estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within the said period of thirty (30) days from the date of publication hereof. Dated at Pietermaritzburg this 2nd day of September, 1955.—Masson, Harrison & de Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg. 11085—2

APPLICATION FOR CANCELLATION OF THE ENTRY RELATING TO MORTGAGE BOND No. 5448/1953, DATED 17TH AUGUST, 1953.

Notice is hereby given that Clyde Wilmoughby Francis, the registered holder of Mortgage Bond No. 5448/1953, dated the 17th August, 1953, passed in his favour by Raymond Sydney Everitt for the sum of £1,000 (one thousand pounds) which Mortgage Bond hypothecates as a second mortgage certain immovable property described as Lot No. 82, Block F, Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 9,406 (nine thousand four hundred and six) square feet, held by the said Raymond Sydney Everitt under Deed of Transfer No. 6377/1953, dated the 17th August, 1953, intends applying or the cancellation in the register of the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, of the entry relating to the said mortgage bond.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds of Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 26th day of August, 1955.—Romer Robinson & Catterall, Attorneys for Applicants, 79 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban. 11088—2

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, **S.A. BROKERS AND AUCTIONEERS (PROPRIETARY) LIMITED** (Directors: A. D. Henderson (British), L. S. Emary, S. H. Mottram; alternate: N. N. Watney (British); Manager: A. L. Will), intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker.

We intend conducting the brokerage at 404 Sydney Road, Congella, Durban.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice.

An irrevocable undertaking will be given to the Livestock and Meat Industries Control Board, that in the event of our application for registration as a hide and skin broker being granted, the brokers registration presently held by Messrs. W. F. Turpie, 1937 (Pty.), Ltd., Durban, will be surrendered simultaneously.—S.A. Brokers and Auctioneers (Pty.), Ltd., J. F. Martin, Secretary. 11181—2

TENDERS.

**Insolvent Estate ABDOOL CARRIM
HABIB (No. 4303/1955).**

Tenders are invited for the purchase of the Stock-in-trade, shop fittings and fixtures, book debts and lease in the above estate presently lodged at Habib's Supply Store, 76a Glynn Road, Pentrich, Pietermaritzburg, where they may be inspected on appointment with the undersigned. The right to accept the whole or any part of a tender is reserved.

Scaled tenders in duplicate must be submitted to the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, not later than 10 a.m. on Thursday, 22nd September, 1955. All tenders to be endorsed "Tender Insolvent Estate A. C. Habib, No. 4303."—W. G. Thornton-Dibb, Trustee, P.O. Box 282, Pietermaritzburg.

11240—2

**LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.**

It is hereby notified that I, ELIZABETH MONGOATO LIPHOKO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Craigieburn, Umkomaas.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Umzinto this 23rd day of August, 1955.—Elizabeth Mongoato Liphoko.

11122—2

Re: GIFT BOX (PTY.), LTD. (in
Liquidation) (No. C.A. 851).

Notice is hereby given that the business known as Gift Box (Pty.), Ltd., Ground Floor, Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban, comprising of stock-in-trade of fancy goods, jewellery, pottery, glassware, etc., and shop furniture and fittings, giant security safe, cash register,

together with lease of premises and upstairs office with strong room, will be offered to public auction, in one lot as a going concern, by Messrs. Fletcher's Mart (Pty.), Ltd., in their salesrooms, 33 Gardiner Street, on Saturday, 10th September, at 11 a.m.—C. A. Milne, Liquidator, 401/9 Realty House, Smith Street, Durban.

11232—2

NOTICE.

It is hereby notified for general information that the LADIES HOSPITAL SOCIETY has applied to the National Welfare Organisation's Board to adopt the following amended objects:—

"To assist financially or otherwise, ex-patients from Addington Hospital who are in urgent need of after-care. Any such financial assistance shall only be given upon recommendation of a majority of 75 per cent of the members after a thorough investigation of each case. Assistance in each case to be regarded as temporary, and to be reviewed periodically by the Investigating Committee.

To continue to provide Christmas Cheer and Comforts to patients in Springfield, Shepstone Street, Government Hospital, King Edward VIII Hospital and Wentworth Hospital.

To establish and maintain a rest room in Addington Hospital, and a suitable canteen in the Children's Hospital section of Addington."

Any objections against the proposed amendments must be lodged with the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, within 21 days of publication hereof.—Mrs. J. Stretton Barry, Honorary Secretary, 152 Essenwood Road, Durban.

11105—2

O.V.S.—O.F.S.

**LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.**

It is hereby notified that I, DAVID ABRAMOWITZ, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a but-

cher's business which I propose to conduct at Stand No. 2093, situate on the corner of President Steyn and Trichardt Streets, Sasolburg, Orange Free State.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—D. Abramowitz, c/o Snijman, Smullen & Smuts-Muller, P.O. Box 38, Vereeniging.

11090—2

KENNISGEWING.

VERKOPING VAN BATES.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van Renier Johannes Janse van Rensburg (No. X 6313) sal verkoop word deur mnre. Fouche en Strauss van Roosstraat, Reitz, te Reitz op Saterdag, die 10de September 1955, bestaande uit die volgende losgoed:—

1. Ford motorkar, 1942 model, onderworpe aan 'n klein reserwe.
2. Meubels.

Fouche en Strauss, Afslaaers, Roosstraat, Posbus 66, Reitz.

11226—2

TENDERS.

**Insolvente Boedel RENIER JOHANNES
JANSE VAN RENSBURG (No. X
6313).**

Tenders word hiermee gevra vir die koop van die volgende: Voorraad op hande, spaarparte en uitrusting in 'n garagebesigheid te Steynsrust.

Die basis van die voorgestelde verkoop is voetstoots en geen waarborg word gegee nie.

Die hoogste tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by F. K. van Heerde, p/a M. J. Vermeulen, Kerkplein, Posbus 7, Lindley.

Tenders in duplikaat gemerk „Tenders Insolvente Boedel Renier Johannes Janse van Rensburg" (No. X 6313) moet gestuur word aan die Magistraat, Lindley, voor 10 vm., Saterdag, die 10de September 1955.—F. K. van Heerde, Kurator, p/a M. J. Vermeulen, Posbus 7, Lindley.

11227—2

**VERSLAE VAN
GEKOSE KOMITEES**

VAN DIE
VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

**REPORTS OF
SELECT COMMITTEES**

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap die Goede Hoop.
R. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate</i>	Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oor.yde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
3657/55	Smith, Jurgen Jacobus, railway employee	11/7/55, Port Elizabeth.....	16/9/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor.
4265/55	Simmons, Francis Joseph, retired...	22/7/55, Port Elizabeth.....	16/9/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor.
4327/55	Lochner, Adriaan Petrus Hendrik, boer	3/7/55, Van Rhynsdorp.....	16/9/55, 10 vm., Van Rhynsdorp	Eksekuteur.
4435/55	Walker, May Louise, company director	16/8/55, Sea Point.....	15/9/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Datief.
2506/55	Williams, Arend Jacobus, retired...	29/4/55, Grassy Park Wynberg	15/9/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Datief.
4415/55	Zietsman, Jacob Frederick, boer...	4/8/55, Humansdorp.....	14/9/55, 10 vm., Humansdorp..	Eksekuteur Datief.
4405/55	Nortje, Gert Karel Jacobus, drywer	10/3/55, Venterstad.....	16/9/55, 10 vm., Moltene....	Eksekuteur Datief.
4272/55	van der Walt, Anna Sophia, huisvrou	28/7/55, Hopetown.....	16/9/55, 10 vm., Hopetown....	Eksekuteur Datief.
4133/55	Brown, Rose Maud, housewife.....	15/6/55, Port Elizabeth.....	23/9/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Datief.
3788/55	Brönn, Johnny, vakkundige assistent, Departement van Landbou	22/6/55, Pretoria.....	23/9/55, 2 p.m., Riversdal....	Eksekuteur Datief.
4125/55	Abrahams, Gadaga, housewife.....	20/3/55, Cape Town.....	20/9/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Datief.
4338/55	Bain, Nicholas Henry Johannes Adrian, maintainer storeman	6/8/55, Goodwood.....	20/9/55, 10 a.m., Bellville.....	Executor Datief.
3931/55	Barker, Wentzel Christoffel, nurse...	9/5/55, Maitland.....	21/9/55, 10 a.m., Paarl.....	Executor Datief.
4365/55	Boshoff, Dirk Johannes, skoolopsigter	30/7/55, Oudtshoorn.....	21/9/55, 10 vm., Oudtshoorn..	Eksekuteur Datief.
4329/55	Monk, Elizabeth Margaretha Rachel Johanna, retired	5/9/48, Knysna.....	13/9/55, 10 a.m., Knysna....	Executor Datief.
3300/55	Monk, Thomas, Newlands, retired Storekeeper	26/5/55, Knysna.....	13/9/55, 10 a.m., Knysna....	Executor Datief.
6286/54	Mostert, Izak Andries, boer.....	8/4/54, Namakwaland.....	14/9/55, 10 vm., Springbok...	Eksekuteur Datief.
4330/55	Myers, Charles Sidney, commercial artist	21/6/55, Queenstown.....	14/9/55, 10 a.m., Queenstown..	Executor Datief.
4350/55	Meyer, William Carl Johannes, pensioner	27/6/55, Bellville.....	13/9/55, 10 a.m., Bellville....	Executor Datief.
4158/55	Meyer, Hendrik Oostenwald, retired farmer	28/7/55, Cape Town.....	14/9/55, 10 a.m., Mossel Bay.	Executor Datief.
4517/55	Presence, Marthinus Johannes, Griekwaleier	8/9/49, Maitland, Kaap.....	15/9/55, 10 vm., Kaapstad....	Eksekuteur Datief.
4495/55	Conway, Maria, patient.....	3/6/55, Queenstown.....	8/9/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor Datief.
4482/55	Pretorius, Hendrik Petrus, boer....	20/7/55, Elliot.....	13/9/55, 10 vm., Elliot.....	Eksekuteur Datief.
4346/55	Chait, Golda, farmer.....	20/7/55, Wynberg.....	15/9/53, 10 a.m., Cape Town.	Executor Datief.

TRANSVAAL.

4766/55	Garber, Ethel.....	6/7/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4770/55	Walker, Abraham, retired.....	28/6/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4771/55	Wiid, Christopher Albertyn, retired	14/8/55, Pretoria.....	6/9/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3908/55	Bergh, Anna Christina Francina, pensionaris	15/6/55, Pretoria.....	6/9/55, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
4698/55	Swart, Alida Petronella, housewife.	23/7/55, Vereeniging.....	9/9/55, 10 a.m., Vereeniging..	Executor.
4546/55	Pretorius, Jacobus Nicholaas Marthinus, rustende	13/4/55, Ventersdorp.....	9/9/55, 10 v.m., Ventersdorp..	Eksekuteur.
4717/55	Barowski, Maria Aletta, electrician.	1/9/53, Pretoria.....	6/9/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2439/55	Schoeman, Maria Magdalena, huisvrou	5/2/55, Pretoria.....	9/9/55, 10 v.m., Machadodorp	Eksekuteur.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkieping van. Meeting convened for Election of.
1837/55	Goolab, Gasai, storekeeper.....	21/2/52, India.....	6/9/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4797/55	van Heerden, Petrus Jacobus, pen- sionaris	29/7/55, Middelburg.....	9/9/55, 10 vm., Hendrina	Eksekuteur.
4785/55	du Plessis, Richard Phillip, student.	13/4/55, Johannesburg.....	9/9/55, 10 a.m., Randfontein..	Executor.
4786/55	Viljoen, Gert Coenraad, tydelike staatsamptenaar	10/8/55, Pretoria.....	6/9/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
4446/55	Matthee, Johannes Petrus, spoorweg- werker	20/5/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 vm., Johannes- burg	Eksekuteur.
4781/55	Herring, Herman, shop assistant..	15/7/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4827/55	Anthony, Badwei Michael, plasterer.	6/12/54, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3973/55	Bird, Sarah Elizabeth, pensioner...	14/3/55, Germiston.....	9/9/55, 9.30 a.m., Germiston..	Executor.
3974/55	Bird, Henry James, pensioner.....	8/3/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Germiston..	Executor.
2608/52	Schoeman, Cathrina Maria, house- wife	18/3/52, Randfontein.....	9/9/55, 10 a.m., Randfontein.	Executor.
4826/55	de Wijn, Jacob, pensionaris.....	13/8/55, Pretoria.....	6/9/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
3955/55	Rondi, Lugi.....	2/6/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4958/55	Jooste, George Robert Richard, miner	5/8/55, Klerksdorp.....	6/9/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4905/55	Stols, Matthys Andries, gangerblas- ter du Plooy, Koenraad Lauw- rence Fick, plumber	26/5/55, Germiston.....	9/9/55, 9.30 a.m., Germiston..	Executor.
4902/55	Krause, Abel, retired.....	21/7/55, Baviaanspoort.....	6/9/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4898/55	Roets, Faith, housewife.....	19/5/55, Middelburg, Transvaal	9/9/55, 10 a.m., Middelburg, Transvaal	Executor.
3327/55	Joubert, Stephanus Jacobus, busbe- stuurder	9/5/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4896/55	van Deventer, Gerhardus Christiaan, barman	12/8/55, Witbank.....	9/9/55, 10 vm., Witbank.....	Eksekuteur.
4892/55	Chalmers, Hilda Jane, insurance official	26/9/54, Germiston.....	9/9/55, 9.30 a.m., Germiston.	Executor.
4891/55	Janse van Rensburg, Hendrik Nico- laas, boer	19/7/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4729/55	Botha, Hilgard Frederik, drywer....	4/8/55, Vereeniging.....	9/9/55, 10 vm., Vereeniging...	Eksekuteur.
4887/55	Barnard, Martha Catharina, house- wife	16/7/55, Potchefstroom.....	9/9/55, 10 vm., Potchefstroom..	Eksekuteur.
4776/55	Aubert, Phoebe Priscilla, housewife	4/8/55, Boksburg.....	9/9/55, 10 a.m., Boksburg....	Executor.
4884/55	Pearce, Lily Martha, housewife....	13/6/55, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4768/55	Cowan, James Patrick, manager....	6/8/55, Boksburg North.....	9/9/55, 10 a.m., Boksburg....	Executor.
5881/55	Bellamy, Arthur, electrician.....	4/9/51, Johannesburg.....	9/9/55, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1064/53	Theron, Martha Johanna, operator..	22/1/53, Johannesburg.....	9/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4977/55	de Lange, Jan Hendrik, pensioner...	31/7/55, Germiston.....	9/9/55, 9.30 a.m., Germiston.	Executor.
4945/55		29/7/55, Nelspruit.....	9/9/55, 10 a.m., Nelspruit....	Executor.

NATAL.

9670	Nel, Jan Herbert Roux, farmer....	18/10/24 Riet Vlei.....	8/9/55, 10 a.m., Greytown....	Executor Dative.
2010/55	Stokoe, Ivy Kathleen, widow.....	1/8/55, Durban.....	8/9/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1992/55	Moosa, Latiff, merchant.....	27/7/55, Durban.....	8/9/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1994/55	Ponnusamy, retired.....	7/6/55, Pinetown.....	8/9/55, 10 a.m., Pinetown....	Executor Dative.
1944/55	Subramanian, No. 37244/65727, mechanic	24/6/55, Stanger.....	8/9/55, 10 a.m., Stanger.....	Executor Dative.
2022/55	Subramoney, No. 50601/50602, re- tired policeman	27/7/55, Durban.....	8/9/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2021/55	Maddo, No. 60647/60648, frig. mechanic	28/7/55, Durban.....	8/9/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2017/55	Sewpersad, colonial-born Indian, plumber	22/7/55, Stanger.....	8/9/55, 10 a.m., Stanger.....	Executor Dative.
2037/55	Thanabathy, colonial-born Indian woman, housewife	15/3/54, Durban.....	8/9/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2039/55	Woodroffe, William Russel, clerk..	17/8/55, Durban.....	8/9/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2026/55	Deane, Arthur le ber, retired civil ser- vant	3/8/55, Durban.....	8/9/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1989/55	Cooper, Ivan Brian, student.....	9/6/41, At sea, near Goten- burg, Sweden	7/9/55, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

951/55	le Roux, Pieter Christiaan, rustende	6/8/55, Vrede.....	9/9/55, 10 vm., Vrede.....	Eksekuteur Datief.
877/55	le Roux, Maria Gertruida Johanna, rustende	19/7/55.....	9/9/55, 10 vm., Vrede.....	Eksekuteur Datief.
455/55	Wessels, Johannes Bernardus, boer.	17/4/55, Winburg.....	9/9/55, 10 vm., Winburg....	Eksekuteur Datief.
976/55	van Staden, Johannes Jurie, boer..	3/8/55, Bloemfontein.....	9/9/55, 11 vm., Bloemfontein.	Eksekuteur Datief.
997/55	Strauss, Maria Margaretha Susanna, huisvrou	28/6/55, Reitz.....	14/9/55, 10 vm., Reitz.....	Eksekuteur Datief.
969/55	Koen, Roelof Jacobus, reisiger....	11/8/55, Marquard.....	16/9/55, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.

GRIKWALAND-WES.—GRIQUALAND WEST.

340/55	Strauss, Izak, boer.....	19/7/55, Gordonia.....	14/9/55, 10 vm., Upington.....	Eksekuteur Datief.
86/55	Beukes, Piet.....	31/12/54, Dieprivier.....	7/9/55, 10 vm., Griekwastad...	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.
ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boede van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4437/51	Marks, Stanley Hubert, auctioneer; Fourth and Final	2/9/55	Cape Town	Port Elizabeth	M. Antoncich, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, for Self and Co-executrix.
766/54/ 930	Reid, George Anderson, retired South African Railways and Harbours official; First and Final	2/9/55	Cape Town	Hermanus...	Security Trust (Pty.), Ltd., Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
6610/54/ 364	Serfontein, Anna Susanna Christina (gebore Barkhuizen), weduwee, huisvrou, van Oudtshoorn; Geamendeerde Eerste en Finale	3/9/55	Kaapstad...	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 152, Oudtshoorn.
1128/55	Bell, Marjorie Myrtle, spinster, typist, of Sea Point, Cape; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2068/55/ 315	Wagner, Friedrich August Ferdinand (also known as Frederick August Wagner), retired, married in community of property to Louise Rose Rudolphine Wagner (born Katzer); First and Final	2/9/55	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
173/251/ A/c. 509/35	Carstens, Frederick Johannes Jacobus, boer, en later oorlede eggenote Jacoba Christina Carstens (gebore van Zyl); Gewysigde Eerste en Laaste	2/9/55	Kaapstad...	Clanwilliam..	Smit & Burger, Prokureurs, ens., Posbus 8, Clanwilliam, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
5102/54	du Piesanie, Solomina Hendriena (formerly Ashburner, formerly van Onselen, born van der Watt), housewife; First and Final	2/9/55	Cape Town	Port Elizabeth	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
1992/55/ 193	Watters, Kathleen Ann, nursing sister, of 3 Irvine Road, East London, who died at Cape Town, on the 1st April, 1955; First and Final	2/9/55	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
1970/55	Brand, Albertus Johannes, retired magistrate, of 11 Leslene Flats, Main Road, Rondebosch, Cape; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Cape Town, and Johannes Henricus Brand, Executors Testamentary.
5715/54	Christou, Constantinos Panayiotou, of Christie; First and Final [administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]	2/9/55	Cape Town	—	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town.
6206/53	Vos, Hendrik Daniel Marthinus, of Philippi, and surviving spouse, Ernestine Wilhelmine Sophie Marie Vos (born Witte); First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town.
6734/53/ 790	Barnhoorn, Catharina Elizabeth (gebore Mare), weduwee, rustende huisvrou, van Middelburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Middelburg..	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie.
922/53/ 781	Jacobson, Abraham (or Abram), general merchant, of Sterkstroom, Cape Province, who died on 12th February, 1953; Amended Second and Final	2/9/55	Cape Town	Sterkstroom..	B. W. Ellert, and Barclays Bank D.C.O (Trustee Department), P.O. Box 123, Molteno, Cape Province, Executors Testamentary.
53/55	Oosthuizen, Daniel Godlieb, 'n boer, van Wegdraai, Distrik Kenhardt, en sy nagelate eggenote Hester Margaretha Oosthuizen (gebore du Toit); Eerste en Finale	2/9/55	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Schroderstraat, Posbus 53, Upington.
69/55	Daffue, Margaretha Johanna (gebore Badenhorst), huisvrou; Eerste en Laaste	2/9/55	Kimberley.	Douglas....	J. P. Daffue, Eksekuteur Testamentêr, Die Erwe, Douglas.
130/55	Finck, Anna Wilhelmina (gebore Ryneveld), huisvrou, en haar nagelate eggenoot Hendrik Finck, van hoek van Kerk- en Markstraat, Upington, Distrik Gordonia; Eerste en Finale	2/9/55	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir die Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington, Kaapprovinsie.
511/53	Squier, Sydney Charles, winkelier, en sy nagelate eggenote Johanna Susanna Squier (gebore Strauss), van Grootdrink, oor U'ington, Magistraatsdistrik Gordonia; Eerste	2/9/55	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir die Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington, Kaapprovinsie.
78/55	Poolman, Willem Frederik, farmer, and surviving spouse, Cornelia Poolman (born van den Berg); First and Final	2/9/55	Kimberley.	Olifantshoek.	V. G. Holmes, Market Square, Olifantshoek, Cape Province, Attorney for the Executrix Dative.
3412/55	Wilson, Ellen Josephine, pensioner; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	(Mrs.) Agnes Pritchard, 19 Graham Court, Graham Road, Sea Point, Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
6476/54	Strauss, Thomas Frank, rustende boer; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Colesberg...	Schutz. & De Jager, Posbus 3, Colesberg.
2999/54/ 489	Cawood, George King, farmer, of Hopewell, District of Tarka; First and Final.	6/9/55	Cape Town	Tarkastad...	H. Christie, Tarkastad, Attorney for Executor Testamentary.
2244/55	Rhind, William Alexander, bank pensioner, of Herschel Hotel, Claremont, Cape (surviving spouse, Daisy Melita Rhind); First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Cape Town, Executor Testamentary.
3002/55	Loubser, Johannes Albertus, boer, en nagelate eggenote Maria Margaretha Loubser (gebore van der Westhuysen), van Welgegund, Durbanville; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Bellville.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
3232/54	Marais, Willem Francois, rustende boer; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester.
5808/54/ 951	Thacker, Beatrice (born Robottom), widow; First and Final	2/9/55	Cape Town	Port Elizabeth	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth.
4936/54/ 909	Steyn, Magdalena Susanna (gebore de Klerk), huisvrou; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Aliwal-Noord	Douglas & Botha, Somersetstraat, Posbus 66, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Dative.
3981/54/ 294	Winnaar, Alex, arbeider, en nagelate eggenote Allen Winnaar, van Cala, Distrik Xalanga; Eerste en Laaste	2/9/55	Kaapstad...	Cala.....	L. G. Hechter, Posbus 12, Elliot, Agent vir Boedel.
1938/54	Holtzkampf, Daniel Henry, a pensioner; First and Final	2/9/55	Cape Town	George.....	McGregor & Co., Attorneys for Executor Dative, 118 York Street, P.O. Box 91, George.
2022/54	Holtzkampf, Cecilia Elizabeth (born Meyer), housewife; First and Final	2/9/55	Cape Town	George.....	McGregor & Co., Attorneys for Executor Dative, 118 York Street, P.O. Box 91, George.
2271/55	Boyes, Andrew Gibson, retired postmaster, of 1 Gerald Street, Newton Park, Port Elizabeth; First and Final	2/9/55	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
3263/54/ 400	Visser, Annie (or Anna) Maria Christina (born Goosen), housewife, and surviving spouse, Jakobus Johannes Visser (also described as Jakobus Albertus Visser); First and Final; Joint Estate	2/9/55	Cape Town	Paarl.....	Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for Executor Dative, Arcade House, 43 Lady Grey Street, Paarl.
1787/55	Kemp, Lillie, widow, of Fernhurst, P.O. Bolo Reserve, District of Stutterheim; First and Final	2/9/55	Cape Town	Stutterheim..	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Testamentary.
2002/55	Lubbe, Jan Gabriel du Toit, boer, en langsliewende eggenote Martha Johanna Lubbe (gebore Delpoort); Eerste en Laaste	2/9/55	Kaapstad...	Vredendal....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
2366/55/ 1134	Smith, Salomina Cornelia (born Ferreira), S.A.R. and H. pensioner; First and Final	2/9/55	Cape Town	Uitenhage....	Johannes, Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executor Testamentary, Uitenhage.
6934/54	Malan, Gabriel Jacobus, 'n winkelassistent, van Pleinstraat, Paarl, en nagelate eggenote Rachelina Freda Malan (gebore le Roux); Eerste en Laaste	2/9/55	Kaapstad...	Paarl.....	Eksekuteurskamer Drakenstein, Beperk, Posbus 236, Paarl.
3527/49	Groenewald, Abraham, skilled labourer, and surviving spouse, Christina Rosie Groenewald (born Fortuin), of Maidstone Road, Heathfield; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
342/54	van der Linde, Johanna Susanna Magdalena (gebore Oilewagen), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Alwyn van der Linde; Eerste en Finale	2/9/55	Kimberley.	Vryburg.....	Elliott, Visser & Pickup, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 77, Vryburg.
1573/55/ 378	Britz, Jan Abraham, retired farmer, and surviving spouse, Susanna Johanna Britz (born Kalp); First and Final	2/9/55	Cape Town	Port Elizabeth	Ivan, Wilke, Attorney for Executrix Testamentary, 309 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
2342/55	Farmer, Patrick John, military pensioner, and surviving spouse, Mary Judith Farmer (born Young), of "Tralee", Bancroft Street, Rugby, Cape Province; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
1260/55/ 840	Immelman, Anna Catharina (gebore Smuts), weduwe, huisvrou, van Malmesbury, Kaap-provinsie; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Malmesbury..	A. P. W. Immelman, Posbus 26, Caledon, Kaapprovinsie.
3613/54/ 453	Seller, Hendrina Selena, housewife, and surviving spouse, Edwin Arthur Seller; First and Final	2/9/55	Cape Town	Umtata.....	Hughes, Chisholm & Airey, Attorneys for Executors, Owen Street, Umtata.
7025/54/ 749	Jackson, Violet Maud (born Packer), widow, of 5 Pennance Road, Falmouth, Cornwall, England, who died at Kallang Airport, Singapore, on the 13th March, 1954; First and Final	2/9/55	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executors Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
5052/54/ 206	Brink, Daniel, 'n vrygesel en werktuigkundige, van Damstraat, Porterville, Distrik Piketberg; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Piketberg....	Vlok & Vlok, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 23, Piketberg.
16433	Munnik, Abraham Charles Ernest, who died during October, 1927, and his subsequently deceased spouse to whom he was married in community of property, Minnie Emily Munnik (born Edenhuis), who died on 1st April, 1954, Joint Estate; Amended First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Dative, 101 St. George's Street, Cape Town.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
2811/54/ 273	Munnik, Minnie Emily (born Edenhuis), widow, who died at Kenilworth, Cape Town, on 1st April, 1954; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Dative, 101 St. George's Street, Cape Town.
6795/54/ 797	McDonnell, Alphonsus Liquori, medical practitioner, of Rondebosch, Cape; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Cloete, McKinnell, Robins & De Villiers, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4657/53	Broughton, Hester Aletta (born Theron), of Rondebosch, Cape; First and Final	5/9/55	Cape Town	Wynberg....	Harry Getz & Co., 18 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
4277/54/ 1137	Shannon, Christian, a joiner, and surviving spouse, Bertha Goestie Emily Shannon, of Lansdowne, Cape; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
2901/51/ 705	Hudson, Walter, widower, consulting electrical engineer, of Pinelands, Cape; Supplementary	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
4670/54/ 902	Viret, Elizabeth Catherine, widow, of Lansdowne, Cape; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4091/54/ 411	Whitley, Edwin Alfred, retired second-hand bookseller, late of Rondebosch; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Richard Spiers Adams, "Shalom", 63 Tenth Avenue, Boston Estate, Bellville, Executor Dative.
6171/54/ 80	Dilgee, John, and surviving spouse, Rose Dilgee, of Grassy Park; First and Final	5/9/55	Cape Town	Wynberg....	Pincus, Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, Attorneys for Executrix Testamentary.
5828/54/ 568	Job, George Arthur, of Kenilworth, Cape; First and Final	6/9/55	Cape Town	Wynberg....	W. E. Moore & Son, 37 Castle Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
2592/54	Lerm, Gert Leopold Ehlers, of Ottery; Amended First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Pincus, Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, Attorneys for Executors Testamentary.
60/55/ 407	Evans, Frank, railway pensioner, of 6 Nuttall Road, Observatory; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Lionel G. Murray, Argus Chambers, 30 Church Street, Cape Town, Attorney for Executrix Testamentary.
4780/51/ 400	Cresswell, Thomas Charles:.....	2/9/55	Cape Town	East London	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 29 Terminus Street, East London.
1993/55	Marais, Ernst Jacobus, en nagelate eggenote Petronella Hester Elizabeth Marais (gebore Lourens), van Lintveldstraat, Montagu; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk., Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel.
4463/53	Bayet, Gadiga (born Fakier), of 19 Warwick Street, Woodstock; Second and Final	2/9/55	Cape Town	—	Klosser & Michau, Attorneys for the Executors Testamentary, 21 Burg Street, Cape Town.
2076/55	Clarke, Theresa Caroline (formerly Isaacs, born Tellen), widow, of Mitchell Road, Gleemoor; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
4398/54	Tredgold, Ernest Knight, of Sidbury, Newlands, Cape; First	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	D. J. Tredgold, Executrix, "Ancora", Finsbury Avenue, Newlands.
6489/54	Cassisa, Charlotte, of 78 East Pier Road, Table Bay Docks, Cape Town; First and Final	5/9/55	Cape Town	—	E. L. Reilly, Attorney for the Executor Dative, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
2441/55	Coles, Michael, of Wellington Avenue, Wynberg; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Executrix Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, Cape Province.
1821/55/ 25	Bruce, Mary Margaret (born Bothwell), widow, of Claremont; First and Final	2/9/55	Cape Town	Wynberg....	Clarke & Co., Attorneys for the Executor Dative, 100 Long Street, Cape Town.
2510/54	Scott, Charles Ridges; First and Final.....	2/9/55	Cape Town	Kokstad....	Fred. H. Gundry, Attorney for the Executrix Testamentary, 335 Main Street, Kokstad.
—	Herholdt, Jan Daniel, and surviving spouse, Silla Johanna Herholdt; Amended First and Final	2/9/55	Cape Town	Hanover....	P. H. Oosthuizen, Attorney, Noupoot, Cape.
1709/55	Kriel, Martha Elizabeth (gebore Swanepoel), en nagelate eggenoot Gideon Jacobus Petrus Kriel; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk., Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel.
5668/53/ 835	Goodwin, William Ernest Joseph, outfitter, of East London; Second	2/9/55	Cape Town	East London	Ormerod & C. K. Rowland, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 615, East London.
465/54	Small, Cecil James, commercial traveller; First and Final	2/9/55	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
5428/54	van Wyk, Dirk Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Francina Johanna van Wyk (gebore Kruger), van Venterstad; Eerste	2/9/55	Kaapstad...	Venterstad...	H. J. van der Walt & Kriel, Posbus 22, Venterstad, Gemagtigde Agent.
2359/55	Ismail, Dawood, property manager, of Saitawada, District of Ratnagiri, Bombay; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
5036/54	Kamfer, Catharina Petronella (gebore Walters), huisvrou, van Brandvlei, Kaap, en nabywende eggenoot Andries Jacobus Kamfer; Eerste en Laaste	2/9/55	Kaapstad...	Calvinia....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3219/55	Moore, John William, shipping agent, of 15 Graham Road, Sea Point, Cape (surviving spouse, Mozzelle Emma Thurston Moore); First and Final	2/9/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1920/55	Martin, Henry Frederick, retired police-official (surviving spouse, Gladys Madeline Evelyn Martin), of Esperance Nursing Home, Eastbourne, Sussex, England; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executor Testamentary.
3579/55/ 517	Boeseken, Jantina Eelbrindina (gebore de Cock), huisvrou, van Rosmeadlaan 19, Oranjezicht, Kaap; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	—	Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad.
3420/55	Muller, Gabriel Schalk, skoolier, van Kerkstraat 37, Goodwood; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Bellville....	Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad.
2178/55/ 388	Gordon, Robert Shand, retired civil servant; First and Final	2/9/55	Cape Town	Somerset West	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, P.O. Box 12, Stellenbosch, Agents for the Executrix Testamentary.
1240/55/ 691	Henzen, Wiets, boer, en nabywende eggenote Sarah Johanna Catharina Henzen (gebore Mostert), van Kromkolk, Kenhardt; Eerste en Laaste	2/9/55	Kaapstad...	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt.
8/55	Blassoples, Alexander, boekkeeper, and surviving spouse, Petronella Aletta Catharina Blassoples; First and Final	2/9/55	Kimberley.	Olifantshoek.	V. G. Holmes, Market Square, Olifantshoek, Cape Province.
210/55	Visagie, Abraham, boer, en oorblywende eggenote Johanna Visagie (gebore Strauss), van Omdraai, Distrik Gordonia; Eerste en Finale	6/9/55	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
6314/54/ 798	Vermeulen, Andries Gerhardus Johannes, ploegbaas, en nabywende eggenote Hendrina Cecilia Vermeulen (gebore Hugo); Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Victoria-Wes.	V. Dercksen, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, Posbus 87, Williston.
538/54	Hough, Heibrecht Cornelia (gebore van der Merwe), huisvrou, van Greyton, Ps. Lourens, Distrik Vryburg, en nagelate eggenoot Adolf Jacobus Hough, boer; Eerste en Finale	2/9/55	Kimberley.	Vryburg.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
400/54/ 1006	Burger, Willem Immelman, boer; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Piketberg....	Vlok & Vlok, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 23, Piketberg.
55/53	Collins, John Henry; Eerste en Finale.....	2/9/55	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Posbus 53, Upington.
5802/54/ 510	Knight, John Augustus, retired, and surviving spouse, Petronella Nicolaisana Knight (born van Rensburg); First and Final	2/9/55	Cape Town	Mossel Bay..	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
6747/54/ 33	Terblanche, Hendrik Ignatius, afgetrede onderwyser; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Knysna.....	Van de Wall, Lemberger en Potgieter, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
1990/55/ 646	Venter, Gertruida Anna Magdalena (gebore van Dyk), weduwee, huisvrou, van Elliot; Eerste en Laaste	2/9/55	Kaapstad...	Elliot.....	(Mev.) J. A. Engelbrecht, Eksekutrisse, p/a Posbus 77, Elliot.
2425/55	Jacobson, Martha (born Glaser), widow, housewife; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	Buirski & Herbstein, Attorneys for Executors Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
89118/ 785	Serfontein, Frederick (of Frederik) Marthinus, boer, en latere oorlede eggenote Anna Susanna Christina Serfontein (gebore Barkhuizen), van Hoogenest, Distrik George; Supplementêre	3/9/55	Kaapstad...	George.....	Arthur Kaplan, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 152, Oudtshoorn.
89511/ 1140	Leppan, Fanny Maria, spinster; Seventh.....	2/9/55	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for the Executrix Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
66/52	Strachan, Ern, commercial traveller, of Kimberley; First and Final	2/9/55	Kimberley.	—	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Dative, 29-33 Stockdale Street, Kimberley.
2656/54/ 641	Nel, Christoffel Andreas, farmer, of Rietfontein, Somerset East; First and Final	6/9/55	Cape Town	Somerset East	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 69, Bedford, Cape Province.
6311/54/ 1033	Scott, David Jolly, widower, pensioner, of Mtwaku, Nqamakwe District, who died at Mbabane, Swaziland, on 29th September, 1954; First and Final	2/9/55	Cape Town	Nqamakwe...	A. J. C. Kockott, Executor Dative, P.O. Box 8, Nqamakwe.
863/55/ 106	Noemdoe, Peter Jacobus, motor driver, and Ada Florence Noemdoe (born Richardson); Final	2/9/55	Cape Town	Port Elizabeth	Ada Florence Noemdoe, 173 Couldridge Road, Schauder Township, Port Elizabeth.
62477/ 299	Koen, Charles Ellis Bastian, woodcutter, of Platbosch, District of Knysna, and surviving spouse, Susina Carolina Gerandina Koen (born Kapp), (now deceased); First and Final	2/9/55	Cape Town	Knysna.....	E. A. Meyer & Co., 17 Main Street, Knysna, Attorneys for Executor Testamentary.
1683/55	Watson, Rosanna (formerly Campbell, born McCready), housewife, of 7 Durham Road, East London; First and Final	2/9/55	Cape Town	East London	Postma & Postma, Sanlam Buildings, P.O. Box 729, East London.
3577/54/ 623	Goldie, Inez Sarah Ann (born Wiggill), widow, of "Knightsbridge", Beach Road, Sea Point, Cape; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executors Testamentary.
6219/53/ 596	Hamilton, Grace Ethel, retired teacher, of Hotel Lennox, Mill Street, Cape Town; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.
61349/ 834	Lotter, Christoffel Johannes, boer; Gewysigde Finale	2/9/55	Kaapstad...	Somerset-Oos	G. J. du Toit & Seun, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 45, Somerset-Oos.
805/55/ 751	Theron, Carel Johannes, begrafnisondernemer, en nagelate eggenote Cornelia Margaretha Theron (gebore Gerber), van Kerkstraat 3, Wellington; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Wellington...	J. W. Mulder, Bestuurder, Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk (Wellington Tak), Kerkstraat, Wellington, vir Self en Mede-eksekuteurs Testamentêr.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
278/51	Burger, Samuel John Lewis, builder, and surviving spouse, Ragmar Burger (born Marthinus); First and Final	2/9/55	Kimberley.	—	Elliott, Maris & Gardner, Attorneys for Executrix Dative, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
96/55/ 225	Close, Edith (born Dale), retired; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary.
4546/55	Griffin, Maria Aletta (born Thompson), widow; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town.
5252/54	Page, Christina Hermina, huisvrou.....	2/9/55	Kaapstad...	Bellville.....	Henry Patrick Page, Alicestraat 26, Goodwood, Eksekuteur Testamentêr.
2968/55	Zuckerman, Theodor Herzi, clerk; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	Buirski & Herbsstein, Attorneys for Executor Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
6718/53	Engelbrecht, Hester Aletta Sophia (gebore Pelsler), huisvrou; Eerste en Tweede en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Vanrhynsdorp	Volkskas, Bepêrk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 576, Pretoria.
5555/54	Wardle, Robert John, plumber, and surviving spouse, Evelyn Matilda Wardle (born Kemp); First and Final	2/9/55	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executrix Testamentary, Prudential Building, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London.
3118/54	Lutman, Henry Curtis, widower, company director, who died at Walmer on the 8th June, 1954; First and Final	6/9/55	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
6568/54/ 68	Raciet, Amiena (born Abrahams), housewife; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary.
1796/55/ 417	van der Merwe, Barend Johannes Lodewicus, schoolmaster, of Fort Victoria, Southern Rhodesia; First and Final	2/9/55	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
2880/55/ 801	Gately, Nora Kathleen, spinster, of East London, who died on 25th May, 1955; First and Final	2/9/55	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
4790/54/ 903	du Preez, Ruby Florence (born Crossman), of East London, who died on 7th June, 1954, and surviving spouse, Philip James du Preez; First and Final	2/9/55	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
6841/54/ 81	Alexander, Henry Andrew, who died on 2nd December, 1954, and surviving spouse, Elizabeth Katrina Alexander; Amended First and Final	2/9/55	Cape Town	Bellville.....	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
6085/54	Sephton, Edith Millicent (born Pote), a housewife, of Barkly East; First and Final	2/9/55	Cape Town	Barkly East..	Meintjes & Smith, Cale Street Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary.
5594/54/ 664	Greeff, Louis Matthys, wewenaar, pensionaris, van Piet Retiefstraat 59, Tiervlei; Eerste	2/9/55	Kaapstad...	Bellville.....	Bekker en Vos, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 22, Barclays Bankgebou, Parow, Kaap.
2055/54	Marais, Charl Francois, boer, van Oudekloof, Distrik Fraserburg, en en nagelate eggenote Catharina Sophia Maria Marais (gebore Smit); Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Fraserburg...	Strobos & Louw, Voortrekkerstraat, Posbus 11, Fraserburg, Prokureurs van Eksekutrisse Testamentêr.
3057/54	van Zyl, Willem Johannes Christiaan, arbeider, S.A.S. en H., en oorlewende eggenote Aletta Magdalena van Zyl, van Kestelstraat, Southfield, Distrik Wynberg; Eerste en Finale	2/9/55	Kaapstad...	Wynberg.....	Ben. J. Pienaar, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Huis Maynard, Maynardweg, Wynberg.
4318/54/ 971	Kobbe, August Friedrich Wilhelm, retired, of King William's Town; First and Final	2/9/55	Cape Town	King William's Town	Anders & Alison, P.O. Box 133, King William's Town.

TRANSVAAL.

5039/54	Taylor, Ernest Albert, retired; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Heidelberg...	Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria.
5752/54/ 15	van Baalen, Gabriel Johannes Jeremia, pensioned policeman; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Metelerskamp, Ritson & Metelerskamp, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria.
4623/54/ 32	Oosthuizen, Wessel Marthinus, lorry driver, and surviving spouse, Hester Wilhelmina Oosthuizen (born Greeff); First and Final	2/9/55	Pretoria...	Benoni.....	John Arnold Gross, Executor Dative, c/o Gross & Gross, P.O. Box 155, Brakpan.
1833/54/ 3	Fick, Johannes Paul, rustende boer; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Volksrust....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, 229, Posbus 578, Pretoria.
935/49	Ngwenya, Phillip, labourer; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Ermelo.....	H. W. Chain, Attorney for Executor Testamentary, 801 Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, P.O. Box 9729, Johannesburg.
108/55/ 24	Naude, Martha Magrietha Gerhardus Hendrieka (voorheen Bodenstein, gebore Wolmarans), huisvrou, van Morgenzon, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
6845/53	Venter, Jacobus Daniel, boer, en nagelate eggenote Petronella Johanna Venter (gebore Venter), van Paardedood, Distrik Letaba; Eerste en Finale	3/9/55	Pretoria...	Tzaneen.....	J. C. van Rooy & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Gordonweg, Duiwelskloof.
302/55/ 23	May, Joseph Henry, retired; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	J. Urdang, Attorney for Executors Testamentary, 304 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4482/51	Jardim, Manoel Sardinha (Sardina), groente- boer, van Die Laan, Verlenging 61, High- lands-Noord, Johannesburg, en nagelate eggenote Alida Carolina Jardim (gebore Swanepoel), met wie die oorledene binne gemeenskap van goedere getroud was; Gewysigde Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sanlam- gebou 609, Kommissarisstraat, Johan- nesburg.
3635/53	Buys, P. G. L., pensionaris, en nagelate egge- note Isabella Geredina Salomina Buys (voorheen van der Merwe, gebore Oost- huizen), van Plot No. 192, Oosweg, Klip- fontein; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteurs Testa- mentêr, 111 Volkskasgebou, Mark- straat 76, Johannesburg.
6068/54/ 15	Henning, Pieter Hendrik Barend, afgetree, en nagelate eggenote Maria Sophia Henning; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Germiston...	M. S. Henning, Eksekutrisse Testamentêr, Joubertstraat 74, Germiston.
334/54	Campher, Hermina Christina, huisvrou; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Wolmarans- stad	Carl Stefanus Campher, p/a J. G. M. Loubser (Edms.), Bpk., Posbus 10, Leeudoringstad.
7020/54	Swanepoel, Willem Martens, boer; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Wolmarans- stad	Maria Johanna Swanepoel (gebore Visagie, p/a J. G. M. Loubser (Edms.), Bpk., Posbus 10, Leeudoringstad.
7379/54/ 7	Barczinsky, Rosetta Martha, spinster, retired, of Westcroft Flats, Rotton Row, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4923/54/ 37	Williams, Catherine (formerly Williams, born Rosser), widow, housewife, of 70 Sixth Street, Springs; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
281/55/ 16	Billington, Stanley Smith, section foreman, of 9 Parsons Street, Vanderbijlpark, and sur- viving spouse, Doris Eileen Billington; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Vereeniging..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1177/55/ 37	Nieuwoudt, Hugo Amos, boer, van Makouws- kop, Distrik Schweizer-Reneke, en nagelate eggenote Leah Magdalena Nieuwoudt (gebore van Zyl); Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Schweizer- Reneke	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid- Afrika, Bpk. (geregistreeerde handels- bank), Trusteefdeling, Posbus 1365, Pretoria.
7607/54	van der Merwe, Johannes Frederick, ploegbaas, van Roodstraat, Wolmaransstad, en nagelate eggenote Margaretha Cornelia Aletta Mag- dalena van der Merwe (gebore Fourie); Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Wolmarans- stad	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid- Afrika, Bpk. (geregistreeerde handels- bank), Trusteefdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1272/49	Lamb, Ernest Barker, mine employee, and surviving spouse, Wilhelmina Helena Lamb, of Benoni; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Benoni.....	Morris Ossin, Attorney for Executor Dative, 2 Harley Mansions, Benoni.
706/55/ 34	van Zyl, Elizabetha Mageritha (born van Heerden), widow, housewife; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Benoni.....	Rosenthal & Rubenstein, 514 Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1092/54/ 14	Friedman, Harold Joel, director; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Vereeniging..	D. L. Abrahams, Attorney for Executor Dative, 207 United Buildings, Voor- trekker Street, P.O. Box 215, Vereeni- ging.
46/55/7	Joubert, Willem Francois, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Joubert (gebore Duminy), van Blesbokfontein, Pk. Broedersput; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Delareyville...	Volkskas, Bpk. (geregistreeerde handels- bank), Boedel- en Trustafdeling, Pos- bus 578, Pretoria.
7185/54/ 34	Mann, Annie Eliza (born Weedon), widow, housewife; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.
2287/55	Dolman, Arthur; First and Final.....	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, P.O. Box 1289, Johannesburg.
2336/54/ 16	Jefferson, Clara, housewife; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Randfontein..	Miller & Wright, 45 Village Street, Randfontein.
6231/54/ 36	Maritz, Gerhardus Stephanus, retired teacher; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Testamentary, 43 Human Street, Krugersdorp.
5758/54/ 26	van der Merwe, Petrus Johannes, boer, en nagelate eggenote Magdalena Petronella Theron van der Merwe (gebore Retief), van Syferpan, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie & Van Niekerk, Melville- straat 62A, Posbus 94, Lichtenburg.
1909/55	van Dyk, Frans Johannes, lootgieter, van Vierdestraat 38, Springs; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Bpk., Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3239/55	Boshoff, Anna Susanna (gebore Radley), pensionaris, van Strydpan, Distrik Delarey- ville; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Delareyville...	Volkskas, Bpk. (geregistreeerde handels- bank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
1372/55	May, William Walker, who died on the 20th October, 1953, in London, England, and who left assets in the Union of South Africa; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria, Attorneys for Execu- trix Testamentary.
2416/52/ 3	Kistasamy, Vangatas (also known as Kista- samy Thambi), and surviving spouse, Papamal Thambi	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Stanley Richard Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
3 107/52	Saunders, Rhodan Charles Medes, who died at Kempton Park, on the 6th April, 1952; Amended First and Final	2/9/55	Pretoria...	Kempton Park	M. Nochemowitz, Executor Dative, 38 First Street, P.O. Box 5056, Boks- burg North.
7284/54/ 5	Cliffe, Ralph, cutter and designer, and sur- viving spouse, Enid Cathleen Cliffe (born van Heerden); First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Execu- trix Testamentary, P.O. Box 1784, Johan- nesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Mecster. Master.	Magistraat. Magistrate.	
871/55/ 14	Forsyth, Clara Sue; First and Final.....	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
981/55/ 15	Fourie, Hermanus Cornelius Marthinus, lorry-driver, of 39A Van Riebeeck Street, Vereeniging; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Vereeniging..	T. S. Wood, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Building, Voortrekker Street, Vereeniging.
9/55	Lawson, Roy Burnside, fitter and turner, and surviving spouse, Muriel Madge Lawson (born Mansfield), of 4 Beaufort Avenue, Airfield, Benoni; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, P.O. Box 219, Benoni.
5371/54/ 24	Steenkamp, Barend Christoffel, boer, en nagelate eggenote Susanna Catharina Maria Steenkamp, van Pk. Crecy; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Potgietersrus.	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
5778/53/ 35	Robinson, Eugene Franck Gustav (insolvent), ganger, of No. 2 Intake; Rand Water Board, Board, Vereeniging, and surviving spouse, Rita Jack Robinson; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Attorneys for Executor Testamentary, Loumor Court, P.O. Box 165, Vereeniging.
2673/53	Otto, Catharina Maria (gebore Kriek), en nagelate eggenoot Gabriel Albertus Otto; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Delmas.....	H. R. Rood & Kie., Posbus 389, Springs.
330/55	Edwards, Frederick Henry, retired, of 11 West Avenue, Venterspost; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Randfontein..	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Dative, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
1474/53/ 36	Redelinghuys, M. M. C., huisvrou; Finale..	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	J. K. Redelinghuys, Agtestraat 46, Linden, Johannesburg.
6032/53/ 26	Prior, Minnie (born Hill), widow, retired; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Boksburg....	W. Anderson, 1 Angelo Deep Quarters, East Rand.
7025/54	Seaborne, Stanley Gordon, overseer, and surviving spouse, Maria Petronella Seaborne (born Sharpley); First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Executrix Dative, P.O. Box 374, Pretoria.
2132/54/ 5	Horwitz, Jacob, and surviving spouse, Esther Horwitz (born Goldstein); First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Tudor Chambers, Church Street, Pretoria.
2171/52	Patel, Moosa (Ismailjee) Asmaljee; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, 17 Becker Street, Johannesburg.
6867/53	Kelly, William Henry, retired; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	John William Dale Kelly, 601 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
6582/53/ 21	Read, Gordon Earle, clerk, of Plot No. 103, Zuurfontein, Vanderbijlpark, Transvaal; Amended First and Final	2/9/55	Pretoria...	Vanderbijlpark	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4021/54	Jacobs, Jacobs William (Willie), painter, and surviving spouse, Annie Katrina Jacobs (born Strachan); First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Attorneys for Executor Dative, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
816/55/ 32	Montchal, Rosa Nezida (born Gros); First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	(Miss) G. Horvitch, Attorney for Executrix Testamentary, 302-3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
704/55/ 35	Venter, Sebastiaan Jacobus Johannes, bricklayer, and surviving spouse, Anna Johanna Venter (born Versfeld), widow; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Aitchison & Versfeld, Salisbury House, Andries Street, P.O. Box 702, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
1239/55/ 16	Jacobs, Christina Magdalena (gebore Viljoen), tikster, en nagelate eggenoot Hercules Jacobs, van 113 Pasteur Court, Vanderbijlpark; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Vereeniging..	Gillett & Odendaal, Prokureurs van Eksekuteur Dative, Posbus 772, Pretoria.
3917/55/ 17	la Grange, Alida Johanna Lucia (born van der Merwe), housewife, and surviving spouse, Andries Stephanus la Grange, of Tavistock Colliery, P.O. Oogies; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executor Testamentary, 48 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
4704/54	Davies, Elizabeth Ann (born Thomas), widow, of Brakpan; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Pan Arcas Building, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.
11/55/ 33	van der Merwe, Frans Daniel Jooste, masjienist, en nagelate eggenote Martha Sophia Maria van der Merwe, van Lakelaan 67, Krugersdorp; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir die Eksekutrise, Burgerstraat 51, Krugersdorp.
3403/53/ 15	Kruger, Hester Francina Hendrina (gebore Vorster), huisvrou; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
5473/53	van Lille, Johanna Susanna Jacoba (gebore Auret), huisvrou; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
3204/44/ 32	Swanepoel, Christiaan Johannes, rustend; Eerste en Finale	31 dae	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
6911/54/ 34	Swanepoel, Aletta Johanna (gebore Steyn), weduwee; Eerste en Finale	31 dae	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
6859/54/ 17	Hirshowitz, Bernard, general dealer; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Germiston...	Louis Sachs & Baskin, Attorneys for Executrix Testamentary, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
580/55	van Heerden, Johannes Hendrik, kaartjies-ondersoeker, en nagelate eggenote Martha Maria Johanna van Heerden; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	M. M. J. van Heerden, Jamestownlaan 135, Crosby.
3562/53/ 26	Pearce, Amy, housewife; First and Final..	2/9/55	Pretoria...	Carolina.....	G. Stoltz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Carolina.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
7280/54/ 16	Alberts, Stephanus Andries Petrus, tram conductor, and surviving spouse, Magdalena Catharina Petronella Alberts (born McLean), of Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311 Johannesburg.
4395/54/ 15	Hossell, Jud Frederick, reduction worker, and surviving spouse, of Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
372/52	Hattingh, Philippus Jacobus, myner, en nagelate eggenote Hester Aletta Elizabeth Hattingh van Victorialaan 149, Brakpan; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Brakpan....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, 111, Volkskasgebou, Markstraat, Johannesburg.
362/53/ 26	Vorster, Pieter Johannes, mynwerker, en nagelate eggenote Helena Catharina Vorster (gebore Grobbelaar), van Kraaikop, Pk. Potchefstroom; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Potchefstroom	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
3213/54/ 14	Jooste, Petronella Johanna Robertina (born Murray), widow, housewife; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Potchefstroom	Nel & Klynveld, Attorneys for Executor Testamentary, First Floor, Dandor Building, cor. of Kerk Street and Auto Lane, Potchefstroom.
3350/53/ 17	Basson, Cornelius Jacobus Johannes, boer, en nagelate eggenote Gertruida Maria Basson (gebore du Plessis); Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Krugersdorp.	P. J. Stapelberg, Bosfontein No. 607, Posbus 10, Maanhaarstrand, Transvaal, Eksekuteur Datief.
7332/54/ 37	Jansen van Rensburg, Daniel Theodores, graaier, van Melville, Johannesburg; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	P. A. Steyn, Vierdestraat 51, Vrededorp, Johannesburg.
1198/55	Wilke, Johanna Maria, housewife; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria.
1114/53	Wolmarans, Maria Susanna Sophia (gebore Jansen van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Nicolaas Wolmarans; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Lichtenburg..	H. L. le Roux, Gemaagtigde Agent, Posbus 3, Coligny.
4521/53/ 23	Riesnik, Joseph, retired medical practitioner, of Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	L. Friedman, Attorney for Executors Testamentary, 68-70 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.
4329/53	Guse, Wilhelm Christiaan, merchant, and surviving spouse, Susanna Carolina Guse; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 120 Kerk Street, Potchefstroom.
6618/54/ 34	Tyrer, Ernest Charles; First and Final.....	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Philip Bersohn, Executor Testamentary, 511-513 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.
5547/51/ 23	Stephenson, Phyllis Jane, widow, housewife, of Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executors Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2971/55/ 37	Spies, Catharina Johanna, housewife, and surviving spouse, Philippus Hendrik Spies; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
829/55/ 14	Fournier, Florence Rebecca, widow, housewife, of Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
6640/54/ 16	Bell, Francina Barendina, widow, housewife, of Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executors Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
1345/55/ 36	Mazibu, Harris, and surviving spouse, Emily Mazibu; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executrix Testamentary, 601 Century Insurance Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
5333/54	Zietsman, Philip John, pensionaris, en Maria Susannah Zietsman, nagelate eggenote; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	—	(Mev.) M. S. Zietsman, Een-en-dertigste-laan 709, Villieria, Pretoria.
1512/53	Xaba, Philemon, farmer; First and Final..	2/9/55	Pretoria...	—	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executrix, Van der Stel Building, Pretoria.
5015/54/ 17	Fourie, Diederik Johannes, lorry-driver, and surviving spouse, Charlotte Frances Fourie (born MacDonald); First and Final	2/9/55	Pretoria...	Sabie.....	Douglas F. Blane, Attorney for Executrix Testamentary, Main Street, Pilgrim's Rest.
4335/54/ 34	Potgieter, Petrus Johannes, inspector, S.P.C.A., and surviving spouse, Maria Mabel Potgieter (born Faul); First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	E. Alexander, 212-3 National Mutual Buildings, cor. of Market and Rissik Streets, Johannesburg, Attorney for Executor Datief.
1009/55	De la Porte, D'Arcy James; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Teeger & Godfrey Rabin, Queensland Insurance Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
55/55/ 32	Swanepoel, Magdalena Catherine (born Botha, also known as Magdelene Catharina Swanepoel) widow; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.
3634/54	Sullivan, James, retired railway official; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg.
4270/53	Margetson, Eugene Francis, stone mason..	2/9/55	Pretoria...	—	Cyril Francis Margetson, 283 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria, and Basil Percival Margetson, 6 Albert Street, Waterkloof, Pretoria.
6763/53/ 17	Brink, Willem Martin, assuransieagent, van Negendestraat 8, Linden, Johannesburg; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 2036, Johannesburg.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
3/55/12	Clark, J. C., clerk; First and Final.....	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	C. M. Paynter, Executor Testamentary, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
1051/54	Mackintosh, Mary, widow; Second and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	F. W. Lean, Executor Testamentary, P.O. Box 1384, Johannesburg.
5126/53/ 34	te Water, Maria Bedford, retired medical practitioner; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executors Testamentary, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
4575/51/ 1559	du Toit, Maria Catharina Magdalena (gebore van Wyk), weduwe, van Vereeniging, oordele op 1 Augustus 1951; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Vereeniging..	T. S. Wood, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, p/a Kraut, Wagner & Hutchinson, Derde Vloer, Burlingtongebou, Posbus 1317, Pretoria.
143/52	Boshoff, Willem Petrus, van Johannesburg; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Germiston...	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteurs, Sanlamgebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg.
1384/55	van der Westhuizen, J. P. F., en nagelate eggenoot Pieter Johannes van der Westhuizen, van Pretoria, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	—	Odendaal & Van Eeden, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, van Tudorgebou, Kerkstraat, Pretoria.
7553/54	Crous, Gedina Schoeman (gebore Schutte), en wie buite gemeenskap van goed getroud was met Johannes Adriaan Hendrik Crous, van Roodepoort; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Roodepoort..	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sanlamgebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg.
4266/54	Smit, Christiaan Hendrik, boer, en nagelate eggenote Heila Lévína Smit (gebore Cronje), boer; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Bethal.....	J. J. A. Schoeman, Posbus 7, Bethal, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr.
1254/54/ 16	van Leeuwen, J. C., retired; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	P. E. N. du Toit, 33 Well Street, Riviera, Pretoria.
1429/55	Ackerman, Sarah Johanna (gebore Gouws), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met James Gerhardus Ackerman van Kookfontein No. 311, Distrik Marico; Eerste en Finale	3/9/55	Pretoria...	Zeerust.....	Minchin & Kelly, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 26, Mafeking.
2355/55/ 17	Boon, Jacob, tailor; First and Final.....	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Goldman & Goldman, Attorneys for Executor Testamentary, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.
5513/54/ 17	Dobie, William Alexander, railway guard, and surviving spouse, Johanna Maria Dobie; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Roodepoort..	L. J. McCarthy & Son, 5 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg.
6792/54/ 37	Woodhead, Grace Mildred, housewife; First and Final	1 month	Pretoria...	Boksburg....	Wertheim, Becker & Levenson, Saker's Corner, cor. of Eloff and Frederick Streets, P.O. Box 1847, Johannesburg.
4159/54/ 16	Lee, Arthur, textile manager, of 26 Panther Street, Kensington, Johannesburg; Amended First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Turstee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7589/54/ 15	Clark, Frederick John, mine official, and surviving spouse, Regina Dorothea Clark (born Oosthuizen); First and Final	2/9/55	Pretoria...	Brakpan.....	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
6464/54	Birch, Maria Serphina (also known as Wade formerly Wade, formerly Chevalier, born Garcia), widow, of Florida; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Florida.....	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
2209/55/ 36	Orr, Robert Hood, storeman; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	H. H. Luckhurst, c/o The S.A. and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for Executor.
6873/53/ 37	Motler, Winifred Norah (born Saill), housewife; Amended First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Leonard Augustine Motler, c/o Harry Nathan, P.O. Box 2870, Johannesburg, Executor Testamentary.
2673/54	Kantor, Amelia Mignon, housewife, of 45 Pont Street, Chelsea, London, S.W. 1; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
5838/54/ 36	Manson, Olive Marie, housewife, of 42 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
518/55/ 15	Davey, Rose, housewife, of 98 Great Britain Street, Turffontein, Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
7534/54/ 32	Pirie, Alexander, retired; First and Final....	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
3722/53/ 32	Rossouw, Gabriel Johannes Jeremiah, loading master, of Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Roodepoort..	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
1867/55/ 15	Gilson, Thomas Percy Hildebrandt, head constable, S.A.P., and surviving spouse, Grace Louvain Gilson; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
3294/54	Bell, Charles Sever, consulting engineer, of 57 Grand Avenue, Worthing, Sussex, England; First and Final	2/9/55	Pretoria...	—	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
3996/52	Harger, Kathleen Constance (formerly Phillips, born Cilchrist), under curatorship; First	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 506a A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
2526/54/ 23	Towert, Winifred Grace (formerly Scrimgeour, born Mawbey), housewife; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
519/53/ 17	Jansen, Allan Geoffrey, assayer; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Roodepoort..	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
2951/55	Krober, Minna Margaret, housewife, of 12 Chiltern Court, King George Street, Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Goldman & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.
1740/55/ 36	McLass, Cecil John, engineer's clerk; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Bristow & Tarboton, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
6845/54	Seymour, Katie (Kate), and surviving spouse, John William Seymour; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Herman Wassergug & Fleischack, Attorneys for Executor Testamentary, Shake, speare House, Commissioner Street Johannesburg.
6616/53	Lipa, Jacob; First and Final.....	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executrix Testamentary, Seventh Floor, Princess House, cor. of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.
7358/54/ 25	Steyn, Petrus Johannes, boer, van Sandcliff, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 105, Posbus 41, Ermelo.
4825/54/ 37	Rodd, Samuel, lift-driver, and surviving spouse, Winifred Catherine Rodd, formerly of Roodepoort; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Roodepoort..	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2169/55/ 37	Poisson, Joseph Eugene, moulder, and surviving spouse, Mary Sheila Poisson (born Cavanagh); First and Final	2/9/55	Pretoria...	Benoni.....	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
1176/55/ 36	McDonald, Donald, police pensioner; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201-218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
2865/55/ 14	Green, Lucy Isabel (born Rea), housewife; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201-218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
5096/46/ 15	Davis, Solomon, tailor; Amended First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Dative, 405-424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
3301/55/ 17	Cooper, Charles Albert Scott, retired; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Saunderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
4103/54	Taute, Mathias Gysbert, werksaam S.A.S., voor dood; Eerste en Finale	2/9/55	Pretoria...	Belfast.....	Prokureur J. E. de Villiers, Posbus 111, Belfast, vir Eksekutrise Datief.
65/55	Wagner, Willem James Rickerds, garage storeman, and surviving spouse, Violet Minnie Margareta Wagner; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Rustenburg..	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
2631/55	Bates, Denis, engineer; First and Final.....	2/9/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix.
1940/55/ 32	du Plessis, Abraham Johannes, gewese steenmaker, en nagelate eggenote Hester Cecilia du Plessis (gebore Smit), van Leeuwpoot, Delmas; Eerste en Finale	9/9/55	Pretoria...	Delmas.....	Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
321/55/ 34	Phelan, Harold Methley, farmer, of Riverside farm, District of Barberton, and surviving spouse, Alice Hannah Phelan; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Barberton...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
1147/55	Zadikoff, Sarah Miriam (also known as Sarah), housewife, of Johannesburg; First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for Executor Dative, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.
2073/55	Campbell, Phyllis (born Railton); First and Final	2/9/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4284, Johannesburg.

NATAL.

2257/52	Kazi, Abraham Emmanuel, schoolmaster, of Steinkool Spruit, District of Klip River; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney of Executor Dative, P.O. Box 28, Ladysmith.
409/53	Nachali, colonial-born Indian No. 3028/15056, pedlar, of 80 Columbia Road, Greenwood Park, Durban, in the Province of Natal, and post-deceased spouse, Muniamma, colonial-born Indian woman No. 2125/1897; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executors Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
990/54	Marion, Sabree Joseph (also known as Savari Joseph Marion), factory hand, and surviving spouse, Jessie Blanche Marion; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	—	S. G. Moodley, Attorney for Executrix Dative, 10-11 Medina Building, 480 Church Street, Pietermaritzburg, Natal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
10684/ 29	Jhaveri, Hajee Ismail Aboobaker, Intestate Estate; Second Supplementary	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingstone, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1332/54/ 1754	Surajbally, Sookram, of Pietermaritzburg; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Co., Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg
2024/54/ 1035	Ware, Walter John; First and Final.....	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
822/55	Crouch, Henry, of 11 Milliken Road, Pietermaritzburg; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	—	Benjamin Christopher, Attorney to Executor Testamentary, 133 Murchison Street, Ladysmith.
807/55/ 841	Rhodes, Mary Eleanor (born Oxenham); First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Smith Street, Durban.
1198/55	de Wet, Cecilia Johanna (gebore Meyer), en nagelate eggenoot Daniel Rudolph de Wet, van Voortrekkerweg, Newcastle, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	2/9/55	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, M. B. Shaw & Co., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Scottstraat 58, Newcastle.
1639/53/ 3421	Millar, Thomas, storekeeper, of Weenen, Natal; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Weenen.....	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executrix, 51 Burger Street, Krugersdorp.
2109/54/ 1651	Klopper, Johannes Christiaan, invalid, of Rissik Street, Berea, Utrecht, and surviving spouse, Zenobia Clarendina Geraldina Klopper; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Utrecht.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executrix Testamentary.
1797/52/ 760	Wilson, Anna Catrina Elizabeth, farmer; First and Final and Supplementary	2/9/55	Pietermaritzburg	Melmoth....	Wynne & Wynne, Attorneys to Executor Dative, P.O. Box 1, Eshowe.
975/47	Pretorius, Theunis Petrus, farmer; Supplementary	2/9/55	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Douglas H. T. Hannah, P.O. Box 34, Vryheid, Executor Dative.
762/55	Hughes, Clarence Victor; First and Final....	2/9/55	Pietermaritzburg	Newcastle....	Acutt & Worthington, 62A Gladstone Street, Dundee, Solicitors for Executor Testamentary.
973/55/ 496	Oberlin-Harris, Mildred (otherwise known as Mildred Clark), medical practitioner, of Broughton, Huntingdonshire, England	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	W. L. Fletcher, 44 Redforde Buildings, Parry Road, Durban, Authorised Agent for the Executor Testamentary.
1805/54	Mbata, Johannes (also described as Pygan Mbata); First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
2535/53	Bagwandaye, Colonial-born Indian woman, widow; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, Agents for Executor, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
952/55	Lawrie, Edith Augustus, housewife, and surviving spouse, John Robertson Lawrie; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, Fifth Floor, Realty House, Smith Street, Durban, Executor Dative.
445/55	Stevens, Frank Godwin, clerk; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executrices Testamentary.
2072/54	Eales, Elizabeth Olive, widow, housewife; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	M. B. Lazarus & Son, Agents for Executor Testamentary.
1178/55/ 1544	Heylen, Violet, housewife; First and Final....	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1908/54	Rosser, William Kingscote, retired, of Van Reenen; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, for Co-executor and Self, Ladysmith, Natal.
1710/54/ 3468	Schutte, Heinrich August Bernhard, boer, van Ouderdom, Distrik Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale	2/9/55	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	C. W. A. Freyer, Posbus 7, Paulpietersburg, Gemagtigde Agent.
1503/55/ 1389	Goldschmidt, Ernest Norman (also known as Ernest Norman Goldsmith), widower, of 3 Ambassadors, Pine Street, Durban; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
911/55/ 1730	Jelley, Frank, director, of 19 Elgie Road, Durban, and surviving spouse, Ethel Elizabeth Jelley (born Bell); First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
18/55/ 146	Cimma, Carpole, Intestate Estate; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, for the Executor Dative, Vryheid.
1727/54/ 1229	Johnstone, Violet Mary Martin, spinster, hotel manageress, formerly of Harding, Natal; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Harding....	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Dative, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone, Natal.
1449/49	Winn, Alice Onslow; First and Final.....	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
1187/54	Bee, Kareema, colonial-born Indian woman No. 27886/18531/27890/18669/17578, Tea Room keeper, of Durban, Natal, Intestate Estate; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Rahman, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2280/54	Dhanraj, colonial-born Indian No. 9320/Pass ? (also known as Bhimahto Dhanraj), shop assistant, and surviving spouse, Somaria, colonial-born Indian woman No. 14079/16798/54746/61342, of Clare Estate, Natal, Intestate Estate; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Harrilal, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
751/54	Mahadeo, colonial-born Indian No. Pass/9678/10457, polisher, and surviving spouse, Jassodra, colonial-born Indian woman No. 45291/48396/37770/37806, of Sydenham, Natal, Intestate Estate; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Ramkissoon, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
461/53	Kimber, Percy Dixon, retired farmer, of Dargle, Natal; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Howick.....	Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 81-2 Yorkshire House, Field Street, Durban.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
480/55/ 2411	Blewett, James Bodinar, retired mason, and surviving spouse, Beatrice Blewett (born Whitford, of 34 Alpha Road, Durban; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
193/55	Eplett, William John, retired, and surviving spouse, Ivy May Eplett; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2873/54/ 4	Leary, Alicia Eulalie; First and Final.....	2/9/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Compton & Horne, 209 Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for the Executor.
2466/54/ 959	Mgobozi, Crescentia, widow, of Ixopo; First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Dative, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.
1255/55	Brown, Herbert Daniel, and surviving spouse, Annie Mitchell Brown, of 113 Victoria Road, Pietermaritzburg; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, Solicitors for the Executrix Testamentary, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
2061/51	Sitaram, Indian immigrant No. 121204, of Umhloti Drift, and surviving spouse, Gunpathia; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Verulam.....	I. C. Meer, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 61, Verulam.
866/52	Abdulla, Mahomed; First.....	2/9/55	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.
2893/54	Nieman, Gideon Hendrik, and surviving spouse, Catharina Elizabeth Maria Nieman (born Wessels); First and Final	2/9/55	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

35393/ 1495	van Tonder, Gideon Willem, wewenaar, boer, van Lusthof, Distrik Dewetsdorp; Supplemêntêre	2/9/55	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp.
691/52	Bloem, Francois Nicolaas, mynskagtimmerman, en nagelate eggenote Anna Jacoba Susanna Bloem (gebore Norval), van Odendaalsrus, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Odendaalsrus	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
728/53	Grimshaw, Henry Edmund, chemist, of Jagersfontein; Second and Final	2/9/55	Bloemfontein	Jagersfontein.	J. N. Ross q.q. Executor Testamentary, P.O. Box 88, Jagersfontein.
1057/54	Nell, Maria Magdalena (gebore Kruger), weduwee, van Boshofshoop, Koffiefontein, Distrik Fauresmith, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Koffiefontein.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
86/55	Bedford, Felix Henry Duckitt, teacher, of 102 Lear Street, Welkom, Orange Free State; First and Final	2/9/55	Bloemfontein	Welkom....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
315/54	le Roux, Philippus Petrus, polisiesersant, van Brandfort; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Brandfort....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 97, Brandfort.
315/55	Grobler, Hendrik Petrus, boer, en nagelate eggenote Susanna Jacomina Grobler (gebore Strydom); Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Reitz.....	Walker & Cilliers, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 70, Reitz.
1292/54	Kotze, Catharina Maria (gebore Hechter), en nagelate eggenoot Philippus Daniel Richard Kotze, skoenmaker; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Reitz.....	Walker & Cilliers, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 70, Reitz.
795/55	Ellis, Jan Abraham, rustende boer; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	—	Van de Wall, Lemberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein.
1426/53	Potgieter, Martha Jacomina Magdalena (gebore Nieman), huisvrou; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	—	Van de Wall, Lemberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein.
304/55	Morkel, Jacobus Gideon, pensionaris, en nagelate eggenote Hendrika Christina Morkel (gebore Meintjes); Eerste en Finale	6/9/55	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Bothaville.
352/55	Botha, Gerhardus, pensionaris, en nagelate eggenote Gerbrecht Elizabeth Botha; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Koppies....	M. I. Botha, Servaasstraat 574, Pretoria.
71/51	Roux, Hester Johanna (gebore Louw), wat getroud was in gemeenskap van goedere met Adriaan Johannes Gerhardus Roux, boer, van Middenin, Distrik Wepener, nagelate eggenoot, sinds oorlede; Verbeterde Eerste en Finale likwidasië en distribusie	2/9/55	Bloemfontein	Wepener....	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur.
853/53	Scheepers, Magdalena Debora, en langsliewende eggenoot Petrus Marthinus Scheepers, van Bloemhoek, Distrik Fouriesburg; Verbeterde Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Fouriesburg..	J. J. Basson, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Rouxstraat 32A, Posbus 39, Bethlehem.
1132/54	Roux, Adriaan Johannes Gerhardus, wewenaar, boer, van Middenin, Distrik Wepener; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Wepener....	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur.
516/55	Alexander, Elizabeth Mary, of Greenways, Hastings, England; First and Final	2/9/55	Bloemfontein	—	Bloemfontein Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 77, Bloemfontein.
634/52/ 733	Cronje, Jacob Johannes, pensioner; First and Final	2/9/55	Bloemfontein	Bethulie....	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.
612/55	du Toit, Eric, boer, van Nooitgedacht, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Kroonstad...	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
721/52/ 172	Labuschagne, Marthinus Phillipus, boer, en nagelate eggenote Annettie Emilie Auguste Labuschagne (gebore Carshagen); Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	Reitz.....	Fouché & Strauss, Posbus 66, Reitz, Oranje-Vrystaat.
908/53	Roberts, Nellie Maude; Supplementary....	2/9/55	Bloemfontein	Vrede.....	G. K. Roberts, Executor Testamentary, P.O. Box 131, Vrede; Orange Free State.
478/55	Daffue, Willem Petrus, boer, en nagelate eggenote Martha Johanna Francina Daffue (gebore van Lingen), van Aberdeen, Distrik Jacobsdal, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Jacobsdal....	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
1040/54	Coetzee, Johanna Christina (gebore Sander), weduwee, huisvrou; Eerste en Laaste	30 dae	Bloemfontein	Thaba Nchu.	Van Riet & Heath, p.p. Eksekuteur Datief, Posbus 21, Thaba Nchu.
504/54	Esterhuizen, Jacobus Johannes Stephanus (also known as Jacobus Johannes Stefanis Esterhuizen), apprentice; First and Final	2/9/55	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, 45 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein.
950/53	Sergel, Henry William; First and Final....	2/9/55	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, 45 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein.
729/55	van Wyk, Floris Petrus Albertus, en nagelate eggenote Hester Lucia Johanna van Wyk (gebore Coetzee), van Diederickslaan 1, Estoire, Bloemfontein; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	—	Bloemfontein Eksekuteurskamer en Trust maatskappy, Bpk., Posbus 77, Bloemfontein.
424/55	Serfontein, Hendrina Cecilia (gebore Swane-pool), en nagelate eggenoot Adam Johannes Serfontein, boer, van Langlaagte, Distrik Trompsburg; Eerste en Finale	3/9/55	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur, Trompsburg.
201/55	Lombaard, Jacoba Sophia (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Christiaan Lombaard, van Rodenbeck, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	2/9/55	Bloemfontein	—	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL ses-en-veertig, WET NO. 24 VAN 1913.

Alle persone wat verderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lêwer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION forty-six, ACT NO. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
3702/55	Honeyborne, de Courcy Wilberforce, retired, c/o Valkenberg Hospitals, Observatory, Cspe	30 days...	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary	Cape.
3940/55	Immerman, Julius, a traveller, of "Malabar", School Road, Muizenberg, Cape Province	30 days...	Syftret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
3837/55	Searle, Janet Henrietta (born Helm), a widow, housewife, of Blanco, District George, Cape Province	30 days...	Viljoen & Meek, Attorneys for Executor Testamentary, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal	Cape.
4217/55	Smolinsky, Joseph, Hebrew school principal, of 4 Clevedon Mansions, Clevedon Road, Muizenberg	30 days...	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
3592/54	Barlow, Edward Charles, 'n tuiner, en nablywende eggenote Rosa Maria Barlow (gebore Uys)	30 dae....	Powell & Terblanche, Posbus 10, Heidelberg..	Kaap.
3341/55	Herman, Alfred Lehman, retired, of 48 Sydenham Road, Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys, Natal Building, Port Elizabeth	Cape.
3541/55	de Beer, Catharina Carolina (gebore Moolman), van Venterstad, en oorblywende eggenoot Zacharias Hermanus Petrus Francois de Beer	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3295/55	Jansen, Nicolaas Stephanus, 'n boer, van Spitsdam, Hopetown, en nagelate eggenote Margaretha Elizabeth Jansen (voorheen Vorster, gebore de Klerk)	21 dae....	A. H. Abott, Posbus 34, Hopetown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
335/55	Wright, David Alleyne, a farmer, of Holpan, District Barkly West	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executors Testamentary, 29-33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
4083/55	Philp, David, retired mechanical engineer, of 15 Muirfield Road, Bunkers Hill, East London, Cape Province, married out of community of property to Johanna Petronella Philp (born Kromberg)	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2750/55	Gibbs, Margaret Smith (born Kinnaird), a widow, housewife, in her lifetime of 29 Gately Street, Southernwood, East London, Cape Province	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Ltd., 19 Terminus Street, East London, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.
3835/55	Sander, Elsa Carla (born Froebel), a widow, housewife, of 2 Long Street, Hermanus, who died at Hermanus on 18th July, 1955	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Testamentary, Harbour Road, Hermanus	Cape.
3041/55	de Kock, Mathiam Jacobus, a dentist, Masonic Hotel, Springbok	30 days...	(Mrs.) Susanné Wilhelmina de Kock, 4D Bergsig Flats, Voortrekker Road, Bellville, Cape Province	Cape.
4137/55	Dingana, John Jack, a labourer, who died at Port Elizabeth, on 20th September, 1954, and his surviving spouse, Selina Dingana (born Ogwana)	30 days...	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary	Cape.
4173/55	Venter, Johanna Hendrina Aleta Susanna (gebore Potgieter), 'n huisvrou, van Smithstraat 9, Molteno, en nagelate eggenoot Jan Albert Venter	30 dae....	Ellert & Knopp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Smithstraat, Molteno	Kaap.
3978/55	Devlin, John Cleary, a factory manager, of 1 Simonette Court, Adler Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Peggy Louisa Bessin Devlin	30 days...	Ward Able & Son, 95 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
—	Hurter, Alfred William, in lewe 'n werknemer, van Havelockstraat 12, Port Elizabeth	30 dae....	Delpont & Van der Walt, Prokureurs vir die boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth	Kaap.
4016/55	Smit, Elizabeth Hendrina (gebore du Plessis), 'n huisvrou	30 dae....	Nic. Kruger, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 83, Springs	Kaap.
327/55	de Jager, Lea Magdalena Bezuidenhout (gebore Janse van Rensburg), en nagelate eggenoot David Benjamin de Jager, 'n boer	30 dae....	Minchin & Kelly, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 26, Mafeking	Kaap.
3838/55	Smyth, Robert Henry, retired, of Porter Street, Bedford	30 days...	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 69, Bedford, Cape Province	Cape.
3339/55	Horne, William James, a motor mechanic, of 7 Rink Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 29th May, 1955	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Dative, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
4116/55	Fryer, Mary Jane (born Hobkirk), a housewife	30 days...	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3515/55	Greenwood, Sarah Ellen (born Anderson), and surviving spouse, Thomas Oliver Greenwood, of Devil's Peak Estate, Cape Town	30 days...	A. & H. Lazarus & Melamet, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4226/55	Waterwitch, Maude Henrietta (born Willenburg), and surviving spouse, Benjamin Mathew Waterwitch, of 121 Surrey Street, Goodwood, Cape	30 days...	David Gorvy & Osrin, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3858/55	Kotze, Nicolaas Johannes Frederick, of Klipkraal, Garies, Namaqualand	30 days...	Lionel Frank, Voortrekker Street, Malmesbury, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
4041/55	Potts, Julius Charles Raphael, a disabled pensioner, and surviving spouse, Gezina Aletha Potts (born Watkins), 7 Princess Alice Avenue, Ysterplaat, Brooklyn, Cape	30 days...	Gezina Aletha Potts, 7 Princess Alice Avenue, Ysterplaat, Brooklyn, Cape, Executrix Testamentary	Cape.
3531/55	Scott, Annie (born Alexander), a widow, of Fish Hoek, Cape	30 days...	Haydn Elmes & Elmes, 24 Castle Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3358/55	White, Peter John, a technician, of "Eskdale", Meyer Street, Plumstead	30 days...	E. C. Blomkamp, Executor Dative, 24 Castle Street, Cape Town	Cape.
3725/55	Walker, Horace Oxborough, a pensioner, and surviving spouse, Agnes Brown Walker, of "San Michele", Melville Road, Plumstead	30 days...	Agnes Brown Walker, "San Michele", Melville Road, Plumstead, Executrix Testamentary	Cape.
3610/55	Martin, Titus Peter, and surviving spouse, Rose Elizabeth Martin (born Wilson), Tenth Avenue, Windermere	30 days...	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executrix Testamentary, Guarantee House, 37 Burg Street Cape Town	Cape.
4409/55	Salvatori, Leoné, retired hotel proprietor, and surviving spouse, Modestina Salvatori (born Allorto), of 4 Edmanton Flats, Victoria Road, Camps Bay, Cape Province	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town	Cape.
4241/55	Reitz, Winnifred (born Sheard), a housewife, of Cradock, who died on 28th July, 1955	30 days...	Metcalfe & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock, Cape Province	Cape.
3682/55	Roll, Andries August, of Vasco.....	30 days...	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3074/54	Glennis, Johanna Cathrine (born Thomas), a widow, of Parow	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
4237/55	Miller, John William, retired mason, and surviving spouse, Elizabeth Gertrude Miller (born Dodgen), of Millwood Turf Hall Road, Lansdowne, Cape	30 days...	G. H. Brand, Attorney for the Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3135/55	Booyens, Pieter Adrian Francois, a military pensioner, patient of Fort England Hospital, Grahamstown, formerly of North End, Port Elizabeth	30 days...	J. McI. M. Commaile, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3889/55	Wilson, Joseph, retired, of Wyncarrol Rest Home, 34 Pillans Road, Rosebank	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4090/55	Richards, John Herbert, retired, of Sea Point, Cape Town, who died on 1st August, 1955	30 days...	A. H. Gie, R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
3820/55	Badenhorst, Magdalena Alberta (gebore Rade-man), 'n huisvrou, van Swellendam	21 dae....	S. P. le Roux, Bestuurder, Caledon and S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, gemagtigde agent	Kaap.
4063/55	Walker, William Ross, a farmer, of Fort Armstrong, in the District of Stockenstrom	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executors Testamentary, 34 Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
3798/55	Lutta, Hadjie Aboobaker (also known as Aboobakar Lutta), a plasterer, of 12 Gloucester Road, Cape Town	30 days from 5/9/55	A. Wagner de Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4149/55	Herselman, Roelof Johannes van Eck, 'n boer, van Modderdrift, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Posbus 3, Humansdorp..	Kaap.
4261/55	Liberty, Mary Rosetta (born Edwards), a widow, of 6 Hartman Street, Port Elizabeth	30 days...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., 2 Donkin Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
2417/55	du Randt, Petronella Catharina (born Ferreira), a housewife, and surviving spouse, Frank Louis du Randt, of 176 Cradock Street, Graaff-Reinet	30 days...	C. H. Maasdorp & Smit, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 28, Graaff-Reinet	Cape.
220/55	Ellis, Elizabeth Johanna, 'n huisvrou, van Perseel No. 344 Pokwani, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Ellis	21 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Pokwani, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1935/54	Groenewald, Jacobus Johannes Petrus, van Eassonweg 1, Steenberg, Wynberg	30 dae....	Ben J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, 101-103 Huis Maynard, Maynardweg, Wynberg	Kaap.
2773/55	van Zyl, Hendrik Gideon, van Cambridgestraat 3, Elsiesrivier	30 dae....	Bekker & Vos, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 22, Parow, Kaap	Kaap.
338/55	Snyders, Gerrit Christoffel, a retired farmer, and surviving spouse, Helena Deborah Snyders (born le Roux), of Sweetput, Distrik Kimberley	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
4199/55	Dirk, Henry Andrew, retired, and surviving spouse, Violet Hendrietta Dirk (born Watts), of Carlton Road, Claremont	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, of Main Road, Wynberg	Cape.
3293/55	Eccles, Launcelot William Gregory, retired colonial civil servant, of Hohenhort Hotel, Constantia, Cape, and Viva Margot (or Margo) Eccles (born Bagnall)	30 days...	Viva Margot Eccles and The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank) Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
3386/55	van der Mescht, Josua Frederik Johannes, a compressor operator, and surviving spouse, Petronella Maria van der Mescht (born Senekal), p/a Nasionale Paaie, Britstown	30 days...	C. H. Maasdorp & Smit, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 28, Graaff-Reinet	Cape.
4132/55	Brink, Johannes Albertus, 'n rustende boer....	30 dae....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal	Kaap.
3922/55	van den Heever, Johannes Frederik Jacob, 'n algemene handelaar, van Kamieskroon, Nama-kwaland	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
3074/55	Stewart, Thomas Henry, 'n wewenaar en rustende boer, van Krakeel Rivier, Afdeling Uniondale	30 dae....	A. L. de Waal, Eksekuteur Datief, Voortrekkerstraat, Posbus 14, Uniondale	Kaap.
3363/55	Blackburn, Sarah Louisa (born Leppan), a widow, housewife	30 days...	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Agents for Executrix Dative, 115 High Street, Grahams-town	Cape.
2036/53/ 612	Heneke, Carolina (born Lewis), a housewife, and surviving spouse, Henry Thomas Heneke, of 68 First Avenue, Elsies River	30 days...	M. Bledin & Co., Solicitors for Executor Testamentary, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
4203/55	Hammond, Henry Walter, retired, who died at Worcester on 28th June, 1955, and surviving spouse, Salomina Magdalena Hammond (born du Preez)	30 days...	Friedman & Buyskes, 11 Baring Street, Worcester, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
172/55	Steenkamp, Nicolaas Albertus, 'n boer, en langsliewende Anna Maria Elizabeth Steenkamp (gebore van Jaarsveld)	30 dae....	Kahn & Joubert, Posbus 53, Upington.....	Kaap.
4068/55	Campbell, John, a pensioner, in his lifetime of 12 St. George's Road, East London, Cape Province, and surviving spouse, Annie Maggie Campbell (born Donald)	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.
3104/55	Andrews, J. J. (Joe) (Joseph Andrew) (Joe Joseph Andrews), a carpenter, of Indwe	30 days...	J. D. L. Kruger & Company, P.O. Box 187, Queenstown	Cape.
4280/55	Eksteen, Johanna Maria (gebore Lotter), rustend, van Dirkie Uysstraat, Fransch Hoek	30 dae....	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 4, Paarl, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
5304/53/ 743	Lyons, Anna Philipina Elizabeth (gebore Deyzel), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot John Thomas Lyons, van Hoogstraat, Steytlerville	21 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4238/55	Myers, Maud Ethel (born Berlyn), a housewife, of 40 St. James Road, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Oxford Street, East London	Cape.
3668/55	Barnes, Beatrice Alice, a widow, housewife, of 4 Windsor Flats, Windsor Road, Kalk Bay	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
4408/55	Robertson, Harold William Waldy, retired civil servant, of Exeter Flats, Indian Road, Wynberg	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, of Main Road, Wynberg	Cape.
4010/55	Ross, Oswald Bishop (or Bertram), a retired school teacher, of 7 Broadwalk, Pinelands	30 days...	Drakenstein Board of Executors, Ltd., P.O. Box 236, Paarl	Cape.
3302/55	October, Emilia, huishoudster, Bakerstraat, Pk. Genadendal	30 dae....	Racheal (of Rachel) Pedro, Bakerstraat, Pk. Genadendal, Distrik Caledon	Kaap.
4269/55	du Toit, Johanna Hendrina Truter (gebore Loubser), 'n weduwee, huisvrou, van „Ben-queira", Kerkstraat, Muizenberg	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4325/55	de Kock, Jan Hendrik, 'n boer, en nagelate eggenote Jacoba Margaretha de Kock (gebore Taljaard), van Eenheid, Afdeling Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3397/55	Scott, Douglas Sawers, a farmer, of Debaren, Tokai, Cape	30 days...	Syret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4312/55	Woof, Lucy Elizabeth Talbot, spinster, of 70 Queen Victoria Street, Cape Town	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executors Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town	Cape.
4239/55	Taljaard, Johannes Mattheus van Papendorp, 'n skoolbus bestuurder, en nagelate eggenoot Dina Elizabeth Catharina Taljaard (gebore Lourens)	30 dae....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Bredasdorp, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
3878/55	Welman, Marie Anna (born Hofmeyr), a widow, retired, of Strand, Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.

Foedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
4287/55	Luck, Alfred Henry, a retired trader, of 31 Tecoma Street, East London, who died on 2nd August, 1955	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executors Testamentary, 44 Taylor Street, King William's Town	Cape.
3424/55	Selley, Aubrey William Harvey, a farmer, and surviving spouse, Joyce Muriel Adelaide Selley (born Brown), of Klipfontein, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
3446/55	Shiel, Kathleen Maude, a widow, of Wynberg, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
1481/54	Keyser, Esme Isabella, and surviving spouse, Richard Henry Keyser, of The Haven, Bellmont Road, Lansdowne	30 days...	Ben J. Pienaar, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, Attorney for Executor Dative	Cape.
4387/55	Benjamin Rosa (born Goldberg), a widow, of 9 Hof Street, Cape Town	30 days...	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4540/55	Dippenaar, Hendrik Andries Nicolaas, van Blue Waters Woonstelle, Kusweg, Seepunt	30 dae....	A. P. van der Merwe, Eksekuteur Testamentêr, Alcongebou, Voortrekkerweg 79A, Goodwood	Kaap.
4419/55	Ospovat, Fanny (born Ichlov), a widow, who died at Cape Town on 17th August, 1955	30 days...	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4321/55	Havenga, Susanna Margaretha (gebore de Villiers), en nabywende eggenoot Barend Hermanus Havenga, rustend, van Greyton, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Caledon	Kaap.
4233/55	Cochrane, Percival Tension, a cinema proprietor, and surviving spouse, Jeanette Helen Cochrane (born Spiller), of 4 Gardenia Mansions, Kloof Street, Cape Town	30 days...	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.....	Cape.
4033/55	Edwards, Thomas Cumpsty, a school teacher....	30 days...	Patrick Bernard Wolfe Crowhurst, Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
4243/55	Wolhuter, Andreas Johannes, 'n smid, en nabywende eggenote Margaretha Johanna Barendina Wolhuter (gebore Groenewald)	30 dae....	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.....	Kaap.
2979/55	Blount, Alfred, a butcher's assistant.....	30 days...	Robertson & Metelerkamp, Standard Bank Chambers, cor. of Longmarket and Long Streets, Cape Town	Cape.
4294/55	Priem, Frank John, 'n masjienis, van Eendragstraat 10, Bellville Suid, en nabywende eggenote Elizabeth Hester Priem (gebore Eyssen)	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville..	Kaap.
4496/55	During, Martha Maria Muller, a widow, housewife, of Sonnekus Flats, Fagan Street, Strand	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2645/55	Brown, Ethel Annie, and surviving spouse, Arthur Burch Brown, of 27 Mitchell Street, Hermanus, Cape Province	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3582/55	Cousins, Edith Emily, a housewife, and surviving spouse, Peter Cousins, of 3 Kliffen Place, Halifax, England	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executor	Cape.
4394/55	Edwards, Richard Basil, a retired bank official, of Fairmead Court, College Road, Rondebosch, and surviving spouse, Evelyn Edwards	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3219/55	Moore, John William, a shipping agent, of 15 Graham Road, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Mozzelle Emma Thurston Moore	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors	Cape.
4273/55	van der Westhuizen, Daniel Johannes, dokter, en nabywende eggenote Anna Elizabeth van der Westhuizen, van Ceres, Kaapprovinsie	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, (geregistreerde handelsbank), Trust Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4123/55	Womersley, Edward Herbert, a retired shipping manager, of 85 Church Road, Walmer, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 15th July, 1955	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
3831/55	Muller, Gertruida Anna Magdalena (gebore Gerber), en nabywende eggenoot Marthinus Christoffel Muller, 'n spoorweg werknemer, van Darlingstraat, George	30 dae....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 73, George	Kaap.
3125/55	Ross, Henry George, a general dealer, of Coega Supply Store, Coega	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
245/55	van der Westhuizen, Carel Johan Christiaan, 'n boer, van Vollgraafsig, oor Upington	30 dae....	Wahl, Lange & Carr, Prokureurs vir Boedel, Scottstraat, Posbus 6, Upington	Kaap.
4130/55	Bouwer, Willem Abraham, a farmer, of Vaalkrantz, in the District of Somerset East	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
879/55	du Toit, Johannes Stephanus, 'n boer, van Kareeput, Pk. Content	21 dae....	H. P. van der Merwe, Prokureur van Eksekutrise, Posbus 35, Andalusia	Kaap.
4154/55	Louw, Lourens Jacobus, 'n rustende boer, van Rietrivier, Distrik Cradock	30 dae....	W. G. Heap, Sekretaris, Cradock Eksekuteurskamer en Waarborg Maatskappy, Beperk, Posbus 45, Cradock	Kaap.
4114/55	Casey, Patrick William, a company director of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 12th July, 1955	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2605/55	Weis, Susanna Helena (born de Villiers), of 3 Trill Road, Observatory	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
4069/55	Clarence, Margaret Maud, a housewife, "The Moorings", Hermanus, Cape Province	30 days...	Syftret, Godlonton & Low, Attorneys for the Executor Testamentary, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1094/53	Dreyer, Hermanus Jacobus, 'n wewenaar, boer, van Urionskraal, Distrik Van Rhynsdorp, wie op 30 Januarie 1953 oorlede is	30 dae....	Muller & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Parlementstraat 21, Kaapstad	Kaap.
280/53	van Rhyn, Belia Catharina Martina Fransina (gebore Coetzee), 'n huisvrou, van Van Rhynsdorp, wie in gemeenskap van goedere getroud was met Dirk Jacobus van Rhyn, en wie op 30 September 1952 oorlede is	30 dae....	Muller & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Parlementstraat 21, Kaapstad	Kaap.
4264/55	Rolfé, Margaret (born Thomson), a widow, retired, of 10 Howe Street, Observatory, Cape	30 days...	G. D. Macdonald & Commins, Attorneys for Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3708/55	Kantor, Benny (Bennie), a retired hotelier, of 11 Queen's Road, Sea Point, who died at Groote Schuur Hospital on 16th June, 1955	30 days...	Alexander Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., Netherlands Bank Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4299/55	Rutter, Ethel (born Mos), and surviving spouse, William Thomas Rutter, retired, 3 Selborne Road, Sea Point, Cape Town	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2267/55	Slabbert, Johannes Barend Nicolaas, pensionaris, van Glenboigweg 14, Parow, en nabywende eggenote Martha Johanna Marthina Slabbert	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville..	Kaap.
3794/55	Henderson, Edith Maude (born Fuller), a widow, no occupation, of Bemersyde, Berlin, Cape Province	30 days...	Arthur Alexander Henderson, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Executor Testamentary	Cape.
3192/55	van der Walt, Casper Jan Hendrik, an estate agent, of 12 Belgravia Crescent, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 66, East London	Cape.
3347/55	Oliver, Magdalena, a housewife.....	30 days...	Gavin Oliver, First Avenue, Lotus River, Wynberg	Cape.
1786/55	Isaacs, Willem (also known as William Fred Isaacs), a pensioner, and surviving spouse, Spasie Isaacs (also known as Spaas Isaacs) (born Pietersen), of Windsor Estate, Kraai-fontein, District Paarl	30 days...	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executor Dative, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
3705/55	Jacobs, Barney, of Sea Point.....	30 days...	Barnet I. Gradner, Attorney for the Executrix Testamentary, 820 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town	Cape.
3606/55	Borman, Jacomina Elizabeth (born van der Westhuizen), a housewife, and surviving spouse, Adam Johannes Borman, of Ekkertseputs, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon.....	Cape.
4113/55	Warner, Annie Amelia (born Carroll), retired, of Main Road, Wynberg, Cape	30 days...	Galloway & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2309, Cape Town	Cape.
3289/55	Burger, Maurice Moore, 'n sakeman, van Esperancestraat 26, Avondale, Parow, en nabywende eggenote Magdalena Henrietta Burger (gebore Oosthuizen)	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville..	Kaap.
330/55	Schultz, Hendrika Sophia Catharina (gebore van Schalkwyk), en oorblywende eggenoot Pieter Willem Schultz, landbouer, van Marchand, Kakamas	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
308/55	Holtshousen, Elizabeth Gertruida, 'n weduwee, van Lawsonstraat 56A, Kimberley	1 maand...	Lezard, Robins & Edmeades, Prokureurs vir Eksekuteur, Stockdalesstraat 20, Kimberley	Kaap.
813/55	Barrowman, Elizabeth (also known as Elizabeth Wilson Barrowman and Elizabeth Frame Barrowman) (born Sharp), of Cape Town	30 days...	Hayd Elmes & Elmes, 24 Castle Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
4224/55	de Vries, Rachel (born Hendricks), a housewife, and surviving spouse, Frederick Jacobus de Vries, of Frogmore Road, Steenberg	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, of Main Road, Wynberg	Cape.
4230/55	Allen, Hermanus Johannes, 'n boukontrakteur, en nagelate eggenote Anna Allen (gebore Chamberlain), van Hermanus, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutris	Kaap.
4008/55	Preller, Stephanus Carl, 'n wewenaar, rustende, van Goedgeloof, Pk. Vlotenberg, Distrik Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutris Dative	Kaap.
2051/55	Mons, Marguerite Kaypers, spinster, of 10 Ermin Street, Stratton, St. Margaret, England	30 days...	J. H. Dorfling, Secretary, The National Savings and Finance Corporation, Ltd., P.O. Box 732, Port Elizabeth	Cape.
4146/55	Harper, William Edward, a trader, of Mount Ayliff	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad	Cape.
2044/55	Matthee, Hendrik Lukas Marthinus Cloete, a farmer, and surviving spouse, Susara Maria Elizabeth Matthee (born Cloete), of Opzoek, Ladismith	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3467/55	Europa, Martinus Johannes, S.A.R. pensioner, and surviving spouse, Mary Europa (born Pasco), of 108 Nelson Street, Vasco, Cape	30 days...	Isaac Volkwyn & Company, per Executrix Testamentary's Attorneys, 55 Upper Darling Street, Cape Town	Cape.
4005/55	Payne, Elizabeth Louisa (born Wood), a housewife, of 2 Cuyler Crescent, Port Elizabeth	30 days...	R. L. C. Payne, P.O. Box 732, Port Elizabeth..	Cape.
3569/55	Suritz, Rebecca (born Wolfowitz), a housewife	30 days...	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys, Notaries and Conveyancers, S.A. Mutual Building, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
5052/52/ 206	Brink, Daniel, 'n vrygesel en werktuigkundige, van Damstraat, Porterville, Distrik Piketberg	30 dae....	Vlok & Vlok, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 23, Piketberg	Kaap.
3237/55	Bolton, Catherine Johanna (also known as Kate Bolton, born Bezuidenhout), of East London, who died on 12th May, 1955, and surviving spouse, James Benjamin Bolton	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4211/55	Nolte, Frans Gysbert Frederick, a pensioner, and surviving spouse, Mary Elizabeth Nolte (born du Toit)	30 days...	J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Strand	Cape.
1067/55	Moret, Gerret (of Gerrit, ook bekend as Garrit Marett), rustende ingenieur, van Kranzhoek, Distrik Knysna	30 dae....	E. A. Meyer & Kie., Hoofstraat 17, Knysna, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3128/55	Stroude, Herbert Oswald, of Port Elizabeth....	30 days...	Rushmere & Bell, Attorneys for Executrix Testamentary, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth.	Cape.

TRANSVAAL.

3668/55	Carr, George Shallock, baker.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4030/55	van Rooyen, Johannes Wynand, electrician.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3436/55	Horn, Maria Magdalena, widow, housewife, of 55 Donnelly Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4703/55	Wolmarans, Martinus Johannes, S.A.R. loco inspector, of 56 Foyle Avenue, Crosby, Transvaal, and surviving spouse, Maria Magdalena Wolmarans (born van Blerk)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 1031, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
4609/55	Hardwick, Elizabeth (born Redfearn), housewife	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
3578/55	Stephenson, Geoffrey Dalton, air commodore..	30 days...	Van Gorkom & Noonan, 21-25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4384/52	Wilberg, Julius Edvardsen, retired, of Whitehall, Wisconsin, United States of America	30 days...	John Murray Playfair, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
4605/55	Ellenberger, Georges, retired, of 51 Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
4594/55	Theron, Roelof Johannes de Leeuw, retired, of 21 Niger Road, Emmarentia, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
4226/55	Smart, Arthur Ewart, settler, of Nairobi, Kenya Colony	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4647/55	Gangat, Moosa Suleman, general dealer, of Johannesburg	30 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executors, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
4482/55	Solomon, Louis Charles, wine and spirit merchant	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executors Testamentary, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3804/55	Lazarus, Madge Gertrude Sydney, housewife, of 39 North Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Louis de Jager, Attorney for Executor Testamentary, 401/2 His Majesty's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 7642, Johannesburg	Transvaal.
628/55	Tomlinson, Christopher, postman, of 32 Moffat Street, Turffontein, Johannesburg, and Johanna Petronella Jacoba Tomlinson, housewife	30 days...	Pieter Johannes Opperman, Stand No. 602, Fairlands, District of Johannesburg	Transvaal.
2227/55	Prinsloo, Maria Elizabeth, widow, of P.O. Perdekop, District of Volksrust, Transvaal	30 days...	Gideon Stephanus Vosloo, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
3717/55	Rance, William, retired, of Bulawayo, Southern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
4019/55	Myers, Rebecca.....	30 days...	Gladys Hirsowitz, Executrix Testamentary, 84 Manners Mansions, cor. Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
4422/55	Coetzee, Maria Magdalena, huisvrou, van Witbank, Transvaal, en oorlewende eggenoot Johannes Coetzee	30 dae....	Die Standard Bank van S.A., Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4282/55	Hemmes, Ferdinand George, engine-driver, S.A.R., of P.O. Meerlus, District of Middelburg, Transvaal	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
4972/55	Simon, Meyer, stockbroker, of Flat 114, Broadlands, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Lapin & Lapin, Attorneys for Executor Testamentary, 21/3, 26/7 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
4494/55	Lammas, Frederick Arthur, senior dairy officer, of Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
4437/55	Resnik, Jane, widow, of 763 Church Street, Pretoria, Transvaal	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), and Harry Simon Resnik, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary	Transvaal.
4548/55	Armitage, Emily (born Saynor), widow, of 148 Jooste Street, Pretoria West, Pretoria	30 days...	Maurice Silber, Attorney for Executor Testamentary, 195 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4121/55	Bezuidenhout, Johannes Abraham, telefoon-operateur, getroud in gemeenskap van goedere met Anna Catharina Bezuidenhout (gebore van Zyl)	30 dae....	Jakobus Johannes van Zyl, Zonderwater, Cullinan	Transvaal.
—	Gouws, Pieter Johannes, pensioner, of 3 Altson Road, Moffat View, Johannesburg	30 days...	Elizabeth Magdalena Dorothea Welhelmina Gouws, 3 Altson Road, Moffat View, Johannesburg	Transvaal.
4958/55	Jooste, George Robert Richard, mynwerker, van Orkney, Klerksdorp	30 dae....	Vorster & Prinsloo, Prokureurs, Posbus 1167, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1046/55	Musson, Ernest William.....	30 days...	G. M. David, Attorney for Executrix Testamentary, 200 Main Road, Fordsburg	Transvaal.
4741/55	Finsen, John Valgard, widower, retired draughtsman, of Pretoria	30 days...	William Stephen Finsen and Birgitte Evelyn Beatty, 75 Lawley Street, Waterkloof, Pretoria	Transvaal.
4423/55	Duffey, Jack Brian, insurance agent, of Key Flats, Witbank	30 days...	De Kock & Duffey, Attorneys for Executrix, P.O. Box 204, Witbank	Transvaal.
4755/55	Rhodes, John Henry, bookbinder, S.A. Reserve Bank, of 286 Soutter Street, Pretoria West	30 days...	Maurice Silber, Attorney, Executor Testamentary, 195 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4592/55	Skinner, Jacomina Jacoba (gebore Bekker), weduwee, huisvrou, van die plaas Vlakplaats No. 216, Pk. Erasmia, Distrik Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
3990/55	Bodenstein, Catharina Maria Fransina Louisa (voorheen van Dyk, gebore Booysen), huisvrou, en haar nagelate eggenoot Pieter Nicolaas Bodenstein, van Barendstraat 88, Randgate	30 dae....	P. Schutte, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Uniestraat 21, Randgate	Transvaal.
3939/55	Lok, Geertje (born Bolman), widow, housewife, of Wide Horison Rest Home, Muldersdrift, District of Krugersdorp	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51 Burger Street, Krugersdorp	Transvaal.
3110/55	Hugo, Anna Hendrina Johanna (gebore Grobler), weduwee, huisvrou, van Pretoria	30 dae....	Louw & Collins, q.q. Eksekutrisé Datief, Kerkstraat 105, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
4560/55	Harris, Henry Arthur, retired, of 26 Edward Street, Lewisham, Krugersdorp	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executrix, 51 Burger Street, Krugersdorp	Transvaal.
4602/55	Day, Thomas Frederick, retired, and surviving spouse, Mary Edith Day, of 88 Eugenia Road, Primrose Hill, Germiston	30 days...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executrix Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
4523/55	Jooste, Elizabeth Jacoba (gebore van Vuren), weduwee, rustend, van Swartkoppies, Pk. Klerksdorp	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4135/55	Potgieter, George Petrus, metaalwerker, en nagelate eggenote Johanna Maria Catharina Potgieter (gebore de Jager), van Wilgenstraat 41, Potchefstroom	30 dae....	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom	Transvaal.
4582/55	Lourens, Johann Petrus, werktuigkundige, en nagelate eggenote Josephina Benjamina Lourens (gebore Cronje), van Morgenzon, Distrik Ermelo	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisé Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
3006/55	Schutte, Margaretha Johanna (gebore Deysel), van Macphailstraat 25, Rowhill, Springs	30 dae....	C. J. Basson en J. P. Schutte, Albanieweg 9, New Redruth, Alberton, Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
4661/55	Stewart, Ernest Alfred, retired.....	30 days...	Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
4587/55	Lemmon, Gertrude Louisa, widow, retired teacher, of 62 Sixth Avenue, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	G. F. Lemmon, 62 Sixth Avenue, Orange Grove, Johannesburg	Transvaal.
3294/55	Coetzee, Johannes Stephanus, boer, van Kareepan, Distrik Bloemhof	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4670/55	Robins, Oliver Wallace, master builder, of 238 Solomon Road, Boksburg South, Transvaal, and surviving spouse, Mary Winifred Robins	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4732/55	Abercrombie, Hugh Romilly, farmer and retired merchant, of Wonderboom Farm No. 311, District of Pretoria	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4300/55	Bellow, James William, retired prisons officer, of 100 Voortrekker Street, Boksburg, and surviving spouse, Mabel Ellen Bellow (born Cooper)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4644/55	Flashman, Alexander Wingate, a bachelor, bank pensioner, of Arcadia Hotel, Pretoria	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3976/55	Dean, Lavinia, a housewife.....	30 days...	E. F. H. Ives, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 75, Springs, Transvaal, Executor Testamentary	Transvaal.
4642/55	Deysel, Susanna Catharina, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Francois Deysel, van Beaconstraat 1228, Booysens, Pretoria	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat 229, Posbus 678, Pretoria	Transvaal.
4232/55	Bessinger, Willem Hendrik, pensionaris, van Sesdestraat 40, Krugersdorp	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4668/55	Nienaber, Johannes Lodewikus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Anna Dorothea Nienaber (gebore Booysens), van Tweedronk, Pk. Bettiesdam, oor Morgenzon	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3780/55	Borrowdale, Alfred Christian, a pensioner.....	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executor Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
3919/55	Josman, Freda, a housewife, of 53 Timber Street, Wentworth Park, Krugersdorp	30 days...	Phillips & Osmond, Attorneys for Executors Testamentary, Sterling Buildings, 45A Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
4484/55	van der Walt, Petrus Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Martha Anna Catharina van der Walt	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Posbus 115, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrisé Testamentêr	Transvaal.
4372/55	Rosie, James Cormack, retired, and surviving spouse, Gertrude Annie Rosie, of 158 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg	30 days...	Vardy & Knowles, Attorneys for Executrix Testamentary, 5-9 Netherlands Bank Buildings, President Street, P.O. Box 38, Germiston	Transvaal.
4107/55	du Toit, Jacobus Dirk, 'n klerk, en nagelate eggenote Helena Berdina du Toit (gebore van Rensburg), van Vermeulenstraat 487, Pretoria	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2342/55	Conner, Sir Frank Powell, retired major-general, Indian Medical Service; Grays Thatch, Bolts Cross, Henley-on-Thames, Berkshire, England	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executors, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1257/55	van Zyl, Magcheldt Susanna	30 days...	G. S. Blake, Attorney for Executor Dative, 64 Commissioner Street, Krugersdorp	Transvaal.
4393/55	Willemse, Willem Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Wilhelmina Catharina Christoffelina Willemse (gebore du Plessis), van Boskop, Distrik Heidelberg	30 dae....	W. C. C. Willemse, p/a A. von Geusau & Joubert, Posbus 25, Heidelberg	Transvaal.
3579/55	Schutte, Lilian Gwendolyn (gebore Holford), 'n huisvrou, van Friedmanstraat 82, Kempton Park	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
3293/55	Williams, Eliza Huntley, major spinster, housewife, of Sunnyside, Meyerton, District Vereeniging	30 days...	Steyn, Nolte & Wiid, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging	Transvaal.
3534/55	Griesel, Jan Hendrik, 'n spoorwerker, en nagelate eggenote Christina Magdalena Griesel (gebore du Plessis), van Hofmeyerstraat 6, Noyce Dale, Nigel	30 dae....	De Villiers & De Kock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 209, Pretoria	Transvaal.
7144/54	van der Merwe, Christina Wilhelmina (gebore Vorster), en nagelate eggenoot Jan Ferdinand van der Merwe, 'n draaddraaier, van Bothastraat 5, Noycedale, Nigel	30 dae....	L. J. van den Heever, Posbus 99, Nigel, Eksekuteur Datief	Transvaal.
1540/55	Muller, Anthonie Michal, van Kloppeerskraal, Distrik Vereeniging	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
2760/55	Pieterse, Frederick Wilhelm, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Gertruida Cornelia Pieterse (gebore de Kock), van Bloemhof, Transvaal	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Bloemhof	Transvaal.
4543/55	du Toit, Daniel Francois, 'n advokaat, en nagelate eggenote Ellen Lucretia du Toit (gebore Botha), van Van Buurenweg 159, Bedfordview, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1236/55	Friedenthal, Elizabeth Magdalena, a housewife, of Springs, and surviving spouse, John Percival Reginald Friedenthal	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
4541/55	Swart, Jan Johannes Jacobus, 'n skilder, en nagelate eggenote Lily Magdalena Swart, van Ackermannstraat 60, Newlands, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1648/55	Booyse, Francois Abraham, pensionaris, en nagelate eggenote Dorothy Mable Caroline Booyse (gebore Mortinson), van Lathamweg 71, Pietermaritzburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4530/55	Hurter, Hester Lecca Johanna (gebore Aucamp), en nagelate eggenoot Jan Stefanus Gouws Hurter, 'n keteloppasser, van Tiendestraat 17, Boksburg-Noord	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3148/55	Rousseau, Anna Catharina Lodewieka, en nagelate eggenoot Gabriel Johannes Jeremia Rousseau, pensionaris, van 76 Witpoort, Brakpan	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4521/55	Boyton, George Alfred, a painter, of Springs...	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
2706/55	Pretorius, Petrus Hendrik Nicolaas, 'n afgetrede plaasboer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Pretorius (gebore Engelbrecht)	30 dae....	J. C. Pretorius, Hannystraat 858, Pretoria Tuine, Pretoria	Transvaal.
4085/55	Erasmus, Anna Sofia (gebore van der Merwe), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Gerhardus Erasmus, van Krokodilspruit, Pk. Cullinan	30 dae....	Odendaal & Van Eeden, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Tudorgebou 52, Kerkstraat, Posbus 1196, Pretoria	Transvaal.
4573/55	Viljoen, Cornelius Christoffel, 'n verpleër, en nagelate eggenote Wollie Retief Viljoen, van Mitchellstraat 191, Pretoria-Wes	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3788/55	Jonas, Albert, retired, of 3 Maxie Street, Fairwood Johannesburg	30 days...	Ilse Lotte Steinberg (born Jonas), c/o Sims & Ziegler, 406-410 Trust Building, Loveday and Fox Streets, Johannesburg	Transvaal.
4645/55	Gibson, Francis Tregarthen, a linesman,.....	14 days...	Thomas Gibson, P.O. Box 3345, Johannesburg	Transvaal.
3009/55	Billa, Magdalene, a housewife, of 935 Munsieville Location, Krugersdorp	30 days...	Peter Billa, Executor Dative, c/o A. G. Gladwin, Grand Chambers, Ockse Street, Krugersdorp	Transvaal.
4352/55	Terblanche, Jan Gerhardus, 'n boer, van Kromkrans, Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina	Transvaal.
3555/55	Breed, Judith Maria Magdalena (gebore Labuschagne), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Jacob Breed, van Goedgedacht, Distrik Zoutpanberg	30 dae....	P. H. C. de Vaal, Posbus 246, Louis Trichardt..	Transvaal.
4381/55	Schneier, Nathan, a director of companies, of 9 Tenth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg	30 days...	Louis Sachs & Baskin, Attorneys for Executors Testamentary, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4604/55	de Deugd, Leendert Jacobus, 'n loodgieter, en oorblywende eggenote Wollie Retief de Deugd, van Vyfdelaan 50, Bezuidenhout Vallei, Johannesburg	30 dae....	Daneman & Cohen, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, 70-2 Shakespearegebou, Commissionerstraat 116, Johannesburg	Transvaal.
4583/55	Moolman, Alberta Stoffelina (gebore Janeke), 'n weduwee, huisvrou, van Jan van Riebeeckstraat 95, Ermelo	30 dae....	Dr. M. M. Nolte, Posbus 114, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3447/55	Levin, Morris.....	30 days...	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executor Dative, 611 Bristol Building, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
4029/55	Rais, Lina, a housewife, of 95 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	Sachs, Berman & Nieman, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
4660/55	Shillinglaw, Emily Gertrude (born Reynolds), a widow, of 3 Fourteenth Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executrix Testamentary, 207-209 Surrey House, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
4667/53	Schwartz, Abraham (Abram) Charles, stoorman, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Catharina (Katrina) Schwartz, van Wilsonstraat 915, Fairlands	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boede van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1844/54	Arendse, Emanuel, a shoemaker, of Cape Location, Pretoria	21 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executor Dative, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4606/55	Goldberg, Isaac (known as Alf Goldberg), furniture manager, of 3 North Hill Mansions, Harrow, Road, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Fanny Goldberg, Executrix Testamentary, 3 North Hill Mansions, Harrow Road, Yeoville, Johannesburg	Transvaal.
4401/55	Breval, Paul Francois, and surviving spouse, Elizabeth Christina Breval (born Schoeman)	30 days...	Mabel Hartmann, Attorney for Executor Dative, 18E Tenth Street, Maraisburg	Transvaal.
686/55	Hoffman, Henry Paul, statistician, of 218 Rustenburg Road, Greenside, Johannesburg	30 days from 16/9/55	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4699/55	Thomson, George Howard, storeman, and surviving spouse, Josephine Cecily Thomson (born Geyer), of 26 Third Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4677/55	Allen, Alfred Cecil, widower, retired stock broker, of 152 Louis Botha Avenue, Houghton, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
—	Bell, John James, guard, S.A.R., of 16 Third Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, and Anna Jacoba Bell, housewife, married in community of property	30 days...	Anna Jacoba Bell, 16 Third Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	Transvaal.
4456/55	Coetzer, Cornelia Maria (gebore Coetzee), 'n kraamverpleegster, van Louis Trichardt, Distrik Zoutpansberg	30 dae...	Mathews & Snyman, Posbus 25, Louis Trichardt	Transvaal.
3519/55	Schlako, Christiaan Moshabela, a Native, labourer, of Daggakraal, District of Amersfoort	30 days...	Barry, Schuurman & Kleyn, Attorneys for Executor, P.O. Box 3, Wakkerstroom	Transvaal.
132/55	van Heerden, Aletta Francina, huisvrou, van Rietvlei, Pk. Rysmierbult, Distrik Ventersdorp	30 dae...	Izak Johannes Meyer, Kerkstraat 103, Potchefstroom	Transvaal.
4593/55	Taback, Joshua David, retired, of 404 Proes Street, Pretoria	30 days...	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executors Testamentary, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria	Transvaal.
3748/55	Fotheringham, Robert, piano-tuner, and surviving spouse, Ellen Frances MacDonald Fotheringham, 535 Belvedere Street, Pretoria	30 days...	Aitchison & Versfeld, Attorneys for Executrix, Salisbury House, Pretoria	Transvaal.
3324/55	Mathey, Wernher Isaac, mine official, of 10 Van Graan Road, Casseldale, Springs	30 days...	(Mrs.) E. P. Mathey, 10 Van Graan Road, Casseldale, Springs, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
4411/55	Johnson, Lily, housewife, of 25 Second Avenue, Linden, Johannesburg	30 days...	Israel & Doring & Kossuth, Sixth Floor, St. Andrews Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4577/55	Mandelstam, Israel Herman, medical practitioner, of 22 Greenway, Greenside, Johannesburg	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4540/55	Pretorius, Marthinus Gerhardus, retired postal employee, and surviving spouse, Gesina Wilhelmina Pretorius, of 9 Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix, 205 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3732/55	Rose, Frederick Edward, company director, of Molyneux Hotel, Tunbridge Wells, Kent, England	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
4561/55	Keyser, Maude Valmai (born Taylor), housewife, and surviving spouse, Hendrik Roelof Keyser, of 51 Headford Avenue, Crosby, Johannesburg	30 days...	M. L. Rosin, Rosin & Bowman, Attorneys for Executor Testamentary, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4385/55	Sitole, Velemina (born Gabela), Native widow, dressmaker, of 3365 Orlando West, Johannesburg	30 days...	Cecil M. Sacks, Attorney for Executrix Testamentary, 206/7/8 Beacon House, cor. Fox and West Streets, P.O. Box 8719, Johannesburg	Transvaal.
4542/55	Symington, Olive Martina, housewife, of 203 Rushley Heights, Claim Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4363/55	Kraus, Emanuel, manufacturer's representative, of 26 Buffalo Road, Emmarentia, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
828/55	Ellis, William Alfred, retired, of Kalmoesfontein, via Lydenburg, Transvaal	30 days...	Maltz & Mendelow, Attorneys for Executor Testamentary, 23/26 Howard House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4307/55	Johnson, Clement, widower, general merchant and farmer, of Klipplaatdrift, District of Ventersdorp	30 days...	P. R. B. Lewis and W. E. Pearse, Manager, Metropolitan Board of Executors, Limited, 214 Second Floor, 36 Pritchard Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
4674/55	Wiid, Frederick Sievert (Seivert), pensioner, of Flat 1, 75 Jeppe Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Adams & Adams, Fourth Floor, Van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4639/55	Brownstein, Ray, spinster, of 92 Second Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg	Transvaal.
4280/55	Godwin, Harold Ernest, retired, and surviving spouse, Katon Ellen Godwin, of 1 Kilmorey Court, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
4588/55	Metcalfe, Kate (born Sycamore), housewife, of 6 Park Drive Mansions, Parkdrive, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for the Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2895/51	Thokoa, Leah, housewife, of Stand No. 1111, Renfrew Street, Evaton	30 days...	Claude William Tasmer, Executor Dative, c/o Syfret's Executor and Trust Company, Ltd., Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4214/55	Carnovski, Isaac, director of companies, and surviving spouse, Rebecca Hannah Carnovski, of Harrock Heights, Highlands North, Johannesburg	30 days...	M. L. Rosin, Rosin & Bowman, Attorneys for Executors Testamentary, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4765/55	van der Westhuizen, Carl, stock inspector, of Mollarno Court, Church Street, Zeerust, Transvaal, and surviving spouse, Martha Margaretha Jacomina van der Westhuizen	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg	Transvaal.
4749/55	van der Merwe, Jacobus (also known as John), timekeeper, and surviving spouse, Florence May van der Merwe, of 5 Croft Court, Fore Street, New Redruth, Alberton	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Testamentary, of 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4774/55	Bowles, William John, sheet metal worker.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
4531/55	Huntley, Elzabe Johanna (born Warnich), housewife, and surviving spouse, William George Hendry Huntley	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
3561/55	Mills, Harold Alexander, retired mine manager, of Keurbroom Strand, District of Knysna	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4022/55	Nelson, William, a farmer, of Goedeheop, P.O. Uitkyk, District of Middelburg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4640/55	Cox, Charles, a retired caretaker, of Old People's Home, 109 Howard Avenue, Benoni	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4492/55	Higham, Percy, fitter, of Luanshya, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Joan Higham (born Harris)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2393/55	Shar, Bertha, housewife, of 21 Victoria Avenue, Krugersdorp, and the surviving spouse, Joseph Shar	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3861/55	van Wyk, Cathrine Marie Donald, widow, shop assistant, of 8 Edwin Road, West Porges, Randfontein, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3185/55	Sansom, Dorothea Gertrude, housewife.....	30 days...	Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
927/55	Howes, Celia (born Webb), widow, retired....	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2422/55	Farquhar, Alida Jacoba (born Ellis), widow, housewife	21 days...	Hamersma & Van Zyl, P.O. Box 7, Bronkhorst-spruit	Transvaal.
122/55	Wain, Isaac, traveller, of Pinelands, Cape....	30 days...	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Johannesburg	Transvaal.
4765/52	Reed, Frederick Hammond, clerk.....	30 days...	Reeders, Rosettenstein & Posner, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3984/55	Neser, Charle Jakob, auctioneer, of Klerksdorp	30 days...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 59, Klerksdorp	Transvaal.
3471/55	Schiano, Guiseppe Lomoriello, accountant.....	21 days...	Arthur Sagar, 401 Fanora House, cor. Rissik and Kerk Streets, P.O. Box 8856, Johannesburg	Transvaal.
4276/55	Dowler, Mary Ann, housewife, of 123 Viljoen Street, Riviera, Pretoria	30 days...	C. H. Dowler, c/o Glover & Dyer (Pty.), Ltd., 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
2140/54	Massyn, Frans Pieter, pensionaris, van Plot No. 145, Eloff, Distrik Delmas	30 dae....	Du Plessis & Vorster, Sheffreelgebou 108-113, Prince Georgelaan, Posbus 116, Brakpan	Transvaal.
4888/55	Snyman, Nicolaas Marthinus, klerk, van Burgerstraat 103, Pretoria-Noord	30 dae....	(Mev.) R. M. Snyman, Burgerstraat 103, Pretoria-Noord	Transvaal.
3789/55	Zeelie, Jan Johannes Hermanus, platelayer.....	30 dae....	Susanna Dirkie Zeelie, Nengendalaan 22, Northmead, Benoni	Transvaal.
4589/55	Nel, Jan Johannes Bernardus, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Cecilia Nel, van Yorklaan 632, Ferndale, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekuteurs, Sauersegebou 19, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
4041/55	White, Cecil Eric, musical director, of 401 Mansfield House, President Street, Johannesburg	30 days...	I. Lewis Meskin, 37/41 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, P.O. Box 2823, Johannesburg	Transvaal.
4480/55	Siegruhn, Pieter Frederick, insurance agent, of 50 Alice Street, Regents Park, Johannesburg	30 days...	Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executrix Testamentary, 36-39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3666/55	Brits, Helena Gertruida Maria (gebore Geldenhuys), huisvrou, en nagelate eggenote Nicolaas Johannes Jakobus Brits, van Sharpstraat 36, Bellevue, Johannesburg	30 dae....	Nicolaas Johannes Jakobus Brits, Sharpstraat 36, Bellevue, Johannesburg	Transvaal.
4558/55	Bondesio, Johanna Maria (gebore Pieters), huisvrou, en nagelate eggenote Michael Bondesio	30 dae....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 53, Zeerust	Transvaal.
4704/55	Smit, Andries Petrus, vragmotorbestuurder, Departement van Publieke Werke, van Morganlaan 749, Parktown, Pretoria	30 dae....	B. F. Cilliers, Morganlaan 749, Parktown, Pretoria	Transvaal.
4778/55	Bisschoff, Francois Jacobus, boer, en nagelate eggenote Cornelia Maria Steynberg Bisschoff (gebore Scheepers), van Witbank, Distrik Standerton	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 50, Morgenon	Transvaal.
3513/55	van Nickerk, Johanna Christina (gebore Ackermann), geskeie persoon, van Hartbeestfontein, Pk. Greylingstad	30 dae....	H. J. Strydom & Kie., Posbus 209, Kerkstraat, Standerton, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4752/55	Pretorius, Johannes Frederik Jacobus de Beer, vragmotorbestuurder, en nagelate eggenote Anna Catharina Cornelia Louisa Pretorius, van Joubertstraat 244, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, namens Eksekutrisse	Transvaal.

NATAL.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province,</i>
1778/55	Blundell, Alma Constance, widow, of Pietermaritzburg	30 days...	Smythe & Company, Solicitors to the Executor Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1918/55	Muir, William, iron-moulder, of Flat 2, 39 Prince Street, Durban, and surviving spouse, Dora Magdalene Muir	30 days...	Clemmings & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1971/55	Crouch, Mary Ann (born Laycock), widow, housewife, of Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith	Natal.
1619/55	Palm, Gilbert Arthur, postmaster.....	30 days...	Wynne & Wynne, P.O. Box 1, Eshowe.....	Natal.
1838/55	van Rooyen, Cornelius Johannes, farmer, of Rooikop, Metzelfontein, Vryheid, and surviving spouse, Maria Elizabeth van Rooyen	30 days...	Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
1954/55	Henderson, Jane Craig, widow.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
1879/55	Crosby, Emmanuel Richard, retired, of Tugela Drift, near Colenso, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1960/55	Ormond, Augustine James, retired welfare officer, of 514 Ridge Road, Durban	30 days...	L. J. Paola, Attorney for Executor Testamentary, 950 Mansion House, 12 Field Street, Durban	Natal.
1762/55	Naidu, Kuppu, Indian immigrant, No. 94940, pensioner, of Maidstone, Lower Tugela District, Natal	14 days...	P. M. Krishna & Co., Attorney for Liquidator, 153 Rood Street, Stanger	Natal.
1919/55	Marshall, James, miner, and surviving spouse, Mary MacDonad (also known as McDonald) Marshall (born Paton), married in community of property of Natal Cambrian Colliery, Dannhauser; Joint Estate	30 days...	H. D. Coney, Attorney for Executrix Testamentary, Newcastle Road, P.O. Box 57, Dannhauser	Natal.
2971/54	Papa, widow.....	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for the Executors, P.O. Box 152, Durban	Natal.
1980/55	Dunlop, Walter Holland Strickland, retired, of 380 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg	30 days...	R. F. Morcom & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 217, Pietermaritzburg	Natal.
1849/55	Volker, Georg Heinrich Bernhard, storekeeper and farmer, of Vlakfontein, P.O. Vryheid, and surviving spouse, Anna Katharina Sophie Volker	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
1969/55	Rohwer, Johann Karl Timm, teacher, and surviving spouse, Marie Elizabeth Dorothea Rohwer, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1742/55	Clare, Gladys Emily, widow, of Ascot Wood, Ascot, Berkshire, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agents for Executors Testamentary	Natal.
1912/55	Ensor, Alice Maud, retired, of 28 Shuter Road, Durban, and surviving spouse, Howard Hinton Ensor	30 days...	W. B. Calder & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1955/55	Keightley, Mary Ann Edith (born MacDonald), housewife	30 days...	Edward Smitheman, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 27, Alice, Cape Province	Natal.
1976/55	Ballenden, Christopher William, retired civil engineer	30 days...	Cowley & Cowley, Attorneys representing the Executrix Testamentary, 115 Van Riebeeck House, cor. Smith and Broad Streets, Durban	Natal.
1929/55	Visalatchi, Indian immigrant, No. 55709, housewife	30 days...	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
2041/55	Oddin-Taylor, Claire Clementine (born Dumat), widow, of 46 Longmarket Street, Pietermaritzburg	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
1985/55	Peckham, Mabel Agnes, housewife, and surviving spouse, Arthur James Peckham	30 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executor, P.O. Box 6, New Hanover	Natal.
1978/55	Norminton, Charles Fred, retired senior clerk, S.A.R. & H., of Lot No. 444, Uvongo Beach, Natal, and surviving spouse, Maria Magdalena Norminton	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
1481/53	Wilkins, Dorcas (born Richards), housewife....	30 days...	Edward Gilbert Ford, Executor Testamentary, c/o Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, Fifth Floor, Realty House, 373/5 Smith Street, Durban	Natal.
1567/55	Harris, Emily, widow, retired, of Congella Road, Durban, Natal	30 days...	Frank M. Levy & Co., 6/9 Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
527/55	Johnson, Dorothy Joyce, housewife, and surviving spouse, Eric Allan Johnson, of 304 Stella Road, Malvern	30 days...	M. B. Lazarus & Son, 358 Pine Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1892/55	Parbuthy, colonial-born Passenger Indian woman, and surviving spouse, Sookoo	30 days...	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban	Natal.
1677/55	MacPherson, Carolina Mina Sophie, retired, of Escombe	21 days...	Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, 373 Smith Street, Durban	Natal.
1122/99	Howey, Agnes Susan Jane (born Schorn), housewife	21 days...	Frank M. Levy & Co., Attorneys, 6/9 Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1888/55	Nicol, Edith Alma, widow, of 20 Tudor Place, Durban	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
1612/55	Narsi, Parbhoo, Passenger Indian, No. 4621, retired merchant, of Flat 5, 115b Victoria Street, Durban, Natal, and his surviving spouse, Jeli, of 6A Cross Street, Durban, Passenger Indian, who were married in community of property	30 days...	B. Athmanand Maharaj & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 28 Second Floor, Valbro Chambers, 115 Victoria Street, Durban	Natal.
973/55	Morgan, Rose (born Gale), widow, of 19 Highbury Court, Ridge Road, Durban	14 days...	J. H. C. Morgan, Executor Testamentary, 19 Highbury Court, Ridge Road, Durban	Natal.
1751/55	Ridgway, Mary Eleanor, of Durban.....	21 days...	Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, 373 Smith Street, Durban	Natal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
1146/55	Cawley, Edward, cinema doorkeeper, pensioner	14 days...	(Mrs.) M. Leach, 24A Cato Road, Durban.....	Natal.
1940/52	Mtembu, Edith (born Mawane) [also described as (born Cele)], widow, who died at Greytown, Natal, on the 24th June, 1952	30 days...	B. A. Maharaj & Co., Attorneys for Executor Dative, 28 Valbro Chambers, 115 Victoria Street, Durban	Natal.
1438/55	Blackmore, Christina Catherina (born Boshoff), widow	30 days...	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor	Natal.
2000/55	Bright, Thomas, bookmaker, and surviving spouse, Dora Bright (born Martin)	30 days...	Goodricke & Son, Attorneys to Executrix Testamentary, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
1779/55	Sohadeo, Indian immigrant, No. 42275, retired hawker	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban..	Natal.
1502/55	Kooseleea, colonial-born Indian woman, No. 7799/9261, housewife, and surviving spouse, Sewnarain, colonial-born Indian, No. 29517/29377, of Northdene: Intestate Estate	30 days...	Sewnarain, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1769/55	Phoolkwaree, Indian immigrant woman, No. 48940, housewife, and surviving spouse, Sohadeo, Indian immigrant, No. 42275	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban	Natal.
1411/55	Lynes, Lewis, pensioner, of 30 Regent Chambers, Field Street, Durban	14 days...	J. Lynes, 133 Northway, Durban North.....	Natal.
1713/55	Naidu, Munsami, Indian immigrant, No. 6519, labourer, and surviving spouse, Audiamma, Indian immigrant woman, No. 57961, of Tongaat, Natal	30 days...	Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 Moss Street, Verulam	Natal.
1974/55	McKenzie, Helen Mary (born Brown), housewife, of 298 Musgrave Road, Durban	30 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
2295/53	Nilson, Hans, retired missionary, of 7 Nelson Palmer Avenue, Warner Beach, South Coast, Natal	30 days...	Thorpe & Hands, Solicitors, Attorneys to Executrix Testamentary, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban	Natal.
2198/54	Kennedy, Philip Alexander (also known as Alexander Phillippe Kennedy), joiner	30 days...	Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Realty House, 373/5 Smith Street, Durban	Natal.
1952/55	Garland, Florence Audry (born Beckett), housewife	30 days...	Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Realty House, 373/5 Smith Street, Durban	Natal.
1893/55	Raji, Indian immigrant, No. 53663, of Sea View, Durban, Natal, and surviving spouse, Minatchee, colonial-born Indian woman	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executrix Testamentary, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1270/55	Lubbe, Gideon Jacobus, elektrisiën, poskantoor, en nagelate egeenote Martha Magdalena Lubbe	14 dae....	C. C. C. Raulstone & Kie., Prokureurs vir Changelaan, Posbus 536, Pietermaritzburg	Natal.
1906/55	Andersen, Bernt Elias, pensioner, S.A. Railways, of 51 Palmer Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1973/55	Maasdorp, Emma Christina, unmarried, of 7 Hawthorne Lane, Morningside, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2008/55	Perfect, Florence (born Thompson), of 511 Windermere Road, and surviving spouse, Henry Edward Perfect, Pensioner	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1717/55	White, Albert James, marine engineer, of 76 Ottawa Court, West Street, Durban, and surviving spouse, Vera Henrietta Clementina White (born Scobell)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
1018/53	Sitheeah, widow.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1251/55	Balram, colonial-born Indian, No. 128388/42298/42299, van-driver, of 24 Sontseu Road, Durban	30 days...	The Reliance Land and Estate Agency, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Dative, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban	Natal.
1253/55	Barath, colonial-born Indian, No. 128388/42298/42299, printer, of 24 Sontseu Road, Durban, and surviving spouse, Gewanmathie	30 days...	The Reliance Land and Estate Agency, J. S. Roopnarian, Agent for Executors Dative, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban	Natal.
1856/55	Munsamy, Indian immigrant, No. 86588, a widower, labourer, of 37 Dahlia Road, Springfield, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1977/55	Cornwall, John Patrick, a retired surveyor, of Umkomaas, South Coast, Natal	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Natal.
1452/55	Hayward, Samuel Adolph, a storekeeper, of Kameelkop, Waschbank	30 days...	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee, Solicitors for Estate	Natal.
1927/55	Moolman, Hans Jurie, 'n winkelier, Pos Intinini, oor Vryheid	30 dae....	Elsie Johanna Moolman, Eksekutrise, Posbus 220, Vryheid	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

893/35	Hutchinson, Fred, architect, of 10B Third Avenue, Pomona, Parys, Orange Free State	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executor Dative	Orange Free State.
664/55	Davies, William Claude, window-dresser, of 1 Friesland Crescent, Bloemfontein	31 days...	Johanna Maria Barendina Jacoba Raine, Executrix Dative, Wiley & Van der Post, United Building, Third Floor, Maitland Street, P.O. Box 659, Bloemfontein	Orange Free State.
682/55	Hirschfield, Hugo, business manager and speculator	30 days...	Tennent & Van der Merwe, Attorneys for Executor Dative, Ficksburg	Orange Free State.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
931/55	Higgs, Irene Mary (born Morgan), farmer, of Glamorgan, District of Thaba'Nchu, Orange Free State	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
874/55	Dersley, Victor Gerald, farmer, of Putfontein, District of Viljoenskroon	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
676/55	van Wyk, Johan Wilhelm, masjini, van Freddie's South Single Quarters, Odendaalsrus	30 dae....	Edmeades & De Kock, Posbus 59, Bultfontein, q.q. Eksekuteurs Datief	Oranje-Vrystaat.
740/55	Oosthuizen, Maria Jacoba (gebore du Vos, voorheen du Toit), weduwe, van Clocolan	30 dae....	Steinbach & Oelofse, Posbus 5, Clocolan.....	Oranje-Vrystaat.
918/55	Groenewald, Coenraad Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Susanna Groenewald (gebore van Schalkwyk), van Chavonne, Pk. Jacobsdal	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
755/55	du Plessis, Anna Sophia (gebore Roux), huisvrou, van Kerkstraat, Dewetsdorp	30 dae....	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.
670/55	Labuschagne, Maria Magdalena (gebore Steyl), weduwe	30 dae....	S. G. Labuschagne, p/a Standard Bank van S.A., Bpk., Reitz	Oranje-Vrystaat.
209/55	Watkins, Gert Marthinus, rustende, en nagelate eggenote Anna Susanna Maria Watkins (gebore Kruger), van Burnettstraat 27, Bethulie	30 dae....	Wardhaugh, de Klerk & Kie., Posbus 3, Bethulie, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
940/55	Kotze, Bernardus Gerhardus (gebore Earle), huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Dirk Petrus Kotze	30 dae....	S. P. Strydom, Posbus 34, Theunissen, q.q. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
936/55	Reynolds, Gertruida Madalena Francina (gebore Prins), en nagelate eggenoot Anneus Morrees Reynolds, onderwyser, van Pk. Saaibult	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
938/55	de Bruin, Carel Johannes Wilhelm, plaasboer, en nagelate eggenote Aletta Susanna de Bruin (gebore Heyns), van Karcboom, Winburg	30 dae....	Jac. J. Coetzer, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 67, Winburg	Oranje-Vrystaat.
750/55	Baartman, Johannes Petrus, winkelbestuurder, van Osbornestraat, Koffiefontein	21 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein....	Oranje-Vrystaat.
924/55	Botha, Elizabeth Carolina (gebore Wessels), weduwe, huisvrou, van die plaas Somersset A, Distrik Senekal	30 dae....	D. P. Papenfus, Posbus 3, Steynsrus.....	Oranje-Vrystaat.
899/55	Frylinck, Charlina Andrietta (gebore Hauptfleisch), weduwe, huisvrou, van Parys	30 dae....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 77, Parys	Oranje-Vrystaat.
905/55	Smith, Jan Andries, pensionaris, en nagelate eggenote Ada Gertrude Smith (gebore Saunders), van Noorderstraat, Parys	30 dae....	Troskie Maré & Bouwer, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys	Oranje-Vrystaat.
970/55	Kruger, Gerbrecht Lavina Catharina (gebore van der Walt), huisvrou, en langsewende eggenoot Johannes Barend Kruger, van Appelgryn, Bethlehem	21 dae....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat.
719/55	Grobler, Nicolaas Johannes, boer, van De Hoop, Pk. Steynsrus	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
900/55	Griesel, Jacob Diederick Stephanus, afgetrede boer, van Shilbachstraat 14C, Parys, en nagelate eggenote Theulina Bernardia Stryda Griesel (gebore Fourie)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
829/55	Gildenhuys, Pieter de Waal, boer, van Die Hoop, Distrik Reitz, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
889/55	Bezuidenhout, Johannes Jurgens, afgetrede boer, van Dukestraat, Brandfort, en nagelate eggenote Anna Susanna Bezuidenhout (gebore Fick)	30 dae....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 97, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
927/55	Delpont, Adolf Jacobus, rustend, en nagelate eggenote Johanna Adriana Delpont (gebore van Brakel)	30 dae....	Walker & Cilliers, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 70, Reitz	Oranje-Vrystaat.
928/55	Fourie, Christoffel Gerhardus, afgetrede boer, van Morgenkraal, Reitz	30 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
932/55	de Lange, John Charles Erasmus, werktuigkundige, en nagelate eggenote Annie Susan de Lange (gebore Hughes), van Reitz	30 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
907/55	Cilliers, Gertruida Johanna (voorheen van den Berg, gebore van Schalkwyk), huisvrou, van Presidentstraat, Dealesville	30 dae....	Emelius Pieter Streicher Cilliers, Presidentstraat, Dealesville	Oranje-Vrystaat.
849/55	Rossouw, Wessel Jacobus, afgetrede handelaar, van Oosstraat, Warden, Oranje-Vrystaat	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, q.q. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
565/55	de Jager, Magdalena Susara Chrintina (of Christina) Wilhelmina (gebore Dreyer), 'n invalide, van Queenstown, en langsewende eggenoot Pieter Charl (of Charel) de Bruyn, de Jager, 'n boer, van Oudewerf, Distrik Kroonstad	30 dae....	Du Randt, Louw & Rabie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 110, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
975/55	Smit, Francina Sophia Magdalena (gebore Pansegrouw), en nagelate eggenoot Erasmus Jacobus Smit, boer, van Trompsburg; Gesamentlike Boedel	6 weke....	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
503/55	Basson, Cyril Michael, S.A.S. amptenaar, van Wardenstraat 36, Bloemfontein, en nagelate eggenote Frederik Johannes Basson (gebore Nieuwenhuys)	30 dae....	Wiley & Van der Post, United-gebou, Maitlandstraat, Posbus 659, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
739/55	Lyon, George, boer, van Pastures, Gutu, Suid-Rhodesië	30 dae....	Steinbach & Oelofse, Posbus 5, Clocolan, Prokureurs vir Eksekutrisse	Oranje-Vrystaat.
570/55	van der Merwe, Willem Johannes Stephanus, skrynwerker, van Anniestraat 17, Hennenman, en nagelate eggenote Susanna Wesselina van der Merwe	30 dae....	Grunow & Grunow, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Beyersgebou, Steynstraat, Posbus 23, Hennenman	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
968/55	Eksteen, Johanna Maria (gebore Meyer), huisvrou	30 dae....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vry- staat.
1443/54	Reyneke, Stephanus Andries Ignatius (ook bekend as Stephen Andrew Reyneke), 'n mynwerker, en nagelate eggenote Laura Ida Reyneke (gebore Bell), van Grahamstraat 150, Dagbreek, Welkom	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Oranje-Vry- staat.
923/55	Pienaar, Roelof Petrus, 'n boer, en nagelate eggenote Magdalena Susara Gertruida Johanna Pienaar (gebore Steyn), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was, van Rooibult, Pk. Vyandsvlei, Distrik Heilbron	30 dae....	B. Simon, Posbus 58, Heilbron.	Oranje-Vry- staat.
939/55	Fourie, Frederik Christiaan, rustend, en Elsje Maria Susanna Petronella Fourie (gebore Schoeman), en nagelate eggenote, van Greylingstraat Excelsior, Distrik Winburg	30 dae....	Coetzer & Lombard, Posbus 29, Excelsior, O.V.S., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vry- staat.
934/55	Martin, Alexander, a widower, retired, old age pensioner, of 108, Block A, Odendaalsrus	21 days...	H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Executor Testamentary, 106 Balfour House, 18e Second Street, Springs, Transvaal	Orange Free State.
891/55	Geldenhuys, Adriana Martha Maria (gebore Keyser), en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Geldenhuys, 'n boer, van Rustpan, Bothaville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vry- staat.
921/55	Maartens, Cornelia Magrietha (gebore Bornman), 'n weduwee, huisvrou, van Corneliasrust, Distrik Winburg	30 dae....	Steyl, Wessels & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Excelsior	Oranje-Vry- staat.
908/55	Court, William Ambrose, a widower, retired, of Mount Pleasant, District Thaba 'Nchu	30 days...	Steyl, Wessels & Co., q.q. Executors Testamentary, Excelsior	Orange Free State.
885/55	Horn, Magdalena Susara (gebore Smith), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Johannes Horn, Haarlem, Pk. Zastron	30 dae....	Roome & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Zastron	Oranje-Vry- staat.
880/55	de Wet, Dawid Stephanus, 'n vlagman, S.A.S., en nagelate eggenote Susara Maria de Wet (gebore Taljaard), van Bothastraat 23, Kroonstad	30 dae....	H. W. van der Merwe, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 266, Kroonstad	Oranje-Vry- staat.
942/55	Boshoff, Jasper Lodewikus, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Cornelia Jacoba Boshoff (gebore Brits), van Hendrikstraat, Philippolis	6 weke....	Malherbe & Welgemoed, Posbus 5, Philippolis	Oranje-Vry- staat.
935/55	Naude, Jacobus Adriaan, rustende, en nagelate eggenote Maria Catharina Naude (gebore Pretorius), van Tweeling, Distrik Frankfort	30 dae....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.....	Oranje-Vry- staat.
389/55	Breitenbach, Jacoba Catharina (gebore du Toit), 'n huisvrou, van Pretoriusstraat 9, Kroonstad, en nagelate eggenoot Jacobus Cornelius Breitenbach	21 dae....	Jacobus Cornelius Breitenbach, p/a Kalil & Sorour, Posbus 777, Bloemfontein	Oranje-Vry- staat.
945/55	Kasselman, Martha Susanna (gebore Nieuwehuizen), en nagelate eggenoot Bartholomeus Kasselman, 'n boer, van Salzmannspan, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort..	Oranje-Vry- staat.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 1.—FORM NO. 1.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
4348	Khan, Mahomed, of 410 Bellair Road, Mayville, Durban, a merchant, who carries on business at 449 Brickfield Road, Durban	22/8/55, Durban and Coast Local	Hackner Bros. (Pty.), Ltd.
9942	Bosman, Jan Francois, who is at present conducting a butchery business under the style of Frank Bosman Slagtery, Voortrekker Road, Kuils River, Cape	23/8/55, Cape of Good Hope Provincial	Moolman & Venter (Pty.), Ltd.
9943	Kabrun, Ida (born Fromm), married out of community of property to Berel Kabrun, carrying on business under the style or firm of Bargain Bazaars, at corner of Retreat Road and First Avenue, Retreat	25/8/55, Cape of Good Hope Provincial	Simon Davis.

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
C. 24447	Makrides, Steve, trading as Electron Café, at Kliprivier Road, Electron, Johannesburg	24/8/55, Witwatersrand Local..	B. Kuper & Co. (Pty.), Ltd.
C. 24437	Horne, W. J., 49 Hamilton Avenue, Craighall Park, Johannesburg	16/8/55, Witwatersrand Local..	Universal Manufacturing Engineers (Pty.), Ltd.
C. 24445	Joseph, Albert, of 28 Mare Street, Potchefstroom..	23/8/55, Witwatersrand Local...	Joseph Joseph.
C. 24444	Lopez, Theresa Franscina, of 87 South Street, Klip-town, Johannesburg	23/8/55, Witwatersrand Local....	Rosand (Pty.), Ltd.
C. 24446	Lala, Bavajee, a general dealer, trading as ABC Store, Makokskraal, Ventersdorp.	23/8/55, Transvaal Provincial...	Reliance Agencies (Pty.), Ltd.
C. 24438	Rahim, Nasrulla Abdul, trading in co-partnership with Ahmed Said Khan as Veeplaas Trading Company, at Veeplaas No. 134, Groot Marico	18/8/55, Transvaal Provincial...	Chimanlal Mangalbhai Patel, trading as Imperial Trading Company.
C. 24439	Khan, Ahmed Said, trading in co-partnership with Nasrulla Abdul Rahim as Veeplaas Trading Company, at Veeplaas No. 134, Groot Marico	18/8/55, Transvaal Provincial...	Chimanlal Mangalbhai Patel, trading as Imperial Trading Company.
C. 24440	Rahim, Nasrulla Abduls, and Ahmed Said Kahn, trading in co-partnership under the style or firm of Veeplaas Trading Company, at Veeplaas No. 134, Groot Marico	18/8/55, Transvaal Provincial...	Chemanlal Mangalbhai Patel, trading as Imperial Trading Company.
C. 24443	van der Linde, H. S., 'n manlike persoon, van Brandwag Nedersetting, in die distrik Middelburg-Transvaal	23/8/55, Transvaalse Provinsiale.	Frederik Willam Coentraad Buitendag, en Johannes Hendrik Hattingh.
C. 24442	Zaki, S., of 22 Beaumont Street, Booysens.....	23/8/55, Witwatersrand Local..	Bally's Investments (Pty.), Ltd.
C. 24441	Rubensohn, Herbert Arthur, trading as Bree Plumbing and Sheet Metal Works, at Stand No. 58, Amsterdam Avenue, Park Central, Johannesburg	23/8/55, Witwatersrand Local...	Patent Peeler's (Pty.), Ltd.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels yermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling die Kaap Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
X. 6357	van Tonder, Frans Johannes, carrying on business at Odendaalsrus, with residential address at 926 Nienteenth Avenue, Wonderboom South, Pretoria	30/7/55, Orange Free State Provincial	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Odendaalsrus.
4327	Herman, Isaac, a watchmaker and jeweller, of 14 Holt's Buildings, 350 Smith Street, Durban	22/8/55, Durban and Coast Local	Thurs., 15/9/55, 9 a.m., Durban.
9934	Haddad, Elias Nagib, presently carrying on business as a market agent under the style of Dudgeon & Whittle, Oxford Street, East London	18/8/55, Eastern Districts Local	Wed., 14/9/55, 10 a.m., East London.
9939	van der Merwe, Gabriel Reynier Jacobus, a general dealer and butcher, of Meyer Street, Eastern Extension, George	3/8/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 16/9/55, 10 a.m., George.
C. 24417	van Reenen, Jacob Lourens, a general dealer, of 9 Tenth Street, Maraisburg	16/8/55, Witwatersrand Local.	Wed., 14/9/55, 11 a.m., Roodepoort.
C. 24424	Nel, Karel Frederick, of 9 Lambton Mansions, Lambton, Germiston	23/8/55, Witwatersrand Local.	Fri., 16/9/55, 9.30 a.m., Germiston.
C. 24363	de Garis Martin, Cecil, of 3 Renate Court, Bezuidenhout Street, Bellevue, Johannesburg	23/8/55, Witwatersrand Local.	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24375	van der Merwe, Thomas Johannes, van p/a Webbeline Privaat Hotel, Springs	25/8/55, Transvaalse Provinsiale	Woens., 14/9/55, 9.30 vm., Springs.
C. 24437	Horne, W. J., 49 Hamilton Avenue, Graighall Park, Johannesburg	16/8/55, Witwatersrand Local.	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24328	Darsot, Ebrahim Ismael, trading as Darsot Bros., Zuurfontein, Vanderbijlpark	25/8/55, Transvaal Provincial..	Fri., 16/9/55, 9.30 a.m., Vereeniging.
X. 24419	Bloch, Kolman, Main Street, Johannesburg.....	11/8/55, Transvaal Provincial..	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24310	Christos, C., trading as Eugenias Fashions, 32 Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg	24/5/55, Witwatersrand Local.	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel ses-en-vyfzig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig en artikel veertig, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 3.—FORM NO. 3.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tydperk waarin Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
4315	Khan, Ali, trading as Ali's Cash Store, at Pietermaritzburg	—	Oswald Henry Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg	Fri., 23/9/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	14 days.
K.I. 5/55	Fineberg, Samuel Louis, a general dealer, of Longlands, District of Barkly West, Cape Province	Sequestrated	David Thom, 15 Stockdale Street, Kimberley	Wed., 14/9/55, 10 a.m., Kimberley.	Forthwith.
C. 24378	Antoniades, Angelos, trading as Goodluck Cafe, at 90 Smits Street, Rustenburg, Transvaal	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, 409-414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Rustenburg	Forthwith.
X. 6353	Bonthuys, Jacob, a builder, of 159 Waverley Road, Bloemfontein	Sequestrated	William Nicholls Parkinson, 301-3 Permanent Buildings, 45 Maitland Street, Bloemfontein	Wed., 14/9/55, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.
4285	Sandanam, who carries on business under the firm of Milford Sheet Metal Works, at 35 Milford Place, Briardene, Durban	—	T. J. H. Peycke, 43 Cato House, Smith Street, Durban	Thur., 15/9/55, 9 a.m., Durban)	Forthwith.
9932	van Zyl, Johan Godfried, 'n boer van Tuinsdrift, Piketberg	—	Pieter Charles van der Merwe, p/a A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury	Woen., 14/9/55, 10 vm., Piketberg	Onmiddelik.
C.A. 851	The Gift Box (Pty.), Limited, of Durban	—	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban	Thur., 22/9/55, 9 a.m., Durban	Forthwith.
C.A.	Fritzco Batteries, Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Stanley Wilfred Lief, 306 Central House, Central Street, Pretoria	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Heidelberg	Forthwith.
C. 24415	Berson, L., trading as Ideal Seed Supply and Ideal Seed and Produce Supply	Sequestrated	S. W. Lief, P.O. Box 840, Pretoria	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C.A. 5976	Candida (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	S. W. Lief, P.O. Box 840, Pretoria	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig, en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure, en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 4.—FORM NO. 4.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boede. Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
4125	Maganlal, Jitbandhan, trading as J. Maganlal & Co.	Sequestrated	Thur., 22/9/55, 9 a.m., Durban..	Further proof of claim.
4234	S. P. Vather & Son, the individual partners whereof are Damjee Somchand Vather and Mansookhlal Damjee Vather, of 641 Church Street, Pietermaritzburg	Sequestrated	Fri., 23/9/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Further proof of claims.
C. 24231	Amojee, Mahomed, trading as M.K. Bazaar, at Stand No. 5A, Asiatic Bazaar, Witbank, Transvaal	—	Wed., 21/9/55, 9.30 a.m., Witbank	Further proof of claims.
4107	Morar, Keshave, trading as Daymor Supply Store of 850-852 Bellair Road, Durban	Sequestrated	Thur., 22/9/55, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
9912	Roclofse, Barend Paul (married out of community of property to Maryna Adriana Roclofse, born Wasner), a builder, of 2 Chrismar Street, Bellville, Cape Province	—	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1438	Ocean Harvesting Co. (Pty.), Ltd., registered head office at c/o 601 Security Buildings, Exchange Place, Cape Town (in Liquidation)	—	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
X. 6308	van Rensburg, F. H. J., trading as F.V.R. Handelaars, at Virginia	Sequestrated	Wed., 14/9/55, 10 a.m., Ventersburg	Proof of further claims.
C.A. 5884	Carmela Gowns (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
9594/351B	Ahmed, Osman, married by Mohammedan Rites to Fatima Ahmed, a general dealer, carrying on business as such, at Main Road, Eerste River, Cape Province	—	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Cape Town	To authorise the trustees to abandon all further claims against the insolvent and/or the sureties, in respect of the balance due under the Section 119 compromise of 7s. 6d. in the £1.
9716	Salwaray, Mohamed Ishack (also known as Mohamed Isaac Salwary), a general dealer, trading at Durbanville Road, Belleville, and Klipfontein Road, Athlone	—	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C.A. 5917	Free State Sand Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 24241	Scott, C. J., trading as Mynpacht Hotel, at Fordsburg	Sequestrated	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
4223	MacLean, Alexander, carrying on business as Electric Service Company, at 110 Berea Road, Durban	Sequestrated	Thur., 15/9/55, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
C. 24232	Jacobson, Luwe, a general dealer, of Fochville	—	Fri., 30/9/55, 10 a.m., Potchefstroom	Proof of further claims.
K.I. 2/55	O'Reilly, Ronald Allan Fraser, P.O. Taunags	Sequestrated	Wed., 14/9/55, 10 a.m., Kimberley	Proof of claims.
C.A. 5811	O.D.T. Wholesalers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims and submission of the liquidator's additional report and resolutions.
C.A. 5599	Noord Credit Corporation (Pty.), Ltd.	In Liquidation	Wed., 14/9/55, Johannesburg....	For proof of claims.
C. 24202	Cantor, Harry, and Simon Margolius, trading as Stanley Outfitters	—	Fri., 16/9/55, 9.30 a.m., Vereeniging	Proof of debt.
C. 24219	Hamman (Senior), Arthur Herbert....	—	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24314	Malatsi, C. N., trading as Phalaborweni Institute of Driving	—	Fri., 14/9/55, 9.30 a.m., Pietersburg	Proof of debt.
C. 23820	Simpson, John, trading as Golden City Palais de Danse	—	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 5670	Associated Wholesalers (Pty.), Ltd. ...	In Liquidation	Wed., 14/9/55, Johannesburg....	(¹) See footnote.
C. 22385	Mark, Charles Mendel.....	Sequestrated	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	To authorise trustee to sell inheritance by public auction.
C. 24019	Goldburgh, Hyman Bertram.....	Sequestrated	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 24053	Cohen, Hyman, trading as Kotze Street Cycle and Gramophone Company, at No. 2, cor. of Kotze and Quartz Streets, Hillbrow, Johannesburg	—	Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg	(²) See footnote.

(P) Proof of claims and to pass the following resolutions:—

- (a) That a claim by the Liquidator of Hendon Finance Corporation, Limited (in Liquidation) in respect of its contingent liability arising from certain suretyship and guarantees totalling £17,102. 17s. 11d. be compromised at the sum of £3,250 (three thousand two hundred and fifty pounds) and admitted at that sum in terms of Section 130 (2) (c) of the Companies Act 1926, as amended.
- (b) That a claim by the Liquidator of Recol Stores and Investments, Ltd. (in Liquidation) in respect of its contingent liability arising from certain suretyship and guarantees totalling £17,102. 17s. 11d. be compromised at the sum of £300 (three hundred pounds) and admitted at that sum in terms of Section 130 (2) (c) of the Companies Act 1926, as amended.

(P) To confirm and ratify the trustee's action in—

- (a) permitting the insolvent to continue to reside in the residence situate on Stand No. 7575, Kensington, pending the sale thereof;
- (b) not charging the insolvent any rental and that the free use of the house be by way of an allowance in terms of the Insolvency Act.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916 and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 5.—FORM NO. 5.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C. 24095	Cohen, Leslie Aaron, a builder, of 109 Winifred Court, Benoni	M. Schwartz, 9/11/54.....	9/5/55	Six months, Master, Pretoria.
4204	Kakiades, Athanasious, trading as Klip River Tearoom, at Ladysmith	F. E. Aulsebrook, 2/3/55.....	2/9/55	Six months, Master, Pietermaritzburg.
4111	Baccus, Suleman, a general dealer, of 336 South Coast Road, Durban	C. A. Milne, 7/7/54	7/5/55	Six months, Master, Pietermaritzburg.
4095	Yunus, Mahomed, trading as Stanger Leathercraft, at 98 Balcomb Street, Stanger, Natal	C. A. Milne, 22/4/54.....	22/4/55	Six months, Master, Pietermaritzburg.
4161	Munga, Rasool Adam, an Indian female, of 295 South Coast Road, Rossburgh, Durban	C. A. Milne, 15/10/55.....	15/4/55	Nine months, Master, Pietermaritzburg.
4158	Peter, Anthony Daniel, trading as Modern Clothing Manufacturers, at 62A Couper Street, Stanger	C. A. Milne, 6/1/55.....	6/7/55	Six months, Master, Pietermaritzburg.
3892	Pillay, A. Nadasen, of Durban.....	J. Gurwitz and C. A. Milne, 22/8/52	22/6/55	Six months, Master, Pietermaritzburg.
3930	Knox, A. S., an advocate, of c/o Miss M. E. Knox, of 103 Chelmsford Road, Durban	C. A. Milne, and H. P. Strachan, 21/8/52	21/12/54	Twelve months, Master, Pietermaritzburg.
4223	MacLean, Alexander, carrying on business as Electric Service Company, at 110 Berea Road, Durban	R. C. S. Frost, 10/3/55.....	10/9/55	Four months, Master, Pietermaritzburg.
C.A. 5770	N. V., Holland Zuid-Afrika Trust Maatschappij (in Liquidation) (Foreign Company)	Wilhelm Meinke, 24/2/55.....	24/8/55	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-agt, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel honderd ses-en-dertig, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae, of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 6.—FORM NO. 6.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. Period if more than 14 days for which Account will lie open.
3685/3493B	Singh, Ramdhari, a teacher, of 20 Moss Street, Verulam	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 2/9/55	—
X. 6297	Aucamp, Carel David, of Plot No. 29, Rodenbeck, Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 2/9/55.....	—
C.A. 5818	Fehler's Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C.A. 5729	S.A. Iron Ore Exporters, Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C. 1398/1232A	Commercial Carton Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 6/9/55.....	—

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydsperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. Period if more than 14 days for which Account will lie open.
C.A. 5393	Zadie Dairy (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C. 23085	Black, George.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C. 23461	Mgemane, David.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C. 22652	Gerber, Leonardus Gerhardus.....	First and Final Liquidation and Part of Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C. 24019	Goldburgh, Hyman Bertram.....	First Liquidation.....	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C. 23763	Cohen, Mordaunt Nelson Andrew.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C.A. 5490	Strong Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C. 24083	Abbot, Ernest, a stockbroker.....	First and Final.....	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C.A. 5083	Super Service Station, Ltd. (in Liquidation)	First and Final.....	Pretoria, Brakpan, 2/9/55.....	—
C. 1409/900B	Dominion Processors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Worcester, 6/9/55...	—
9732/908B	Brown (born van den Bergh), Franzina Cornelia, trading as Bears Paw, in Church Street, Somerset West	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, Somerset West, 5/9/55	—
C.A. 5552	Vaskis Tailoring Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 2/9/55.....	—
C.A. 722/3135A	Barnard Asher (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 2/9/55	—
C. 22540	Bhabha, Essop Mohamed, a used car dealer	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/9/55...	—
C. 23868	Greyling, Johannes Christoffel.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 3/9/55....	—
C. 23729	Rosenthal, Joseph, trading as Julia Ladies Wear, at 59 Becketts Buildings, 97 President Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 2/9/55...	—
X. 6265	van der Walt, Willem Adriaan, a merchant, of Bloemfontein and the managing director of the company known as Stofberg & Van der Walt (Proprietary), Limited, of Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 2/9/55.....	—
C. 23280	Vorster, Theunis Johannes Botha, trading as Makapanstad Trading Store, in the District of Pretoria	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 2/9/55.....	—
C. 23780	Tom, Louis James, trading as Tom Welch & Co., an auctioneer and commission agent, at Kerk Street, Potchefstroom	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 12/9/55.	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikei (2), van die Insolvensiewet, 1916; en ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikei (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Geskwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribution is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
X. 6226	Sieff, Louis, trading as Fitwell Outfitters...	11/8/55	Dividend being paid	F. Toubkin, 26 Von Brandis Street, Johannesburg.
C. 24212	Steynberg, Jan Petrus, trading as Alpha Restaurant, at corner of Andries and Skinner Streets, Pretoria	24/8/55	Dividend being paid	S. W. Lief, 306 Central House, Central Street, Pretoria.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee of Assignee.
C.A. 5597	G. & M. Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	30/7/55	Preferent dividend being paid	J. M. Power, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, 54 Fox Street (P.O. Box 7419), Johannesburg.
C.A. 4931	Bowden Engineering Corporation, Limited (in Liquidation)	23/8/55	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23774	Cronje, Esalias Renier.....	23/8/55	Kontribusie word ingevorder	Jan Daniel Symington, p/a Reitz, Barry & Berning, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat 94, Bloemfontein.
C. 24208	Essop, Valli, of Stand No. 204, Third Avenue, Benoni Location, Benoni	23/8/55	Neither.....	G. W. Lampert, 142 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A. 5574	Stands and Small Holdings (Proprietary), Limited (in Liquidation)	24/8/55	Dividend to preferent and secured creditors only	G. W. Lampert, 142 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A. 5476	Newtown Garage and Service Station (Proprietary), Limited (in Liquidation)	23/8/55	Preferent dividend only	J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
9735/469c	Schultze-Guenther, H. R. A.....	19/8/55	Dividend being paid to preferent and secured creditors only	J. M. Borton, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
9687/1550b	Mouton, A. J.....	24/8/55	Dividend being paid	J. M. Borton, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town, and P. J. D. de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 23302	Mackay, Susan Nelly, trading as East Lynne Cycle Works	23/8/55	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 23665	Nagdee, Salima Amod, trading as Mayville Cash Bazaar	23/8/55	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
4081/18041	Levy, Edna Emma, trading in co-partnership with Morris Levy, under the style of Earl Fashions	22/8/55	Dividend being paid	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban.
791/3190A	St. George's Nursing Home (Pty.), Ltd.....	16/8/55	Dividend being paid	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban.
X. 6153	Schoeman, Casparus Johannes, a farmer, formerly of "Lastpoort", Reddersburg, now of "Homelands", Kaffir River, District of Bloemfontein	24/8/55	Dividend being paid	Frank C. Hunt, P.O. Box 3, Edenburg, and J. J. Pretorius, P.O. Box 32, Reddersburg.
9460/82b	Sawant, Fakir Mohamed Bawa, a general dealer, of 59 Buitengracht Street, Cape Town, and 9 Spencer Road, Salt River, Cape Province	15/8/55	Dividend being paid	Kenneth White, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
9594/351b	Ahmed, Osman, married by Mohammedan Rites to Fatima Ahmed, a general dealer, carrying on business as such at Main Road, Eerste River, Cape Province	16/8/55	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
9674	Olivier, Johan Hendrik Christoffel, a carpenter and joiner, of 42-44 Commercial Road, Port Elizabeth	16/8/55	Dividend being paid to secured creditors and contribution being collected	L. C. Davies, P.E. Board of Executors and Commercial Trust Company, Limited, 74 Main Street, Port Elizabeth.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel honderd-en-agt van die Insolvensiewet, 1916; en
ingevolge artikel honderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916; and
pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Involvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 8.—FORM NO. 8.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
L.C. 9931	Mundel, Wolf Herman, of 241 Wolmarans Street, Rustenburg, Transvaal	20/3/24	Tues., 18/10/55, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936. Personal account confirmed on 13/12/24, dealer in hides and skins in and about the District of Potchefstroom.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesequestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
6079	Wates, Cecil George, an agent, of East London and residing at 157 Villiers Road, Walmer, Port Elizabeth	15/9/32	Thur., 3/11/55, 9 a.m., Cape Provincial	Account confirmed on 13/6/33. In addition an order is also sought for the vesting of his assets in the insolvent.
X. 5142	Uys, Jacobus Abraham de Villiers, 'n boer van Rooilaagte, distrik Harrismith	6/5/32	Don., 27/10/55, 10 vm., Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Artikel 108 (2) (a) van Wet No. 32 van 1916 soos gewysig. Eerste en Finale Likwidasierekening bekragtig op 13/12/32.

KENNISGEWINGS VAN MEESTER.—MASTER'S NOTICES.

Ingevolge artikel een honderd-vyf-en-twintig van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section one hundred and twenty-five of the Companies Act, 1926, as amended.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit in likwidasië geplaas is, geskied kennis hierby dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuyente gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributors in the said Company will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

No. van Maatskappy. No. of Company.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. Name and Description of Company.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order verleen is. Date upon which and Division of Court by which Order was made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkomste. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
C. 1489	Central Auctioneers (Proprietary), Limited.....	24/8/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Cape Town.
C. 1491	The Strand Corner Pharmacy (Proprietary), Limited	24/8/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 16/9/55, 10 a.m., Cape Town.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Schuld, Wilhelm Karl.....	Winkelier/Shopkeeper.....	18 Mullerstraat/Street, Bethlehem, Oranje-Vrystaat/Orange Free State.
Goldin, Barney.....	Farbrikant/Manufacturer.....	12 Tweedelaan/Second Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Apeldoorn, Christina Pieterella	Huisvrouw/Housewife.....	3 Anniestraat/Street, Hennenman, Oranje-Vrystaat/Orange Free State.
Apeldoorn, Hendrik.....	Pleisterkontrakteur/Plaster Contractor.....	3 Anniestraat/Street, Hennenman, Oranje-Vrystaat/Orange Free State.
Bofilatos, Nicholas.....	Algemene Handelaar/General Dealer.....	247 Rebeccastraat/Street, Pretoria-Wes/West, Transvaal.
Aleksander, Dr. Branko.....	Besturende Direkteur/Managing Director....	2 Roseweg/Road, Houghton, Johannesburg, Transvaal.
Koske, Ilse Käthe Gerda.....	Tikster/Typist.....	106 Van Heerdenstraat/Street, Capital Park, Pretoria, Transvaal.
Goldberg, Chaja.....	Huisvrouw/Housewife.....	85 Ascotweg/Road, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Schaberg, Paul Willibald.....	Predikant/Minister of Religion.....	84 Lympleighweg/Road, Plumstead, Kaap/Cape.
Kameras, Jasha.....	Klerk/Clerk.....	9 Natalstraat/Street, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Lessinger, Maria Cordua (Suster/Sister)	Lid van die Pallottynse Sending Sisters/Member of Pallottine Missionary Sisters	St. Joseph Tehuis/Home, Philippi, Kaapse Vlakte/Cape Flats, Kaap/Cape.
Ringeisen (gebore/born Räckö), Gertrud-Ilse	Haarkapster/Hairdresser.....	Erf 1846, Van Riebeeckstraat/Street, Windhoek, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Hagemayer, Marinus Antonius Johannes Marie	Koopman/Merchant.....	24 Zionweg/Road, Claremont, Kaap/Cape.
Hagemeyer (gebore/born Witteveen), Marianne Catharina	Huisvrouw/Housewife.....	24 Zionweg/Road, Claremont, Kaap/Cape.
Valavanis, Nicolas.....	Juwelier Vervaardiger/Jewellery Manufacturer	46 Metropolitaan Heights, hoek van/cor. of Twist en/and Kaptijnstrate/Streets, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Vamvadelis, Antonios.....	Restaurant Eienaar/Restaurant Owner.....	Plomariou Geboue/Buildings, Marineweg/Road, Seepunt/Sea Point, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Jermyn (gebore/born Rozowsky of/or Rozowski), Ethel	Huisvrouw/Housewife.....	4 Jagersfonteinlaan/Avenue, Kaapstad/Cape Town, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Papadopoulos, George.....	Winkelier/Shopkeeper.....	12 Kewweg/Road, Richmond, Johannesburg, Transvaal.

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD
in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 7s. 6d. per jaar, posvry, anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, geos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS
in the Union of South Africa (including South West Africa), 7s. 6d. per annum, post free, otherwise 10s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates